Centro Sportivo Educativo Nazionale

Regolamento di Regata Classe Snowkite

(Derivato World Sailing)

Coordinatore Nazionale Snowkite
David Calzamatta tel. 3281570157

CONTENUTI

Documenti on line correlati con le regole 4 Introduzione 5 Definizioni 7 Principi Base 11

Regole fondamentali 11 Quando gli snowkite riders si incontrano 13 Conduzione di una regata 20 Altri obblighi quando si è in regata 26 Proteste, riparazioni, udienze, cattiva condotta ed appelli 34 Iscrizione e qualificazione 46 Organizzazione della regata 48

Appendici

Punteggio 52 Regole di competizione per le tavole a vela 56 Regole del match racing 76 Regole per le regate a squadre 90 Regole per le regate di radio modelli 99 Regole per le regate di kiteboard 109 Identificazione sulle vele 119 Pesatura del vestiario e dell'equipaggiamento 124 Bando ed istruzioni di regata 125 Guida per il bando di regata 131 Guida per le istruzioni di regata 139 Raccomandazioni ai comitati per le proteste 160 Giurie internazionali 166 Procedure Speciali per la reg. 42 169 Procedure per appelli e richieste 171 Istruzioni di Regata Standard

Arbitrato
Modulo di protesta

DOCUMENTI ON LINE CORRELATI CON LE REGOLE

World Sailing ha creato un singolo indirizzo internet (web) dove il lettore può trovare i collegamenti a tutti i documenti on-line a cui si fa riferimento in questo libro e che sono elencati di seguito. All'indirizzo indicato sono disponibili anche altri utili documenti.

Indirizzo: ***http://www.sailing.org/racingrules/documents***

Introduzione Linee guida per le penalità discrezionali

Modifiche fatte a queste regole dopo il 1 Gennaio 2017 5
Codici World Sailing (Regulations] 19, 20, 21, 22, 35 e 37) 5 *Case Book*, *Call Books for Match and Team Racing* 5

14 **Regola 42** Interpretazione della Regola 42, Propulsione 29 **Regola 49** *Special Regulations per l'Altura* 32 **Appendice C Preambolo** Bando di Regata Standard per Match Racing 78 Istruzioni di Regata Standard per Match Racing 78 Regole di Match Race per concorrenti non vedenti 78 **Regola E5.2** International Radio Sailing Association Addendum Q 104

Appendice F Preambolo Regole per altri formati di regata e
discipline di kiteboard 110

Regola G1.1 Tabella aggiornata degli identificativi nazionali 120 **Appendice K** Modello guida per Bando di Regata 131 **Appendice L** Modello guida per Istruzioni di Regata 140

Appendice LE, guida estesa per Istruzioni di Regata 140 **Appendice M** Guida sul conflitto d'interessi

Guida sul comportamento antisportivo **Appendice T** Manuale dei Giudici Internazionali

---

INTRODUZIONE

Le *Regole di Regata* della Vela includono due sezioni principali. La prima sezione, Parti da 1 a 7, contiene regole che riguardano tutti i concorrenti. La seconda sezione, le appendici, fornisce dettagli di regole, regole che si applicano a particolari tipi di regata, e regole che riguardano solamente un numero ridotto di concorrenti o ufficiali di regata.

Terminologia

Un termine usato nel senso stabilito dalle Definizioni è stampato in corsivo o, nei preamboli, in corsivo grassetto (per esempio, *regatare* e ***regatare***)
Ognuno dei termini nella tabella seguente è usato nelle *Regole di Regata* con il significato assegnato.

T ermine

Barca Concorrente

Autorità Nazionale

Regola di regata

Vascello

Significato

Uno snowkite rider a vela e l'equipaggio a bordo
Una persona che regata o che intende regatare nella manifestazione
Un'autorità nazionale membro di World Sailing

Una regola nelle *Regole di Regata*

Qualsiasi barca o nave

Comitato di regata	Il comitato di regata nominato in base alla regola 89.2(c) e ogni altra persona che svolga una funzione da comitato di regata
Comitato tecnico	Il comitato tecnico nominato in base alla regola 89.2(c) e ogni altra persona che svolga una funzione da comitato tecnico

Altre parole e termini vengono utilizzati nel senso normalmente inteso nell'uso nautico o generale.

Annotazione L'annotazione [DP] in una *regola* significa che la penalità per un'infrazione della *regola* può, a discrezione del comitato delle proteste, essere minore della

squalifica. Linee guida per le penalità discrezionali sono disponibili nel sito web di World Sailing

6

Revisione Le regole di regata sono riviste e pubblicate ogni quattro anni da World Sailing , l'autorità internazionale per questo sport. La presente edizione entra in vigore il 1 Gennaio 2017 con l'eccezione che, per una manifestazione iniziata nel 2016, detta data può essere posticipata dal bando e dalle istruzioni di regata. Le modifiche di maggior rilievo alle Parti da 1 a 7 ed alle Definizioni, rispetto alla edizione 2013-2016, sono evidenziate da barre verticali a margine del testo. Non sono previste modifiche prima del 2021, ma qualsiasi modifica ritenuta urgente prima di tale data, sarà resa nota attraverso le autorità nazionali e pubblicata sul sito web di World Sailing.

Appendici Quando si applicano le regole di un'appendice esse prevalgono su ogni contrastante regola delle Parti da 1 a 7 e delle Definizioni. Ogni Appendice è identificata da una lettera. Un riferimento ad una regola di un'Appendice conterrà la lettera dell'Appendice e il numero della regola (ad es. 'regola A1'). Le lettere I, O e Q non sono usate in questo libro per designare alcuna appendice.

Codici World Sailing I Codici World Sailing sono elencati nella tabella che segue. I codici sono pubblicati nelle Regulations World Sailing.

Titolo

Codice per la Pubblicità Codice Anti Doping

Codice disciplinare Codice di eleggibilità

Regola di Regata

Regulation

80 20 5 21

7 35 75.2 19

Codice anticorruzione e anti scommesse	6	37
Codice di classificazione del velista	79	22

Nella definizione *Regola* si fa riferimento a questi Codici, ma non sono inclusi in questa pubblicazione poiché essi possono essere modificati in qualsiasi momento. Le versioni più recenti dei Codici

sono pubblicate nel sito web di World Sailing; nuove versioni saranno comunicate tramite le autorità nazionali.

Casi e Chiamate World Sailing pubblica delle interpretazioni delle regole di regata, raccolte nel *Libro dei Casi 2017 - 2020* e le riconosce come interpretazioni autentiche e spiegazioni delle regole stesse. Esso pubblica anche il *Call Book for Match Racing 2017 - 2020* ed il *Call Book for Team Racing 2017 - 2020,* e li riconosce come interpretazioni ufficiali limitatamente ai match arbitrati o

alle regate a squadre. Queste pubblicazioni sono disponibili sul sito web di World Sailing.

Si ricorda che nelle *regole*:
***"shall" e "must"* significano *"deve"* e indicano un' azione obbligatoria *"may"* significa *"può"* e indica una azione facoltativa.**
Si ricorda inoltre che*:*

Il termine "Regulation" corrisponde a una regola statutaria di World Sailing e come tale può essere modificata solo da World Sailing. Ha un significato diverso da "Prescrizione", "regola" e "Normativa". Nel testo italiano è mantenuto il termine inglese regulation.

Nelle definizioni, le parole "al vento" o "sopravvento" si devono ritenere equivalenti, come pure "spazio" e "acqua".

Prescrizioni: *le prescrizioni CSEN alle Regole di Regata sono in fondo al presente documento, prima dell'indice generale. Una regola per la quale è prevista una prescrizione non modificabile dal bando o dalle istruzioni di regata è evidenziata con il logo* ***(CSEN)*** *a margine.*

DEFINIZIONI

Un termine usato con il significato sotto indicato è presentato in corsivo o, nei preamboli, in corsivo neretto. Il significato di alcuni altri termini è riportato nell'Introduzione alla voce Terminologia.

Annullare Una prova che il comitato di regata o il comitato delle proteste *annulla**,*** è nulla ma può essere ripetuta***.***

Libera dalla poppa e libera dalla prua; ingaggio Uno snowkite rider è *libera dalla poppa* di un'altra quando il suo scafo ed attrezzatura in posizione normale sono dietro una linea perpendicolare all'asse dello scafo passante per il punto più a poppavia dello scafo e dell'attrezzatura in posizione normale dell'altra barca. L'altra barca è *libera dalla prua*. Esse sono *ingaggiate* quando nessuna delle due è *libera dalla poppa*. Tuttavia, esse sono *ingaggiate* anche quando uno snowkite rider tra di loro *ingaggia* entrambe. Questi termini si applicano sempre a barche sulle stesse *mure*. *Essi* si applicano a barche su *mure* opposte solo quando si applica la regola 18 oppure quando entrambe gli snowkite riders stanno navigando a più di novanta gradi dal vento reale.

Conflittod'Interessi
Unapersonahaun*conflittod'interessi*seessa

- (a) Potrebbe guadagnare o perdere come risultato di una decisione alla quale
  essa contribuisce,

- (b) Potrebbe ragionevolmente sembrare avere un interesse personale o finanziario che potrebbe influenzare la sua capacità di essere imparziale, o

- (c) Ha uno stretto interesse personale in una decisione.

Raggiungere Uno snowkite rider sta *raggiungendo* una *boa* quando si trova in una posizione tale da passarla al vento e lasciarla dalla parte richiesta senza cambiare *mure*.

Arrivo Uno snowkite rider *arriva* quando qualsiasi parte del suo scafo, equipaggio o attrezzatura in posizione normale, taglia la linea di arrivo dal lato del percorso. Tuttavia, essa non è *arrivata* se, dopo aver tagliato la linea di arrivo essa

- (a) esegue una penalità come da regola 44.2,
- (b) corregge un errore come da regola 28.2 compiuto sulla linea, o
- (c) prosegue nel compimento del percorso.

DEFINIZIONI

Tenersi discosta Uno snowkite rider *si tiene discosta* da uno snowkite rider con diritto di rotta

- (a) Se lo snowkite rider con diritto di rotta può seguire la sua rotta senza necessità di compiere manovre per

evitarla e,

- (b) quando gli snowkite riders sono *ingaggiate*, se lo snowkite rider con diritto di rotta può anche cambiare la sua rotta in entrambe le direzioni senza creare un contatto immediato.

Sottovento ed al vento Il lato *sottovento* di uno snowkite rider è quello che si trova o, se lo snowkite rider ha la prora *al vento*, si trovava più lontano dalla direzione del vento. Ciò nonostante, navigando in strapoggia o direttamente in poppa, il lato *sottovento* è quello dove si trova la randa di maestra. L'altro lato è il lato *al vento (sopravvento)*. Quando due barche sono *ingaggiate* sulle stesse *mure*, quella sul lato *sottovento* dell'altra è lo snowkite rider *sottovento*. L'altra è lo snowkite rider *al vento*.

Boa E' un oggetto che le istruzioni di regata stabiliscono che uno snowkite rider debba lasciare da una parte prescritta, ed uno snowkite rider del comitato di regata circondata da acque navigabili dalla quale si estende la linea di partenza o di arrivo. Il cavo dell'ancora o un oggetto attaccato casualmente ad una *boa* non è parte di essa.

Spazio alla boa è lo *spazio* necessario ad uno snowkite rider per lasciare la *boa* dalla parte prescritta, ma anche,

- (a) *lo spazio* per navigare verso la *boa* quando la sua *giusta rotta* è navigare vicino ad essa, e

- (b) *lo spazio* per girare la *boa* come necessario per compiere il percorso.

Lo *spazio alla boa* per uno snowkite rider non comprende, comunque, lo *spazio* per virare, a meno che essa sia *ingaggiata* all'interno ed *al vento* dello snowkite rider che deve dare *spazio alla boa* ed essa possa *raggiungere* la *boa* dopo la sua virata.

Ostacolo E' un oggetto che uno snowkite rider non possa superare senza cambiare sostanzialmente la sua rotta quando essa navigava direttamente nella sua direzione ad una sua lunghezza fuori tutto da esso. Un *ostacolo* è anche un oggetto che può essere superato in sicurezza da una sola parte e un'area stabilita dalle Istruzioni di regata. Tuttavia, uno snowkite rider *in regata* non è un *ostacolo* per le altre barche, a meno che esse non debbano *tenersi discoste* da essa, oppure evitarla quando si applica la regola 23. Un mezzo in navigazione, inclusa uno snowkite rider *in regata,* non è mai un *ostacolo* continuo.

Ingaggio: Vedi ***Libera dalla poppa, libera dalla prua; ingaggio***. ***Parte*** Per *parte* di una udienza si intende:

- (a) nell'udienza di una protesta: un protestante ed un protestato;

- (b) in una richiesta di riparazione: uno snowkite rider che chiede riparazione o per la quale viene richiesta riparazione, un comitato di regata che agisce in base alla regola 60.2(b), un comitato tecnico che agisce in base alla regola 60.4 (b);

- (c) in una richiesta di riparazione in base alla regola 62.1(a): l'organo che si presume possa aver compiuto l'azione impropria o l'omissione;

- (d) una persona contro la quale sia stata formulata un'asserzione di infrazione della regola 69; una persona che presenti un'asserzione di infrazione della regola 69.

- (e) una persona di supporto soggetta a un'udienza in base alla regola 60.3 (d).

Il comitato delle proteste, però, non è mai una *parte*.
Differire Una regata *differita* è ritardata prima della sua partenza prevista ma

successivamente può essere fatta partire o venire *annullata*.

Giusta rotta Una rotta che uno snowkite rider vorrebbe seguire per *arrivare* più presto possibile in assenza delle altre barche alle quali ci si riferisce nella regola usando questo termine. Uno snowkite rider non ha *giusta rotta* prima del suo segnale di partenza.

Protesta Un'asserzione ai sensi della regola 61.2 fatta da uno snowkite rider, da un comitato di regata, da un comitato

tecnico o da un comitato delle proteste che uno snowkite rider ha infranto una *regola*.

In regata Uno snowkite rider è *in regata* dal suo segnale preparatorio fino a quando *arriva* e libera la linea di arrivo e le *boe*, o si ritira, o fino a quando il comitato di regata segnali un richiamo generale, un *differimento* o un *annullamento*.

Spazio È lo spazio di cui uno snowkite rider ha bisogno nelle condizioni del momento, compreso lo spazio per ottemperare ai suoi obblighi in base alle regole della parte 2 e alla regola 31, quando manovra con prontezza ed in modo marinaresco.

Regola

- (a) Le regole di questo libro, incluse le Definizioni, i Segnali di Regata, l'Introduzione, i preamboli e le regole delle appendici applicabili, ma esclusi i titoli;

- (b) I codici World Sailing per la Pubblicità, il Codice anti Doping, il Codice anti Scommesse e Anticorruzione, il Codice Disciplinare, il Codice di

DEFINIZIONI

Eleggibilità, il Codice di Classificazione del Velista, rispettivamente Regulations 20, 21, 37, 35, 19 e 22;

(c) le prescrizioni dell'autorità nazionale, a meno che non siano modificate dal bando o dalle istruzioni di regata in conformità con le prescrizioni stesse alla regola 88.2, se vi sono;

- (d) le regole di classe (per uno snowkite rider che gareggia sottoposta a un sistema di compensi o di rating, le regole di quel sistema sono "regole di classe");

- (e) il bando di regata;

- (f) le istruzioni di regata; e

- (g) qualsiasi altro documento che governi la manifestazione.

Partenza Uno snowkite rider *parte* quando, essendo stata completamente nella parte di pre-partenza della linea di partenza al momento o dopo il suo segnale di partenza, ed avendo ottemperato alla regola 30.1 quando in vigore, qualsiasi parte del suo scafo, attrezzatura o equipaggio taglia la linea di partenza in direzione della prima *boa*.

Persona di Supporto Qualsiasi persona che

- (a) fornisce, o può fornire, supporto materiale o consulenza a un concorrente, incluso ogni allenatore,

istruttore, manager, membro della squadra, medico, paramedico o qualsiasi altra persona che lavori con lui che curi o assista un concorrente nella competizione , o lo prepari per la competizione stessa, o

- (b) sia genitore o svolga un ruolo di tutore di un concorrente.

Mure, a dritta o a sinistra Uno snowkite rider si trova con le *mure*, *a dritta o a*

sinistra a seconda del suo lato *al vento*.

Al vento (sopravvento) Vedi ***Sottovento ed al vento***

Zona L'area attorno a una *boa* entro una distanza di tre lunghezze di scafo dello snowkite rider ad essa più vicina. Uno snowkite rider si trova nella *zona* quando qualsiasi parte del suo scafo è nella *zona*.

1 1.1

1.2

PRINCIPI DI BASE

LE REGOLE ED IL COMPORTAMENTO SPORTIVO

Nello sport della vela, i concorrenti sono governati da un insieme di *regole* che essi sono tenuti a osservare e far rispettare. È un principio fondamentale di comportamento sportivo che quando i concorrenti infrangono una *regola* essi devono eseguire prontamente una penalità, che può essere anche il ritirarsi.

RESPONSABILITÀ AMBIENTALE

I partecipanti sono incoraggiati a limitare qualsiasi impatto ambientale negativo causato dallo sport della vela.

PARTE 1

REGOLE FONDAMENTALI

SICUREZZA

Aiutare Chi è in Pericolo

Uno snowkite rider o un concorrente deve dare tutto l'aiuto possibile ad ogni persona o vascello in pericolo.

Equipaggiamenti di Salvataggio e Dispositivi Personali di Galleggiamento

Uno snowkite rider deve portare adeguati equipaggiamenti di salvataggio per tutte le persone a bordo, incluso un mezzo pronto all'impiego immediato, salvo che le regole della propria classe non prevedano altri obblighi. Ogni concorrente è personalmente responsabile di indossare un dispositivo personale di galleggiamento adeguato alle circostanze.

CORRETTO NAVIGARE

Uno snowkite rider ed il suo proprietario devono gareggiare nel rispetto dei principi riconosciuti di sportività e correttezza. Uno snowkite rider può essere penalizzata a norma di questa regola soltanto se risulta chiaramente che detti principi sono stati violati. La penalità dovrà essere o la squalifica o la squalifica non scartabile.

2

---

3 3.1

3.2

3.3

ACCETTAZIONE DELLE REGOLE

- (a) Partecipando o intendendo partecipare ad una regata svolta con le presenti *regole* ogni concorrente e proprietario di barca acconsente ad assoggettarsi alle

presenti *regole*.

- (b) Una *persona di supporto* che fornisce supporto, o un genitore o tutore quando permettono al loro bimbo di iscriversi ad una regata, acconsentono di assoggettarsi alle presenti *regole*.

Ogni concorrente e proprietario di barca, in rappresentanza delle loro *persone di supporto*, accettano che le loro *persone di supporto* siano assoggettate alle presenti *regole*

L'accettazione delle *regole* include l'accordo

a essere soggetto alle *regole*;
ad accettare le penalizzazioni inflitte e ogni altra azione assunta in base alle *regole,* subordinatamente alle procedure d'appello e di revisione in esse previste, quale decisione definitiva di ogni questione sollevata da dette *regole;*
per quanto riguarda qualsiasi di tali decisioni. a non far ricorso ad una corte di giustizia o tribunale che non sia previsto nelle *regole*; e per ogni concorrente e proprietario di barca di assicurarsi che il loro *personale di supporto* sia consapevole di queste *regole*

La persona responsabile di ogni barca dovrà assicurarsi che tutti i concorrenti che fanno parte dell'equipaggio e il proprietario dello snowkite rider siano consapevoli delle loro responsabilità in base a questa regola.

Questa regola può essere modificata da una prescrizione dell'autorità nazionale competente per la località della manifestazione.

DECISIONE DI PARTECIPARE ALLA PROVA

La responsabilità della decisione di uno snowkite rider di partecipare ad una prova o di rimanere *in regata* è solo sua.

ANTI - DOPING

3.5 4

5

(a) (b)

(c) (d)

14

Parte 1

PRINCIPI DI BASE

Un concorrente deve attenersi al Codice Mondiale Antidoping, alle regole dell'Agenzia Mondiale Antidoping ed alla Regulation 21 del World Sailing, Codice Antidoping. Un'asserita o reale violazione della presente regola deve essere trattata in base alla Regulation 21. Essa non può essere motivo di *protesta* e non si applica la regola 63.1.

SCOMMESSE E ANTI-CORRUZIONE

Ogni concorrente, proprietario di barca e *persona di supporto* dovrà attenersi alla Regulation World Sailing 37, Codice Anti-Corruzione e Anti-Scommesse. Una presunta o reale infrazione di questa regola sarà gestita in accordo con la Regulation 37. Essa non può essere motivo di *protesta* e non si applica la regola 63.1.

CODICE DISCIPLINARE

Ogni concorrente, proprietario di barca e *persona di supporto* dovrà attenersi alla Regulation World Sailing 35, Codice Disciplinare, Appelli e Revisione (Cui si fa

riferimento come “Codice Disciplinare” in altre parti). Una presunta o reale infrazione di questa regola sarà gestita in accordo con la Regulation 35. Essa non può essere motivo di *protesta* e non si applica la regola 63.1.

6

7

PARTE 2

QUANDO Gli snowkite riders SI INCONTRANO

Le regole della Parte 2 si applicano tra barche che stanno navigando nell’area di regata o nei suoi pressi ed intendono ***regatare****, che sono* ***in regata****, o che sono state* ***in regata****. Comunque, uno snowkite rider che non sia* ***in regata*** *non deve essere penalizzata per una violazione delle*

presenti regole, ad eccezione della regola 14 quando l'incidente provochi ferite o danno grave, o la ***regola*** *24.1.*

Se uno snowkite rider che naviga in base a queste regole incontra un mezzo navale che non lo sta facendo, essa dovrà rispettare le Norme Internazionali per Prevenire gli Abbordi in Mare (NIPAM) *o le norme governative sul diritto di rotta. Le regole della Parte 2 sono sostituite dalle regole di rotta contenute nelle* NIPAM *o dalle regole di rotta governative, se così è stabilito dalle istruzioni di regata.*

SEZIONE A

DIRITTO DI ROTTA

Uno snowkite rider ha diritto di rotta rispetto ad un'altra barca quando l'altra barca è obbligata a ***tenersi discosta*** *da essa. Tuttavia alcune regole delle Sezioni B, C e D limitano le azioni di uno snowkite rider con diritto di rotta.*

- **10 SU MURE OPPOSTE**
  Quando gli snowkite riders sono su *mure* opposte, uno snowkite rider con le *mure a sinistra* deve *tenersi discosta* da uno snowkite rider con le *mure a dritta.*

- **11 SULLE STESSE MURE, INGAGGIATE**
  Quando gli snowkite riders sono sulle stesse *mure* ed *ingaggiate,* uno snowkite rider *al vento* deve *tenersi discosta* da uno snowkite rider *sottovento.*

- **12 SULLE STESSE MURE, NON INGAGGIATE** Quando gli snowkite riders sono sulle stesse *mure* e non *ingaggiate*, uno snowkite rider *libera dalla poppa* deve *tenersi discosta* da uno snowkite rider *libera dalla prua*.

Parte 2

QUANDO Gli snowkite riders SI INCONTRANO

13

MENTRE SI STA VIRANDO

Dopo aver passata la posizione di prua al vento, uno snowkite rider deve *tenersi discosta* dalle altre barche fino a quando non si mette su una rotta di bolina stretta. Durante questo tempo non si applicano le regole 10, 11 e 12. Se due barche sono soggette contemporaneamente a questa regola, quella a sinistra dell'altra o quella a poppavia deve *tenersi discosta*.

SEZIONE B

LIMITAZIONI GENERALI

EVITARE IL CONTATTO

Se ragionevolmente possibile, uno snowkite rider deve evitare il contatto con un'altra barca. In ogni caso uno

snowkite rider con diritto di rotta oppure con diritto di *spazio* o *spazio alla boa*

- (a) non occorre che agisca per evitare il contatto fino a quando non è chiaro che l'altra barca non si sta *tenendo discosta* o dando *spazio* o *spazio alla boa,* e

- (b) deve essere esonerata se essa infrange questa regola ed il contatto non causa danni o lesioni.

ACQUISIRE IL DIRITTO DI ROTTA

Quando uno snowkite rider acquisisce il diritto di rotta, essa deve inizialmente dare all'altra barca lo *spazio* per *tenersi discosta*, a meno che non acquisisca tale diritto a causa di azioni dell'altra barca.

CAMBIARE ROTTA

Uno snowkite rider con diritto di rotta che cambia la sua rotta deve dare all'altra barca *spazio* per *tenersi discosta*.

Inoltre, quando dopo il segnale di partenza uno snowkite rider con le *mure a sinistra* si sta *tenendo discosta* navigando per passare di poppa ad uno snowkite rider con le *mure a dritta*, lo snowkite rider con le *mure a dritta* non deve cambiare la propria rotta se, in conseguenza a ciò, lo snowkite rider con le *mure a sinistra* debba immediatamente modificare la rotta per continuare a *tenersi discosta*.

15

16 16.1

16.2

17

Parte 2

QUANDO Gli snowkite riders SI INCONTRANO

17

SULLE STESSE MURE, GIUSTA ROTTA

Se uno snowkite rider *libera dalla poppa* diventa *ingaggiata* entro due sue lunghezze *sottovento* a uno snowkite rider sulle stesse *mure,* essa non deve navigare sopra la propria *giusta rotta* per tutto il tempo in cui esse rimangono sulle stesse *mure* ed *ingaggiate* entro tale distanza, salvo che essa, facendo ciò, passi prontamente a poppa dell'altra barca. Questa regola non si applica se *l'ingaggio* inizia mentre lo snowkite rider *al vento* è obbligata dalla regola 13 a *tenersi discosta*.

SEZIONE C

ALLE BOE ED AGLI OSTACOLI

*Le regole della sezione C non si applicano ad una **boa** di partenza circondata da acque navigabili né al cavo della sua ancora dal momento in cui gli snowkite riders si avvicinano ad essa per **partire** e fino a quando l'hanno superata*.

SPAZIO ALLA BOA

Quando si applica la regola 18

La regola 18 si applica tra barche quando esse devono lasciare una *boa* dalla stessa parte ed almeno una di esse si trova dentro la *zona*. Essa non si applica, però

- (a) tra barche su *mure* opposte su un'andatura di bolina,

- (b) tra barche su *mure* opposte quando la *giusta rotta* alla *boa* per
una, ma non entrambe, di esse è virare,

- (c) tra uno snowkite rider che si sta avvicinando ad una *boa* ed una che sta lasciando la stessa, oppure

- (d) se la *boa* è un *ostacolo* continuo, nel qual caso si applica la regola 19.

Dare spazio alla boa

- (a) Quando gli snowkite riders sono *ingaggiate* lo snowkite rider esterna deve dare *spazio alla boa* allo snowkite rider interna, a meno che non si applichi la regola 18.2(b).

- (b) Se gli snowkite riders sono *ingaggiate* quando la prima di esse raggiunge la *zona,* lo snowkite rider esterna in quel momento deve, da allora, dare allo

snowkite rider interna *spazio alla boa*. Se uno snowkite rider è

18 18.1

18.2

libera dalla prua quando essa raggiunge la *zona,* lo snowkite rider in quel momento *libera dalla poppa*, da allora, dare ad essa *spazio alla boa*.

(c) Quando uno snowkite rider deve dare *spazio alla boa* come da regola 18.2(b),

(1) essa deve continuare a farlo anche se, più tardi, *l'ingaggio* si rompe oppure inizia un nuovo *ingaggio*;

(2) se essa diviene *ingaggiata* all'interno dello snowkite rider con diritto di *spazio alla boa*, deve dare all'altra barca anche lo *spazio* per percorrere la sua *giusta rotta* mentre esse rimangono *ingaggiate*.

- (d) Le regole 18.2 (b) e (c) cessano di applicarsi quando allo snowkite rider con diritto di *spazio alla boa* è stato concesso quello *spazio alla boa*, o se essa oltrepassa la posizione di prua al vento o lascia la *zona*.

- (e) se c'è un ragionevole dubbio che uno snowkite rider abbia ottenuto o interrotto in tempo un *ingaggio,* si presume che non lo abbia fatto.

- (f) Se uno snowkite rider ha ottenuto un *ingaggio* all'interno da *libera dalla poppa* oppure virando *sopravvento* all'altra barca e, dal momento in cui è iniziato *l'ingaggio* lo snowkite rider esterna è stata impossibilitata a dare *spazio alla boa*, essa non è obbligata a darlo.

Virare nella zona

Se uno snowkite rider nella *zona* di una *boa* da lasciarsi a sinistra passa la posizione di prua al vento da *mure a sinistra* a *mure a dritta* ed è da quel momento in grado di *raggiungere* la boa, non dovrà obbligare uno snowkite rider che era su *mure a dritta* fin dal momento in cui è entrata nella *zona* a navigare sopra la bolina stretta per evitare un contatto e dovrà dare *spazio alla boa* se quello snowkite rider diviene *ingaggiata* al suo interno. Quando questa regola si applica fra gli snowkite riders, la regola 18.2 non si applica fra loro.

Abbattere

Quando uno snowkite rider con diritto di rotta *ingaggiata* all'interno deve abbattere ad una *boa* per percorrere la sua *giusta rotta*, fino a quando abbatte essa non si deve allontanare dalla *boa* più del necessario per

18.3

18.4

19

Parte 2

QUANDO Gli snowkite riders SI INCONTRANO

percorrere quella rotta. La regola 18.4 non si applica alle *boe* di un cancello.

SPAZIO PER PASSARE UN OSTACOLO Quando si applica la regola 19

La regola 19 si applica tra barche ad un *ostacolo* eccetto (a) quando *l'ostacolo* è una *boa* che gli snowkite riders sono obbligate a

lasciare dalla stessa parte, o
(b) quando la regola 18 si applica fra gli snowkite riders e *l'ostacolo* è

un’altra barca *ingaggiata* con entrambe
Comunque, ad un *ostacolo* continuo, si applica sempre la regola 19 e

non la regola 18.

Dare spazio ad un ostacolo

- (a) Uno snowkite rider con diritto di rotta può scegliere di passare un *ostacolo* da qualsiasi parte.

- (b) Quando gli snowkite riders sono *ingaggiate* lo snowkite rider esterna deve dare allo snowkite rider interna *spazio* tra essa e l’*ostacolo*, a meno che essa sia stata impossibilitata a farlo dal momento in cui *l’ingaggio* è iniziato.

- (c) Mentre gli snowkite riders stanno passando un *ostacolo* continuo, se uno snowkite rider che era *libera dalla poppa* ed obbligata a *tenersi discosta* diviene *ingaggiata* tra l’altra barca e l’*ostacolo* e, nel momento in cui l’*ingaggio* inizia, non c’è *spazio* per essa per passare tra questi, essa non ha diritto di *spazio* per la regola 19.2(b). Mentre gli snowkite riders restano *ingaggiate,* essa deve *tenersi discosta* e non si applicano le regole 10 e 11.

SPAZIO PER VIRARE AD UN OSTACOLO Chiamare

Uno snowkite rider può chiamare *spazio* per virare ed evitare uno snowkite rider sulle stesse *mure*. Tuttavia, uno snowkite rider non deve chiamare a meno che

- (a) essa si stia avvicinando a un *ostacolo* e avrà presto necessità di fare una sostanziale modifica di rotta per evitarlo in modo sicuro, e

- (b) essa stia navigando su di una rotta di bolina stretta o più all'orza.

---

19 19.1

19.2

20 20.1

20

Parte 2

QUANDO Gli snowkite riders SI INCONTRANO

In aggiunta essa non dovrà chiamare se l'ostacolo è una *boa* ed uno snowkite rider che la sta *raggiungendo* potrebbe

essere obbligata a cambiare rotta come risultato della chiamata.

Rispondere

- (a) Dopo una sua chiamata uno snowkite rider deve dare allo snowkite rider richiamata tempo per rispondere.

- (b) Lo snowkite rider richiamata deve rispondere anche se l'altra barca infrange la regola 20.1.

- (c) Lo snowkite rider richiamata deve rispondere o virando appena possibile, o replicando immediatamente "vira tu" e dando allo snowkite rider richiamante *spazio* per virare ed evitarla.

- (d) Quando lo snowkite rider richiamata risponde, lo snowkite rider richiamante deve virare appena possibile.

- (e) Dal momento del richiamo da parte di uno snowkite rider fino a quando essa non ha virato ed evitato lo snowkite rider richiamata, la regola 18.2 non si applica tra esse.

Trasferire la chiamata ad una ulteriore barca

Quando uno snowkite rider è stata richiamata per dare *spazio* per virare ed intende rispondere virando, essa può richiamare un'altra barca che sia sulle stesse *mure,* per ottenere *spazio* per virare ed evitarla. Essa può richiamare

anche se la sua chiamata non ottempera ai requisiti della regola 20.1. Tra essa e lo snowkite rider richiamata si applica la regola 20.2.

SEZIONE D

ALTRE REGOLE

Quando tra due barche si applicano le regole 22 o 23, non si applicano le regole della Sezione A.

Esoneri

Quando uno snowkite rider sta navigando entro i limiti dello *spazio* o *spazio alla boa* cui ha diritto, essa deve essere esonerata qualora, in un incidente con uno snowkite rider che deve concederle *spazio* o *spazio alla boa*,

20.2

20.3

21

- (a) essa infranga una regola della Sezione A, la regola 15 o la regola 16, oppure

- (b) essa sia stata costretta ad infrangere la regola 31.

ERRORI DI PARTENZA; ESEGUIRE PENALITÀ; SCONTRARE UNA VELA

Uno snowkite rider che naviga in direzione del lato di pre-partenza della linea di partenza o di uno dei suoi prolungamenti dopo il suo segnale di partenza per *partire* o per adempiere alla regola 30.1 deve *tenersi discosta* da uno snowkite rider che non stia facendo altrettanto, fino a quando non sarà completamente nella parte di pre-partenza.

Uno snowkite rider che esegue una penalità si deve *tenere discosta* da un'altra che non lo sta facendo.

Uno snowkite rider che si muove all'indietro o lateralmente al vento, rispetto all'acqua scontrando una vela, si deve *tenere discosta* da un'altra che non lo stia facendo.

BARCA ROVESCIATA, ALL'ANCORA O INCAGLIATA;

CHE PRESTA SOCCORSO

Ove possibile, uno snowkite rider deve evitare uno snowkite rider che si è rovesciata o che non ha ripreso il controllo dopo la scuffia, che si trova all'ancora o incagliata, o che sta cercando di soccorrere una persona o un naviglio in pericolo. Uno snowkite rider è rovesciata quando la sua testa d'albero è in acqua.

INTERFERENZA CON UN'ALTRA BARCA

Se è ragionevolmente possibile, uno snowkite rider non *in regata* non deve interferire con uno snowkite rider che è *in regata*.

Se ragionevolmente possibile, uno snowkite rider non dovrà interferire con uno snowkite rider che sta eseguendo una penalità, navigando su un altro lato del percorso o che sia soggetta alla regola 22.1. Tuttavia, dopo il segnale di partenza questa regola non si applica quando lo snowkite rider sta navigando sulla sua *giusta rotta*,

---

22 22.1

22.2 22.3

23

24 24.1

24.2

PARTE 3

CONDUZIONE DI UNA REGATA

25 BANDO E ISTRUZIONI DI REGATA, SEGNALI

- **25.1** Il Bando e le Istruzioni di regata devono essere a disposizione di
ciascuno snowkite rider prima dell'inizio di una regata.

- **25.2** Il significato dei segnali visivi e sonori descritti nei Segnali di Regata non può essere cambiato se non in ottemperanza alla regola 86.1(b). Il significato di ogni altro segnale che può essere usato deve essere descritto nel bando di regata o nelle Istruzioni di Regata.

- **25.3** Quando il comitato di regata deve esporre una bandiera come segnale visivo, può utilizzare una bandiera o altro oggetto di aspetto simile.

26 PARTENZA DELLE SINGOLE PROVE

Le prove devono essere fatte partire usando i seguenti segnali. I tempi devono essere presi in base ai segnali visivi; la mancanza di un segnale sonoro deve essere ignorata.

Minuti prima del segnale di partenza

5* 4

1 0

Segnale visivo

Bandiera di classe

P, I, Z, Z con I, U o bandiera nera

Preparatorio rimosso
Bandiera di classe rimossa

Segnale Significato sonoro

Uno Segnale di avviso Uno Segnale preparatorio

Uno Un minuto lungo

Uno Segnale di partenza

*o come indicato nelle Istruzioni di regata

Il segnale di avviso per ciascuna classe successiva deve essere fatto assieme o dopo il segnale di partenza della classe precedente.

27 ALTRE AZIONI DEL COMITATO DI REGATA PRIMA DEL SEGNALE DI PARTENZA

27.1 Non più tardi del segnale di avviso, il comitato di regata deve segnalare o indicare in altro modo il percorso da compiere qualora

non sia stato stabilito dalle istruzioni di regata, e può sostituire un segnale di percorso con un altro, e segnalare che è richiesto di indossare i dispositivi personali di galleggiamento (esponendo la bandiera Y con un suono).

Il comitato di regata può spostare una *boa* di partenza non più tardi del segnale preparatorio.

Prima del segnale di partenza, il comitato di regata può per qualsiasi ragione *differire* (esponendo l'Intelligenza, Intelligenza su H, Intelligenza su A, con due suoni) o *annullare* la prova (esponendo bandiera N su H, o N su A, con tre suoni).

COMPIMENTO DEL PERCORSO

Uno snowkite rider deve *partire*, compiere il percorso descritto nelle istruzioni di regata ed *arrivare*. Mentre fa ciò essa può lasciare da qualsiasi parte una *boa* che non inizi, delimiti o termini il lato su cui essa sta navigando. Dopo essere *arrivata* non è necessario che essa attraversi completamente la linea di arrivo.

Un filo che rappresenti la scia dello snowkite rider dal momento in cui essa si avvicina alla linea di partenza dal suo lato di pre-partenza per *partire* fino a quando *arriva* deve, dopo tesato,

- (a) lasciare qualsiasi *boa* dalla parte prescritta e nell'ordine corretto,

- (b) toccare qualsiasi *boa* da girare, e

- (c) passare tra le *boe* di un cancello dalla direzione della *boa*
  precedente.

Essa può correggere qualsiasi errore per ottemperare a questa regola

a meno che non sia *arrivata*.

RICHIAMI

Richiamo individuale

Quando al segnale di partenza di uno snowkite rider qualsiasi parte del suo scafo, dell'equipaggio o dell'attrezzatura è sul lato di percorso della linea di partenza, o essa deve ottemperare alla regola 30.1, il comitato di regata deve esporre prontamente la bandiera 'X' con un suono. La bandiera deve rimanere esposta fino a quando tutte gli snowkite riders in questione si siano portate completamente sul lato di pre- partenza della linea di partenza o di uno dei suoi prolungamenti ed

---

27.2 27.3

28 28.1

28.2

29 29.1

abbiano ottemperato alla regola 30.1 se essa è in vigore, ma non più tardi di quattro minuti dal segnale di partenza o sino ad un minuto prima di qualsiasi successivo segnale di

partenza, quale sia il termine più breve. Questa regola non si applica se si applica la regola 30.3 o 30.4.

Richiamo generale

Quando al segnale di partenza il comitato di regata non è in grado di identificare gli snowkite riders che sono sul lato di percorso della linea di partenza o alle quali si applichi la regola 30, o vi sia stato un errore nella procedura di partenza, il comitato di regata può segnalare un richiamo generale (esporre il Primo Ripetitore con due suoni acustici). Il segnale di avviso per una nuova partenza per la classe richiamata deve essere dato un minuto dopo l'ammainata del Primo Ripetitore (un suono), e le partenze di ogni successiva classe, devono seguire la nuova partenza.

PENALITÀ ALLA PARTENZA

Regola della bandiera I

Se è stata esposta la bandiera "I", e qualsiasi parte dello scafo, equipaggio o attrezzatura di uno snowkite rider si trova nel lato di percorso della linea di partenza o di uno dei suoi prolungamenti durante l'ultimo minuto prima del suo segnale di partenza, essa dovrà navigare attraverso un prolungamento verso il lato di pre-partenza prima di *partire*.

Regola della bandiera Z

Se è stata esposta la bandiera "Z" nessuna parte dello scafo, equipaggio, o attrezzatura di uno snowkite rider deve trovarsi nel triangolo formato dagli estremi della linea di partenza e dalla prima *boa* durante l'ultimo minuto prima

del suo segnale di partenza. Se uno snowkite rider infrange questa regola e viene identificata essa riceverà, senza udienza, una penalizzazione sul punteggio del 20%, calcolata come da regola 44.3(c). Essa sarà penalizzata anche qualora la prova sia fatta ripartire o venga ripetuta, ma non se essa è *differita o interrotta* prima del segnale di partenza. Qualora essa sia così identificata durante un successivo tentativo di partenza della stessa prova, essa riceverà un'ulteriore penalizzazione sul punteggio del 20%.

29.2

30 30.1

30.2

25

Parte 3

CONDUZIONE DI UNA REGATA

30.3

Regola della Bandiera U

Se è stata esposta la bandiera U, nessuna parte dello scafo di uno snowkite rider, equipaggio o attrezzatura dovrà trovarsi nel triangolo formato dalle estremità della linea di partenza e la prima *boa* durante l'ultimo minuto prima del suo segnale di partenza. Se uno snowkite rider infrange questa regola e viene identificata, essa dovrà essere squalificata senza udienza, ma non lo sarà se la regata viene fatta ripartire o venga ripetuta.

Regola della bandiera nera

Se è stata esposta una bandiera nera, nessuna parte dello scafo, equipaggio o attrezzatura di uno snowkite rider deve trovarsi nel triangolo formato dagli estremi della linea di partenza e dalla prima *boa* durante l'ultimo minuto prima del suo segnale di partenza. Se uno snowkite rider infrange questa regola e viene identificata, essa sarà squalificata, senza udienza, anche qualora la prova sia fatta ripartire, o venga ripetuta, ma non se la prova è *differita o annullata* prima del segnale di partenza. Qualora venga segnalato un richiamo generale o la prova venga *annullata* dopo il segnale di partenza, il comitato di regata dovrà esporre il numero velico dello snowkite rider squalificata prima del prossimo segnale di avviso di quella prova e qualora la prova venga fatta ripartire o venga ripetuta essa non potrà prendervi parte. Se lo fa la sua squalifica non potrà essere scartata dal calcolo del punteggio totale della serie.

TOCCARE UNA BOA

Quando *in regata* uno snowkite rider non deve toccare una *boa* di partenza prima di *partire*, una *boa* che inizia, delimita o termina il lato del percorso sul quale essa sta navigando, o una *boa* d'arrivo dopo essere *arrivata*.

RIDUZIONE O ANNULLAMENTO DOPO LA PARTENZA

Dopo il segnale di partenza il comitato di regata può ridurre il percorso (esponendo la bandiera S con due segnali acustici), o *annullare* la prova (esponendo la bandiera N, o bandiera N su H o N su A con tre segnali acustici),

- (a) a causa di maltempo,

- (b) a causa di vento insufficiente che renda improbabile l'*arrivo* di qualsiasi barca entro il tempo limite,

- (c) perché una *boa* manca o è fuori dalla sua posizione, oppure

30.4

31

32 32.1

(d) per qualsiasi altra ragione che pregiudichi direttamente la sicurezza o la regolarità della competizione

In aggiunta, il comitato di regata può ridurre il percorso in modo tale che le altre prove in programma possano essere corse, o *annullare* la prova per un errore nella procedura di partenza. Comunque, dopo che uno snowkite rider ha compiuto il percorso ed è *arrivata* entro il tempo limite

qualora sia previsto, il comitato di regata non dovrà *annullare* la prova senza averne attentamente valutato le conseguenze nei riguardi di tutte gli snowkite riders nella prova o nella serie.

Se il comitato di regata segnala una riduzione di percorso (espone la bandiera “S” con due suoni), la linea di arrivo sarà,

- (a) ad una *boa* da girare, tra la *boa* stessa e l’asta con la bandiera “S”;

- (b) ad una linea che il percorso richiede che gli snowkite riders attraversino; o

- (c) ad un cancello, tra le *boe* del cancello stesso.

Il percorso ridotto deve essere segnalato prima che la prima barca

tagli la linea di arrivo.

MODIFICA DEL LATO SEGUENTE DEL PERCORSO

Il comitato di regata può modificare un lato del percorso che inizia ad una *boa* da girare o ad un cancello, cambiando la posizione della prossima *boa* (o della linea di arrivo) e segnalandolo a tutte gli snowkite riders prima che esse inizino il lato. Non è necessario che in quel momento la prossima *boa* sia già in posizione.

- (a) Se sarà cambiata la direzione del lato di percorso, il segnale sarà l’esposizione della bandiera C, accompagnata da ripetuti segnali sonori e da uno o entrambi fra:
  - (1) il nuovo rilevamento bussola,
  - (2) un triangolo verde per un cambiamento a dritta o un rettangolo rosso per un cambiamento a sinistra
- (b) Se verrà cambiata la lunghezza del lato, ciò dovrà essere segnalato con l’esposizione della bandiera C, accompagnata da segnali sonori ripetuti, e da un “-“ se la lunghezza verrà diminuita, o da un “+” se verrà aumentata.

32.2

33

(c) I lati successivi possono essere modificati senza ulteriori segnali al fine di mantenere la forma del percorso.

BOA MANCANTE

Se una *boa* manca o è fuori posizione il comitato di regata deve, qualora possibile,

(a) rimetterla nella posizione corretta o sostituirla con una di caratteristiche similari, oppure

(b) sostituirla con un oggetto che espone una bandiera “M” ed emettere ripetuti segnali acustici.

TEMPO LIMITE E PUNTEGGI

Se uno snowkite rider compie il percorso come prescritto dalla regola 28 ed *arriva* entro il tempo limite, se stabilito, tutte gli snowkite riders che *arrivano* devono essere classificate nella loro posizione di arrivo a meno che la prova venga *annullata*. Se nessuno snowkite rider *arriva* entro il tempo limite, il comitato di regata deve *annullare* la regata.

PROVE FATTE RIPARTIRE O RIPETUTE

Quando una prova viene fatta ripartire o viene ripetuta, un’infrazione ad una *regola* nella prova originale, o in qualsiasi precedente ripartenza o ripetizione di quella prova, non dovrà

- (a) vietare a uno snowkite rider di competere a meno che essa non abbia infranto la regola 30.4, o

- (b) comportare la penalizzazione dello snowkite rider tranne per quanto previsto dalle regole 30.2, 30.4 o 69 o dalla regola 14 quando

essa abbia causato ferite o danni gravi.

34

35

36

PARTE 4

ALTRI OBBLIGHI QUANDO SI È IN REGATA

*Le regole della Parte 4 si applicano solo a barche **in regata** a meno che le regole prescrivano diversamente*.

- **40 DISPOSITIVI PERSONALI DI GALLEGGIAMENTO**
  Quando la bandiera “Y” con un segnale acustico viene esposta prima o insieme al segnale di avviso, i concorrenti devono indossare dispositivi personali di galleggiamento, eccetto per breve tempo mentre stanno cambiando o sistemando indumenti o equipaggiamenti personali. Quando la bandiera “Y” viene esposta a terra, questa regola si applica in qualsiasi momento in

cui gli snowkite riders sono in acqua Le mute da sommozzatore o le mute stagne non sono dispositivi personali di galleggiamento.

- **41 AIUTO ESTERNO**
  Uno snowkite rider non deve ricevere alcun aiuto da fonti esterne, ad eccezione
  - (a) dell'aiuto per un componente l'equipaggio che sia ammalato, ferito o in pericolo;
  - (b) dopo una collisione, aiuto da parte dell'altro mezzo navale coinvolto per liberarsi;
  - (c) dell'aiuto sotto forma d'informazione liberamente disponibile per tutte gli snowkite riders;
  - (d) informazione non richiesta da parte di una fonte non interessata, che può essere uno snowkite rider della stessa regata.
- Uno snowkite rider che abbia tratto un significativo vantaggio nella prova dall'aiuto esterno ricevuto in accordo con la regola 41(a) può, tuttavia, essere protestata e penalizzata; qualsiasi penalità può essere inferiore alla squalifica.

Parte 4

ALTRI OBBLIGHI QUANDO SI È IN REGATA

---

42 42.1

42.2

PROPULSIONE

Regola base

Uno snowkite rider deve gareggiare utilizzando solo il vento e l’acqua per aumentare, mantenere o ridurre la propria velocità, eccetto quando permesso dalle regole 42.3 o 45. I componenti del suo equipaggio possono correggere l’assetto delle vele e dello scafo e compiere altri atti di abilità marinaresca, ma non devono muovere i propri corpi in altro modo per dare propulsione allo snowkite rider.

Azioni vietate

Senza limitare l’applicazione della regola 42.1, sono vietate le seguenti azioni:

- (a) pompare: ripetuti sventagliamenti di qualsiasi vela, ottenuti sia cazzando ed allascando la stessa sia creati da movimenti del corpo verticali o trasversali;

- (b) rollio: rollio ripetuto dello snowkite rider, prodotto da
    - (1) movimenti del corpo,

- (2) ripetute correzioni delle vele o della deriva, o

- (3) dal governo dello snowkite rider;

- (c) spinta: improvvisi movimenti in avanti del corpo, interrotti bruscamente;

- (d) timonare: movimento ripetuto del timone che sia fatto con forza, o che serva a far avanzare lo snowkite rider, o ne impedisca il movimento all'indietro;

- (e) ripetute virate o abbattute che non siano correlate con cambi di direzione del vento o considerazioni tattiche.

Eccezioni

- (a) È permesso rollare uno snowkite rider per facilitarne il governo.

- (b) I componenti l'equipaggio d'uno snowkite rider possono muovere i propri corpi per esagerare il rollio che facilita il governo dello snowkite rider durante una virata o un'abbattuta, a condizione che, appena completata la virata o l'abbattuta, la velocità dello snowkite rider non risulti maggiore di quella che sarebbe stata in mancanza della virata o dell'abbattuta.

- (c) Tranne quando si è di bolina ed è possibile il "surfing" (rapida accelerazione scendendo sul lato

frontale di un’onda) o la

42.3

planata, l’equipaggio dello snowkite rider può cazzare qualsiasi vela allo scopo di dare inizio al surfing o alla planata, ma ogni vela può essere cazzata soltanto una volta per ogni onda o raffica di vento.

- (d) Quando uno snowkite rider è più all’orza rispetto alla bolina stretta, ed é ferma o si muove lentamente, essa potrà timonare per portarsi su di una rotta di bolina stretta.

- (e) Se una stecca è rovesciata, l’equipaggio di uno snowkite rider può pompare la vela fino a quando la stessa non è più rovesciata. Questa azione non è permessa se dà allo snowkite rider evidente propulsione.

- (f) Uno snowkite rider può ridurre la velocità muovendo ripetutamente il timone.

- (g) Qualsiasi mezzo di propulsione può essere utilizzato per aiutare una persona o un altro vascello in pericolo.

- (h) Per liberarsi da un incagliamento o da una collisione con un altro vascello od oggetto, uno snowkite rider può usare la forza applicata dall'equipaggio dell'una o dell'altra barca ed ogni congegno che non sia un motore per la propulsione. L'uso di un motore può essere, però, permesso dalla regola 42.3(i).

- (i) Le Istruzioni di Regata possono, in circostanze specificate, consentire propulsione utilizzando un motore o qualunque altro metodo a condizione che lo snowkite rider non ottenga un significativo vantaggio nella prova.

Nota: Le interpretazioni della regola 42 sono disponibili sul sito di World Sailing oppure per posta, dietro richiesta.

43
43.1 (a)

INDUMENTI ED EQUIPAGGIAMENTO DEI CONCORRENTI

I concorrenti non devono indossare o portare indumenti o equipaggiamento allo scopo d'aumentare il proprio peso.

(b) Inoltre, il vestiario e l'equipaggiamento d'un concorrente non deve pesare più di 8 kg., esclusi i finimenti fermapiedi o da trapezio ed il vestiario (calzature incluse) indossato soltanto sotto al ginocchio. Le regole di classe o le istruzioni di regata possono specificare un peso minore o uno maggiore ma comunque non superiore a 10 Kg. Le

regole di classe possono includere in detto peso le calzature e l'altro vestiario indossato

sotto al ginocchio. Un finimento fermapiedi o da trapezio deve avere un galleggiamento positivo e non deve pesare più di 2 kg, con l'eccezione che le regole di classe possono specificare un peso superiore fino a 4 kg. I pesi vanno determinati come prescritto dall'Appendice H.

La regola 43.1(b) non si applica a barche con l'obbligo di corrimani.

PENALITÀ AL MOMENTO DI UN INCIDENTE

Eseguire una penalità

Uno snowkite rider può eseguire una penalità di due giri quando può aver infranto una o più regole della Parte 2 in un incidente mentre è *in regata*. Essa può eseguire una penalità di un giro quando può aver infranto la regola 31. Come alternative, le istruzioni di regata possono prescrivere l'uso di Penalità sul punteggio o altri sistemi di penalità, nel qual caso le penalità specificate sostituiranno le penalità di uno o due giri. Tuttavia,

- (a) quando uno snowkite rider può aver infranto una regola della Parte 2 e la regola 31 nello stesso incidente non è necessario che essa esegua la penalità per aver infranto la regola 31;

- (b) se lo snowkite rider ha causato lesioni o gravi danni o, pur avendo eseguito la penalità, ha ottenuto un significativo vantaggio nella prova o nella serie a causa della sua infrazione, la sua penalità deve essere il ritiro.

Penalità di Un Giro e Due Giri

Dopo essersi ben allontanata da altre barche al più presto possibile dopo l'incidente, uno snowkite rider effettua una Penalità di Un-Giro o di Due-Giri eseguendo prontamente nella stessa direzione il numero di giri richiesto, ogni giro comprendente una virata e una abbattuta. Quando uno snowkite rider effettua la penalità alla linea d'arrivo o nei suoi pressi, dovrà ritornare completamente nel lato di percorso della linea prima di *arrivare*.

Penalità sul punteggio

(a) Uno snowkite rider esegue una Penalizzazione sul Punteggio esponendo una bandiera gialla alla prima ragionevole possibilità dopo l'incidente.

43.2

44 44.1

44.2

44.3

- (b) Quando uno snowkite rider ha preso una Penalizzazione sul Punteggio essa deve tenere la bandiera gialla esposta sino all'*arrivo* e richiamare alla linea di arrivo l'attenzione del comitato di regata su di essa. In quel momento essa deve anche informare il comitato di regata dell'identità dell'altra barca coinvolta nell'incidente. Se ciò non fosse possibile, essa deve farlo alla prima ragionevole occasione ed entro il tempo limite per le *proteste*.

- (c) Il punteggio della prova per uno snowkite rider che accetta una Penalizzazione sul Punteggio deve essere quello che avrebbe ricevuto senza detta penalizzazione, peggiorato del numero di posti stabilito dalle istruzioni di regata. Quando le Istruzioni di Regata non stabiliscono il numero di posti, esso sarà il 20% del punteggio per 'Non *Arrivato*' (DNF), arrotondato al numero intero più vicino (0,5 arrotondato all'intero superiore). I punteggi delle altre barche non dovranno essere cambiati, pertanto due barche potranno ricevere il medesimo punteggio. Tuttavia, la penalizzazione non dovrà comportare per lo snowkite rider un punteggio peggiore di "Non *Arrivato*" (DNF)

ALAGGIO; ORMEGGIO; ANCORAGGIO

Al suo segnale preparatorio uno snowkite rider deve galleggiare ed essere libera da ormeggi. In seguito non può essere tirata a secco od ormeggiata, se non per sgottare acqua, terzarolare o fare riparazioni. Essa può ancorarsi oppure l'equipaggio può stare in piedi sul fondo. Essa deve

recuperare l’ancora prima di proseguire la prova, a meno che sia impossibilitata a farlo.

PERSONA RESPONSABILE

Uno snowkite rider deve avere a bordo una persona responsabile designata dal membro od organizzazione che ha iscritto lo snowkite rider. Vedere la regola 75.

LIMITAZIONI SU EQUIPAGGIO ED ATTREZZATURE

Uno snowkite rider deve servirsi unicamente delle attrezzature che ha a bordo al suo segnale preparatorio.

Nessuna persona che sia a bordo deve lasciare volontariamente lo snowkite rider, a meno che sia ammalata o abbia subito lesioni o debba prestare aiuto ad una persona o a un mezzo navale in pericolo, o per

---

45

46

47 47.1

47.2

nuotare. Una persona che lascia lo snowkite rider accidentalmente o per nuotare deve ritornare a bordo prima che lo snowkite rider continui a regatare.

SEGNALI DA NEBBIA E LUCI; SCHEMI DI SEPARAZIONE DEL TRAFFICO

Quando la sicurezza lo richiede, uno snowkite rider deve emettere i segnali da nebbia e mostrare le luci come richiesto dal *Regolamento Internazionale per prevenire gli abbordi in mare* (NIPAM) o altre regole governative applicabili.

Uno snowkite rider deve ottemperare alla regola 10, Schemi di separazione del traffico, delle NIPAM.

POSIZIONE DELL'EQUIPAGGIO; DRAGLIE

I concorrenti non dovranno usare alcun dispositivo progettato per protendere il corpo fuori bordo, tranne le cinghie fermapiedi e le stecche d'irrigidimento indossate sotto i pantaloni.

Quando le regole di classe o qualsiasi altra *regola* richiedono l'uso di draglie, i concorrenti non devono tenere alcuna parte del loro torso all'esterno di esse, tranne brevemente per compiere compiti indispensabili. Nelgli snowkite riders attrezzate con draglie superiore ed inferiore, un concorrente seduto sul ponte, faccia fuoribordo, con la cintola all'interno della draglia inferiore può avere la parte superiore del corpo all'esterno della draglia superiore. A meno che le regole di classe o qualsiasi altra *regola* definiscano una deflessione massima, esse dovranno essere tesate. Se le regole di classe non specificano il materiale o il diametro minimo delle draglie, esse dovranno essere conformi alle rispettive specifiche delle *Special Regulations per l'Altura di World Sailing*.

Nota: Le Special Regulations World Sailing per la Vela d'Altura *sono disponibili nel sito web di World Sailing*.

NORME PER ISSARE E MANOVRARE LE VELE

Cambiando le vele

Quando si stanno cambiando vele di prua o spinnaker, una vela rimpiazzante può essere completamente sistemata e messa a segno prima che la vela rimpiazzata venga ammainata. Comunque, si deve portare spiegata una sola randa e, tranne durante il cambio, si può portare un solo spinnaker alla volta.

---

48 48.1

48.2

49 49.1

49.2

50 50.1

50.2

50.3

Tangoni di spinnaker; Aste fuori bordo

Si può usare un solo tangone o asta fuoribordo alla volta, tranne quando si fa un'abbattuta. Quand'è in uso esso deve essere fissato all'albero più a prua.

Uso di buttafuori

- (a) Nessuna vela deve essere bordata sopra o mediante un buttafuori, tranne per quanto permesso dalla regola 50.3 (b) o 50.3 (c). Per buttafuori s'intende ogni attrezzatura od altro dispositivo collocato in modo da poter esercitare una spinta verso l'esterno su di una scotta o vela in un punto dal quale, con lo snowkite rider dritta, una linea verticale verrebbe a cadere all'esterno dello scafo o del piano di coperta. Ai fini della presente regola non sono parti dello scafo o del piano di coperta le impavesate, le falchette e i bottazzi, e non sono buttafuori: un bompresso usato per fissare la mura d'una vela bordata, un buttafuori poppiero usato per bordare il boma d'una vela bordata, o il boma d'una vela di prua bomata che non richiede alcun aggiustamento durante la virata.

- (b) Ogni vela può essere bordata ad un boma o inferita sopra un boma che sia normalmente usato per una vela bordata e sia permanentemente fissato all'albero al quale è fissata la penna della vela bordata.

- (c) Una vela di prua può essere bordata o fissata col suo punto di scotta ad un tangone di spinnaker o ad un'asta fuoribordo, purché lo spinnaker non sia armato.

Vele di prua

Ai fini delle regole 50 e 54 e dell’appendice G, la differenza tra vela di prora e spinnaker è che la larghezza di una vela di prora, tra i punti mediani della ralinga e della balumina, è inferiore al 75% della lunghezza della base. Una vela murata dietro l’albero di maestra non è una vela di prora.

ZAVORRA MOBILE

Tutta la zavorra mobile, incluse le vele che non sono armate, deve essere ben stivata. L’acqua, i pesi morti o la zavorra non devono essere mossi allo scopo di modificare l’assetto o la stabilità. I paglioli, le paratie, le porte, le scalette e i serbatoi d’acqua devono

50.4

51

essere lasciati al loro posto e tutto il corredo di cabina va tenuto a bordo. Comunque, l’acqua di sentina può essere sgottata.

FORZA MANUALE

Le manovre fisse, quelle correnti, le aste e le appendici mobili dello scafo d’uno snowkite rider devono essere messi a punto e manovrati soltanto con la forza fornita dall’equipaggio.

RESISTENZA D’ATTRITO

Uno snowkite rider non deve emettere o lasciare uscire una sostanza, quale un polimero, né deve avere uno scafo con una superficie appositamente tramata che possa migliorare le caratteristiche di scorrimento dell'acqua all'interno dello strato limite.

STRALLI DI PRUA E MURE DEI FIOCCHI

Gli stralli di prua e le mure dei fiocchi, ad eccezione di quelle degli spinnaker asimmetrici quando lo snowkite rider non è di bolina, devono essere fissati approssimativamente sulla linea mediana dello snowkite rider.

SMALTIMENTO RIFIUTI

Un concorrente non deve gettare deliberatamente rifiuti in acqua. Questa regola si applica sempre quando in acqua. La penalità per un'infrazione di questa regola potrà essere meno della squalifica

---

52

53

54

55

PARTE 5

PROTESTE, RIPARAZIONI, UDIENZE,

CATTIVA CONDOTTA ED APPELLI

SEZIONE A

PROTESTE; RIPARAZIONI; AZIONI PER LA REGOLA 69

60 DIRITTO DI PROTESTARE; DIRITTO DI CHIEDERE RIPARAZIONE O AZIONI PER LA REGOLA 69

60.1 Uno snowkite rider può

- (a) protestare un'altra barca, ma non per un'asserita violazione di una regola della Parte 2 o della regola 31 salvo che essa sia stata coinvolta nell'incidente o l'abbia visto; o

- (b) chiedere riparazione.

60.2 Un

comitato di regata può

60.3 Un

comitato delle proteste può

- (a) protestare uno snowkite rider, ma non in seguito ad informazioni derivanti da una richiesta di riparazione o da una *protesta* invalida, o da un rapporto di una persona con un *conflitto d'interessi* diversa dal rappresentante dello snowkite rider stessa;

- (b) richiedere riparazione per uno snowkite rider, o

- (c) fare rapporto al comitato delle proteste richiedendo una azione a norma della regola 69.2 (b).

(a) protestare uno snowkite rider, ma non in seguito ad informazioni derivanti da una richiesta di riparazione o da una *protesta* invalida, o da un rapporto da parte di una persona con un *conflitto d'interessi* diversa dal rappresentante dello snowkite rider stessa. Peraltro esso può protestare uno snowkite rider

- (1) se ha notizia di un incidente che l'ha coinvolta, che potrebbe aver provocato lesioni o danni gravi, o

- (2) se nel corso dell'udienza di una *protesta* valida ha notizia che lo snowkite rider, sebbene non sia *parte* nell'udienza, era coinvolta nell'incidente e possa aver infranto una *regola;*

- (b) convocare un’udienza per prendere in considerazione una riparazione; o

- (c) agire a norma della regola 69.2 (b); o

(d) convocare un’udienza per prendere in considerazione se una *persona di supporto* ha infranto una *regola*, basandosi su osservazioni sue proprie o su informazioni ricevute da una qualsiasi sorgente, incluse le prove raccolte durante un’udienza.

Un comitato tecnico può

- (a) protestare uno snowkite rider, ma non in seguito ad informazioni derivanti da una richiesta di riparazione o da una *protesta* invalida, o da un rapporto da parte di una persona con un *conflitto d’interessi* diversa dal rappresentante dello snowkite rider stessa. Peraltro esso può protestare uno snowkite rider se decide che
    - (1) uno snowkite rider ha infranto una regola della Parte 4, ma non le regole 41, 42, 44 e 46, o

    - (2) uno snowkite rider o l’attrezzatura personale non sono conformi alle regole di classe.

- (b) chiedere riparazione per uno snowkite rider; o

- (c) fare un rapporto al comitato delle proteste richiedendo un’azione in base alla regola 69.2(b)

Tuttavia, né uno snowkite rider né un comitato può protestare per una presunta infrazione delle regole 5, 6. 7 o 69.

REQUISITI DELLA PROTESTA

Informare il protestato

(a) Uno snowkite rider che intende protestare deve informare l'altra barca alla prima ragionevole occasione. Se la sua *protesta* riguarda un incidente avvenuto nell'area di regata che la vede coinvolta o che essa ha visto, deve gridare 'Protesto!' ed esporre in maniera chiaramente visibile una bandiera rossa alla prima ragionevole occasione per ciascuna azione. Lo snowkite rider terrà la bandiera esposta sino a quando essa non è più *in regata*. Comunque,

(1) se l'altra barca non si trova a portata di voce, lo snowkite rider protestante non ha l'obbligo di richiamare, ma deve informare l'altra barca alla prima ragionevole occasione;

60.4

60.5

61 61.1

- (2) se la lunghezza dello scafo dello snowkite rider protestante è inferiore a 6 metri, lo snowkite rider non ha l'obbligo di esporre una bandiera rossa;

- (3) se l'incidente riguarda un errore di un'altra barca nel compiere il percorso, non è necessario che richiami o esponga una bandiera rossa ma deve informare l'altra barca o prima, o alla prima ragionevole occasione dopo che essa sia *arrivata*

- (4) se come conseguenza dell'incidente un membro di uno qualsiasi degli equipaggi risultasse essere in pericolo, o dall'incidente derivassero seri danni o lesioni che siano evidenti per lo snowkite rider che intende protestare, le prescrizioni di questa regola non le si applicano, ma essa dovrà adoperarsi per informare l'altra barca entro il tempo limite della regola 61.3.

- (b) Se il comitato di regata, il comitato tecnico o il comitato delle proteste intende protestare uno snowkite rider riguardo un incidente che esso ha osservato nell'area di regata, deve informarla dopo la prova entro il tempo limite della regola 61.3. Negli altri casi il comitato deve informare lo snowkite rider della propria intenzione di protestarla quanto più presto sia ragionevolmente possibile.

- (c) Se il comitato delle proteste decide di protestare uno snowkite rider a norma della regola 60.3(a)(2), esso deve informarla alla prima ragionevole occasione, chiudere l'udienza corrente, procedere secondo quanto richiesto dalla regola 61.2 e 63 e dar corso all'udienza congiunta dell'originale e della nuova *protesta*.

Contenuto della protesta

Una *protesta* deve essere fatta per iscritto e deve identificare

- (a) il protestante e il protestato;

- (b) l’incidente,
- (c) dove e quando l’incidente è avvenuto;
- (d) ogni *regola* che il protestante ritenga sia stata violata; e
- (e) il nome del rappresentante del protestante.

Comunque, se il requisito (b) è rispettato, il requisito (a) può essere regolarizzato in qualsiasi momento prima dell’udienza, ed i requisiti (d) ed (e) possono essere regolarizzati prima o durante l’udienza. Anche il requisito (c) può essere regolarizzato prima o durante

---

61.2

l’udienza, a condizione che al protestato venga concesso un tempo ragionevole per prepararsi per l’udienza.

Tempo limite per la protesta

Una *protesta* da parte di uno snowkite rider, del comitato di regata, del comitato tecnico o del comitato delle proteste riguardante un incidente che il comitato abbia osservato nell'area di regata, deve essere consegnata alla segreteria regate entro il tempo limite stabilito nelle istruzioni di regata. Se non è stato stabilito, il tempo limite è di due ore dopo l'*arrivo* dell'ultima barca. Altre *proteste* del comitato di regata, del comitato tecnico o del comitato delle proteste devono essere consegnate alla segreteria regate non oltre due ore dalla ricezione da parte del comitato della relativa informazione. Il comitato delle proteste deve estendere il tempo se vi è una buona ragione per farlo.

61.3

62 RIPARAZIONE

- **62.1** Una richiesta di riparazione o una decisione del comitato delle proteste di prendere in considerazione una riparazione, deve essere fondata sul reclamo o sulla possibilità che il punteggio di uno snowkite rider o la sua posizione in una prova o serie è stato o può essere, senza alcuna sua colpa, significativamente peggiorato da:
  (a) un'azione non corretta o da un'omissione del comitato di regata, del comitato delle proteste dell'autorità organizzatrice, o del comitato tecnico per l'evento, ma non a seguito di una decisione del comitato delle proteste quando lo snowkite rider era *parte* dell'udienza;

(b) lesioni o danni materiali dovuti all'azione di uno snowkite rider che stava violando una regola della Parte 2, o di un mezzo navale non *in regata* che era obbligato a tenersi discosto;
(c) prestare aiuto (tranne che a sé stessa o al suo equipaggio) in attuazione della regola 1.1; o
(d) una azione di uno snowkite rider, o di un membro del suo equipaggio contro cui sia stata imposta una penalità a norma della regola 2 o una penalità o richiamo a norma della regola 69.2 (h).

- **62.2** La richiesta deve essere per iscritto e identificare le motivazioni per farla. Se la richiesta si basa su un incidente nell'area di regata, essa deve essere consegnata alla segreteria regate entro il tempo limite per le proteste o entro due ore dall'incidente, quale che sia il termine più

tardivo. Altre richieste dovranno essere consegnate quanto più presto sia ragionevolmente possibile dopo essere venuti a conoscenza delle motivazioni per fare la richiesta. Il comitato delle proteste deve estendere il tempo se vi è una buona ragione per farlo. Non è richiesta la bandiera rossa.

SEZIONE B

UDIENZE E DECISIONI

UDIENZE

Requisiti di un'udienza

Uno snowkite rider o un concorrente non devono essere penalizzati senza udienza tranne per quanto previsto dalle regole 30.2, 30.3, 30.4, 64.3(d), 69, 78.2, A5 e P2. Una decisione in tema di riparazione non deve essere decisa senza udienza. Il comitato delle proteste deve aprire un'udienza per tutte le *proteste* e richieste di riparazione che sono state consegnate alla segreteria regate, a meno che consenta di ritirare la *protesta* o richiesta di riparazione.

Tempo e luogo dell'udienza; Tempo alle parti per prepararsi

A tutte le *parti* di un'udienza devono essere notificati il tempo e luogo dell'udienza, devono essere messe a loro disposizione la *protesta* o la domanda di riparazione e va loro concesso un tempo ragionevole per prepararsi all'udienza.

Diritto di essere presenti

- (a) Un rappresentante per ciascuna *parte* dell'udienza ha il diritto di essere presente durante l'audizione di tutte le deposizioni. Quando una *protesta* riguarda infrazioni di una regola della Parte 2, 3 o 4, i rappresentanti delgli snowkite riders devono essere stati a bordo al tempo dell'incidente, a meno che il comitato delle proteste non abbia una buona ragione per regolarsi altrimenti. Tranne quando fa la sua

deposizione, qualsiasi testimone, che non sia membro del comitato delle proteste, deve essere escluso dall'udienza.

- (b) Se una o più *parti* dell'udienza di una *protesta* o richiesta di riparazione non si presenta, il comitato delle proteste può ugualmente decidere la *protesta* o richiesta. Se la *parte* era assente per motivi inevitabili, il comitato può riaprire l'udienza.

---

63 63.1

63.2

63.3

Conflitto d'interessi

- (a) Un membro del comitato delle proteste deve dichiarare qualsiasi possibile *conflitto d'interessi* non appena ne sia consapevole. Una *parte* dell'udienza che ritenga che un membro del comitato delle proteste abbia un *conflitto d'interessi* dovrà ricusarlo appena possibile. Un *conflitto d'interessi* dichiarato da un membro del comitato delle proteste dovrà essere inserito nel rapporto scritto previsto in accordo con la

regola 65.2

- (b) Un membro del comitato delle proteste con un *conflitto d'interessi* non dovrà far parte del comitato per quell'udienza, a meno che
  - (1) tutte le *parti* siano consenzienti, o
  - (2) il comitato delle proteste decida che il *conflitto d'interessi* è non significativo
- (c) Qualora si debba decidere se un *conflitto d'interessi* è significativo, il comitato delle proteste dovrà considerare le opinioni di tutte le *parti*, il livello di conflitto, il livello dell'evento, l'importanza per ogni singola *parte*, e la percezione generale di equità.
- (d) Tuttavia, per i principali eventi World Sailing, o per altri eventi come prescritto dall'autorità nazionale del luogo in cui si tiene l'evento, la regola 63.4(b) non si applica e una persona che ha un *conflitto d'interessi* non dovrà essere membro del comitato delle proteste.

Validità della protesta o richiesta di riparazione

All'inizio dell'udienza il comitato delle proteste deve acquisire qualsiasi prova esso consideri necessaria per decidere se tutti i requisiti per la *protesta* o richiesta di riparazione siano stati rispettati. Se essi sono stati rispettati, la *protesta* o richiesta è valida e l'udienza deve continuare.

Se così non è, il comitato deve dichiarare la *protesta* o la richiesta non valida e chiudere l'udienza. Se la protesta è stata fatta in base alla regola 60.3(a)(1), il comitato deve anche determinare se dall'incidente in esame siano conseguite lesioni o danni gravi. Se così non è, l'udienza deve essere chiusa.

Assunzione delle prove e accertamento dei fatti

CSEN) 63.4

63.5

63.6

(

Parte 5

PROTESTE, RIPARAZIONI, UDIENZE, CATTIVA CONDOTTA, APPELLI

Il comitato delle proteste deve ricevere le deposizioni delle *parti* presenti all'udienza e dei loro testimoni, ed altre prove che ritiene necessarie. Un membro del comitato delle proteste che ha visto l'incidente deve, mentre le *parti* sono presenti, dichiararlo e può testimoniare. Una *parte* presente all'udienza può rivolgere domande ad ogni persona che fornisce prove. Dopo di che il comitato deve determinare i fatti e fondare su di essi la sua decisione.

Conflitto tra le Regole

Se c'è conflitto fra due o più *regole*, questo deve essere risolto prima che il comitato delle proteste prenda una decisione, il comitato dovrà applicare la *regola* che ritenga darà il risultato più equo per tutte gli snowkite riders coinvolte. La Regola 63.7 si applica solamente se il conflitto si verifica fra regole nel bando di regata, nelle istruzioni di regata, o qualsiasi altro documento che governi l'evento e sia incluso nel punto (g) della definizione *Regola*

Proteste tra barche in differenti regate

Una *protesta* tra barche concorrenti in regate differenti condotte da autorità organizzatrici differenti deve essere esaminata da un comitato delle proteste accettabile per quelle autorità.

DECISIONI

Penalità ed esoneri

Quando il comitato delle proteste decide che uno snowkite rider che è una *parte* di una udienza di protesta ha violato una *regola* e non è esonerata, essa deve essere squalificata a meno che sia applicabile qualche altra penalizzazione. Una penalizzazione deve essere inflitta sia che la *regola* applicabile sia stata menzionata o no nella *protesta*. Se uno snowkite rider ha violato una *regola* mentre non era *in regata*, la sua penalità sarà inflitta nella prova disputata più prossima nel tempo a quello dell'incidente. Tuttavia,

- (a) quando a causa della violazione di una *regola* uno snowkite rider ha costretto un'altra barca a violare una *regola*, l'altra barca sarà esente da penalità;

- (b) se uno snowkite rider ha eseguito una penalità applicabile, essa non dovrà essere ulteriormente penalizzata a norma di questa regola, salvo che la penalizzazione per la *regola* che essa ha infranto sia una squalifica non scartabile dal suo punteggio nella serie;

63.8

64 64.1

43

CSEN) 64.3

Parte 5

PROTESTE, RIPARAZIONI, UDIENZE, CATTIVA CONDOTTA, APPELLI

(c) se la prova è fatta ripartire o viene nuovamente disputata, si applica la regola 36.

Decisioni in tema di riparazione

Quando il comitato delle proteste decide che uno snowkite rider è meritevole di riparazione a norma della regola 62, deve adottare un provvedimento che sia il più equo possibile per tutte gli snowkite riders coinvolte, che abbiano o meno chiesto riparazione. Ciò può consistere nell'aggiustare i punteggi (si veda, per alcuni esempi, la regola A10) o i tempi d'arrivo delgli snowkite riders, nell'*annullare* la prova, nel lasciarne validi i risultati o nell'adottare altri accomodamenti. In caso di dubbio in merito ai fatti o sulle probabili conseguenze di qualche accomodamento per la prova o serie, specialmente prima di

annullare la prova, il comitato delle proteste dovrà attingere prove da fonti appropriate.

Decisioni su proteste concernenti regole di Classe

- (a) Quando il comitato delle proteste accerta che delle deviazioni in eccesso rispetto alle tolleranze specificate nelle regole di classe sono state causate da danneggiamento o da normale usura e non migliorano le prestazioni dello snowkite rider, non la penalizzerà. Comunque lo snowkite rider non dovrà continuare a *regatare* finché le deviazioni non sono state corrette, a meno che il comitato decida che non vi sia o non vi sia stata una ragionevole possibilità per farlo.

- (b) Se il comitato delle proteste è in dubbio sul significato d'una regola di classe, deve sottoporre i suoi quesiti, assieme ai fatti attinenti, ad un'autorità responsabile in tema d'interpretazione della regola. Nel prendere la sua decisione il comitato è vincolato dal parere di detta autorità.

- (c) Quando uno snowkite rider viene penalizzata per una regola di classe e il comitato delle proteste decide che lo snowkite rider ha infranto la stessa regola in prove precedenti di quello stesso evento, la penalità può essere imposta per tutte le regate coinvolte. Non si rende necessaria nessuna ulteriore *protesta*.

- (d) Quando uno snowkite rider penalizzata per una regola di classe dichiara per iscritto che intende presentare appello, essa può partecipare alle prove

successive senza apportare modifiche allo snowkite rider. Tuttavia, se mancherà di appellarsi o se l’esito dell’appello le sarà sfavorevole, essa sarà squalificata senza ulteriore udienza da tutte le prove successive in cui ha regatato.

64.2

(

(e) Le spese di stazza derivanti da una *protesta* riguardante una regola di classe devono essere pagate dalla *parte* soccombente, a meno che il comitato delle proteste decida altrimenti.

Decisioni che Riguardano Persone di Supporto

(a) Quando il comitato delle proteste decide che una *persona di supporto* che è *parte* in un’udienza ha infranto una *regola*, può

- (1) emettere un richiamo,

- (2) escludere la persona dall'evento o dalla sede della manifestazione o rimuovere qualsiasi privilegio o profitto, o

- (3) intraprendere altre azioni nell'ambito delle proprie competenze come ammesso dalle *regole*.

(b) Il comitato delle proteste può anche penalizzare un concorrente per un'infrazione di una *regola* commessa da una *persona di supporto* cambiando il punteggio dello snowkite rider in una singola prova, fino a e comprendendo la squalifica DSQ, quando il comitato delle proteste decida che

- (1) il concorrente può aver ottenuto un vantaggio competitivo come risultato dell'infrazione da parte della *persona di supporto*, o

- (2) la *persona di supporto* commette una ulteriore infrazione dopo che il concorrente è stato richiamato dal comitato delle proteste e informato che potrebbe essergli imposta una penalità

COMUNICAZIONI ALLE PARTI E AD ALTRI

Dopo aver presa la sua decisione il comitato delle proteste deve comunicare prontamente alle *parti* dell'udienza i fatti accertati, le *regole* applicabili, la decisione, la sua motivazione, ed ogni penalità inflitta o riparazione concessa.

Una *parte* nell'udienza ha diritto di ricevere per iscritto le suddette informazioni, se lo richiede in forma scritta al comitato delle proteste non più tardi di sette giorni dopo essere stata informata della decisione. Il comitato deve allora prontamente fornire tali informazioni includendo, quando attinente, un diagramma dell'incidente preparato o confermato dal comitato.

64.4

65 65.1

65.2

Quando il comitato delle proteste penalizza uno snowkite rider per una regola di stazza, esso deve inviare le suddette informazioni alle competenti autorità di stazza.

RIAPERTURA DI UN'UDIENZA

Il comitato delle proteste può riaprire un'udienza quando decide che può avere commesso un errore significativo, o quando entro un tempo ragionevole si rendano disponibili nuove significative prove. Esso deve riaprire un'udienza quando lo richiede l'autorità nazionale a norma della regola 71.2 o R5. Una *parte* dell'udienza può chiedere la riapertura non oltre 24 ore dopo esser stato informata della decisione. Nell'ultimo giorno programmato di regata la richiesta dovrà essere consegnata

(a) entro il tempo limite per le proteste se la *parte* richiedente è stata informata della decisione il giorno precedente,

(b) non oltre 30 minuti dopo che la *parte* è stata informata della decisione in quel giorno

Quando si riapre un'udienza la maggioranza dei membri del comitato delle proteste deve, ove possibile, essere composta da membri del comitato delle proteste originario.

DANNI

La materia riguardante i danni derivanti da una infrazione a qualsiasi *regola* è disciplinata dalle eventuali prescrizioni dell'Autorità Nazionale.

Nota: Non c'è la regola 68

COMPORTAMENTO GRAVEMENTE SCONVENIENTE

COMPORTAMENTO GRAVEMENTE SCONVENIENTE

Impegno di non Tenere Un Comportamento Gravemente Sconveniente; Decisione

- (a) Un concorrente, un proprietario o una *persona di supporto* non deve compiere un atto sconveniente.

- (b) Comportamento sconveniente è:

65.3

66

CSEN) 67

CSEN) 69 69.1

- (1) una condotta che sia una violazione delle buone maniere, una violazione del buon spirito sportivo, o una condotta non etica; o

- (2) una condotta che possa portare discredito allo sport.

(c) L'asserzione di una violazione della regola 69.1(a) sarà decisa in accordo con le disposizioni della regola 69. Non dovrà essere oggetto di *protesta* e la regola 63.1 non si applica

Azione da parte di un Comitato delle Proteste

- (a) Un comitato delle proteste che operi in base a questa regola dovrà essere composto di almeno tre membri.

- (b) Quando un comitato delle proteste, in base a sua osservazione diretta o ad un rapporto pervenutogli da qualsiasi fonte, incluse le prove acquisite durante un'udienza, ritiene che una persona possa aver violato la regola 69.1(a), dovrà decidere se convocare o no

un’udienza.

- (c) Quando il comitato delle proteste ha bisogno di maggiori informazioni per decidere di convocare un’udienza, dovrà valutare di nominare una persona o più persone per condurre un’indagine. Questi investigatori non dovranno essere membri del comitato delle proteste che deciderà la questione.

- (d) Quando viene nominato un investigatore, ogni informazione utile che raccoglie, favorevole o sfavorevole, dovrà essere resa disponibile al comitato delle proteste, e se il comitato delle proteste decide di convocare un’udienza, alle *parti*.

- (e) Se il comitato delle proteste decide di convocare un’udienza, deve informare prontamente il concorrente per iscritto dell’asserita infrazione e del tempo e luogo dell’udienza e seguire le procedure delle regole 63.2, 63.3(a), 63.4 e 63.6 tranne che

    - (1) A meno che una persona sia stata nominata da World Sailing, il comitato delle proteste può nominare una persona per spiegare le accuse

    - (2) Una persona contro la quale è stata formulata un’accusa in base a questa regola avrà il diritto di avere un con lui un consulente e un rappresentante che può agire a suo nome.

- (f) Se la persona non è in grado di presenziare all’udienza e

69.2

- (1) fornisce valide ragioni, il comitato delle proteste deve riprogrammarla, o

- (2) non fornisce valide ragioni e non si presenta all'udienza, il comitato delle proteste può condurre l'udienza senza che la persona sia presente.

- (g) Il livello di prova da applicare è il test del ragionevole convincimento del Comitato per le Proteste, tenuto conto della gravità del presunto comportamento sconveniente. Tuttavia, se il livello di prova previsto da questa norma è in conflitto con le leggi di un paese, l'autorità nazionale può, con l'approvazione di World Sailing, cambiarlo con una prescrizione a questa regola.

- (h) Quando il comitato delle proteste decide che un concorrente, o il proprietario dello snowkite rider ha infranto la regola 69.1(a), può intraprendere una o più delle seguenti azioni:

    - (1) richiamare il concorrente, o

    - (2) modificare il punteggio dello snowkite rider in una o più prove, inclusa/e la/e squalifica/e che possano o non possano essere escluse dal suo

punteggio nella serie

- (3) escludere la persona dall'evento o dalla sede della manifestazione o rimuovere qualsiasi privilegio o profitto, o

- (4) intraprendere altre azioni nell'ambito delle proprie competenze come ammesso dalle *regole*.

(i) Quando il comitato delle proteste decide che una *persona di supporto* ha infranto la regola 69.1(a), si applica la regola 64.4.

(j) Se il comitato delle proteste

(1) impone una penalità maggiore di un (uno) DNE

(2) esclude la persona dall'evento o dalla sede della manifestazione, o

(3) in ogni altro caso lo ritenga opportuno,

dovrà riferire quanto scoperto, inclusi i fatti accertati, le sue conclusioni e la sua decisione all'autorità nazionale della persona o, per specifici eventi internazionali elencati nelle Regulations World Sailing, a World Sailing. Se il comitato delle proteste ha agito in base alla regola 69.2(f)(2), il rapporto dovrà anche includere tale circostanza e le relative motivazioni.

(k) Se il comitato delle proteste decide di non condurre l'udienza senza la persona presente, o se il comitato delle proteste ha lasciato la manifestazione e viene ricevuto un rapporto in merito ad una presunta violazione della regola 69.1(a), il comitato di regata o l'autorità organizzatrice può nominare lo stesso o un nuovo comitato delle proteste che proceda a norma della presente regola. Se non è praticabile per il comitato per le proteste condurre un'udienza, esso deve raccogliere tutte le informazioni disponibili e, se l'accusa sembra giustificata, fare un rapporto all'autorità nazionale della persona o, per particolari eventi internazionali elencati nelle Regulations del World Sailing, allo stesso World Sailing.

Azione di un'autorità nazionale o da parte di World Sailing

I poteri disciplinari, procedure e responsabilità delle autorità nazionali e del World Sailing che si applicano, sono specificate nella Regulation 35, Codice Disciplinare del World Sailing. Le autorità nazionali e World Sailing possono imporre ulteriori penalità in accordo con tale Regulation, ivi inclusa la sospensione della eleggibilità.

SEZIONE D

APPELLI

APPELLI E RICHIESTE AD UNA AUTORITA' NAZIONALE

Salvo che il diritto di appello non sia stato negato a norma della regola 70.5, una *parte* di un'udienza può appellare una decisione di un comitato delle proteste o le sue procedure, ma non i fatti accertati.

(b) Uno snowkite rider può appellarsi quando le viene negata un'udienza dovuta in conformità alla regola 63.1.

Un comitato delle proteste può chiedere la conferma o la correzione della sua decisione.

Un appello a norma della regola 70.1 o una richiesta da parte di un comitato delle proteste a norma della regola 70.2 devono essere inviati all'autorità nazionale con la quale l'autorità organizzatrice è associata a norma della regola 89.1. Comunque, se gli snowkite riders attraverseranno le acque di più di un'autorità nazionale mentre sono *in regata,* le

69.3

CSEN) 70
70.1 (a)

70.2 70.3

49

(

Parte 5

PROTESTE, RIPARAZIONI, UDIENZE, CATTIVA CONDOTTA, APPELLI

istruzioni di regata devono identificare l'autorità nazionale alla quale è richiesto che gli appelli o le richieste siano inviati.

Un circolo o un'altra organizzazione affiliata ad una autorità nazionale può chiedere un'interpretazione delle *regole*, purché non riguardi una *protesta* o una richiesta di riparazione che possa essere appellata. L'interpretazione non deve essere usata per cambiare una precedente decisione di un comitato delle proteste.

Non sono appellabili le decisioni d'una giuria internazionale costituita in conformità all'Appendice N. Inoltre, se il bando di regata e le istruzioni di regata lo stabiliscono, il diritto d'appello può essere escluso purché:

- (a) sia essenziale definire prontamente il risultato d'una regata che qualifichi uno snowkite rider a partecipare ad uno stadio successivo d'una manifestazione o ad una manifestazione successiva

(un'autorità nazionale può prescrivere che per tale procedura sia richiesta la sua approvazione);

- (b) un'autorità nazionale lo prescriva per una particolare manifestazione aperta soltanto ad iscritti posti sotto la sua giurisdizione, o

- (c) un'autorità nazionale lo prescriva per una particolare manifestazione, dopo essersi consultata con l'ISAF, purché il comitato per le proteste sia costituito a norma dell'Appendice N, con l'eccezione che sarà sufficiente che solo due membri della giuria siano Giudici Internazionali.

Gli appelli e le richieste devono essere conformi alla Appendice R .

DECISIONI DELL'AUTORITA' NAZIONALE

Una persona che ha un *conflitto d'interessi* o che o che era un membro del comitato delle proteste non deve prendere alcuna parte nella discussione o decisione d'un appello o d'una richiesta di conferma o correzione.

L'autorità nazionale può confermare, modificare o riformare la decisione del comitato delle proteste, compresa una decisione sulla validità o una decisione in base alla regola 69. In alternativa l'autorità nazionale può ordinare che un'udienza sia riaperta, o che sia tenuta una nuova udienza dallo stesso o da un differente comitato delle proteste. Ove l'autorità nazionale decida che deve esservi una nuova udienza, può nominare il comitato delle proteste.

70.4

70.5

70.6

71 71.1

71.2

Parte 5

PROTESTE, RIPARAZIONI, UDIENZE, CATTIVA CONDOTTA, APPELLI

Quando l’autorità nazionale decide che in base ai fatti accertati dal comitato delle proteste uno snowkite rider che era *parte* nell’udienza di una protesta ha violato una *regola* e non si è esonerata, deve penalizzarla, sia che quello snowkite rider o quella *regola* fossero menzionate o meno nella decisione del comitato delle proteste.

La decisione dell’autorità nazionale è definitiva. L’autorità nazionale deve inviare per iscritto la sua decisione a tutte le *parti* dell’udienza e al comitato delle proteste, che dovranno attenersi ad essa.

71.3

71.4

75 75.1

75.2

76 76.1

76.2

76.3

77

CSEN) 78 78.1

PARTE 6

ISCRIZIONE E QUALIFICAZIONE

ISCRIVERSI A UNA REGA T A

Per iscriversi ad una regata uno snowkite rider deve attenersi a quanto richiesto dall'autorità organizzatrice della manifestazione. Essa può essere iscritta da:

- (a) un membro d'un circolo o di un'altra organizzazione affiliata ad un'autorità nazionale membro del World Sailing

- (b) un circolo od un'organizzazione di cui sopra, o

- (c) un membro di un'autorità nazionale membro del World Sailing.

I concorrenti devono attenersi alla Regulation 19 del World Sailing, Codice di Eleggibilità.

ESCLUSIONE DI BARCHE O CONCORRENTI

L'autorità organizzatrice o il comitato di regata possono, rifiutare o annullare l'iscrizione d'uno snowkite rider o escludere un concorrente, subordinatamente alla regola 76.3, purché sia fatto prima della partenza della prima prova e ne precisino la ragione. Su richiesta devono essere date prontamente allo snowkite rider le motivazioni per iscritto. Lo snowkite rider può richiedere riparazione qualora essa consideri che il rifiuto o l'esclusione siano improprie.

L'autorità organizzatrice o il comitato di regata non può respingere od annullare l'iscrizione di uno snowkite rider o escludere un concorrente a causa di pubblicità, a condizione che lo snowkite rider o il concorrente rispetti la Regulation 20 di World Sailing, Codice della Pubblicità.

Nei campionati mondiali o continentali una iscrizione che rientri nelle quote stabilite non deve essere respinta o annullata senza aver prima ottenuto l'approvazione della relativa Associazione di Classe World Sailing (o dell'Offshore Racing Council) oppure da World Sailing.

IDENTIFICAZIONE SULLE VELE

Uno snowkite rider deve attenersi ai requisiti dell'Appendice G in tema di simboli di classe, lettere nazionali e numeri sulle vele.

CONFORMITÀ ALLE REGOLE DI CLASSE; CERTIFICATI

Mentre uno snowkite rider è *in regata*, il suo proprietario ed ogni altra persona che ne ha la responsabilità deve fare in modo che lo snowkite rider sia

mantenuta conforme alle regole della sua classe e che il suo certificato di stazza o rating, se esiste, rimanga valido. In aggiunta, lo snowkite rider dovrà essere conforme negli altri momenti come specificati nelle regole di classe, nel bando di regata o nelle istruzioni di regata.

Quando una *regola* richiede che un certificato valido sia prodotto o la sua esistenza sia verificata prima che lo snowkite rider sia *in regata*, e questo non può essere fatto, lo snowkite rider può *regatare* purché il comitato di regata riceva una dichiarazione, sottoscritta dalla persona responsabile, che un certificato valido esiste. Lo snowkite rider dovrà presentare il certificato o fare in modo che la sua esistenza possa essere verificata dal comitato di regata. La penalità per l'infrazione di questa regola è la squalifica senza udienza da tutte le prove della manifestazione.

CLASSIFICAZIONE

Se il bando di regata o le regole di classe stabiliscono che alcuni o tutti i concorrenti devono soddisfare i requisiti di classificazione, la stessa deve essere realizzata come descritto nella Regulation 22 di World Sailing, Codice di Classificazione dei Velisti.

PUBBLICITA’

Uno snowkite rider e il suo equipaggio devono attenersi alla Regulation 20 World Sailing, Codice per la Pubblicità.

PROVE RIPROGRAMMATE

Quando una manifestazione è riprogrammata in date differenti dalle date stabilite nel bando di regata, tutte gli snowkite riders iscritte dovranno esserne informate. Il comitato di regata potrà accettare nuove iscrizioni che siano conformi a tutti i requisiti di iscrizione ad eccezione dell’originale scadenza delle iscrizioni.

78.2

79

80

81

PARTE 7

ORGANIZZAZIONE DELLA REGATA

- **84 REGOLE VIGENTI**
  L'autorità organizzatrice, il comitato di regata, il comitato tecnico, il comitato delle proteste e altri ufficiali di regata devono essere soggetti alle *regole* nel condurre e giudicare le regate.

- **85 MODIFICHE ALLE REGOLE**

- **85.1** La modifica di una *regola* dovrà fare riferimento specificamente alla *regola* e indicare il cambiamento. La modifica di una *regola* include un'aggiunta alla stessa o la cancellazione di tutta o parte di essa.

- **85.2** La modifica di uno dei dei seguenti tipi di regole può essere fatta solo come evidenziato di seguito.

Tipo di regola

Regola di regata
Regola in un codice World Sailing

Prescrizione dell'autorità nazionale

Regola di classe
Regola nel bando di regata Regola nelle istruzioni di regata

Modifica solo se consentita da

Regola 86
Una regola nel codice Regola 88.2

Regola 87 Regola 89.2(b) Regola 90.2(c)

Regola in qualsiasi altro documento che governi la manifestazione	Una regola nel documento stesso

86 MODIFICHE ALLE REGOLE DI REGATA

86.1 Una regola di regata non può essere modificata salvo che ciò sia

consentito dalla regola stessa o dalle disposizioni seguenti:

(a) Prescrizioni di un'autorità nazionale possono modificare una regola di regata, ma non le Definizioni; i Principi di Base; una regola dell'Introduzione; le Parti 1, 2 o 7; le regole 42, 43, 63.4, 69, 70, 71, 75, 76.3, 79 o 80; una regola di un'appendice che

modifichi una di queste regole; le Appendici H o N; le Regulations World Sailing 19, 20, 21, 22, 35 0 37.

- (b) Il bando di regata o le istruzioni di regata possono modificare una regola, ma non la regola 76.1 o 76.2, l'Appendice R, o una regola elencata nella regola 86.1(a).

- (c) Le regole di classe possono modificare soltanto le regole di regata 42, 49, 50, 51,52, 53 e 54.

In deroga alla regola 86.1, World Sailing ha facoltà in alcune limitate circostanze (vedi la Regulation World Sailing 28.1.3) di autorizzare modifiche alle regole di regata per una specifica manifestazione internazionale. L'autorizzazione sarà contenuta nella lettera di approvazione all'ente organizzatore della manifestazione e nel bando e nelle istruzioni di regata, e la lettera sarà affissa all'albo ufficiale della manifestazione.

Se un'autorità nazionale lo prescrive, le restrizioni nella regola 86.1 non si applicano se le regole sono modificate per sviluppare o testare proposte di regole. L'autorità nazionale può prescrivere che per tali modifiche sia richiesta la sua approvazione.

MODIFICHE ALLE REGOLE DI CLASSE

Il bando di regata o le istruzioni di regata possono modificare una regola di classe solo se le regole di classe lo permettono, o se è esposta all'albo ufficiale dei comunicati la specifica autorizzazione scritta della classe.

PRESCRIZIONI NAZIONALI

Prescrizioni che si applicano

Le prescrizioni che si applicano ad un evento sono le prescrizioni dell'autorità nazionale con la quale l'autorità organizzatrice è associata a norma della regola 89.1. Comunque, se gli snowkite riders attraversano le acque di più di un'autorità nazionale mentre sono *in regata*, il bando di regata o le istruzioni di regata devono identificare le prescrizioni che saranno applicate e quando esse saranno applicate.

Modifiche alle prescrizioni

Il bando di regata o le istruzioni di regata possono modificare una prescrizione. Comunque, un’autorità nazionale può limitare le modifiche alle sue prescrizioni con una prescrizione a questa regola, a

---

86.2

(CSEN) 86.3

87

88 88.1

CSEN) 88.2

55

(

89 CSEN) 89.1

CSEN) 89.2

Parte 7

ORGANIZZAZIONE DELLA REGATA

condizione che World Sailing approvi la sua richiesta di farlo. Le prescrizioni con tale restrizione non devono essere modificate.

AUTORITA’ ORGANIZZATRICE; BANDO DI REGATA; NOMINE DEGLI UFFICIALI DI REGATA

Autorità organizzatrice

Le regate devono essere organizzate da un'autorità organizzatrice, che deve essere

- (a) World Sailing;
- (b) un'autorità nazionale membro di World Sailing;
- (c) un circolo affiliato;
- (d) un'organizzazione affiliata diversa da un circolo e, se cosi è prescritto da un'autorità nazionale, con l'approvazione dell'autorità nazionale o congiuntamente ad un circolo affiliato;
- (e) un'associazione di classe non affiliata, sia con l'approvazione di un'autorità nazionale sia congiuntamente ad un circolo affiliato;
- (f) due o più delle suddette organizzazioni;
- (g) un ente non affiliato congiuntamente ad un circolo affiliato, laddove l'ente non affiliato appartenga e sia controllato dal circolo. L'autorità nazionale del circolo può prescrivere che venga richiesta la propria preventiva autorizzazione per una tale manifestazione; o
- (h) se approvato da World Sailing e dall'autorità nazionale del circolo, un ente non affiliato congiuntamente ad un circolo affiliato, laddove l'ente non affiliato non appartenga e non sia controllato dal

circolo.

Nella regola 89.1, un’organizzazione si considera affiliata se essa è affiliata all’autorità nazionale della manifestazione; in caso contrario l’organizzazione è considerata non affiliata. Comunque, se gli snowkite riders attraversano le acque di più di un’autorità nazionale mentre sono *in regata*, un’organizzazione è considerata affiliata se essa è affiliata all’autorità nazionale di uno dei porti di scalo.

Bando di regata; Nomina degli Ufficiali di Regata

(a) L’autorità organizzatrice deve pubblicare un bando di regata che sia conforme alla regola J1.

- (b) Il bando di regata può essere modificato, a condizione che ne venga data tempestiva notizia.

- (c) L’autorità organizzatrice deve nominare un comitato di regata e, se del caso, nominare un comitato delle proteste, un comitato tecnico e gli arbitri. In ogni caso, il comitato di regata, una giuria internazionale, un comitato tecnico e gli arbitri potranno essere nominati

da World Sailing come previsto nelle sue Regulations.

COMITATO DI REGATA; ISTRUZIONI DI REGATA; PUNTEGGIO

Comitato di regata

Il comitato di regata deve condurre le prove secondo le direttive dell'autorità organizzatrice e secondo quanto prescritto dalle *regole*.

Istruzioni di regata

(a) Il comitato di regata deve pubblicare delle istruzioni di regata scritte che siano conformi alla regola J2.

(b) Quando appropriato, per un evento per il quale sono attese iscrizioni da altri paesi, le istruzioni di regata devono includere, in lingua inglese, le prescrizioni nazionali applicabili.

(c) Le istruzioni di regata possono essere modificate purchè le modifiche siano fatte per iscritto ed esposte all'albo ufficiale dei comunicati prima del tempo stabilito nelle istruzioni di regata o, se in acqua, comunicate ad ogni barca prima del suo segnale di avviso. Modifiche verbali possono essere fatte solamente in acqua e soltanto se tale procedura è stabilita nelle istruzioni di regata.

90.2

90.3 Punteggio

(a) Il comitato di regata deve classificare una prova o una serie come prescritto nell'Appendice A usando il Punteggio Minimo, salvo che il bando di regata o le istruzioni di regata prescrivano qualche altro sistema. Una prova avrà una classifica, se non è stata *annullata* e se uno snowkite rider ha compiuto il percorso, in conformità alla regola 28, ed è *arrivata* entro il tempo limite, se applicabile, anche se si ritira dopo essere *arrivata* o viene squalificata.

(b) Quando un sistema di punteggio prevede lo scarto di una o più prove dalla serie dei punteggi di uno snowkite rider, qualsiasi punteggio che sia una Squalifica Non Scartabile (DNE) dovrà essere incluso nel punteggio della serie di quello snowkite rider.

(c) Quando il comitato di regata determina in base alle proprie registrazioni o osservazioni di aver classificato uno snowkite rider non correttamente, esso deve correggere l'errore e mettere i punteggi corretti a disposizione dei concorrenti.

COMITATO DELLE PROTESTE

Un comitato delle proteste deve essere:

CSEN) 91

92 92.1

92.2

COMITATO TECNICO

Un comitato tecnico dovrà essere un comitato di almeno un membro e nominato dallautorità organizzatrice o dal comitato di regata o come prescritto nelle Regulations World Sailing

Il comitato tecnico dovrà condurre ispezioni delle attrezzature e verifiche di stazza per l'evento secondo le direttive dell'autorità organizzatrice e in accordo con quanto richiesto dalle *regole*.

(a) (b)

un comitato nominato dall' autorità organizzatrice o dal comitato di regata, o

una giuria internazionale nominata dall'autorità organizzatrice o come prescritto nelle Regulations World Sailing. Essa deve essere composta come stabilito dalla regola N1 ed avere l'autorità e le responsabilità stabilite nella regola N2. Un'autorità nazionale può prescrivere che sia richiesta la sua approvazione per la nomina di giurie internazionali per regate entro la sua giurisdizione, eccetto per gli eventi World Sailing o quando giurie internazionali sono nominate da World Sailing a norma della regola 89.2(c).

un comitato nominato dall’autorità nazionale a norma della regola 71.2

(c)

(

APPENDICE A

PUNTEGGIO

Vedi regola 90.3.

- **A1 NUMERO DELLE PROVE**
  Il numero delle prove in programma ed il numero di prove che è richiesto debbano essere completate per costituire la serie, deve essere stabilito nel bando o nelle istruzioni di regata.

- **A2 PUNTEGGIO COMPLESSIVO**

- **A2.1** Il punteggio complessivo della serie di ogni barca, conseguentemente alla regola 90.3(b), deve

essere il totale dei suoi punteggi delle prove escludendo il suo punteggio peggiore. (Il bando di regata o le istruzioni di regata possono prevedere soluzioni differenti come, per esempio, che non sia scartato alcun punteggio, che ne siano scartati due o più o che un determinato numero di punteggi sia scartato qualora sia stato portato a termine un determinato numero di prove. Una prova si ritiene completata quando ha un suo punteggio; vedi regola 90.3(a)). Se uno snowkite rider ha due o più punteggi peggiori identici tra loro, dovrà/anno essere scartato/i il/i punteggio/i della/e prova/e corsa/e prima nella serie. Lo snowkite rider con il punteggio totale inferiore vince e le altre saranno classificate di conseguenza.

- **A2.2** Se uno snowkite rider si è iscritta in una qualsiasi prova in una serie, dovrà essere classificata per la serie completa.

- **A3 TEMPO DI PARTENZA E POSIZIONI DI ARRIVO**
  Il tempo del segnale di partenza di uno snowkite rider deve essere il suo orario di partenza e l'ordine con il quale gli snowkite riders *arrivano* in una prova deve determinare il loro piazzamento. Comunque, quando viene usato un sistema a compensi o a handicap, il tempo compensato di uno snowkite rider dovrà determinare la sua posizione di arrivo.

- **A4 PUNTEGGIO MINIMO**
  Sarà applicato il Punteggio Minimo, a meno che il bando di regata o le Istruzioni di Regata stabiliscano un altro sistema; vedi regola 90.3(a).

A4.1 Ogni barca che *parte* e che *arriva* e che non si ritira successivamente, non viene penalizzata né ottiene riparazione dovrà ricevere i punti come di seguito riportato:

Posizione finale	*Punti*
Primo	1
Secondo	2
Terzo	3
Quarto	4
Quinto	5
Sesto	6
Settimo	7
Ogni posto successivo	Aggiungere 1 punto

A4.2 Uno snowkite rider che non *parte* o non *arriva*, si ritira o è stata squalificata deve ricevere i punti corrispondenti ad una posizione di arrivo superiore di un posto al numero totale degli iscritti alla serie. Uno snowkite rider che sia penalizzata norma della regola 30.2 o che abbia preso una penalizzazione a norma della regola 44.3(a) deve ricevere i punti come previsto dalla regola 44.3(c).

- **A5 PUNTEGGI DETERMINATI DAL COMITATO DI REGATA**
  Uno snowkite rider che non *parte*, *non arriva* o non rispetta le regole 30.2, 30.3, 30.4 o 78.2, o che si ritira o che prende una penalizzazione a norma della regola 44.3(a, deve essere classificata di conseguenza dal comitato di regata, senza udienza. Solo il comitato delle proteste può compiere altre azioni che peggiorino il punteggio di uno snowkite rider.

- **A6 MODIFICHE NEI PIAZZAMENTI E NEI PUNTEGGI DEGLI ALTRI SNOWKITE RIDERS**

- **A6.1** Se uno snowkite rider viene squalificata da una prova o si ritira dopo *l'arrivo*, tutte gli snowkite riders con posizione in classifica successiva devono avanzare di una posizione.

- **A6.2** Se il comitato delle proteste decide di concedere riparazione adattando il punteggio di uno snowkite rider, i punteggi delle altre barche non devono cambiare, salvo che il comitato delle proteste decida in modo diverso.

- **A7 PARITÀ IN UNA PROVA**
  Se gli snowkite riders si trovano in parità sulla linea di arrivo o, quando viene usato un sistema a compensi o handicap e gli snowkite riders vengono ad avere lo stesso tempo compensato, i punti corrispondenti alla posizione dove gli snowkite riders sono in parità e quello(i) immediatamente successivo(i), devono essere sommati e ridivisi in parti uguali. Gli snowkite riders in parità per un premio lo devono dividere o ricevere più premi uguali.

- **A8 PARITÀ NELLA SERIE**

- **A8.1** Se c'è una parità nel punteggio di una serie tra due o più barche, i punteggi di ciascuno snowkite rider devono essere elencati in ordine dal migliore al peggiore, e la parità deve essere risolta al primo punto(i) dove c'è una differenza in favore dello snowkite rider(che) con il migliore punteggio(i). Non si deve usare alcun punteggio scartato.

- **A8.2** Se persiste una parità tra due o più barche, esse devono essere classificate nell'ordine del loro punteggio nell'ultima regata. Qualsiasi parità rimanente deve essere risolta usando i punteggi più vicini all'ultima prova delgli snowkite riders in parità e questo fino a quando tutte le parità sono risolte. Questi punteggi devono essere usati anche se qualcuno di questi sia un punteggio scartato.

- **A9 PUNTEGGI DI UNA PROVA IN UNA SERIE PIÙ LUNGA DI UNA MANIFESTAZIONE**
  Per una serie che si prolunga per un periodo di tempo più lungo di una manifestazione uno snowkite rider che si presenta sulla linea di partenza e non *parte*, oppure non *arriva*, o si ritira o viene squalificata deve ricevere i punti per la sua posizione di arrivo corrispondenti a uno in più delgli snowkite riders che si presentano nell'area di partenza. Uno snowkite rider che non si presenta sulla linea di partenza deve ricevere punti per la sua posizione di arrivo corrispondenti a un punto in più del totale delgli snowkite riders iscritte alla serie.

- **A10 SUGGERIMENTI PER LE RIPARAZIONI**
  Se il comitato delle proteste decide di concedere riparazione modificando il punteggio di uno snowkite rider, si consiglia di prendere in considerazione l'assegnazione di:

- (a) un punteggio uguale alla media, arrotondato al decimo di punto, (0.05 deve essere arrotondato in eccesso), dei suoi punti in tutte le prove tranne in quella considerata per la riparazione; o

- (b) un punteggio uguale alla media, arrotondato al decimo di punto, (0.05 deve essere arrotondato in eccesso), dei suoi punti in tutte le prove precedenti quella considerata per la riparazione; o

- (c) un punteggio basato sulla posizione dello snowkite rider al momento dell'incidente che ha portato alla concessione della riparazione.

A11 SIGLE DEL PUNTEGGIO

Le seguenti sigle devono essere usate per registrare le situazioni elencate:

DNC Non è partita, non si è presentata nell'area di partenza
DNS Non è partita (in casi diversi da DNC e OCS)
OCS Non è *partita*; sul lato di percorso della linea di partenza al suo segnale di

partenza e non *parte* o infrange la regola 30.1 ZFP 20% di penalità in base alla regola 30.2 UFD Squalificata in base alla regola 30.3 BFD Squalificata in base alla regola 30.4 SCP Applicata una Penalità sul Punteggio DNF Non è *arrivata*
RET Ritirata
DSQ Squalificata
DNE Squalificata, squalifica non scartabile RDG Concessa

riparazione
DPI Imposta penalità discrezionale

62

63

APPENDICE B

REGOLE DI COMPETIZIONE PER LE TAVOLE A VELA

Le competizioni per le tavole a vela devono essere disputate a norma del Regolamento di Regata, con le modifiche della presente appendice. Il termine ”barca” riportato altrove nelle regole di regata significa “tavola a vela” oppure ”barca” come più adatto. Il termine “heat”(batteria), significa “regata ad eliminazione”, il “turno ad eliminazione” è composto da più batterie, mentre il tabellone è composto da uno o più turni ad eliminazione. Comunque in una gara di velocità (speed) un turno ad eliminazione è composto da uno o più prove di velocità (speed run).

Una manifestazione di tavole a vela può includere una o più delle seguenti discipline o loro specialità:

Discipline

Regata

Competizione artistica (Expression)

Competizione di velocità (Speed)

Formati

Regata sulle boe; Slalom; Maratona.

Performance sull'onda;

Freestyle.

Percorso standard velocità Offshore; Speed Crossings; percorso Alpha Speed

Nelle discipline regate o competizioni artistiche, le tavole possono gareggiare in serie ad eliminazione e solo un numero limitato di esse può avanzare di turno in turno. Una maratona è una regata la cui durata deve essere più di un'ora.

Nella competizione artistica la performance di una tavola è

giudicata in base all'abilità ed alla varietà più che sulla velocità ed

è organizzata utilizzando serie eliminatorie. Sia la competizione di performance sull'onda che di freestyle vengono organizzate a seconda delle condizioni delle onde nella località.

Appendice B REGOLE DI COMPETIZIONE PER LE TAVOLE A VELA

Nelle competizioni di velocità la performance di una tavola è basata sulla sua velocità su un percorso misurato. Le

tavole seguiranno un ordine per compiere i loro turni sul percorso.

MODIFICHE ALLE DEFINIZIONI

Le Definizioni *Spazio alla boa*, e *mure a dritta* e *mure a sinistra* sono cancellate e così sostituite:

Spazio alla Boa *Spazio* necessario ad una tavola per seguire la propria *giusta rotta* per girare o passare la *boa*. Comunque, *spazio alla boa* per una tavola non include lo *spazio* per virare a meno che la tavola sia *ingaggiata* all'interno e *sopravvento* alla tavola obbligata a dare *spazio alla boa* ed essa *a*la *boa* dopo la sua virata.

Mure a dritta o mure a sinistra Una tavola è *mure a dritta od a sinistra*, in corrispondenza alla mano del concorrente che si trova più vicina all'albero se il concorrente procede in normale postura di navigazione con entrambe le mani sul boma e con le braccia non incrociate. Una tavola è *mure a dritta* quando la mano destra del concorrente è vicina all'albero ed è *mure a sinistra* quando la mano sinistra è vicina all'albero.

La definizione *Zona* è cancellata. Aggiungere le seguenti definizioni:

Scuffiato Una tavola è *scuffiata* quando essa è fuori controllo poiché la sua vela o il concorrente sono in acqua.

Girando o Passando Una tavola stà *girando o passando* una *boa* dal momento in cui la sua *giusta rotta* è di iniziare

a manovrare per girarla o passarla, fino a quando la *boa* è stata girata o passata.

- **B1 MODIFICHE ALLE REGOLE DELLA PARTE 1**
  [Non ci sono modifiche]

- **B2 MODIFICHE ALLE REGOLE DELLA PARTE 2**

B2.13 MENTRE SI STA VIRANDO

La Regola 13 è così modificata:

Dopo aver passato la posizione di prua al vento, una tavola deve *tenersi discosta* dalle altre tavole finché la sua vela si sia gonfiata. Durante questo tempo non si applicano le regole 10,

11 e 12. Se due tavole sono soggette nello stesso tempo a questa regola, quella a sinistra dell'altra o quella a poppa deve *tenersi discosto*.

B2.17 La regola 17 è cancellata e sostituita con:
SULLE STESSE MURE PRIMA DI UNA PARTENZA DI

LASCO

Quando, al suo segnale di avviso, la rotta per la prima *boa* è approssimativamente novanta gradi dal vento reale, una tavola *ingaggiata sottovento* ad un'altra tavola sulle stesse *mura* durante gli ultimi 30 secondi prima del suo segnale di partenza non deve navigare sopra la rotta più breve per la prima *boa* mentre esse rimangono *ingaggiate* se in seguito a ciò l'altra tavola dovrebbe manovrare per evitare un contatto, salvo che essa, facendo ciò, passi prontamente a poppa dell'altra tavola.

B2.18 SPAZIO IN BOA

La regola 18 è così modificata:

la prima affermazione della regola 18.1 è così modificata:

La regola B2.18 si applica tra tavole quando devono lasciare una *boa* dalla stessa parte e almeno una di esse stia *girando o passando la boa*. .

La regola 18.2 (b) è così modificata:

(b) Se le tavole sono *ingaggiate* quando la prima di esse *sta girando e o passando* la *boa*, la tavola in quel momento esterna deve, da allora dare alla tavola interna *spazio in boa*. Se una tavola è *libera dalla prua* quando essa *sta girando o passando* la *boa*, la tavola in quel momento *libera dalla poppa* deve da allora dare ad essa *spazio alla boa*.

La regola 18.2 (c) è così modificata:
(c) Quando una tavola è obbligata a dare *spazio in boa* per la regola B2.18.2 (b), essa deve continuare a farlo anche se

in seguito l'*ingaggio* viene interrotto o inizia un nuovo *ingaggio*. Tuttavia se la tavola con diritto di *spazio alla boa* passa la posizione di prua al vento, la regola B2.18.2 (b) cessa di essere applicata

B2.18.4 Abbattere o poggiare

La regola 18.4 è così modificata:
quando una tavola con diritto di rotta *ingaggiata* all'interno deve abbattere o poggiare alla *boa* per prendere la sua *giusta rotta*, essa non deve, sino a quando non ha abbattuto o non ha poggiato, navigare più distante dalla *boa* di quanto occorra per seguire quella rotta. La regola B2.18.4 non si applica ad una *boa* del cancello.

B2.23 SCUFFIATA O INCAGLIATA; CHE PRESTA SOCCORSO

La regola 23 è così modificata**:**

B2.23.1 Se possibile, una tavola deve evitare una tavola che è *scuffiata* o che non ha ripreso il controllo dopo la *scuffiata*, che è incagliata, o che sta cercando di aiutare una persona o un mezzo navale in pericolo.

B2.23.2 Se possibile, una tavola che è *scuffiata* o è arenata non deve interferire con un'altra tavola.

B2.24 INTERFERENZE CON UN'ALTRA TAVOLA; NAVIGARE FUORI DALL'ACQUA.

Si aggiunge la nuova Regola B2.24.3:

B2.24.3 Nell'ultimo minuto prima del suo segnale di partenza, una tavola deve avere la propria vela fuori dall'acqua e in posizione normale, a meno che non sia *scuffiata* accidentalmente.

PARTE 2 REGOLE CANCELLATE

La regola 18.3 è cancellata

B3 MODIFICHE ALLE REGOLE DELLA PARTE 3
B3.26 PARTENZA DELLE SINGOLE PROVE

La regola 26 è così modificata:

B3.26.1 Sistema 1

Le prove devono essere fatte partire usando i seguenti segnali. I tempi devono essere presi in base ai segnali visivi; la mancanza di un segnale sonoro deve essere ignorata.

Minuti prima del segnale di partenza

5* 4

1 0

Segnale visivo

Bandiera di classe

P, I, Z, Z con I, U o bandiera nera

Preparatorio rimosso
Bandiera di classe rimossa

Segnale Significato sonoro

Uno Segnale di avviso Uno Segnale preparatorio

Uno Un minuto lungo

Uno Segnale di partenza

---

* o come indicato nelle Istruzioni di regata

Il segnale di avviso per ciascuna classe successive deve essere fatto assieme o dopo il segnale di partenza della classe precedente.

B3.26.2 Sistema 2

Le prove devono essere fatte partire usando I seguenti segnali. I tempi devono essere presi in base ai segnali visivi; la mancanza di un segnale sonoro deve essere ignorata.

Minuti prima del segnale di partenza

3 2

1

1⁄2 0

Segnale visivo

Bandiera di classe o numero batteria

Bandiera rossa; Segnale di attenzione rimosso Bandiera gialla; Bandiera rossa rimossa Bandiera gialla rimossa

Bandiera verde

Segnale Significato sonoro

Segnale di attenzione

Uno Segnale di avviso

Uno Segnale preparatorio

30 secondi
Uno Segnale di partenza

B3.26.3 Sistema 3 (per Partenze dalla Spiaggia)

67

Appendice B (a)

(b)

REGOLE DI COMPETIZIONE PER LE TAVOLE A VELA

Quando la linea di partenza è sulla spiaggia, o nelle vicinanze di una spiaggia cosicché il concorrente deve stare

in acqua per *partire*, la partenza è una partenza dalla spiaggia.

Le posizioni di partenza saranno numerate in modo che la posizione 1 sarà quella più sopravento. Salvo che le istruzioni di regata indicano qualche altro sistema, la posizione di partenza di una tavola sarà determinata

---

(c)

(d)

Dopo che le tavole sono state chiamate per prendere le loro posizioni, il Comitato di regata darà il segnale preparatorio esponendo la bandiera rossa con un suono. Il segnale di partenza sarà dato in qualsiasi momento dopo il segnale preparatorio, ammainando la bandiera rossa con un suono. Dopo il segnale di partenza ogni tavola raggiungerà l'acqua dalla sua posizione di partenza seguendo il tragitto più breve, e successivamente il suo assetto senza interferire con altre tavole. Le regole della Parte 2 si applicano quando entrambi i piedi del concorrente sono sulla tavola.

(1) (2)

Per la prima prova o il primo turno della manifestazione per sorteggio, oppure

Per ciascuna prova o turno dopo il primo, per mezzo della sua posizione di arrivo nella prova o batteria precedente (il primo prenderà la posizione 1, il secondo la posizione 2, e così via)

B3.31 TOCCARE LA BOA

La regola 31 è così modificata:
Una tavola può toccare una *boa* ma non può aggrapparsi ad essa.

B4 MODIFICHE ALLE REGOLE DELLA PARTE 4

B4.42 PROPULSIONE

La regola 42 è così modificata:

Una tavola deve essere spinta soltanto dall'azione del vento sulla vela, dall'azione dell'acqua sullo scafo e da azioni non assistite del concorrente. Tuttavia il concorrente non deve trarre vantaggio significativo remando, nuotando o camminando.

B4.43 INDUMENTI ED EQUIPAGGIAMENTO DEI CONCORRENTI

La regola 43.1 (a) è così modificata:

(a) I concorrenti non devono indossare o portare indumenti o equipaggiamento allo scopo di aumentare il proprio peso. Tuttavia, un concorrente può indossare un contenitore porta bevande che deve avere una capacità di almeno un litro e un peso non superiore a Kg 1.5 quando è pieno.

B4.44 PENALITA' AL MOMENTO DI UN INCIDENTE La regola 44 è così modificata:

B4.44.1 Eseguire una penalità

Una tavola può eseguire una Penalità del 360° quando può aver infranto una o più regole della Parte 2 in un incidente mentre è *in regata*. Le istruzioni di Regata possono prevedere l'uso di qualche altra penalità. Tuttavia, se la tavola ha causato lesioni o danni gravi o, pur avendo eseguito la penalità, ha ottenuto un vantaggio significativo nella prova o nella serie a causa della sua infrazione, la sua penalità deve essere il ritiro.

B4.44.2 Penalità di 360°

Dopo essersi ben allontanata dalle altre tavole al più presto possibile dopo l'incidente, una tavola esegue la penalità di 360° girando prontamente di 360° il proprio scafo in acqua e una strambata o una virata non sono richieste. Quando una tavola effettua la penalità sulla linea d'arrivo o nei suoi pressi, dovrà ritornare completamente nel lato di percorso della linea prima di *arrivare*.

PARTE 4 REGOLE CANCELLATE

Le regole 43.2, 44.3, 45, 47.2, 48.1, 49, 50, 51, 52 e 54 sono cancellate

B5 MODIFICHE ALLE REGOLE DELLA PARTE 5

B5.60 DIRITTO DI PROTESTARE; DIRITTO DI CHIEDERE RIPARAZIONE O AZIONI PER LA REGOLA 69.

La Regola 60.1(a) è modificata cancellando "o l'abbia visto"

B5.61 REQUISITI DELLA PROTESTA

Le prime tre frasi della regola 61.1(a) sono sostituite da:

---

una tavola che intende protestare deve informare l'altra tavola alla prima ragionevole occasione. Quando la sua *protesta* riguardi un incidente avvenuto nell'area di regata che la veda coinvolta o che essa ha visto, deve gridare "Protesto". Essa deve anche informare il comitato di regata della sua intenzione di protestare non appena possibile dopo il suo *arrivo* o ritiro.

B5.62 RIPARAZIONE

La regola 62.1(b) è così modificata:
(b) lesioni, danni materiali o *scuffiato* a causa dell'azione di

(1) una tavola che ha infranto una regola della Parte 2 ed aveva eseguito la prevista penalità o stata penalizzata, o

(2) un vascello non *in regata* che doveva tenersi discosto.

B5.64 DECISIONI

La regola 64.3(b) è così modificata:

(b) se il comitato delle proteste è in dubbio su un argomento riguardante la stazza di una tavola, il significato di una regola di classe, o un danno ad una tavola, deve riferire le sue domande, insieme ai fatti rilevanti, ad un'Autorità

responsabile per l'interpretazione della Regola. Nel prendere la sua decisione, il comitato deve essere vincolato dalla risposta dell'Autorità.

- **B6 MODIFICHE ALLE REGOLE DELLA PARTE 6**
  B6.78 CONFORMITÀALLEREGOLEDICLASSE; CERTIFICATI
  Aggiungere alla Regola 78.1:
  'Se così prescritto da World Sailing , una targhetta numerata e datata sulla tavola e sulla sua deriva, sulla pinna e sull'attrezzatura deve fungere come suo certificato di stazza.'

- **B7 MODIFICHE ALLE REGOLE DELLA PARTE 7**
  B7.90 COMITATO DI REGATA; ISTRUZIONI DI REGATA; PUNTEGGIO
  L'ultima frase della regola 90.2 (c) è così modificata: "istruzioni verbali possono essere impartite soltanto se tale procedura è inserita nelle istruzioni di regata."

B8

MODIFICHE ALL'APPENDICE A

B8.A1 NUMERO DELLE PROVE; PUNTEGGI ASSOLUTI

La regola A1 è così modificata:

Il numero di prove programmate e il numero di quelle da completare per costituire una serie, devono essere stabiliti nel bando di regata o nelle istruzioni di regata. Se un evento include più di una disciplina o format, il bando di regata o le istruzioni di regata devono stabilire come deve essere calcolato il punteggio assoluto.

B8.A2.1 PUNTEGGIO DI UNA SERIE

La Regola A2.1 è così modificata:

Il punteggio della serie di ogni tavola, subordinatamente alla regola 90.3(b), deve essere il totale dei punteggi delle sue prove escludendo il suo:

(a) peggior risultato se vengono completate tra 5 e 11 prove, o (b) i suoi 2 peggiori risultati se vengono completate 12 o più

prove.

(Il bando di regata o le istruzioni di regata possono prevedere un diverso sistema). Una prova è completata se classificata: vedi Regola 90.3(a).) Se una tavola ha due o più punteggi peggiori eguali, deve(ono) essere escluso(i) il(i) punteggio(i) della(e) regata(e) corsa(e) per prima nella serie. La tavola col punteggio della serie più basso vince e le altre devono essere classificate di conseguenza.

B8.A8 PARITÀ NELLA SERIE

La regola A8 è così modificata:

B8.A8.1 Qualora vi sia parità nella serie di punteggi tra due o più tavole, esse devono essere classificate in ordine al loro miglior punteggio di prova scartato.

B8.A8.2 Qualora rimanga una parità tra due o più tavole, i punteggi di ciascuna tavola, inclusi i punteggi scartati, devono essere elencati in ordine dal migliore al peggiore e la parità deve essere risolta al primo punto(i) dove c'è una differenza in favore della(e) tavola(e) con il(i) miglior(i) punteggio(i). Questi punteggi devono essere usati anche se qualcuno di questi sia un punteggio scartato.

B8.A8.3 Se permanesse ancora parità tra due o più tavole, esse dovranno essere classificate nell'ordine del loro punteggio nell'ultima prova. Qualsiasi parità rimanente deve essere risolta utilizzando i punteggi più vicini all'ultima prova delle tavole in parità, e questo fino a quando tutte le parità siano risolte. Questi punteggi devono essere usati anche se qualcuno di questi sia un punteggio scartato.

B9 MODIFICHE ALL'APPENDICE G

B9.G1 TAVOLE DI CLASSE WORLD SAILING

B9.G1.3 Posizionamento

La Regola G1.3(a) è così modificata:
a) I simboli di classe devono essere esposti una sola volta su ogni

lato della vela, nella zona soprastante ad una linea proiettata ad angoli retti da un punto della caduta prodiera della vela sito ad un terzo della distanza che va dalla penna al boma. Le lettere nazionali ed i numeri velici devono stare nel terzo centrale di quella parte della vela che sovrasta il boma, chiaramente separati da ogni pubblicità. Essi devono essere neri ed applicati sovrapposti su di un supporto bianco non trasparente. Il supporto deve estendersi minimo 30 mm intorno ai caratteri. Tra le lettere di nazionalità ed il numero velico deve essere applicato un '-' e lo spazio tra i caratteri deve essere adeguato per essere letto.

REGOLE DELL'APPENDICE G CANCELLATE

La prima frase della regola G1.3(b) è cancellata. Le regole G1.3(c), G1.3(d) e G1.3(e) sono cancellate.

B10 MODIFICHE ALLE REGOLE PER MANIFESTAZIONI CHE INCLUDONO SERIE AD ELIMINAZIONE

B10.29 RICHIAMI

Per una prova di una serie ad eliminazione che qualifichi una tavola a gareggiare in un successivo livello di una manifestazione, la regola 29 è così modificata:

(a) Quando al segnale di partenza di una tavola qualsiasi parte suo scafo, dell'equipaggio o attrezzatura si trovi sul lato del percorso

della linea di partenza, il comitato di regata deve segnalare un richiamo generale.

(b) Se il comitato di regata applica la regola B10.29.1(a) e la tavola viene identificata, questa deve essere squalificata senza udienza, anche se la prova viene *annullata*. Il comitato di regata deve avvisarla a voce o esporre il suo numero velico, ed essa deve abbandonare l'area di regata immediatamente. Se la prova viene fatta ripartire o viene ripetuta, la tavola squalificata non potrà prendervi parte.

(c) Se la prova è stata completata ma successivamente *annullata* dal comitato delle proteste e se la prova viene ripetuta, una tavola squalificata per la Regola B10.29.1(b) potrà prendervi parte.

B10.37 SERIE AD ELIMINAZIONE CHE INCLUDONO BATTERIE

Aggiungere la nuova Regola B10.37:

La Regola B10.37 si applica a serie ad eliminazione nelle quali le tavole regatano in batterie.

B10.37.1 Procedure per serie ad eliminazione

- (a) La competizione deve essere basata su una o più serie ad eliminazione. Ognuna di queste deve consistere o in turni in una serie ad eliminazione singola nella quale avanza solo un certo numero di tavole con i migliori punteggi, oppure in turni in una serie ad eliminazione doppia dove le tavole hanno più di una possibilità di avanzare.

- (b) Le tavole devono gareggiare l'una contro l'altra a coppie oppure in gruppi determinati dalla scala di eliminazione. Il modello di competizione selezionato non deve essere modificato finché un turno non sia completato.

B10.37.2 Classificazione e Ranking List

- (a) Quando si utilizza una classificazione o una ranking list per stabilire le batterie del primo turno, i posti da 1 a 8 (quattro batterie) oppure da 1 a 16 (otto batterie) devono essere distribuiti uniformemente nelle batterie.

- (b) Per le successive serie di eliminazione, se ve ne sono, le tavole devono essere riassegnate a nuove batterie sulla scorta della ranking basata sulla classifica della serie precedente.

(c) Le decisioni dell'autorità organizzatrice riguardo la classificazione sono definitive e non sono motivo per una richiesta di riparazione.

B10.37.3 Programma delle batterie

Il programma delle batterie deve essere affisso all’Albo ufficiale dei comunicati non più tardi di 30 minuti prima del segnale di partenza della prima batteria.

B10.37.4 Progressione e turni di riposo

(a) Nelle regate e nelle competizioni artistiche, in ogni batteria le tavole da promuovere al prossimo turno devono essere annunciate dal comitato di regata non più tardi di 10 minuti prima del segnale di partenza della prima batteria. Il numero dei promossi può essere modificato dal comitato delle proteste a seguito di una decisione di riparazione.

(b) Nelle competizioni artistiche, ogni primo turno di riposo deve essere assegnato alle tavole con la classificazione più alta.

(c) Nelle regate di performance sull'onda, solo il vincitore di ogni batteria deve essere promosso al turno successivo.

(d) Nelle regate di freestyle le tavole devono essere promosse al turno successivo secondo lo schema seguente: in una batteria con otto tavole, sono promosse le quattro migliori, e il vincitore gareggerà contro il quarto e il secondo contro il terzo; in una batteria con quattro tavole sono promossi i due migliori, e regateranno l'uno contro l'altro.

B10.37.5 Finali

(a)

(b)

B10.63

La finale deve essere disputata su un massimo di tre prove. Il comitato di regata deve rendere noto il numero delle prove da disputare nella finale non più tardi di cinque

minuti prima del segnale di avviso della prima prova di finale.

Una finale di consolazione può essere disputata dopo la finale. Possono prendervi parte tutte le tavole semifinaliste che non sono riuscite a qualificarsi per la finale.

UDIENZE

Per una prova di una serie ad eliminazione che qualifica una tavola a gareggiare in un successivo livello di una manifestazione, le

regole 61.2 e 65,2 sono cancellate e la regola 63.6 è così modificata:

B10.63.6 Assunzione delle prove ed accertamento dei fatti

Le *proteste* e le richieste di riparazione non hanno bisogno di essere presentate in forma scritta; devono essere presentate verbalmente ad un membro del comitato delle proteste, non appena sia ragionevolmente possibile, dopo la prova. Il comitato delle proteste può acquisire prove in qualsiasi modo ritenga appropriato e può comunicare verbalmente la sua decisione.

B10.70 APPELLI E RICHIESTE AD UNA AUTORITÀ NAZIONALE

Aggiungere la nuova regola B10.70.7:

B.10.70.7 Appelli non sono consentiti in discipline e formati con serie ad eliminazione.

B10.A2.1 PUNTEGGIO COMPLESSIVO

La Regola A2.1 è così modificata:

Il punteggio di ogni tavola in una serie ad eliminazione deve essere, subordinatamente alla regola 90.3(b), il totale dei punteggi delle sue prove escluso il suo:

- (a) peggior punteggio, se sono state completate 3 o 4 prove;

- (b) i 2 peggiori punteggi, se sono state completate da 5 a 7 prove;

- (c) i 3 peggiori punteggi, se sono state completate 8 o più prove.
  Il punteggio di ogni tavola in una serie finale deve essere il totale dei punteggi delle sue prove escluso, il suo peggior punteggio, se sono state completate 3 prove. (Il bando di regata o le istruzioni di regata possono prevedere un diverso sistema. Una prova è completata se classificata: vedi Regola 90.3(a). Se una tavola ha due o più punteggi peggiori eguali, deve(ono) essere escluso(i) il(i) punteggio(i) della(e) prova(e) corsa(e) per prima. La tavola col punteggio della serie più basso vince e le altre devono essere classificate di conseguenza.

B10.A4 SISTEMA DEL PUNTEGGIO MINIMO

Si aggiunge alla fine del primo paragrafo della Regola A4.2:” o, in una prova di una serie ad eliminazione, il numero di tavole in quella batteria.

Si aggiunge la nuova Regola B10.A4.3.

B10.A4.3 Quando una batteria non può essere completata, i punti per le posizioni non assegnate devono essere sommati fra loro e divisi per il numero dei posti di quella batteria. Il numero di punti risultante, con approssimazione al decimo di punto (0.05 deve essere arrotondato per eccesso), deve essere assegnato ad ogni tavola iscritta alla batteria.

B11 MODIFICHE ALLE REGOLE DELLE COMPETIZIONI ARTISTICHE

Si aggiungono le seguenti definizioni:

Entrando e Uscendo: una tavola che naviga nella stessa direzione delle onde surfabili, sta *entrando*. Una tavola che naviga in direzione opposta alla direzione delle onde surfabili sta *uscendo*.

Saltare: una tavola *salta* quando si stacca dalla cresta dell’onda mentre sta *uscendo*.

Sorpassare: una tavola sta *sorpassando* dal momento in cui essa si *ingaggia* da *libera dalla poppa* fino al momento in cui è *libera dalla prua* della tavola *sorpassata*.

Possesso: la prima tavola che naviga verso la spiaggia immediatamente di fronte ad un'onda, ha il *possesso* di quell'onda. Quando, comunque, non è possibile determinare quale tavola sia la prima, la tavola *sopravvento* ha il *possesso*.

Raddrizzamento: una tavola si sta *raddrizzando* dal momento in cui la sua vela, o, se parte dall'acqua, il concorrente, è fuori dall'acqua, fino a quando ha abbrivio per governare.

Fare surf (surfing): una tavola sta *facendo surf* quando naviga sopra o immediatamente di fronte ad un'onda, mentre sta *entrando*.

Transizione: una tavola che cambia *mure*, o si stacca dall'onda mentre sta *entrando*, o una che non sta *facendo surf*, *saltando*, *raddrizzando* o è *scuffiata*, è in *transizione*.

B11.PARTE 2 – QUANDO LE TAVOLE SI INCONTRANO Le Regole della Parte 2 sono cancellate e sostituite da:

- (a) ENTRANDO E USCENDO
  Una tavola che sta *entrando* deve *tenersi discosta* da una tavola che sta *uscendo*. Quando due tavole stanno *uscendo* o *entrando* mentre si trovano sulla medesima onda o quando nessuna sta *uscendo* o *entrando*, una

tavola con le *mure a sinistra* deve *tenersi discosta* da una tavola con le *mure a dritta*.

- (b) TAVOLE SULLA MEDESIMA ONDA, ENTRANTI
  Quando due o più tavole sono su un'onda *entranti*, una tavola
  che non ne ha il *possesso* deve *tenersi discosta*.

- (c) LIBERA DALLA POPPA, LIBERA DALLA PRUA, SORPASSO
  Una tavola *libera dalla poppa* e non su un'onda deve *tenersi discosta* da una tavola *libera dalla prua*. Una tavola che sta *sorpassando* e che non è su un'onda deve *tenersi discosta*.

- (d) TRANSIZIONE
  Una tavola in *transizione* deve *tenersi discosta* da una tavola che non lo sia. Quando due tavole sono in *transizione* nel medesimo momento, quella sul lato a sinistra dell'altra o quella *libera dalla poppa* deve *tenersi discosta*.

- (e) SALTARE
  Una tavola che sta *saltando* deve *tenersi discosta* da una tavola che non lo fa.

B11.26 PARTENZA E FINE DELLE BATTERIE

La Regola 26 è così modificata:

Le batterie devono iniziare e finire utilizzando i seguenti segnali:

(a) PARTENZA DI UNA BATTERIA
Ogni bandiera deve essere ammainata quando viene esposta la bandiera successiva

77

Appendice B

REGOLE DI COMPETIZIONE PER LE TAVOLE A VELA

Minuti che precedono il segnale di partenza Inizio del periodo di transizione 1
0

Segnali Visivi

Numero della batteria e bandiera rossa Bandiera Gialla Bandiera Verde

Segnali Significato Acustici

Uno Avviso

Uno Preparatorio Uno Partenza

Segnali Significato Acustici

(b)

TERMINE DI UNA BATTERIA

Minuti che precedono il segnale di partenza

1 0

Segnali Visivi

Bandiera
Verde fine ammainata

Uno Avviso della Uno Fine

Bandiera Rossa

B11.38 REGISTRAZIONE; AREA DI PERCORSO; DURATA DELLE BATTERIE; QUALIFICAZIONE E TURNI DI RIPOSO

Si aggiunge la nuova Regola B11.38:

- (a) Le tavole devono registrare al comitato di regata i colori e gli altri particolari della propria vela, o la loro identificazione, che sia consona ad altro metodo stabilito nelle istruzioni di regata, non oltre il segnale di partenza della batteria che precede di due quella propria.

- (b) L'area di percorso deve essere definita nelle istruzioni di regata e affissa all'Albo ufficiale dei comunicati non più tardi di 10 minuti prima del segnale di partenza della prima batteria. A una tavola devono essere assegnati punti solamente mentre naviga nell'area di regata.

- (c) Qualsiasi modifica alla durata delle batterie deve essere annunciata dal comitato di regata non più tardi di 15 minuti

prima del segnale di partenza per la prima batteria del turno successivo.
(d) Si applica la Regola B10.37.4

B11.41 AIUTO DA PARTE DI TERZI

La Regola 41 diventa B.11.41.1 e si aggiunge la nuova regola B11.41.2:

B11.41.2 Un collaboratore può provvedere alla sostituzione dell'attrezzatura di una tavola. Il collaboratore non deve interferire con le altre barche che gareggiano. Una tavola il cui collaboratore interferisca con un'altra tavola può essere penalizzata a discrezione del comitato delle proteste.

APPENDICE A - PUNTEGGIO

Le Regole dell'Appendice A sono cancellate e sostituite da:

B11.A1

(a)

(b)

(c)

(d) (e)

PUNTEGGIO DI UNA COMPETIZIONE ARTISTICA

Una competizione artistica deve essere classificata da un pannello di tre giudici. In ogni caso, il pannello può avere un maggior numero dispari di componenti, e ci possono essere due di questi pannelli. Ogni giudice deve assegnare punti per ogni manovra, in base ad una scala stabilita nel bando di regata o nelle istruzioni di regata.

I criteri di punteggio devono essere decisi dal comitato di regata e pubblicati sull'albo ufficiale dei comunicati non più tardi di 30 minuti prima del segnale di partenza della prima batteria.

Il piazzamento di batteria di ogni tavola deve essere determinato sommando assieme i punti assegnati da ogni giudice. La tavola con il punteggio più alto vince e le altre devono essere classificate di conseguenza.

Entrambe le batterie di semifinale devono essere state disputate perché una serie eliminatoria sia valida.

Ad eccezione dei componenti del comitato di regata responsabile di classificare l'evento, solo i concorrenti della batteria devono essere autorizzati a prendere visione dei cartellini dei giudici con i punteggi della batteria. Ognuno di detti cartellini deve recare il nome per intero del giudice.

(f)

B11.A2

(a)

Le decisioni dei giudici in termini di punteggio non possono costituire motivo di richiesta di riparazione da parte di una tavola.

PARITÀ NELLA SERIE

In una batteria, se si verifica una parità nel totale dei punti assegnati da uno o più giudici, deve essere risolta in favore della tavola con il più alto punteggio singolo nella categoria principale. Qualora le categorie avessero uguale coefficiente di ponderazione, nella performance sull'onda (wave) la parità deve essere risolta in favore della tavola con il singolo punteggio più alto nella prova di surfata sull'onda (wave), e nella competizione di freestyle, in favore della tavola con il punteggio più alto nella valutazione globale. Se la parità permane, in una competizione di performance sull'onda essa sarà risolta in favore della tavola con il singolo punteggio più alto nella categoria, senza tener conto della priorità, e nella competizione di freestyle, essa sarà considerata come risultato finale.

Se persiste una parità nel punteggio di una serie, essa deve essere risolta in favore della tavola classificata meglio più volte rispetto alle altre. Tutti i punteggi devono essere adoperati anche se alcuni di essi sono punteggi scartati.

Se una parità ancora permane, la batteria deve essere ripetuta. Se ciò non è possibile, la parità deve rimanere come risultato finale.

(b)

(c)

B12 MODIFICHE ALLE REGOLE PER LE COMPETIZIONI DI VELOCITÀ (SPEED)

Le Regole della Parte 2 sono cancellate e sostituite da:

B12.PARTE 2 – REGOLE GENERALI

- (a) PARTENZA DALL'ACQUA
  Una tavola non deve partire dall'acqua nel percorso o nell'area di partenza se non per allontanarsi al fine di evitare le tavole che stanno, o si stanno accingendo, a compiere un turno.

- (b) ABBANDONARE L'AREA DI PERCORSO
  Una tavola che abbandona l'area di percorso deve *tenersi discosta* dalle tavole che stanno compiendo un turno.

Appendice B (c)

(d) (e)

(f)

(g)

(h)

REGOLE DI COMPETIZIONE PER LE TAVOLE A VELA

CONTROLLO DEL PERCORSO

Quando il comitato di regata punta con una bandiera arancione una tavola, la tavola è penalizzata e il turno non deve essere considerato.

RITORNO VERSO L'AREA DI PARTENZA
Una tavola che sta ritornando verso l'area di partenza deve

tenersi discosta dal percorso.

NUMERO MASSIMO DI TURNI PER CIASCUNA TAVOLA

Il numero massimo di “run” (prove) che ogni tavola deve compiere in un turno, deve essere reso noto dal comitato di regata non più tardi di 15 minuti prima del segnale di partenza del primo turno.

DURATA DI UN TURNO

La durata di un turno deve essere resa nota dal comitato di regata non più tardi di 15 minuti prima del segnale di partenza del turno successivo.

CONDIZIONI PER STABILIRE UN PRIMATO

La distanza minima per un primato mondiale è di 500 metri. Si possono stabilire altri primati su distanze più brevi. Il percorso deve essere determinato con paletti e rilevatori di passaggi a terra, oppure con boe in acqua. I rilevatori di passaggi non devono convergere.

REGOLE PER LA VERIFICA

- (1) In occasione di tentativi di primato mondiale, un osservatore designato dal World Sailing Speed Record Council deve essere presente e verificare i tempi della prova e le velocità. In occasione di altri tentativi di primato, il comitato di regata deve verificare i tempi della prova e le velocità raggiunte.

- (2) Un concorrente non deve entrare nell'area del cronometraggio o discutere direttamente con i cronometristi su qualsiasi argomento concernente i tempi. Ogni domanda concernente i tempi deve essere rivolta al comitato di regata.

(a)

PARTENZA DI UN TURNO

B12.26 INIZIO E FINE DI UN TURNO

La Regola 26 è così modificata:

I turni devono iniziare e finire usando i seguenti segnali. Ogni bandiera deve essere ammainata quando viene esposta la bandiera successiva.

Segnale

Attesa
Percorso chiuso Preparatorio Partenza

Bandiera

Intelligenza Bandiera Rossa

Bandiera Rossa e Bandiera Gialla

Bandiera Verde

Significato

Percorso chiuso. Le prove sono *differite*

Percorso chiuso; verrà aperto tra poco

Il percorso verrà aperto tra 5 minuti

Il percorso è aperto

Significato

Il percorso verrà chiuso tra 5 minuti

Il turno in corso è prolungato di 15 minuti

Un nuovo turno partirà tra poco

(b)

TERMINE DI UN TURNO

Segnale

Avviso del termine

Prolungamento

Conclusione di un turno

Bandiera

Bandiera Bandiera

Bandiera Bandiera

Verde e Gialla

Gialla Rossa

B12.64 DECISIONI

La regola 64.1 è cancellata

B12.64.1 Penalità

e sostituita da:

(a) Se una tavola non adempie a una regola, essa può essere ammonita. Se una tavola è ammonita per la seconda volta durante il medesimo turno, il comitato di regata deve espellerla per il tempo rimanente del turno. Un elenco dei numeri velici delle tavole che sono state ammonite o espulse

deve essere affisso ad un albo dei comunicati nei pressi della linea di arrivo.

- (b) Una tavola che viene vista nell'area di percorso, dopo essere stata espulsa da un turno, deve essere

esclusa dalla competizione senza udienza e nessuno dei tempi o risultati precedenti deve essere ritenuto valido.

- (c) Ogni violazione delle regole di controllo può causare un'espulsione da uno o più turni o dalla competizione.

APPENDICE A - PUNTEGGIO

Le Regole dell'Appendice A sono cancellate e sostituite da:

B12.A1 PUNTEGGIO PER LE COMPETIZIONI DI VELOCITA' (SPEED)

- (a) Su percorsi standard di velocità Offshore, deve essere fatta la media delle velocità delle due prove più veloci di una tavola in un turno per determinare la sua posizione in quel turno. La tavola con la media più alta vince e le altre devono essere classificate di conseguenza. Se le tavole sono in parità, la parità deve essere risolta in favore della tavola con la prova più veloce nel turno.

- (b) Su percorsi "Speed Crossings" e "Alpha Speed", le tavole devono essere classificate in base alla loro prova più veloce nel turno.

- (c) Se c'è una parità tra due o più tavole in una serie, essa deve essere risolta in favore della(e) tavola(e) con la prova più veloce nel corso della competizione. Se la parità permane, essa deve essere risolta applicando le

regole B8.A8.2 e B8.A8.3 .

APPENDICE C

REGOLE DEL MATCH RACING

Le manifestazioni di match race devono essere disputate applicando il Regolamento di Regata come modificato dalla presente Appendice. Gli incontri devono essere arbitrati, a meno che il bando e le istruzioni di regata stabiliscano diversamente.

Nota: Il Bando e le Istruzioni di regata standard, così come le Regola di Match Race per i concorrenti non vedenti, sono disponibili sul sito World Sailing. Per le manifestazioni nazionali i documenti si trovano sul sito CSEN.

- **C1 TERMINOLOGIA**
  "Concorrente" significa lo skipper, l'equipaggio o lo snowkite rider a seconda di quanto riferibile alla manifestazione. "Volo" significa due o più incontri che partono nella stessa sequenza di partenza.

- **C2 MODIFICHE ALLE DEFINIZIONI ED ALLE REGOLE DELLE PARTI 1, 2, 3 e 4**

- **C2.1** La definizione di A*rrivo* è così modificata:
  Arrivo Uno snowkite rider *arriva* quando una qualsiasi

parte del suo scafo taglia la linea di arrivo nella direzione del percorso dall'ultima *boa* dopo aver completato qualsiasi penalità. Comunque, quando le penalità vengono cancellate secondo la Regola C7.2(d) dopo che una od entrambe gli snowkite riders sono *arrivate*, ciascuno snowkite rider deve essere classificata come *arrivata* al momento in cui ha tagliato la linea di arrivo.

- **C2.2** La definizione di S*pazio alla Boa* è così modificata:
  Spazio alla Boa è lo *spazio* necessario ad uno snowkite rider per navigare
  sulla sua *giusta rotta* per girare o passare la *boa* dalla parte prescritta.

- **C2.3** Aggiungere alla definizione di *Giusta Rotta*: Uno snowkite rider che esegue una penalità oppure che manovra per eseguirla non sta navigando su una *giusta rotta*.

- **C2.4** Nella definizione di *Zona* la distanza è modificata a due lunghezze di scafo.

- **C2.5** Aggiungere la nuova regola 8 alla Parte 1:

8 ULTIMO PUNTO DI CERTEZZA

Gli arbitri assumeranno che lo stato di uno snowkite rider, o la sua relazione con un'altra barca, non sia cambiato, finché non saranno certi che questi sia cambiato.

C2.6 La regola 13 è così modificata:

(e) MENTRE SI VIRA O SI ABBATTE

- **13.1** Dal momento in cui uno snowkite rider passa la posizione di prua al vento, essa si deve *tenere discosta* dalle altre barche fino a quando essa non si trova su una rotta di bolina stretta.

- **13.2** Dalmomentoincuilabasedellarandadiunabarcachenavig a di poppa taglia la linea di mezzeria, lo snowkite rider si deve *tenere discosta* dalle altre barche fino a quando la randa stessa si è riempita o non sta più navigando di poppa.

- **13.3** Mentre si applicano le regole 13.1 o 13.2, non si applicano le regole 10, 11 e 12. Tuttavia se due barche sono soggette contemporaneamente alla regola 13.1 o 13.2, lo snowkite rider sul lato sinistro dell'altra o lo snowkite rider a poppavia deve *tenersi discosta*.

- **C2.7** La regola 16.2 è cancellata.

- **C2.8** La regola 17 è cancellata.

- **C2.9** La regola 18 è così modificata:

18 SPAZIO ALLA BOA

- **18.1 Quando si applica la regola 18**
  La regola 18 si applica tra barche quando esse devono lasciare una *boa* dalla stessa parte ed almeno una di esse si trova dentro la *zona*. Comunque, non si applica tra uno snowkite rider che si sta avvicinando ad una *boa* ed una che sta lasciando la stessa.

- **18.2 Dare spazio alla boa**

(a) Quando la prima barca raggiunge la *zona*,

(1) se gli snowkite riders sono *ingaggiate*, lo snowkite rider esterna in quel momento deve dare da allora in poi *spazio alla boa*.

(2) se gli snowkite riders non sono *ingaggiate*, lo snowkite rider che non ha raggiunto la *zona* deve da allora in poi dare *spazio alla boa*.

- (b) Se lo snowkite rider con diritto di *spazio alla boa* lascia la *zona*, il diritto allo *spazio alla boa* cessa e la regola 18.2(a) si applica nuovamente se richiesto in base alla relazione tra gli snowkite riders al momento

in cui la regola 18.2(a) sia riapplicata.

- (c) Se uno snowkite rider ha ottenuto un *ingaggio* all'interno e, dal momento in cui è iniziato l'*ingaggio*, lo snowkite rider esterna è impossibilitata a dare *spazio alla boa*, essa non è obbligata a darlo.

Virare o Abbattere

- (a) Se lo *spazio alla boa* per uno snowkite rider include un cambio di *mure*, tale virata o abbattuta non deve essere compiuta più rapidamente di una virata o abbattuta fatta per navigare sulla sua *giusta rotta*.

- (b) Quando uno snowkite rider con diritto di rotta *ingaggiata* all'interno deve cambiare *mure* ad una *boa* per navigare sulla sua *giusta rotta*, fino a quando cambia le *mure* essa non si deve allontanare dalla *boa* più del necessario per percorrere quella rotta. La regola 18.3(b) non si applica alle *boe* di un cancello o ad una *boa* di arrivo e uno snowkite rider non dovrà essere penalizzata per un'infrazione a questa regola a meno che la rotta di un'altra barca sia stata influenzata dall'infrazione a questa regola.

18.3

- **C2.10** Quando si applica la regola 20, in aggiunta alle chiamate alla voce, il timoniere dovrà eseguire i seguenti segnali con le braccia:

- a) per “spazio per virare” chiare e ripetute indicazioni in direzione sopravvento; e

- b) per “vira tu” chiare e ripetute indicazioni verso l’altra barca e movimenti del braccio verso sopravvento.

- **C2.11** La regola 22.3 è cancellata.

- **C2.12** La regola 24.1 è così modificata: Se ragionevolmente possibile, uno snowkite rider non *in regata* non dovrà interferire con uno snowkite rider *in regata* o un battello degli arbitri.

- **C2.13** Aggiungere la nuova regola 24.3: “Quando barche di incontri diversi si incontrano, qualsiasi modifica di rotta da parte di ciascuno snowkite rider deve conformarsi al rispetto di una *regola* oppure deve essere fatta nell’intento di vincere il proprio incontro”.

C2.14 La Regola 31 è modificata come segue: **31 TOCCARE UNA BOA**

Quando *in regata*, né l'equipaggio né alcuna parte dello scafo dello snowkite rider deve toccare una *boa* di partenza prima di *partire*, una *boa* che inizia, delimita o termina il lato del percorso sul quale essa sta navigando, o una *boa*

d’arrivo dopo essere *arrivata*. Inoltre, quando in *regata*, uno snowkite rider non deve toccare un vascello del comitato di regata che sia anche una *boa*.

- **C2.15** La regola 42 si deve applicare anche tra il segnale di avviso e il segnale preparatorio.

- **C2.16** La regola 42.2(d) è così modificata: timonare: “ripetuti movimenti del timone allo scopo di far avanzare lo snowkite rider”

C3 SEGNALI DI REGATA E MODIFICHE ALLE REGOLE CORRELATE C3.1 Segnali di partenza

I segnali di partenza per un incontro devono essere i seguenti. I tempi devono essere presi dai segnali visivi; non deve essere presa in considerazione la mancanza di un segnale sonoro. Se deve essere disputato più di un incontro, il segnale di partenza di un incontro sarà il segnale di avviso per quello successivo.

Tempo in minuti

Segnale Visivo

Esposta Bandiera F

Rimossa Bandiera F

Esposto Pennello Numerico (*)

Esposta Bandiera P

Esposizione della bandiera Blu o Gialla o di entrambe(**)

Rimossa Bandiera P Rimosso Segnale di Avviso

Segnale Significato Sonoro

Uno Segnale di attenzione Nessuno

Uno Segnale di Avviso

Uno Segnale Preparatorio Fine del tempo di

Uno** entrata di Pre-partenza

Uno Lungo

Uno Segnale di Partenza

10

6 5 4

2

1 0

---

* Durante un volo il pennello numerico 1 significa incontro 1, il pennello numerico 2 significa incontro 2 e così via, a meno che le istruzioni di regata non stabiliscano diversamente.

** Questi segnali devono essere dati solo se una o entrambe gli snowkite riders non si sono attenute alla Regola C4.2. La(e) bandiera/e deve/devono essere esposta/e fino a quando gli arbitri non hanno segnalato una penalità, oppure per un minuto, quale dei tempi sia il più breve.

- **C3.2 Modifiche a Regole Correlate**
  - (a) La regola 29.1 è così modificata:
    - (1) Se al momento del suo segnale di partenza una qualsiasi parte dello scafo, equipaggio o attrezzatura di uno snowkite rider si trova sul lato di percorso della linea di partenza o uno dei suoi prolungamenti, il comitato di regata dovrà esporre prontamente una bandiera blu o gialla per identificare lo snowkite rider accompagnato da un suono. La bandiera dovrà restare esposta fino a quando tale barca non si sarà portata completamente sul lato di pre-partenza della linea di partenza o dei suoi prolungamenti, oppure per due minuti dopo il segnale di partenza, quale che sia il momento anteriore.

    - (2) Quando dopo il suo segnale di partenza uno snowkite rider naviga dal lato di pre-partenza verso il lato di percorso della linea di partenza sulle estensioni della linea stessa senza essere *partita* correttamente, il comitato di regata dovrà esporre prontamente una bandiera blu o gialla per identificare lo snowkite rider. La bandiera dovrà restare

esposta fino a quando tale barca non si sarà portata completamente sul lato di pre-partenza della linea di partenza o uno dei suoi prolungamenti, oppure per due minuti dopo il segnale di partenza, quale che sia il momento anteriore.

- (b) Nel segnale di regata 'Intelligenza' l'ultima frase è così modificata: " Il segnale di attenzione verrà dato un minuto dopo l'ammainata, a meno che in quel momento la prova venga ulteriormente *differita* o *annullata*.

- (c) Nel segnale di regata 'N', l'ultima frase è così modificata: " Il segnale di attenzione verrà dato un minuto dopo l'ammainata, a meno che in quel momento la prova venga nuovamente *annullata* o *differita*.

- **C3.3 Segnali sulla linea di Arrivo**
  Non verrà usato il segnale Bandiera o Sagoma blu"

C4 OBBLIGHI PRIMA DELLA PARTENZA

- **C4.1** Al suo segnale preparatorio ogni barca deve trovarsi al di fuori di una linea che abbia un angolo di 90° rispetto alla linea di partenza, passante per la *boa*

di partenza all'estremità ad essa assegnata. Nel programma degli incontri allo snowkite rider annotata a sinistra è assegnato il lato sinistro ed essa deve esporre una bandiera blu a poppa mentre è *in regata*. All'altra barca è assegnato il lato di dritta e deve esporre una bandiera gialla a poppa mentre è *in regata*.

- **C4.2** Entro i due minuti successivi al suo segnale preparatorio, uno snowkite rider deve attraversare e liberare per la prima volta la linea di partenza provenendo dal lato di percorso verso il lato di pre-partenza.

C5 SEGNALAZIONI ARBITRALI

- **C5.1** Una bandiera verde e bianca accompagnata da un suono lungo
  significa: Nessuna penalità

- **C5.2** Una bandiera blu o gialla che identifica uno snowkite rider, accompagnata da un suono lungo significa: Lo snowkite rider identificata deve eseguire una penalità attenendosi alla Regola C7.

- **C5.3** Una bandiera rossa, esposta assieme o poco dopo a una bandiera blu o gialla, accompagnata da un suono lungo significa: Lo snowkite rider identificata deve eseguire una penalità attenendosi alla Regola C7.3(d)

- **C5.4** Una bandiera nera esposta assieme ad una bandiera blu o gialla e accompagnata da un suono lungo significa: Lo snowkite rider identificata è squalificata, l'incontro è terminato e la vittoria viene assegnata all'altra barca.

- **C5.5** Un breve suono significa: Una penalità è stata ora completata.

- **C5.6** Brevi e ripetuti suoni significano: Uno snowkite rider non sta più eseguendo la penalità e la penalità resta in vigore.

- **C5.7** Una bandiera o una sagoma blu o gialla esposta sul mezzo degli arbitri significa: Lo snowkite rider identificata ha una penalità pendente.

C6 PROTESTE E RICHIESTE DI RIPARAZIONE DA P ARTE DI BARCHE

C6.1 Uno snowkite rider può protestare un'altra barca:

Per una regola della Parte 2, ad eccezione della regola 14, esponendo in maniera chiaramente visibile la bandiera Y immediatamente dopo un incidente in cui è coinvolta.

Per una qualunque regola non elencata nella regola C6.1(a) oppure nella regola C6.2 esponendo in maniera chiaramente visibile una bandiera rossa non appena possibile dopo l'incidente.

C6.2

C6.3

Uno snowkite rider non può protestare un'altra barca per:

- (a) la regola 14, a meno che non si siano verificati danni o lesioni;

- (b) una regola della Parte 2, a meno non sia coinvolta nell'incidente;

- (c) la regola 31 oppure la regola 42; oppure

- (d) la regola C4 oppure la regola C7.

Uno snowkite rider che intenda richiedere riparazione a causa di fatti accaduti prima del suo *arrivo* o del suo ritiro, deve esporre in maniera chiaramente visibile una bandiera rossa, non appena possibile dopo essersi resa conto dei fatti, ma non più tardi di due minuti dopo essere *arrivata* o essersi ritirata.

C6.4 (a)

Uno snowkite rider che protesta secondo la regola C6.1(a) deve rimuovere la bandiera Y prima del segnale dell'arbitro o appena possibile dopo lo stesso.

C 6.5

(b) Uno snowkite rider che protesta secondo la regola C6.1(b) oppure che richiede riparazione secondo la regola C6.3, al fine di rendere valida la propria *protesta* o richiesta, deve tenere esposta la bandiera rossa fino a quando non avrà così informato gli arbitri dopo essere *arrivata* od essersi ritirata. Non è richiesto presentare alcuna *protesta* o richiesta di riparazione per iscritto.

Decisioni degli Arbitri

- (a) Dopo l'esposizione di una bandiera Y, gli arbitri devono decidere se penalizzare una qualunque delgli snowkite riders. Gli arbitri devono segnalare la propria decisione secondo la regola C5.1, C5.2 o C5.3. Comunque, quando gli arbitri penalizzano uno snowkite rider ai sensi della regola C8.2 e nello stesso incidente viene esposta una bandiera Y da uno snowkite rider, gli arbitri potranno non tener conto della bandiera Y.

- (b) La penalità con bandiera rossa come da regola C5.3 deve essere usata quando uno snowkite rider ha ottenuto una posizione di

controllo in conseguenza dell'infrazione ad una *regola*, ma gli arbitri non sono sicuri che esistano tutte le condizioni per una penalità addizionale iniziata dagli arbitri.

C6.6 Decisioni del Comitato delle Proteste

- (a) Il comitato delle proteste può assumere prove in qualunque modo ritenga opportuno e può comunicare a voce le proprie decisioni.

- (b) Se il comitato delle proteste decide che l'infrazione di una *regola* non abbia avuto effetti significativi sullo svolgimento di un incontro, può:
  - (1) imporre una penalizzazione di un punto o frazione di punto,
  - (2) ordinare la ripetizione dell'incontro, oppure
  - (3) adottare un altro accomodamento ritenuto equo, che può anche essere quello di non imporre alcuna penalizzazione.

(b) La penalizzazione per l'infrazione della regola 14 quando si sono verificati danni o lesioni sarà a discrezione del comitato delle proteste e può anche includere l'esclusione dalle altre prove della manifestazione.

C6.7 Aggiungere la nuova regola N1.10 all'Appendice N:

N1.10 Nella regola N.1, un Arbitro Internazionale può essere nominato nella giuria, o in un suo pannello, al posto di un Giudice Internazionale.

C7 SISTEMA DI PENALITÀ C7.1 Regola cancellata

La regola 44 è cancellata **C7.2** Tutte le Penalità
(a) Uno snowkite rider penalizzata può ritardare l'esecuzione di una penalità

nei limiti della regola C7.3 e deve eseguirla come segue:

- (1) Quando naviga su un lato di percorso verso la *boa* al vento, deve abbattere e, non appena ragionevolmente possibile, orzare fino ad una rotta di bolina stretta.

- (2) Quando naviga su un lato di percorso verso la *boa* di poppa o verso la linea d'arrivo, essa deve virare e, non

---

appena ragionevolmente possibile, poggiare fino ad una rotta maggiore di novanta gradi rispetto al vento reale.

Aggiungere alla regola 2: “Quando *in regata*, non è necessario che uno snowkite rider esegua una penalità a meno che la stessa sia stata segnalata da un arbitro“.

Uno snowkite rider completa un lato del percorso quando la sua prua taglia il prolungamento della linea congiungente la *boa* precedente e passante per la *boa* che sta girando, oppure, nell'ultimo lato, quando essa arriva.

Uno snowkite rider penalizzata non deve essere registrata come *arrivata* fino a quando non ha eseguito la sua penalità

e non si è portata completamente sul lato di percorso della linea per poi *arrivare*, a meno che la penalità venga cancellata prima o dopo che abbia attraversato la linea di arrivo.

Se uno snowkite rider ha una o due penalità non eseguite e l'altra barca del suo incontro viene penalizzata, deve essere cancellata una penalità per ciascuno snowkite rider, con l'eccezione che una penalità con "bandiera rossa" non potrà cancellare né essere cancellata da un'altra penalità.

Se uno snowkite rider ha più di due penalità non eseguite gli arbitri devono segnalare la sua squalifica secondo la regola C5.4.

(b) (c)

(d)

(e)

(f)

C7.3 Limitazioni nelle penalità

- (a) Uno snowkite rider che esegue una penalità comprendente una virata deve avere la penna dello spinnaker sotto l'attacco del boma di maestra dal momento in cui passa la posizione di prua al vento fino a quando non si è portata su una rotta di bolina stretta.

- (b) Nessuna parte di penalità può essere eseguita all'interno della *zona* di una *boa* da girare che inizi, limiti o termini un lato sul quale si trova lo snowkite

rider.

- (c) Se uno snowkite rider ha una penalità pendente, può eseguirla in ogni momento dopo essere *partita* e prima di essere *arrivata*. Se uno snowkite rider ha due penalità non eseguite, deve eseguirne una non appena ragionevolmente possibile, ma non prima di essere *partita*.

- (d) Se gli arbitri espongono una bandiera rossa insieme, oppure poco dopo una bandiera di penalità, lo snowkite rider penalizzata deve

eseguire la penalità non appena ragionevolmente possibile, ma

non prima di essere *partita*.

C7.4 Esecuzione e completamento di penalità

- (a) Quando uno snowkite rider con una penalità pendente si trova su un lato verso una *boa* al vento ed abbatte, oppure si trova su un lato verso la *boa* di poppa oppure verso la linea di arrivo e passa la posizione di prua al vento, essa sta eseguendo una penalità.

- (b) Quando uno snowkite rider che sta eseguendo una penalità non la esegue correttamente, oppure non la completa non appena ragionevolmente possibile, essa

non sta più eseguendo la penalità. Gli arbitri devono segnalare l'accaduto come richiesto dalla regola C5.6.

- (c) Il mezzo degli arbitri di ogni incontro deve esporre bandiere o sagome blu o gialle, ognuna delle quali indica una penalità pendente. Quando uno snowkite rider ha eseguito una penalità, oppure una penalità viene cancellata, una bandiera o sagoma deve essere rimossa, con l'appropriato segnale sonoro. Un errore da parte degli arbitri nel segnalarlo correttamente non cambia il numero delle penalità pendenti.

C8 PENALITÀ INIZIATE DAGLI ARBITRI

- **C8.1 Modifiche di Regole**
  - (a) Le regole 60.2(a) e 60.3(a) non si applicano a *regole* per le quali gli arbitri possono infliggere penalità.

  - (b) La regola 64.1(a) è modificata nel senso che la possibilità di esentare uno snowkite rider può essere applicata dagli arbitri senza un'udienza e che essa prevale su ogni altra contrastante regola di questa appendice.

- **C8.2** Quando gli arbitri decidono che uno snowkite rider ha infranto le regole 31, 42, C4, C7.3(c), o C7.3(d) tale barca deve essere penalizzata mediante segnalazione a norma la regola C5.2 o C5.3. Tuttavia se uno snowkite rider è penalizzata per infrazione ad

una regola della parte 2 e nello stesso incidente infrange la regola 31, essa non deve essere penalizzata per l'infrazione alla regola 31. Inoltre, uno snowkite rider che espone una bandiera sbagliata o non espone la bandiera corretta deve essere avvisata verbalmente e deve esserle concessa la possibilità di rimediare all'errore prima di essere penalizzata.

- **C8.3** Quando gli arbitri decidono che uno snowkite rider ha:

---

ottenuto un vantaggio a seguito dell'infrazione di una *regola* che avrebbe potuto essere sanata con l'esecuzione di una penalità, oppure

---

infranto deliberatamente una *regola*, oppure commesso una mancanza di comportamento sportivo;

(b)
(c)
essa deve essere penalizzata secondo le regole C5.2, C5.3 o C5.4.

- **C8.4** Se gli arbitri o i componenti del comitato delle proteste decidono che uno snowkite rider possa aver infranto una *regola* diversa da quelle elencate nelle

regole C6.1(a) e C6.2, devono informarne il comitato delle proteste affinché agisca secondo le regole 60.3 e C6.6, quando è il caso.

- **C8.5** Quando, dopo che uno snowkite rider è *partita*, gli arbitri si convincono che l'altra barca non *partirà*, potranno segnalare, secondo le disposizioni della regola C5.4, che lo snowkite rider che *non è partita* è squalificata e che l'incontro è finito.

- **C8.6** Quando gli arbitri dell'incontro assieme ad almeno un altro arbitro decidono che uno snowkite rider ha infranto la regola 14 causando danni, essi possono penalizzarla, senza udienza, con punti di penalità. Il concorrente deve essere informato della penalizzazione appena possibile e, nel momento in cui è informato della decisione, ha diritto a chiedere un'udienza. Il comitato delle proteste deve allora agire come da C6.6. Qualsiasi penalizzazione decisa dal comitato delle proteste potrà essere maggiore della penalità imposta dagli arbitri. Quando gli arbitri decidono che la penalizzazione corretta sia maggiore di un punto, devono agire come da regola C8.4.

C9 RICHIESTE DI RIPARAZIONE O DI RIAPERTURA, APPELLI, ALTRI PROCEDIMENTI

- **C9.1** Non è ammessa richiesta di riparazione o appello contro una decisione presa secondo le regole C5, C6, C7 o C8. La terza frase della regola 66 è modificata come segue: "Una *parte* dell'udienza non può

richiedere una sua riapertura”.

- **C9.2** Un concorrente non può richiedere riparazione motivandola con un'azione impropria di un mezzo ufficiale. In tali circostanze il comitato delle proteste può decidere di prendere in considerazione la concessione di una riparazione, ma soltanto se ritiene che un mezzo ufficiale, compreso quello

di un arbitro, possa aver seriamente interferito con uno snowkite rider in competizione.

C9.3 Azioni o mancate azioni da parte degli arbitri non possono dare luogo ad alcun procedimento, ad eccezione di quanto consentito dalla regola C9.2.

C10 PUNTEGGIO

- **C10.1** Il concorrente vincitore di ogni incontro ottiene un punto (mezzo
punto per un arrivo alla pari); il perdente non ottiene alcun punto.

- **C10.2** Se un concorrente si ritira da una parte di una manifestazione, restano validi i risultati di tutte le prove da esso completate.

- **C10.3** Quando un singolo round robin (girone all’italiana) è terminato prima del completamento, o un

round robin multiplo è terminato durante il primo girone, il punteggio di un concorrente sarà dato dalla media dei punti realizzati negli incontri disputati. Comunque, se uno dei concorrenti ha completato meno di un terzo degli incontri previsti, l'intero round robin dovrà essere ignorato e, se necessario, la manifestazione dovrà essere annullata. Per lo scopo di risolvere la parità come da regola C11.1(a), il punteggio di un concorrente dovrà essere la media dei punti ottenuti negli incontri disputati tra i concorrenti in parità.

- **C10.4** Quando una serie a più round robin è terminata con un girone non completato, verrà assegnato soltanto un punto per tutti gli incontri disputati da ogni coppia di concorrenti, come segue:

Numero degli incontri disputati da ogni coppia di due concorrenti

1
2
3 (ecc.)

C10.5 In un round robin,

(a) I concorrenti devono essere classificati nell'ordine dei loro punteggi finali, ponendo per primo il concorrente con il punteggio più alto,

Punti per ogni vittoria

un punto mezzo punto un terzo di punto

95

Appendice C (b)

(c)

REGOLE DEL MATCH RACING

Un concorrente che abbia vinto un incontro, ma che sia stato squalificato per aver infranto una *regola* nei confronti di un concorrente di un altro incontro, perde il punto per quell'incontro (ma il concorrente sconfitto non ottiene alcun punto), e

Il risultato finale tra i concorrenti che hanno regatato in gironi differenti sarà deciso dal punteggio più alto.

C10.6

C11 C11.1

Nel sistema ad eliminazione diretta le Istruzioni di Regata devono prescrivere il numero minimo di punti necessario per vincere una serie fra due concorrenti. Quando una serie ad eliminazione diretta è terminata questa sarà vinta dal concorrente con il punteggio più alto.

P ARITÀ Round Robin

In una serie di round robin i concorrenti vengono assegnati ad uno o più gruppi e messi in calendario in modo da

incontrare una o più volte tutti i concorrenti del loro gruppo. Ciascuna fase separata della manifestazione, identificata nel formato, costituirà una serie separata di round robin senza tenere conto del numero delle volte in cui i concorrenti si incontrano in quella parte di manifestazione.

Le parità fra due o più concorrenti di un round robin devono essere risolte nell'ordine con i seguenti metodi, fino a quando tutte le parità vengono risolte. Quando le parità sono risolte solo parzialmente, si devono riapplicare ad esse le regole da C11.1(a) a C11.1(e). Le parità devono essere risolte in favore del concorrente/i che:

- (a) messi in ordine, ha il punteggio più alto negli incontri fra i concorrenti in parità.

- (b) quando la parità è fra due concorrenti in un round robin multiplo , ha vinto l'ultimo incontro fra i due concorrenti.

- (c) ha conseguito il miglior punteggio contro il concorrente meglio classificato nel round robin oppure, se necessario, il secondo meglio classificato, e così via sino a quando la parità non viene risolta. Quando si debbono risolvere due diverse parità, ma la risoluzione di ciascuna dipende dalla risoluzione dell'altra, nell'applicazione della Regola 11.1(c) devono essere usati i seguenti principi:

(1) La parità nelle posizioni più alte della classifica deve essere risolta prima della parità nelle posizioni più basse e

(2) Tutti i concorrenti in parità in posizioni di classifica più basse saranno considerati come un singolo concorrente ai fini della regola C11.1 (c).

dopo aver applicato la Regola C10.5(c), ha il punteggio più alto nei diversi gruppi, senza tenere conto del numero dei concorrenti in ciascun gruppo.

ha il punteggio più alto nella fase più recente della manifestazione (regata di flotta, round robin , ecc.).

(d) (e)

- **C11.2 Eliminazione diretta**
  Le parità (incluse quelle con punteggio 0-0) fra concorrenti in una fase ad eliminazione diretta devono essere risolte nell'ordine con i seguenti metodi, sino a quando vengono risolte. La parità sarà decisa in favore del concorrente che:
    - (a) ha ottenuto il miglior piazzamento nel round robin più recente, applicando la regola C11.1 se necessario.
    - (b) ha vinto l'incontro più recente nella manifestazione fra i concorrenti in parità.

- **C11.3 Parità residue**
  Quando la regola C11. 1 o la regola C11.2 non risolvono la parità:

  - (a) Se la parità deve essere risolta per poter partecipare ad una fase successiva della manifestazione (oppure un'altra manifestazione per la quale la manifestazione in corso costituisce selezione diretta), la parità deve essere, se possibile, risolta con una prova di spareggio. Quando il comitato di regata decide che non è possibile far disputare una prova di spareggio, la parità deve essere risolta in favore del concorrente che abbia il punteggio più alto nel round robin dopo aver eliminato il punteggio ottenuto nella prima prova da ciascuno dei concorrenti in parità oppure, se ciò non ha risolto la parità, la seconda prova per ciascuno dei concorrenti in parità e così via fino a quando la parità viene risolta. Quando una parità è risolta parzialmente, le parità rimanenti devono essere risolte riapplicando le regole C11.1 e C11.2.

  - (b) Per decidere il vincitore di una manifestazione che non è la qualificazione diretta per un’altra manifestazione, o la posizione in classifica generale fra concorrenti eliminati in una fase ad eliminazione diretta, si può scegliere l'effettuazione di una prova di spareggio (ma non un sorteggio).

(c) Se la parità permane i premi in denaro o i punti in ranking list per le posizioni in parità devono essere sommati e divisi in parti uguali fra i concorrenti in parità.

APPENDICE D

REGOLE PER LE REGATE A SQUADRE

Le regate a squadre si devono disputare applicando il Regolamento di regata *così come modificato dalla presente appendice*.

D1 MODIFICHE ALLE REGOLE DI REGATA D1.1 Definizioni e Regole della Parte 2 e 4

- (a) Nella definizione di *Zona*, la distanza è modificata in due lunghezze di scafo.

- (b) La regola 18.2(b) è così modificata:
  Se gli snowkite riders sono *ingaggiate* quando la prima di esse raggiunge la *zona*, lo snowkite rider esterna in quel momento deve, da allora, dare allo snowkite rider interna *spazio alla boa*. Se uno snowkite rider è *libera dalla prua* quando raggiunge la *zona*, o successivamente diventa *libera dalla prua* quando un’altra barca attraversa la posizione di prua al vento, lo snowkite rider *libera dalla poppa* in quel momento

deve, da quel momento in poi,laare ad essa *spazio alla boa*.

- (c) La regola 18.4 è cancellata.

- (d) Quando si applica la regola 20 in aggiunta al richiamo alla voce sono richiesti i seguenti segnali con il braccio da parte del timoniere:
  - (1) per 'Spazio per virare', chiare e ripetute indicazioni in direzione sopravvento; e
  - (2) per 'Vira tu', chiare e ripetute indicazioni verso l'altra barca e movimenti del braccio sopravvento.

- Le Istruzioni di Regata possono eliminare tali obblighi.

- (e) La regola 24.1 è così modificata: "Se ragionevolmente possibile, uno snowkite rider non *in regata* non deve interferire con uno snowkite rider che sia *in regata*, e uno snowkite rider che sia *arrivata* non deve agire in modo da interferire con uno snowkite rider che non sia ancora *arrivata*".

Appendice D (f)

(g) (h)

REGOLE PER LE REGATE A SQUADRE

Aggiungere la nuova regola 24.3: ‘Quando si incontrano barche di incontri diversi, qualsiasi modifica di rotta di ciascuno snowkite rider deve conformarsi al rispetto di una *regola* oppure deve essere fatta nell’intento di vincere il proprio incontro.

Aggiungere alla regola 41:

(e) aiuto da un’altra barca della sua squadra premesso che non siano utilizzate comunicazioni elettroniche.

La regola 45 è cancellata.

D1.2 Proteste e Richieste di Riparazione

(a) La regola 60.1 è modificata come segue: Uno snowkite rider può

(a) protestare un’altra barca, ma non per una asserita violazione di una regola della Parte 2 salvo che essa sia stata coinvolta nell’incidente o che nell’incidente vi sia stato un contatto tra componenti dell’altra squadra; o

(b) richiedere riparazione.

- (b) La regola 61.1(a) è modificata nel senso che uno snowkite rider può rimuovere la bandiera rossa dopo che la stessa sia stata mostrata chiaramente.

- (c) Uno snowkite rider che intenda chiedere riparazione per un incidente nell’area di regata deve esporre una bandiera rossa alla prima ragionevole occasione dopo l’incidente. Essa dovrà tenerla esposta fino a conferma da parte del comitato di regata o di un

arbitro.

- (d) Il comitato di regata o il comitato delle proteste non dovranno protestare uno snowkite rider per l'infrazione di una regola della Parte 2 o delle regole 31 o 42 a meno che

(1) sia basata su prove desunte dal rapporto di un arbitro dopo l'esposizione di una bandiera nera e bianca; o

(2) a norma della regola 14 a fronte di un rapporto, da qualsiasi fonte, asserente l'esistenza di danni o lesioni.

(e) Non occorre che le *proteste* o le richieste di riparazione siano per iscritto. Il comitato delle proteste può acquisire prove con ogni mezzo ritenuto appropriato e può comunicare la sua decisone verbalmente.

Appendice D (f)

(g)

REGOLE PER LE REGATE A SQUADRE

Uno snowkite rider non ha diritto a riparazione sulla base di un danno o lesione causato da un'altra barca della sua squadra.

Quando uno snowkite rider fornita dall'organizzazione subisce un'avaria, si applica la regola D5.

D1.3 Penalità

- (a) La regola 44.1 è così modificata:
  Uno snowkite rider che, mentre in *regata*, può aver infranto una o più regole della Parte 2, o la regola 31 o 42, può eseguire Un-Giro di penalità. Comunque, quando può aver infranto una regola della Parte 2 e la regola 31 nello stesso incidente non è necessario che esegua la penalità per aver infranto la regola 31.

- (b) Uno snowkite rider può eseguire una penalità ritirandosi, in tal caso essa dovrà informare in comitato di regata appena possibile e 6 punti saranno aggiunti al suo punteggio.

- (c) Non dovranno esserci penalità per infrazione della Parte 2 quando l'incidente è tra barche della stessa squadra e non c'è stato contatto.

D2 REGATE ARBITRATE

- **D2.1 Quando si applica la Regola D2**
  La regola D2 si applica alle regate arbitrate. Le regate per essere arbitrate dovranno specificarlo o nelle istruzioni di regata o esponendo la bandiera J non più tardi del segnale di avviso.

- **D2.2 Proteste tra Barche**
  Quando uno snowkite rider protesta per una regola della Parte 2 o per la regola 31 o 42 per un incidente nell'area di regata, essa non ha diritto a un'udienza e i seguenti punti si applicano:

(c) Deve gridare ‘Protesto’ e mostrare chiaramente una bandiera rossa alla prima ragionevole occasione per ogni incidente.

- (d) Algli snowkite riders dovrà essere dato il tempo di rispondere. Uno snowkite rider coinvolta in un incidente potrà rispondere eseguendo prontamente la penalità appropriata o indicando chiaramente che la eseguirà appena possibile.

- (e) Se nessuno snowkite rider esegue una penalità, un arbitro deve decidere se penalizzare una delgli snowkite riders.

101

Appendice D (f)

(g) (h)

REGOLE PER LE REGATE A SQUADRE

Se più di uno snowkite rider infrange una *regola* e essa non era esonerata, un arbitro può penalizzare qualsiasi barca che ha infranto una regola e non ha eseguito la penalità adeguata.

Un arbitro deve segnalare una decisione in come da regola D2.4.

Uno snowkite rider penalizzata da un arbitro dovrà eseguire Due-Giri di penalità.

- **D2.3 Penalità Iniziate da un Arbitro**
  Un arbitro può penalizzare uno snowkite rider senza una protesta da parte di un'altra barca, o riferire l'incidente al comitato delle proteste, o entrambe, quando lo snowkite rider
  - (a) infrange la regola 31 o 42 e non esegue una penalità;
  - (b) infrange una regola della Parte 2 e entra in contatto con un'altra barca della sua squadra o con uno snowkite rider in un'altra match, e nessuno snowkite rider effettua una penalità;
  - (c) infrange una regola e la sua squadra acquisisce un vantaggio nonostante essa, o un'altra barca della sua squadra, esegua una penalità;
  - (d) infrange la regola 14 e c'è un danno o un ferimento;
  - (e) indica chiaramente che eseguirà Un-Giro di penalità, e poi non lo esegue;
  - (f) non esegue la penalità segnalata da un arbitro;
  - (g) si comporti in maniera antisportiva.
- L'arbitro segnalerà una decisione come da regola D2.4. Uno snowkite rider penalizzata da un arbitro deve eseguire una penalità di Due-Giri tranne quando un

arbitro grida un numero di giri, lo snowkite rider dovrà eseguire un corrispondente numero di penalità di Un-Giro.

- **D2.4 Segnali dell'Arbitro**
  Un arbitro segnalerà una decisione con un lungo suono e con la
  esposizione di una bandiera come segue:
  - (a) Per nessuna penalità, una bandiera verde e bianca.
  - (b) Per penalizzare una o più barche, una bandiera rossa. L'arbitro deve gridare o segnalare per identificare ogni barca penalizzata.

(c) Riferire l'incidente al comitato delle proteste, una bandiera nera e bianca.

- **D2.5 Procedura di Protesta con due-bandiere**
  Questa regola si applica solo se lo prevedono le istruzioni di regata e se sostituisce la *regola* D2.2. Quando uno snowkite rider protesta per una regola della Parte 2 o per la regola 31 o 42 per un incidente nell'area di regata, essa non ha diritto ad un'udienza e i seguenti punti si applicano:
  - a) Essa deve gridare 'Protesto' e esporre in maniera visibile una bandiera rossa alla prima

ragionevole occasione per ogni incidente.

- b) Algli snowkite riders deve essere dato il tempo per rispondere. Uno snowkite rider coinvolta in un incidente potrà rispondere eseguendo prontamente la penalità appropriata o indicando chiaramente che la eseguirà appena possibile.

- c) Se lo snowkite rider protestata non risponde, lo snowkite rider protestante può richiedere la decisione di un arbitro esponendo in maniera visibile una bandiera gialla gridando 'Arbitro'.

- d) Unarbitrodecideràseunaopiùbarchedebbanoessere penalizzate.

- e) Un arbitro segnalerà la sua decisione come da regola D2.4.

- f) Se uno snowkite rider richiede la decisone di un arbitro senza seguire la procedura di protesta, un arbitro segnalerà "Nessuna Penalità".

- g) Unabarcapenalizzatadaunarbitrodovràeseguireuna penalitàdi Due-Giri.

- **D2.6 Arbitraggio Limitato**
  Questa regola si applica solo se lo prevedono le

istruzioni di regata e, in tal caso, modifica le regole D2.2 e D2.5.
Quando uno snowkite rider protesta e non è segnalata alcuna decisione, o un arbitro espone una bandiera gialla con un lungo suono segnalando che egli ha insufficienti fatti per prendere una decisione, lo snowkite rider protestante ha diritto ad un'udienza.

- **D2.7 Limitazioni su Altri Procedimenti**
  Una decisione, azione o non-azione di un arbitro non dovrà essere

(a) motivo per una riparazione,

---

soggetta ad un appello per la regola 70, o

motivo per l'annullamento di una prova dopo che questa è partita.

Il comitato delle proteste può decidere di prendere in considerazione la concessione di una riparazione quando ritiene che uno snowkite rider ufficiale, inclusa lo snowkite rider di un arbitro, può aver seriamente interferito con un concorrente.

D3 PUNTEGGIO DI UNA PROVA

D3.1 (a)

Ogni barca arrivata in una prova deve ricevere punti uguali alla sua posizione di arrivo. Tutte le altre barche devono ricevere punti uguali al numero delgli snowkite riders ammesse a regatare.

- (b) Quando uno snowkite rider è classificata OCS, devono essere aggiunti 10 punti al suo punteggio a meno che essa si ritiri appena possibile dopo il segnale di partenza.

- (c) Quando uno snowkite rider non esegue una penalità imposta dall'arbitro sulla o nelle vicinanze della linea d'arrivo, essa deve ricevere i punti dell'ultimo posto e a seguito di questo gli altri punteggi dovranno essere ricalcolati.

- (d) Quando un comitato delle proteste decide che uno snowkite rider che è *parte* di un'udienza ha infranto una *regola* e non è esonerata,

(1) se lo snowkite rider non ha eseguito una penalità, devono essere aggiunti 6 punti al suo punteggio;

(2) se lo snowkite rider della squadra ha acquisito un vantaggio nonostante la penalità eseguita o imposta, il punteggio dello snowkite rider può essere aumentato;

(3) quando uno snowkite rider ha violato la regola 1 o 2, la regola 14 quando ha causato danni o lesioni, o una *regola* quando non era *in regata*, possono essere sottratti alla sua

squadra mezzo punto o più nel numero delle prove vinte o può essere imposta nessuna penalizzazione. I punti decurtati non devono essere assegnati a nessun'altra squadra.

- **D3.2** Se tutte gli snowkite riders di una squadra sono *arrivate*, o si sono *ritirate* o non sono *partite*, gli snowkite riders dell'altra squadra che in quel momento erano *in regata* devono ricevere il punteggio che avrebbero ricevuto se fossero arrivate.

- **D3.3** La squadra che totalizza il punteggio totale più basso vince la prova. Se i punteggi totali sono uguali, la squadra che non ha il primo classificato vince la prova.

D4 PUNTEGGIO DI UNA FASE

- **D4.1 Terminologia**
  - (a) Il formato di un evento consisterà in una o più fasi.

  - (b) In una fase di round robin (girone all'italiana) le squadre sono assegnate a uno o più gruppi ed è programmato che si incontrino in uno o più round robin. Un round robin è una serie di regate in cui ogni squadra regata una volta contro ogni altra

squadra dello stesso gruppo.

- (c) In una fase di eliminazione diretta è programmato che le squadre regatino in incontri. Un incontro è una o più prove tra due squadre.

- (d) Il bando di regata o le istruzioni di regata possono specificare altri formati e sistemi di punteggio.

- **D4.2 Terminare una Fase**
  - (a) Il comitato di regata può terminare una fase in ogni momento prendendo in considerazione i partecipanti, le condizioni meteorologiche, limitazioni di tempo e altri fattori rilevanti.

  - (b) Quando una fase di round robin è terminata, ogni round robin nella fase nel quale l'80% o più dell'intero programma di prove è stato completato deve essere considerato come completato; se sono state completate meno prove, il round robin non deve essere classificato, ma può essere usato per risolvere le parità.

- **D4.3 Punteggio di una Fase di Round Robin**

(a) In una fase di round robin le squadre devono essere classificate in ordine rispetto al numero di prove vinte, il numero più alto per primo. Se le squadre non hanno completato un numero uguale di prove, esse dovranno

essere classificate in ordine alla percentuale di prove vinte, il numero più alto per primo.

(b) Se un round robin non è stato completato nella fase, le squadre dovranno essere classificate in base ai risultati di tutti i round robin completati nella fase.

D4.4 Parità in una Fase di Round Robin completata

Le parità in una fase di round robin completata deve essere risolta utilizzando, nell'ordine, solo i risultati nella fase,

- (a) il più alto numero di prove vinte in tutte le prove tra le squadre in parità;
- (b) Il punteggio totale più basso in tutte le prove tra le squadre in parità;
- (c) se due squadre sono ancora in parità, il vincitore dell’ultima prova tra loro;
- (d) la più bassa media di punti conseguita in tutte le prove contro avversari comuni;
- (e) una prova di spareggio se possibile, altrimenti un sorteggio.

Se una parità è risolta parzialmente da uno dei punti sopra, la rimanente parità deve essere risolta partendo nuovamente dalla regola D4.4(a).

- **D4.5 Parità in una Fase Incompleta di Round Robin**
  Le parità in una fase incompleta di round robin devono essere risolte quando possibile usando i risultati delle prove tra le squadre in parità in ogni girone all'italiana incompleto. Altre parità devono essere risolte come previsto nella regola D4.4.

- **D4.6 Punteggio di una fase di eliminazione diretta**
  La vincitrice di un incontro è la squadra che per prima totalizza il numero di vittorie previste nelle istruzioni di regata.

- **D4.7 Fase di Eliminazione Diretta non Completata**
  Se un incontro in una fase di eliminazione diretta non è completato (incluso 0-0), il risultato dell'incontro deve essere determinato utilizzando, in ordine,
  - (a) il più alto numero di vittorie nell'incontro incompleto;
  - (b) il più alto numero di vittorie in tutte le prove della manifestazione tra le squadre in parità;

(c) la posizione più alta nella fase più recente, applicando la D4.4(a) se necessario;

(d) il vincitore della prova più recente tra le squadre.

Se questa regola non permette di determinare un risultato, la fase deve restare in parità a meno che le istruzioni di regata prevedano soluzioni diverse.

D5 AVARIE QUANDO Gli snowkite riders SONO FORNITE

DALL'AUTORITA' ORGANIZZATRICE

- **D5.1** La regola D5 si applica quando gli snowkite riders sono fornite dall'autorità organizzatrice.

- **D5.2** Quando uno snowkite rider subisce un'avaria nell'area di regata, essa può richiedere una modifica del punteggio esponendo una bandiera rossa alla prima ragionevole occasione dopo l'avaria fino a quando sia stata riconosciuta dal comitato di regata o da un arbitro. Se possibile, ella deve rimanere *in regata*.

- **D5.3** Il comitato di regata deve decidere le richieste per un cambio del punteggio in accordo con le regole D5.4 e D5.5. Esso può acquisire prove nel modo che considera più e può comunicare la sua decisione verbalmente.

- **D5.4** Quando il comitato di regata decide che la posizione finale di una squadra è stata significativamente peggiorata, che l'avaria è stata

causata senza colpa dell'equipaggio, e che nelle stesse circostanze un equipaggio ragionevolmente competente non sarebbe stato in grado di evitare l'avaria, esso deve adottare una decisione più equa possibile. Questo può significare *annullare* e ripetere la prova o, quando la posizione finale dello snowkite rider era prevedibile, nell'assegnare il punteggio per quella posizione. Ogni dubbio sulla posizione dello snowkite rider al momento dell'avaria deve essere risolto a suo sfavore.

- **D5.5** Un'avaria causata da materiale difettoso fornito o da una infrazione ad una *regola* da parte di un avversario non deve essere normalmente considerato una mancanza dell'equipaggio, ma lo deve essere una avaria causata da negligenza di manovra, da rovesciamento o da una infrazione da parte di uno snowkite rider della stessa squadra. Se c'è un dubbio, in merito alla colpa dell'equipaggio questo deve essere risolto a favore dello snowkite rider.

APPENDICE E

REGOLE PER LE REGATE DI RADIO MODELLI

Le regate dei radio-modelli devono essere corse secondo le Regole per le regate a vela *come modificate da questa appendice*.

E1 CAMBI ALLE DEFINIZIONI, TERMINOLOGIA E REGOLE DELLE PARTI 1, 2 E 7

- **E1.1 Definizioni**
  Aggiungi alla definizione di *Conflitto d'interessi*:
  Tuttavia, un osservatore non ha un *conflitto d'interessi* per il
  solo fatto di essere un concorrente.
  Nella definizione di *Zona* la distanza è modificata in quattro lunghezze.
  Aggiungi una nuova definizione:
  Inabile Uno snowkite rider si considera *inabile* quando non è in grado di proseguire nella batteria.

- **E1.2 Terminologia**
  Il paragrafo Terminologia dell'introduzione è modificato nel modo seguente:

  - (a) Per 'Barca' si intende uno snowkite rider a vela controllata tramite segnali radio e senza equipaggio. Tuttavia, nelle regole delle Parti 1 e 5, nella regola E6 e nelle definizioni di *Parte* e *Protesta*, 'barca' comprende il concorrente che la controlla.

  - (b) Per 'Concorrente' si intende la persona designata a governare lo snowkite rider utilizzando segnali radio.

  - (c) Nelle regole di regata, ma non nelle sue appendici, sostituisci la parola 'prova' con

‘batteria’. Nell’appendice E una prova consiste di una o più batterie ed è completata quando si completa l’ultima batteria della prova.

- **E1.3 Regole delle parti 1, 2 e 7**
  - (a) La Regola 1.2 è eliminata.
  - (b) Nella regola 20, le chiamate e le risposte devono essere fatte dal concorrente che controlla lo snowkite rider.

Appendice E (c)

(d)

REGOLE PER LE REGATE DI RADIO MODELLI
La Regola 23 viene così modificata: ‘Se possibile, uno snowkite rider

deve evitare uno snowkite rider *inabile*.’

La Regola 90.2(c) viene così modificata:

Le modifiche alle istruzioni di regata possono venir comunicate verbalmente a tutti i concorrenti coinvolti prima del segnale di avviso della prova o batteria interessata. Se del caso le modifiche devono essere confermate per iscritto.

E2 REGOLE ADDIZIONALI QUANDO SI È IN REGATA

*La Regola E2 si applica solamente quando gli snowkite riders sono **in regata**.*

- **E2.1 Requisiti di una chiamata**
  - (a) Una chiamata deve essere fatta in modo che il concorrente cui è diretta possa ragionevolmente sentirla.
  - (b) Devono essere chiamate le singole cifre del numero velico di uno snowkite rider; per esempio 'uno cinque' ma non 'quindici'.

- **E2.2 Dare suggerimenti**
  Un concorrente non deve dare suggerimenti di strategia o tattica ad un altro concorrente che sta controllando uno snowkite rider *in regata*.

- **E2.3 Barca Fuori Controllo Radio**
  Un concorrente che perde il controllo radio dello snowkite rider deve pronunciare chiaramente e ripetutamente '(il numero velico dello snowkite rider) è fuori controllo ' e lo snowkite rider si deve ritirare.

- **E2.4 Antenna del trasmettitore**
  Se l'antenna di un trasmettitore è più lunga di 200mm quando estesa, l'estremità deve essere adeguatamente protetta.

- **E2.5 Interferenze Radio**
  È proibita la trasmissione di segnali radio che

interferiscano con il controllo delle altre barche. Un concorrente che abbia infranto questa regola non potrà regatare nuovamente fino a quando non abbia ottenuto il permesso dal comitato di regata.

109

Appendice E REGOLE PER LE REGATE DI RADIO MODELLI

E3 CONDUZIONE DELLE PROVE

- **E3.1 Zona di Controllo**
  Le istruzioni di regata possono specificare un'area di controllo; qualora non sia specificata si deve intendere libera. I concorrenti si devono trovare nell'area di controllo mentre governano gli snowkite riders *in regata*, se non brevemente per maneggiare e poi rilasciare o rilanciare lo snowkite rider.

- **E3.2 Area di lancio**
  Le istruzioni di regata possono specificare un'area di lancio ed il suo uso; se non è specificata si deve intendere libera.

- **E3.3 Esposizione del percorso**
  Le istruzioni di regata possono prescrivere che il percorso sia esposto su un tabellone e se così è, il tabellone deve essere posizionato dentro o nelle vicinanze dell'area di controllo.

- **E3.4 Partenza ed arrivo**

- (a) La regola 26 è così modificata:
  Le batterie partiranno utilizzando segnali di avviso, preparatori e di partenza ad intervalli di un minuto. Durante il minuto precedente il segnale di partenza, devono essere emessi segnali sonori o verbali ad intervalli di 10 secondi e, durante gli ultimi dieci secondi, ad intervalli di un secondo. Il tempo di ogni segnale si deve intendere all'inizio del suo suono.

- (b) Le linee di partenza e di arrivo devono essere intese tra i lati del percorso delle *boe* di partenza ed arrivo.

- **E3.5 Richiamo individuale**
  La regola 29.1 è così modificata:
  Se, al momento del segnale di partenza di uno snowkite rider, qualsiasi sua parte si trovi sul lato del percorso della linea di partenza o essa debba ottemperare alla regola 30.1, il comitato di regata dovrà prontamente pronunciare 'richiamo (numero velico)' e, se opportuno, ripetere il richiamo. Se si applica la regola 30.3 o 30.4 questa regola non si applica.

- **E3.6 Richiamo generale**
  La regola 29.2 è così modificata:
  Se, al momento della partenza, il comitato di regata

non è in grado di identificare gli snowkite riders che si trovano sul lato di percorso della linea di partenza o quelle soggette alla regola 30, oppure ci sia stato un errore nelle procedure di partenza, il comitato di regata può gridare e, se del caso, ripetere, 'richiamo generale' e fare due segnali sonori. Il segnale di avviso per la nuova partenza verrà, normalmente, fatto poco dopo.

- **E3.7 Regola della bandiera U e della Bandiera Nera**
  Quando il comitato di regata informa uno snowkite rider che essa ha violato la regola 30.3 o 30.4, lo snowkite rider deve immediatamente lasciare l'area di regata.

- **E3.8 Altre modifiche alle regole della Parte 3**
  - (a) Le regole 30.2 e 33 sono cancellate.
  - (b) Tutti i segnali del Comitato di regata verranno fatti verbalmente o con altri sistemi sonori. Non sono richiesti segnali visivi se non previsti delle Istruzioni di regata.
  - (c) I percorsi non possono essere ridotti.
  - (d) La regola 32.1(a) è così modificata: 'a causa di maltempo o temporali,'.

- **E3.9 Concorrenti disabili**
  Per consentire a un concorrente disabile di competere a parità di condizioni il comitato di regata deve fare tutto

il possibile perché ciò avvenga.

E4 REGOLE DELLA PARTE 4

- **E4.1 Regole della parte 4 cancellate**
  Le regole 40, 43, 44.3, 45, 47, 48, 49, 50, 52 e 54 sono cancellate.

- **E4.2 Aiuto esterno**
  La regola 41 è così modificata:
  Uno snowkite rider ed il concorrente che la governa non possono ricevere aiuto esterno da alcuna fonte, tranne:

l’aiuto è necessario quando è chiaro che il concorrente sta male, è ferito o in pericolo;

quando lo snowkite rider è agganciata ad un’altra barca è ammesso l’aiuto di un altro concorrente;

quando lo snowkite rider è agganciata o è in secca o è in pericolo è ammesso aiuto da parte di un mezzo del comitato di regata

aiuto sotto forma di informazioni disponibili per tutti i concorrenti;

informazioni non richieste da una fonte disinteressata. Un concorrente non è una fonte disinteressata a meno che non abbia il ruolo di osservatore.

Tuttavia, uno snowkite rider che guadagna un significativo vantaggio nella batteria o regata a causa dell'aiuto ricevuto secondo la regola 41 può essere protestata e penalizzata; qualsiasi penalizzazione può essere inferiore alla squalifica.

- **E4.3 Eseguire una penalità**
  La regola 44.1 è così modificata:
  Uno snowkite rider può eseguire la penalità di un giro quando può aver infranto una o più regole della Parte 2, o la regola 31, in un incidente mentre è *in regata*.
  Tuttavia,

  - (a) quando essa può aver infranto una regola della Parte 2 e la regola 31 nello stesso incidente, non è necessario che essa esegua la penalità per l'infrazione alla regola 31;

  - (b) se, pur avendo eseguito la penalità, lo snowkite rider ha ottenuto un vantaggio nella batteria o regata in conseguenza all'infrazione commessa, la sua penalità sarà un ulteriore giro di penalità;

  - (c) se lo snowkite rider ha causato gravi danni o, come conseguenza della sua infrazione ad una regola della Parte 2, essa ha reso l'altra barca *inabile* costringendola a ritirarsi, la sua penalità

sarà il ritiro.

- **E4.4 Persona incaricata**
  La regola 46 è così modificata: ‘Il socio o l’organizzazione che iscrive lo snowkite rider deve nominare il concorrente. Vedi regola 75.’

E5 REGATE CON OSSERVATORI ED ARBITRI

- **E5.1 Osservatori**
  - (a) Il comitato di regata può nominare osservatori, che possono essere concorrenti.
  - (b) Gli osservatori chiameranno il numero velico delgli snowkite riders che entrino in contatto con una *boa* o con un’altra barca e, se opportuno, ripeteranno la chiamata.
  - (c) Alla fine della batteria, gli osservatori riferiranno al comitato di regata tutti gli incidenti non risolti, ed ogni errore di compimento del percorso come richiesto dalla regola 28.

- **E5.2 Regate arbitrate**
  Nelle regate arbitrate si dovrà utilizzare l’Addendum Q dell’Associazione Internazionale di Radio modelli. Le regate arbitrate dovranno essere identificate nelle

istruzioni di regata o verbalmente prima del segnale di avviso.
Nota: L' addendum è disponibile nel sito web: ***radiosailing.org***.

- **E5.3 Regole per Osservatori e Arbitri**
  Gli osservatori e gli arbitri dovranno rimanere nell'area di controllo. Essi non potranno utilizzare alcun aiuto o strumento che dia loro un vantaggio visivo rispetto ai concorrenti.

E6 PROTESTE E RICHIESTE DI RIPARAZIONE

E6.1 Diritto di protestare

La regola 60.1 è così modificata:

Uno snowkite rider può

- (a) protestare un'altra barca ma, se si tratta di una presunta infrazione ad una regola delle Parti 2, 3 o 4 può farlo solo se è programmata per partecipare a quella batteria; o

- (b) chiedere riparazione.

Tuttavia, uno snowkite rider o un concorrente non possono protestare per una presunta infrazione alle regole E2 o E3.7.

- **E6.2 Protesta per una regola infranta da un concorrente**
  Quando il comitato di regata o il comitato delle proteste apprendono che un concorrente può aver infranto una *regola*, possono protestare lo snowkite rider governata da quel concorrente.

- **E6.3 Informare il protestato**
  La regola 61.1(a) è così modificata:
  Uno snowkite rider che intende protestare deve informare l'altra barca alla prima ragionevole occasione. Quando la sua *protesta* riguarda un incidente accaduto nell'area di regata che essa ha visto o nel quale si è trovata coinvolta, essa deve gridare due volte '(il proprio numero velico) protesta (il numero velico dell'altra barca)'.

- **E6.4 Informare il Comitato di Regata**
  Uno snowkite rider che intende protestare o chiedere riparazione per un incidente occorso nell'area di regata o nell'area di controllo deve informare l'ufficiale di regata appena ragionevolmente possibile dopo essere *arrivata* o essersi ritirata.

- **E6.5 Tempo limite**
  Una *protesta*, richiesta di riparazione o richiesta di riapertura deve essere consegnata all'ufficiale di regata non più tardi di dieci minuti dopo *l'arrivo* dell'ultima barca della batteria o dal momento dell'incidente, quale dei due sia il più tardivo.

- **E6.6 Riparazione**
  Aggiungere alla regola 62.1:
  - (e) radio interferenze esterne riconosciute dal comitato di regata, o
  - (f) per essere divenuta *inabile* causa l'azione di uno snowkite rider che aveva infranto una regola della Parte 2 o da un *mezzo navale non in regata che si doveva tenere discosto*.

- **E6.7 Diritto di essere presenti**
  Nella regola 63.3(a) 'il rappresentante di uno snowkite rider deve essere stato a bordo ' è cambiato in 'il rappresentante di ogni barca deve essere il concorrente nominato a controllare la stessa'.

- **E6.8 Assumere le testimonianze ed accertare i fatti**
  Aggiungere alla regola 63.6:
  quando la *protesta* riguarda una presunta infrazione ad una regola delle Parti 2, 3 o 4, qualsiasi testimone doveva trovarsi nell'area di controllo al momento dell'incidente. Se il testimone è un concorrente che non agiva come osservatore, deve anche essere stato previsto a regatare nella batteria in questione.

- **E6.9 Decisioni in tema di riparazione**
  Aggiungere alla regola 64.2:
  Se ad uno snowkite rider è stata concessa riparazione per danni, la sua riparazione deve comprendere un tempo ragionevole per riparare i danni, ma non più di 30 minuti prima della sua prossima batteria.

E7 PENALITÀ

Quando il comitato delle proteste decide che uno snowkite rider, *parte* di un'udienza, abbia infranto una *regola* che non sia delle Parti 2, 3 o 4, dovrà

- (a) squalificarla o aggiungere al suo punteggio un qualsivoglia numero di punti (compresi zero e frazioni di punto). Se possibile la penalità deve essere applicata alla batteria o prova nella quale è stata infranta la *regola*; altrimenti dovrà essere applicata alla batteria seguente cui lo snowkite rider parteciperà. Quando vengono aggiunti punti, non deve essere modificato il punteggio delle altre barche; oppure

- (b) imporle una o più penalità di un giro che dovranno essere eseguite non appena possibile dopo la partenza della sua prossima batteria che non sia in seguito richiamata o *annullata*.

Se, però, lo snowkite rider ha infranto una regola dell'Appendice G o la regola E8, il comitato delle proteste deve agire conformemente alla regola G4.

E8 MODIFICHE ALL'APPENDICE G, IDENTIFICAZIONE SULLE VELE La regola G1, a eccezione della tabella delle Lettere di Nazionalità

Velica, è così modificata:

G1 BARCHE WORD SAILING E IRSA CLASS

Questa regola si applica a ogni barca di una classe riconosciuta e regolamentata da Word Sailing o da International Radio Sailing Association (IRSA).

G1.1 Identificazione

- (a) Qualsiasi barca di una classe Word Sailing o IRSA deve esporre il suo simbolo di classe, le lettere di nazionalità e il numero velico come disposto delle regola G1, a meno che le sue regole di classe dispongano diversamente.

- (b) Nei campionati mondiali e continentali, le vele devono attenersi a queste regole. In altre manifestazioni devono attenersi a queste regole o alle regole applicate al momento della loro iniziale certificazione.

G1.2 Lettere di Nazionalità

In tutte le manifestazioni internazionali, uno snowkite rider deve esporre le lettere di Nazionalità in conformità alla tabella delle Lettere di Nazionalità dichiarando:

- (a) Quando si iscrive secondo la regola 75.1 (a), l'autorità nazionale della nazione, luogo di residenza, o l'affiliazione del proprietario o del socio.

- (b) Quando si iscrive secondo la regola 75.1(b), l'autorità nazionale della società a cui è iscritto.
  Ai fini di questa regola, gli eventi internazionali sono i campionati mondiali e continentali e gli eventi definiti internazionali dai relativi Bandi e Istruzioni di regata.
  Nota: una versione aggiornata della Tabella delle Lettere di Nazionalità è disponibile sul sito Word Sailing.

G1.3 Numeri velici

(a) Il numero velico deve corrispondere alle ultime due cifre del numero di registrazione dello snowkite rider o al numero personale del concorrente o del proprietario, emesso dall'autorità competente.

(b) Quando c'è un conflitto tra numeri velici o la possibilità che un numero velico venga letto male, il comitato di regata deve richiedere che il numero velico di una o più barche sia cambiato in un numero alternativo.

G1.4 Specifiche

- (a) Le lettere di Nazionalità e i numeri velici devono essere in lettere maiuscole e numeri arabi, chiaramente

leggibili e dello stesso colore. In commercio sono disponibili caratteri che hanno la stessa o migliore leggibilità del carattere Helvetica e sono accettabili.

- (b) L'altezza e la spaziatura delle lettere e dei numeri deve essere la seguente:

Dimensioni

Altezza dei numeri velici Distanza tra numeri velici adiacenti Altezza delle lettere di nazionalità Distanza tra lettere di nazionalità adiacenti

G1.5 Posizionamento

Minime

100 mm 20 mm 60 mm 13 mm

Massime

110 mm 30 mm 70 mm 23 mm

(a) I simboli di classe, i numeri velici e le lettere di nazionalità devono essere posizionati

(1) Su entrambi i lati della vela;

(2) Quelli sul lato di dritta più in alto;

(3) Il più possibile orizzontali

(4) Con non meno di 40 mm di spaziatura verticale tra numeri e lettere sui lati opposti della vela;

(5) Con non meno di 20 mm di spaziatura verticale tra il simbolo di classe sui lati opposti della vela.

Tuttavia quando il simbolo di classe è simmetrico o invertito può essere posizionato dorso a dorso.

(b) Sulla randa i numeri velici devono essere posizionati (1) Sotto il simbolo di classe

(2) Sopra la linea perpendicolare alla balumina attraverso il punto del quarto della stessa.

(3) Sopra le lettere di nazionalità

(4) Con spazio sufficiente davanti al numero velico per un prefisso ‘1’

G1.6 Eccezioni

(a)Quando le dimensioni della vela rendono impossibile ottemperare alla regola G1.2, Lettere di Nazionalità, sono ammesse eccezioni alle regole G1.2, G1.4 e G1.5 nel seguente ordine di priorità. Le lettere di Nazionalità possono

- (1) Essere distanziate, verticalmente sotto i numeri velici, meno di 30 mm, ma non meno di 20mm;

- (2) Essere distanziate, sui lati opposti della vela, meno di 30mm, ma non meno di 20 mm:

- (3) Essere ridotte in altezza a meno di 45 mm, ma non meno di 40 mm;

- (4) Essere omesse

(b) Quando la dimensione della vela rende impossibile ottemperare alla regola G1.3, Numeri Velici, sono ammesse eccezioni alle regole G1.4 e G1.5 nel seguente ordine di priorità.

I numeri velici possono

- (1) Estendersi al di sotto della linea specificata

- (2) Essere distanziati sui lati opposti della vela meno di 30 mm, ma non meno di 20 mm;

- (3) Essere ridotti in altezza meno di 90 mm, ma non meno di 80 mm;

- (4) Essere omessi del tutto tranne che sulla vela più grande;

- (5) Essere ridotti in altezza fino al punto da adattarsi alla vela più grande

APPENDICE F

REGOLE PER LE REGATE DI KITEBOARD

Le regate su percorso di kiteboard devono essere disputate a norma del regolamento di regata della vela, con le modifiche della presente appendice. Il termine "barca", riportato altrove nelle regole di regata, significa "kiteboard" oppure "barca" come più adatto.

Nota: le regole per gli altri formati di regate kiteboard (così come Short Track, Kitecross, Slalom, BoarderX) o altre competizioni di kiteboard artistico (così come Freestyle, Wave, Big Air) e velocità non sono incluse in questa appendice. Collegamenti alle versioni in vigore di queste regole possono essere trovati sul sito internet di World Sailing.

MODIFICHE ALLE DEFINIZIONI

Le definizioni *Libero dalla poppa e Libero dalla prua, Ingaggio, Arrivo, Tenersi Discosto, Sopravvento* e *Sottovento, Spazio alla Boa, Ostacolo, Partenza,* e *Virata, Mure a dritta, Mure a Sinistra e Zona* sono così modificate:

Libero dalla prua e Libero dalla poppa; Ingaggio. Un Kiteboard è *libero dalla poppa* di un altro quando il suo scafo è dietro una linea al traverso del punto più a poppavia dello scafo dell'altro kiteboard. L'altro kiteboard è *libero dalla prua*. Essi sono *ingaggiati* quando nessuno è *libero*

dalla poppa. Tuttavia essi sono *ingaggiati* anche quando un kitebosrd posizionato fra loro *ingaggia* entrambi. Questi termini si applicano sempre a kiteboards sulle stesse *mure*. Essi non si applicano a kiteboards su *mure* differenti a meno che entrambi i kiteboards stiano navigando a più di novanta gradi dal vento reale.

Arrivo Un kiteboard *arriva* quando, mentre il concorrente è in contatto con la tavola, qualsiasi parte del suo scafo o del concorrente in posizione normale, taglia la linea di arrivo dal lato del percorso. Tuttavia non è arrivato se dopo aver tagliato la linea di *arrivo*:

(a) esegue una penalità per la regola 44.2;

(b) corregge un errore compiuto sulla linea in applicazione della regola 28.2, oppure

(c) continua a regatare.
Tenersi discosto Un kiteboard *si tiene discosto* da un altro con diritto

---

 di rotta

- (a) se il kiteboard con diritto di rotta può proseguire la sua rotta senza necessità di effettuare manovre per evitarlo e,

- (b) quando i kiteboard sono *ingaggiati*, se il kiteboard con diritto di rotta può anche cambiare rotta in

entrambe le direzioni o muovere il suo aquilone in qualsiasi direzione senza entrare in contatto immediato con l'altro.

Sottovento ed al vento Il lato *sottovento* di un kiteboard è quello che si trova, o se il kiteboard ha la prora *al vento*, si trovava più lontano dalla direzione del vento. Ciò nonostante, navigando in strapoggia o direttamente in poppa, il lato *sottovento* è quello dove si trova l'aquilone. L'altro lato è il lato *al vento*. Quando due kiteboard sono *ingaggiati* sulle stesse mure, quello il cui scafo si trova sul lato *sottovento* dell'altro scafo è il kiteboard *sottovento*. L'altra è il kiteboard sopravvento od *al vento*.

Spazio alla Boa *Spazio* necessario ad un kiteboard per navigare sulla sua *giusta rotta* per girare o passare la *boa* dal lato prescritto.

Ostacolo E' un oggetto che un kiteboard non possa evitare senza cambiare sostanzialmente la sua rotta, quando naviga direttamente nella sua direzione ed è a 10 metri da esso. Un *ostacolo* è anche un oggetto che può essere passato in sicurezza da una sola parte o un'area stabilita dalle Istruzioni di regata. Ciò nonostante un kiteboard *in regata* non è un *ostacolo* per gli altri kiteboard, a meno che essi non debbano *tenersi discosti* da esso, oppure evitarlo quando si applica la regola 23. Un mezzo in navigazione, incluso un kiteboard *in regata,* non è mai un *ostacolo* continuo.

Partenza Un kiteboard parte quando il suo scafo o concorrente, dopo esser stati sul lato di pre-partenza della linea di partenza, al suo segnale di partenza o dopo, e avendo ottemperato alla regola 30.1, quando in vigore, qualsiasi parte dello scafo o del concorrente attraversa la linea di partenza in direzione della prima *boa*.

Mure a dritta o mure a sinistra Un kiteboard è *mure a dritta o a sinistra*, in corrispondenza alla mano del concorrente che si trova avanti, con il concorrente che procede in normale postura di navigazione (sui talloni e con entrambe le mani sulla barra con le braccia non incrociate).Un kiteboard è *mure a dritta* quando la mano destra del concorrente è davanti ed è *mure a sinistra* quando la mano sinistra è davanti.

Zona L'area attorno ad una *boa* entro una distanza di 30 metri. Un kiteboard è nella *zona* quando qualsiasi parte del suo scafo si trovi *nella* zona.

Aggiungere le seguenti definizioni: ***Scuffiato*** Un kiteboard è *scuffiato* se:

(a) l'aquilone è in acqua;

(b) I cavi sono intrecciati con quelli di un altro Kiteboard, oppure

(c) Il concorrente è, in modo evidente a causa di un incidente e per un periodo di tempo significativo,

(1) è caduto in acqua o

(2) è staccato dallo scafo.

Saltare Un kiteboard sta *saltando* quando lo scafo, i suoi annessi e il concorrente sono fuori dall'acqua.

Cessare di recuperare l'ala Un kiteboard *cessa di recuperare l'ala* dal momento in cui il suo aquilone è fuori dall'acqua e fino al momento in cui è in grado di governare.

- **F1 MODIFICHE ALLE REGOLE DELLA PARTE 1**
  [Non ci sono modifiche]

- **F2 MODIFICHE ALLE REGOLE DELLA PARTE 2 PARTE 2 - PREAMBOLO**
  Nella seconda frase del preambolo, "lesioni o danno grave" è modificato con "lesioni, danno grave o un intreccio di cavi

  - **13 MENTRE SI STA VIRANDO**
    La regola 13 è cancellata

  - **14 EVITARE IL CONTATTO**
    La regola 14(b) è così modificata:
    (b) dovrà essere esonerata se infrange questa regola e il contatto non causa danni, lesioni o un intreccio di cavi.

16 CAMBIAMENTO DI ROTTA O POSIZIONE DELL' AQUILONE 121

Appendice F REGOLE PER LE REGATE DI KITEBOARD La regola 16 è così modificata:

16.1 Quando un Kiteboard con diritto di rotta cambia rotta o la posizione del suo aquilone, deve dare *spazio* all'altro Kiteboard *per tenersi discosto*.

16.2
Inoltre,quandodopoilsegnaledipartenzaunkiteboard*murea sinistra* si sta *tenendo discosto* per passare a poppa di un kiteboard *mure a dritta*, quello *mure a dritta* non deve cambiare il suo percorso o la posizione dell'aquilone se, come conseguenza, quello *mure a sinistra* dovrà reagire immediatamente per cambiare rotta, o posizione dell'aquilone, per continuare a *tenersi discosto*.

- **17 SULLE STESSE MURA; GIUSTA ROTTA**
  La regola 17 è cancellata

- **18 SPAZIO ALLA BOA**

18.1 Quando si applica la regola 18

La regola 18 si applica fra kiteboards quando essi devono lasciare una *boa* dallo stesso lato e almeno uno di loro è nella *zona*. Tuttavia non si applica

- (a) fra un kiteboard che si avvicina ad una *boa* ed uno che la sta lasciando, o

- (b) fra kiteboards su *mure* differenti

18.2 Darespazioallaboa

- (a) Quando il primo kiteboard raggiunge la zona,
  - (1) Se i kiteboards sono *ingaggiati* quando il primo di essi raggiunge la *zona,* il kiteboard esterno in quel momento deve, da allora, dare al kiteboard interno *spazio alla boa*.
  - (2) Se i kiteboards non sono *ingaggiati*, il kiteboard che non ha ancora raggiunto la *zona* deve, da allora dare *spazio alla boa*.
- (b) Se il kiteboard con diritto di *spazio alla boa* lascia la *zona*, il diritto di *spazio alla boa* cessa e la regola 18.2(a) si

applica nuovamente se necessario in base alla posizione dei kiteboards nel momento in cui la regola 18.2(a) si applica nuovamente.

(c) Se un kiteboard ha ottenuto un ingaggio interno Se uno snowkite rider ha ottenuto un *ingaggio* all'interno e, dal momento in cui è iniziato *l'ingaggio* il kiteboard esterno è stato impossibilitato a dare *spazio alla boa*, esso non è obbligato a darlo.

18.3 Virareeabbattere

Quando un kiteboard *ingaggiato* interno con diritto di rotta deve cambiare *mure* ad una *boa* per navigare sulla propria *giusta rotta*, fino a che non cambia *mure* non dovrà navigare più lontano dalla *boa* di quanto necessario per percorrere questa rotta. La regola 18.3 non si applica ad una *boa* del cancello o alla *boa* di arrivo e un kiteboard non deve essere penalizzato per aver infranto questa regola a meno che un altro kiteboard sia stato daneggiato dalla violazione di questa regola.

20 SPAZIO PER VIRARE A UN OSTACOLO

Aggiungere la nuova regola 20.4;

20.4 Segnaliconlebraccia

In aggiunta alle grida sono richiesti i seguenti segnali con le braccia:

- (a) per “Spazio per virare” ruotare ripetutamente e chiaramente una mano sopra la testa; e

- (b) per “Vira tu”, puntare ripetutamente e chiaramente all’altro kateboard e agitare il braccio sopravvento.

22 ERRORI DI PARTENZA; ESEGUIRE PENALITÀ; SALTARE

La regola 22.3 è cambiata e si aggiunge le nuova regola 22.4:

22.3 Durante l’ultimo minuto prima del proprio segnale di partenza, un Kiteboard che si ferma, che rallenta significativamente, o uno che non sta in maniera significativa avanzando, deve

---

22.4 23

23.1

23.2

tenersi discosto da tutti gli altri, a meno che non sia

accidentalmente *scuffiato*.

Un Kiteboard che *sta saltando* dovrà *tenersi discosto* da uno

che non lo sta facendo.

SCUFFIA TO; CHE STA RECUPERANDO L’ALA,; INCAGLIATO; CHE PRESTA SOCCORSO

La regola 23 è così modificata:

Se possibile, un Kiteboard deve evitare un Kiteboard che ha scuffiato o che non ha ripreso il controllo dopo la scuffia, che è incagliato, o che sta cercando di aiutare una persona o un mezzo navale in pericolo.

Un Kiteboard che *sta recuperando l’ala* , deve *tenersi discosto* da uno che non lo sta facendo.

F3 MODIFICHE ALLE REGOLE DELLA PARTE 3

- **29 RICHIAMI**
  Nella regola 29.1 “equipaggio o attrezzatura” e sostituito da “concorrente”

- **30 PENALITÀ ALLA PARTENZA**
  Nelle regole 30.1, 30.2, 30.3 e 30.4, “equipaggio o attrezzatura” e sostituito da “concorrente”.
  Nella regola 30.4 il “numero velico” è modificato con “il numero del concorrente”.

- **31 TOCCARE UNA BOA**
  La regola 31 è modificata nel modo seguente:
  Quando in *regata*, un kiteboard non dovrà toccare una *boa* al vento.

36 PROVE F A TTE RIP ARTIRE O RIPETUTE

La regola 36 è così modificata:

(b) comportare la penalizzazione di un kiteboard tranne che per la regola 30.2, 30.4 o 69 o per la regola 14 quando esso abbia provocato lesioni, danni gravi o un intreccio di cavi.

F4 MODIFICHE ALLE REGOLE DELLA PARTE 4

41 AIUTO DA PARTE DI TERZI

Aggiungere le nuove regole 41(e) e 41 (f):

(e) Aiuto da un altro concorrente, anch'esso *in regata*, per assistenza al rilancio.

(f) Aiuto per la sostituzione dell'attrezzatura, ma solo nell'area di lancio.

- **42 PROPULSIONE**
  La regola 42 è così modificata:
  Un kiteboard deve essere spinto soltanto dall'azione del vento sull'aquilone, dall'azione dell'acqua sullo scafo e da azioni non assistite del concorrente. Tuttavia il concorrente non deve trarre vantaggio significativo remando, nuotando o camminando.

- **43 INDUMENTI ED EQUIP AGGIAMENTO DEI CONCORRENTI**
  La regola 43.1 (a) è così modificata:
  (a) I concorrenti non devono indossare o portare indumenti o equipaggiamento allo scopo di aumentare il proprio peso. In ogni caso, un concorrente può indossare un contenitore porta bevande che deve avere una capacità di almeno un litro e un peso non superiore a Kg 1.5 quando è pieno.

- **44 PENALITÀ AL MOMENTO DI UN INCIDENTE**
  Le regole 44.1 e 44.2 sono così modificate:

44.1 Eseguire una penalità

Un kiteboard può eseguire una Penalità di un giro 360° quando abbia violato una o più regole della Parte 2 o la regola 31 in un incidente mentre è *in regata*. In alternativa, il bandodi regata o le istruzioni di regata possono specificare l'uso di una penalità sul punteggio o qualche altra penalità, nel qual caso la penalità dovrà sostituire la penalità di un giro. Tuttavia,

(a) quando il kiteboard può aver infranto una regola della Parte 2 e la regola 31 nello stesso incidente non è

necessario che esso esegua la penalità per aver infranto la regola 31; e

(b) se il Kiteboard ha provocato lesioni, o danni o attorcigliamento delle funi o, nonostante l'esecuzione della penalità, ha acquisito un vantaggio significativo in gara, o nella serie, grazie alla sua infrazione, la penalità dovrà essere il ritiro.

44.2 Penalità di un giro

Dopo essersi ben allontanato da altri Kiteboards appena possibile dopo l'incidente, un Kiteboard esegue la penalità di Un Giro eseguendo prontamente un giro con il proprio scafo in acqua.. Il giro dovrà includere una virata completa e un'abbattuta completa. Fra la virata e l'abbatuuta (o viceversa) dovrà essere realizzato un movimento in avanti con il concorrente sul lato corretto dello scafo in posizione normale di navigazione. Quando un kiteboard esegue una penalità vicino o sulla linea di arrivo deve ritornare

completamente nel lato di percorso della linea prima di *arrivare*.

PARTE 4 REGOLE CANCELLATE

Le regole 43.2, 44.3, 45, 47, 48.1, 49, 50, 51, 52 e 54 sono cancellate

F5 MODIFICHE ALLE REGOLE DELLA PARTE 5

61 REQUISITI DELLA PROTESTA

La regola 61.1(a) è così modificata:

(a) Un kiteboard che intende protestare deve informare l'altro kiteboard alla prima ragionevole occasione. Se la sua *protesta* riguarda un incidente avvenuto nell'area di regata, che lo veda coinvolto o che esso ha visto, deve gridare "Protesto" alla prima ragionevole occasione. Tuttavia,

- (1) se l'altro kiteboard non si trova a portata di voce, il kiteboard protestante non ha l'obbligo di gridare "protesto" ma dovrà informare l'altro kiteboard alla prima ragionevole occasione

- (2) non c'è l'obbligo di esporre la bandiera rossa

- (3) se l'incidente è dovuto a un errore da parte dell'altro kiteboard nel compiere il percorso, non è necessario il

richiamo, ma esso dovrà informare l'altro kiteboard prima che esso *arrivi* o alla prima ragionevole occasione dopo che esso sia *arrivato*.

(4) se come risultato dell'incidente qualunque concorrente risulti in pericolo, o si verifichino lesioni, danno grave o attorcigliamento delle funi che siano ovvi al kiteboard che intende protestare, le prescrizioni di questa regola non le si applicano, ma essa dovrà adoperarsi per informare l'altro kiteboard entro il tempo limite della regola 61.3.

62 RIPARAZIONE

La regola 62.1(b) è così modificata:

(b) lesioni, danno fisico o aggrovigliamento di funi a causa dell'azione di un kiteboard che stava infrangendo una regola della Parte 2 o di un vascello non *in regata* che doveva *tenersi discosto*..

63 UDIENZE

Per una regata con batterie ad eliminazione che qualifica un kiteboard a partecipare ad uno stadio successivo di un evento, le regole 61.2 e 65.2 sono cancellate e la regola 63.6 è così modificata:

63.6 Le *proteste* e le richieste di riparazione non hanno bisogno di essere presentate in forma scritta; devono essere presentate verbalmente ad un membro del comitato delle proteste non appena sia ragionevolmente possibile, dopo la

regata. Il comitato di protesta può acquisire prove nel modo che ritiene più appropriato e può comunicare verbalmente la sua decisione.

64 DECISIONI

Aggiungere la nuova regola 64.1(d):

(d) quando un kiteboard abbia infranto una regola della Parte 2 e, come conseguenza, abbia provocato un attorcigliamento di funi per il quale sia stata concessa riparazione, esso dovrà essere classificato RCT se si è ritirato o DCT se è stato squalificato. Ove ciò si ripeta una seconda o successiva volta nella serie, la sua

---

penalizzazione dovrà essere DNE.

Le regole 64.3(a) e 64.3(b) sono così modificate:

- (a) Quando il comitato delle proteste accerta che delle deviazioni in eccesso rispetto alle tolleranze di fabbricazione sono state causate da danneggiamento o da normale usura e non migliorano le prestazioni del kiteboard, non lo dovrà penalizzàre. Comunque il kiteboard non dovrà continuare a regatare finché le deviazioni non sono state corrette, a meno che il comitato decida che non vi sia o non vi sia stata una ragionevole possibilità per farlo.

- (b) Se il comitato delle proteste è in dubbio su qualsiasi argomento attinente le misure di un kiteboard, l'interpretazione d'una regola di classe, o un qualcosa che riguardi il danno subito da un kateboard, deve sottoporre i suoi quesiti, assieme ai fatti attinenti, ad un'autorità responsabile in tema d'interpretazione della regola. Nel prendere la sua decisione il comitato è vincolato dal parere di detta autorità.

APPELLI E RICHIESTE AD UNA AUTORITÀ NAZIONALE

Aggiungere la nuova regola 70.7:

70

Non sono permessi appelli nelle discipline e formati con serie di eliminazione.;

70.7
F6 MODIFICHE ALLE REGOLE DELLA PARTE 6

[*Non ci sono modifiche*]
F7 MODIFICHE ALLE REGOLE DELLA PARTE 7

90 COMITATO DI REGATA; ISTRUZIONI DI REGATA; PUNTEGGIO

L'ultima frase della regola 90.2(c) è così modificata: " istruzioni verbali possono essere impartite soltanto se tale procedura è inserita nelle istruzioni di regata."

F8 MODIFICHE ALL'APPENDICE A

A1 NUMERO DELLE PROVE; PUNTEGGI ASSOLUTI

La regola A1 è così modificata:

Il numero di prove programmate e il numero di quelle da completare per costituire una serie, devono essere stabiliti nel bando di regata o nelle istruzioni di regata. Se un evento include più di una disciplina o format, il bando di regata o le istruzioni di regata devono stabilire come deve essere calcolato il punteggio assoluto.

A4 PUNTEGGIO MINIMO

La regola A4.2 è così modificata:

A4.2 Un kiteboard che non sia partito, non sia arrivato, ritirato o che sia stato squalificato dovrà ricevere i punti corrispondenti ad una posizione di arrivo superiore di un posto al numero di kiteboards iscritti alla serie o, in una prova di una serie a eliminazione, il numero di kiteboards in quella batteria. A un kiteboard che venga penalizzato in base alla regola 30.2 dovranno essere assegnati punti come previsto dalla regola 44.3(c).

A11 SIGLE DEL PUNTEGGIO

Aggiungere alla regola A11:

DCT Squalificato per aver causato un aggrovigliamento di funi in un incidente

RCT Ritirato per aver causato un aggrovigliamento di funi

F9 MODIFICHE ALL'APPENDICE G

L'appendice G è così modificata:

Appendice G - Identificazione dei Concorrenti
G1 Ogni Kiteboard dovrà essere identificato come segue:

- (a) Ogni concorrente dovrà essere provvisto di una maglietta da indossare con un numero personale di gara di non più di 3 cifre.

- (b) I numeri devono essere posizionati sia sul davanti che sul retro dei pettorali ed avere una altezza di almeno 15 cm.

129

Appendice F

REGOLE PER LE REGATE DI KITEBOARD

(c) I numeri devono essere numeri Arabi, tutti dello stesso colore, chiaramente leggibili e con un tipo di carattere commercialmente disponibile dando la stessa comprensibilità, o migliore, del carattere Helvetica. Il colore dei numeri deve contrastare con il colore del pettorale.

130

APPENDICE G

IDENTIFICAZIONI SULLE VELE

Vedi la reg. 77.

G1 BARCHE DELLE CLASSI ISAF G1.1 Identificazione

Ogni barca di una classe internazionale World Sailing deve portare sulla sua randa e, come previsto nella Regola G1.3 (d) e G1.3 (e) solo per le lettere e i numeri, sul suo spinnaker e fiocco

- (a) il simbolo che indica la sua classe;

- (b) in tutte le manifestazioni internazionali, eccetto quando gli snowkite riders vengono fornite a tutti i concorrenti, le lettere indicanti la sua autorità nazionale in conformità alla sottostante tabella. Ai fini di questa regola sono manifestazioni internazionali gli eventi del World Sailing, i campionati del mondo e continentali, e le manifestazioni che sono descritte come manifestazioni internazionali nei rispettivi bandi ed istruzioni di regata; e

- (c) un numero velico di non più di quattro cifre assegnatole dalla sua autorità nazionale o, quando così prescritto dalle regole della classe, dall'associazione di classe. La limitazione di quattro cifre non è in vigore per le classi la cui iscrizione al World Sailing o riconoscimento era in vigore prima del 1 Aprile 1997. In alternativa, qualora sia ammesso dalle regole di classe, ad un proprietario può essere assegnato, dalla autorità competente a rilasciarlo, un numero di vela personale, che può essere usato in tutte le sue barche di

quella classe.

Le vele stazzate prima del 31 marzo 1999 devono conformarsi alla regola G 1.1 o alle regole vigenti all'epoca della stazza.

Nota: Una versione aggiornata della tabella sottostante si trova sul sito del World Sailing.

LETTERE DI NAZIONALITÀ VELICA

Autorità Nazionale Lettere

Autorità Nazionale Lettere

Djibouti DJI Repubblica Dominicana DOM Equador ECU Egitto EGY El Salvador ESA Estonia EST Fiji FIJ Finlandia FIN Francia FRA Georgia GEO Germania GER Gran Bretagna GBR Grecia GRE Grenada GRN Guam GUM Guatemala GUA Hong Kong HKG Ungheria HUN Iceland ISL India IND Indonesia INA Iraq IRQ Irlanda IRL Israele ISR Italia ITA Giamaica JAM Giappone JPN Kazakhstan KAZ Kenya KEN Korea, DPR PRK Repubblica Coreana KOR Kosovo KOS

Algeria ALG
American Samoa ASA
Andorra AND
Angola ANG
Antigua ANT
Argentina ARG
Armenia ARM

Aruba ARU
Australia AUS
Austria AUT
Azerbaijan AZE
Bahamas BAH
Bahrain BRN
Barbados BAR
Belarus BLR
Belgio BEL
Belize BIZ
Bermuda BER
Brasile BRA
Brunei Darussalam BRU
Isole Vergini Inglesi IVB
Bulgaria BUL
Canada CAN
Isole Cayman CAY
Cile CHI
Cina, PR CHN
Cinese Taipei TPE
Colombia COL
Isole Cook COK
Croazia CRO
Cuba CUB
Cipro CYP
Repubblica Ceca CZE Kuwait KUW Danimarca DEN

Kyrgyzstan KGZ

132

Appendice G IDENTIFICAZIONE SULLE VELE

Autorità Nazionale

Latvia
Libano
Libia
Liechtenstein Lituania Lussemburgo Macedonia (FYRO)
Madagascar

Malesia
Malta
Mauritius Messico Moldavia Monaco Montenegro Marocco
Mozambico Myanmar Namibia
Olanda
Antille Olandesi Nuova Zelanda Nicaragua Nigeria Norvegia

Oman
Pakistan

Palestine
Panama
Papua Nuova Guinea Paraguay

Peru Filippine

Lettere

LA T LIB LBA LIE LTU LUX MKD MAD

MAS MLT MRI MEX MDA MON MNE MAR MOZ MYA NAM NED AHO NZL NCA NGR NOR OMA PAK PLE PAN PNG PAR PER PHI

Autorità Nazionale

Polonia Portogallo Porto Rico Qatar Romania Russia
Samoa
San Marino Arabia Saudita Senegal

Serbia
Seychelles Singapore Repubblica Slovacca Slovenia

Sud Africa
Spagna
Sri Lanka
St Lucia S.Vincenzo&Granadine Sudan

Svezia
Svizzera
Tahiti
Tanzania
Tailandia
Timore Leste Trinidad & Tobago Tunisia

Turchia Uganda Ucraina

Lettere

POL POR PUR QA T

ROU RUS SAM SMR KSA SEN SRB SEY SGP SVK SLO RSA ESP SRI LCA VIN SUD SWE SUI TAH TAN THA TLS TRI TUN TUR UGA UKR

Appendice G IDENTIFICAZIONE

SULLE VELE

Emirati Arabi
Stati Uniti d’America

Autorità Nazionale
Uruguay URU US Isole Vergini ISV

G1.2 Specifiche

V anuatu

Autorità Nazionale

V enezuela
Vietnam VIE Zimbabwe ZIM

UAE

V AN

Lettere

USA

Lettere

VEN

- (a) Le lettere nazionali e i numeri velici devono essere in carattere maiuscolo e in numerali arabi, chiaramente leggibili e dello stesso colore. Sono accettabili caratteri disponibili in commercio che offrano la stessa o una maggiore leggibilità del carattere “Helvetica”.

- (b) Le dimensioni dei caratteri e lo spazio minimo fra caratteri vicini sullo stesso lato e sui lati opposti della vela devono essere proporzionati alla lunghezza fuori tutto dello snowkite rider come segue:

Lunghezza fuori tutto

Inferiore a 3.5 m 3.5 m – 8.5 m 8.5 m – 11 m Maggiore di 11m

G1.3 Posizionamento

Altezza minima

230 mm 300 mm 375 mm 450 mm

Spazio minimo fra i caratteri e dai margini della vela

45 mm 60 mm 75 mm 90 mm

I simboli indicativi di classe, le lettere nazionali e i numeri velici devono essere collocati come segue:

- (a) Tranne per quanto previsto nelle regole G1.3(d) e G1.3(e)), i simboli indicativi di classe, le lettere nazionali e i numeri velici devono, ove possibile, stare completamente al di sopra d'un arco il cui centro è il punto di penna della vela e il cui raggio è il 60% della lunghezza della balumina. Essi devono essere collocati ad altezza diverse sui due lati della vela, con quelli del lato a dritta più in alto.

- (b) I simboli distintivi di classe devono essere collocati sopra le lettere nazionali. Se il simbolo distintivo di classe è costituito

da un disegno tale da poter essere posto in coincidenza su ambedue i lati della vela, esso può essere collocato in tal modo.

Le lettere nazionali devono essere collocate sopra il numero velico.

Sullo spinnaker le lettere nazionali e il numero velico vanno posti sulla sua parte frontale, ma possono essere posti su ambedue i lati. Essi devono essere collocati completamente al di sotto di un arco il cui centro è il punto di penna e il cui raggio è il 40% della mediana della base e, se possibile, completamente al di sopra di un arco il cui raggio è il 60% della mediana della base.

Le lettere nazionali e il numero velico vanno posti su ambedue i lati d'una vela di prua la cui bugna può estendersi a poppavia dell'albero per il 30% o più della lunghezza della base della randa. Essi vanno collocati completamente al di sotto di un arco il cui centro è il punto di penna e il cui raggio è metà della lunghezza dell'inferitura e, ove possibile, completamente al di sopra d'un arco il cui raggio è il 75% della lunghezza dell'inferitura.

(c) (d)

(e)

- **G2 ALTRE BARCHE**
  Le altre barche devono attenersi alle regole della loro

autorità nazionale o associazione di classe per ciò che riguarda l'assegnazione, la collocazione e la forma dei simboli distintivi, delle lettere e dei numeri. Queste regole devono, se possibile, conformarsi ai requisiti di cui sopra.

- **G3 BARCHE NOLEGGIATE O PRESE A PRESTITO**
  Se ciò è previsto nel bando e nelle istruzioni di regata, uno snowkite rider noleggiata o presa a prestito per una manifestazione può portare lettere nazionali o un numero velico in difformità alle sue regole di classe.

- **G4 AMMONIZIONI E PENALITÀ**
  Quando il comitato delle proteste accerta che uno snowkite rider ha violato una regola della presente appendice può darle una ammonizione e darle il tempo di mettersi in regola, oppure può infliggerle una penalizzazione.

G5 MODIFICHE DA PARTE DELLE REGOLE DI CLASSE

Le classi World Sailing possono modificare le regole della presente appendice, purché le modifiche siano state in precedenza approvate da World Sailing.

APPENDICE H

PESATURA DEL VESTIARIO E DELL'EQUIPAGGIAMENTO

Vedere la regola 4 . La presente appendice non deve essere modificata da istruzioni di regata o da prescrizioni di autorità nazionali.

- **H1** I capi di vestiario e d'equipaggiamento da pesare devono essere sistemati su una rastrelliera. Dopo esser stati completamente inzuppati, i pezzi vanno lasciati sgocciolare per un minuto prima d'essere pesati. La rastrelliera deve permettere che i pezzi vi stiano appesi come se pendessero da appendiabiti, in modo da permettere che l'acqua scoli liberamente.
  Le tasche con fori di drenaggio che non si possono chiudere devono essere vuote, ma le tasche o i capi di equipaggiamento che trattengono l'acqua devono essere pieni.

- **H2** Quando il peso misurato eccede l'ammontare consentito, il concorrente può risistemare il vestiario e l'equipaggiamento una seconda volta sulla rastrelliera, e e il membro del comitato tecnico incaricato, deve nuovamente inzupparlo e pesarlo. Questa procedura può essere ripetuta una seconda volta se il peso supera ancora l'ammontare consentito.

- **H3** Un concorrente che indossa una muta impermeabile può scegliere un sistema alternativo di pesatura dell'indumento.
    - (a) La muta e i capi di vestiario ed equipaggiamento indossati sopra la muta vanno pesati come precisato sopra.
    - (b) Il vestiario indossato sotto la muta deve essere pesato così come portato *in regata* senza essere asciugato.
    - (c) I due pesi devono essere sommati.

APPENDICE J

BANDO ED ISTRUZIONI DI REGATA

Vedere le regole 89.2(a) and 90.2. Il termine "manifestazione"

comprende una prova od altra serie di manifestazioni. Occorre prestare attenzione al fine di garantire che non ci sia conflitto tra una regola nel Bando di Regata e una regola nelle Istruzioni di Regata

J1 CONTENUTI DEL BANDO DI REGATA

- **J1.1** Il bando di regata deve contenere le seguenti informazioni:
    - (1) il titolo, la località e le date della manifestazione ed il nome dell'autorità organizzatrice;
    - (2) che la manifestazione sarà disciplinata dalle *regole* come definite nelle *Regole di Regata*;
    - (3) una lista degli altri documenti che disciplinano la manifestazione (per esempio *Le Regole per gli Equipaggiamenti della Vela,* nei limiti in cui esse trovino applicazione), stabilendo dove o come ciascun documento o copia di esso può essere esaminato;
    - (4) le classi ammesse alla manifestazione, ciascun compenso o sistema di rating che sarà usato e le classi alle quali sarà applicato, le condizioni d'iscrizione ed ogni restrizione alle iscrizioni;
    - (5) i tempi della registrazione e dei segnali di avviso della regata di prova, se programmata, e della prima prova, e delle prove successive se già noti.
- **J1.2** Il bando di regata deve includere qualsiasi tra i punti seguenti che si applicheranno e che possano

essere d’aiuto ai concorrenti per decidere se prendere parte alla manifestazione o che trasmettano quelle informazioni di cui abbiano bisogno prima che le istruzioni di regata siano disponibili:

(1) Le modifiche alle regole di regata permesse dalla regola 86, con riferimento specifico a ciascuna regola e indicazioni

---

---

(2) (2)

(3) (4)

(5) (6)

(7)

(8) (9)

(10) (11)

(12)

(13) (14)

della modifica (inoltre, se si applica la regola 86.2, includere la dichiarazione di World Sailing che autorizza il cambio)

che sarà richiesto algli snowkite riders di esporre la pubblicità scelta e fornita dall’autorità organizzatrice

(vedere la regola 80 e la World Sailing Regulation 20, Codice Pubblicità) e altre informazioni relative alla Regulation 20;

ogni requisito di classificazione che alcuni o tutti i concorrenti devono soddisfare (vedere la regola 79 e la Regulation 22 World Sailing, Codice di Classificazione dei Velisti);

per una manifestazione alla quale sono previste iscrizioni da altri paesi, ogni prescrizione dell'autorità nazionale che possa richiedere di prepararsi in anticipo (vedi regola 88);

la procedura per la registrazione od iscrizione, incluse le tasse e le date di chiusura;

un modulo d'iscrizione, da sottoscriversi dal proprietario o dal suo rappresentante, contenente una dichiarazione del tipo: "Accetto di sottopormi al *Regolamento di Regata* ed a tutte le altre *regole* che disciplinano questa manifestazione.';

tempi e procedure per ispezione delle attrezzature o misure di stazza della manifestazione, o requisiti dei certificati di stazza o rating;

il tempo e il luogo in cui saranno disponibili le istruzioni di regata;

le modifiche alle regole di classe, come permesso dalla regola 87, con specifico riferimento a ciascuna regola e con la precisazione della modifica;

i percorsi da compiere;

l’orario oltre il quale non saranno dati segnali d’avviso nell’ultimo giorno di regata

le penalizzazioni per le violazioni di una regola della Parte 2, diverse da quella della penalità dei Due Giri;

abolizione del diritto d’appello, soggetto alla regola 70.5;

il sistema di punteggio, se diverso dal Sistema del Punteggio Minimo nell’Appendice A, compreso in riferimento alle

---

(15)

(16)

Regole di Classe o altre *regole* che governano l’evento. Indicare il numero delle prove in programma e il numero minimo di prove che devono essere completate per costituire una serie;

nel caso siano utilizzate barche noleggiate o prese in prestito, se si applica la regola G3;

i premi.

J2 CONTENUTO DELLE ISTRUZIONI DI REGATA

J2.1 Le istruzioni di regata devono contenere le seguenti informazioni:

(1) che la manifestazione sarà disciplinata dalle *regole* come definite dalle *Regole di Regata della vela*;

(2) una lista di ogni altro documento che disciplinerà la manifestazione (per esempio *Le Regole per gli Equipaggiamenti della Vela*, nei limiti in cui esse trovino applicazione);

(3) il programma delle prove, le classi in regata ed i tempi dei segnali d'avviso per ogni classe;

(4) il(i) percorso(i) da compiere, o una lista delle *boe* dalle quali verrà scelto il percorso e, se rilevante, come saranno segnalati i percorsi;

(5) le descrizioni delle *boe*, comprese le *boe* di partenza e di arrivo, precisandone l'ordine nel quale le boe dovranno essere lasciate e da quale parte ciascuna deve essere lasciata, ed identificando tutte le *boe* da girare (vedi la regola 28.21);

(6) la descrizione delle linee di partenza e di arrivo, le bandiere di classe, ed ogni segnale speciale in uso;

(7) l'eventuale tempo limite *d'arrivo*;
(8) il sistema di compensi o di rating eventualmente in uso, e le

classi alle quali si applicherà;

(9) se non specificato nel Bando di Regata, il sistema di punteggio, se diverso dal Sistema del Punteggio Minimo nell'Appendice A, facendo riferimento alle regole di classe

o ad altre *regole* che disciplinano la manifestazione, oppure descrivendolo per esteso. Precisare il numero delle prove in

programma ed il numero minimo che devono essere completate per costituire una serie.

(10) se non specificato nel Bando di Regata, la(e) posizione (i) dell'albo (i) ufficiale o l'indirizzo dell'albo ufficiale online.

J2.2 Le istruzioni di regata dovranno includere quelli, tra i punti seguenti, che saranno applicati:

- (1) che sarà richiesto di esporre sulgli snowkite riders la pubblicità scelta e fornita dall'autorità organizzatrice (vedere la regola 80 e la World Sailing Regulation 20, Codice Pubblicità) ed altre informazioni relative alla Regulation 20;

- (2) sostituzione delle regole della Parte 2 con le *Regole Internazionali per Prevenire Abbordi in Mare* o con altre regole di rotta governative, il(i) tempo(i) e luogo(hi) in cui verranno applicate, ed ogni segnale notturno che sarà usato dal comitato di regata;

- (3) modifiche alle regole di regata consentite dalla regola 86, con riferimento specifico a ciascuna regola ed indicazione della modifica (inoltre se si applica la regola 86.2, includere la dichiarazione di World Sailing

dove si autorizza la modifica);

- (4) modifiche alle prescrizioni nazionali (vedere la regola 88.2);

- (5) le prescrizioni che saranno applicate se gli snowkite riders durante la prova navigheranno attraverso le acque territoriali di una o più nazioni e quando si applicheranno (vedi regola 88.1);

- (6) quando appropriato, ad una manifestazione dove sono previste iscrizioni da altri paesi, una copia in lingua inglese delle prescrizioni nazionali che saranno applicate;

- (7) le modifiche alle regole di classe, come permesso dalla regola 87, con riferimento specifico a ciascuna regola ed indicazione della modifica;

- (8) le restrizioni che controllano le modifiche algli snowkite riders quando fornite dall'autorità organizzatrice;

- (9) se non specificato nel Bando di Regata, tempi o procedure per la verifica dell'equipaggiamento o per la stazza;

- (10) la procedura per modificare le istruzioni di regata;

---

(11) (12)

(13) (14)

(15) (16)

(17) (18) (19)

(20) (21)

(22)

(23) (24)

(25) (26)

le procedure per comunicare verbalmente modifiche alle istruzioni di regata in acqua (vedi regola 90.2(c));

le norme di sicurezza, quali: requisiti e segnali per dispositivi personali di galleggiamento, controllo nella zona di partenza, controlli a terra all'uscita e al rientro;

requisiti per le dichiarazioni;

i segnali da esporre a terra e ubicazione dell'albero(i) dei segnali;

l'area di regata (è raccomandata una mappa);

la lunghezza approssimativa del percorso e la lunghezza approssimativa dei lati di bolina;

descrizione di ogni area che il comitato di regata considera essere *ostacolo* (vedere la definizione di *ostacolo*);

il tempo limite dopo il quale non sarà più dato un segnale di avviso nell'ultima giornata di prove in programma;

il tempo limite, se stabilito, per l'*arrivo* della prima barca ed il tempo limite, se stabilito, per le altre barche dopo che la prima è *arrivata*;

compensi sul tempo;

la posizione dell'area di partenza, ed ogni restrizione per entrarvi;

ogni procedura speciale o segnale per il richiamo individuale o generale;

barche che identificano la posizione delle boe;

ogni procedura speciale o segnale per cambiare un lato del percorso (vedere la regola 33);

ogni procedura speciale per la riduzione del percorso o per l'*arrivo* d'un percorso ridotto;

restrizioni sull'uso di barche appoggio, di grembiuli di plastica, radio ecc.; sull'eliminazione della spazzatura; sulla messa a terra; e sull'assistenza esterna fornita ad uno snowkite rider che non è *in regata*;

Appendice J

BANDO ED ISTRUZIONI DI REGATA

(27)

(28) (29)

(30) (31)

(32) (33)

(34)

(35) (36)

(37)

(38) (39) (40)

le penalizzazioni per violazioni di una regola della Parte 2, diverse dalla penalità dei Due Giri

se sarà applicata l'Appendice P

quando ed in quali circostanze la propulsione è permessa per la regola 42.3(i);

tempi limite, luogo dell'udienza e procedure particolari per le proteste, richieste di riparazione e richieste di riapertura;

se la regola N1.4(b) sarà applicata, il tempo limite per chiedere un'udienza ai sensi di questa regola;

il diniego del diritto di appello secondo la regola 70.5;

quando richiesto dalla regola 70.3, l'autorità nazionale alla quale devono essere inviati appelli e richieste;

l'approvazione dell'autorità nazionale per la nomina di una giuria internazionale, quando richiesto secondo la regola 91(b);

la sostituzione dei concorrenti;

il numero minimo di barche presenti nella zona di partenza richiesto per poter dare la partenza;

dove e quando le prove differite o annullate nella giornata saranno nuovamente disputate;

maree e correnti; premi;

gli altri impegni del comitato di regata ed obblighi delgli snowkite riders.

APPENDICE K

GUIDA PER IL BANDO DI REGATA

Questa guida fornisce un bando di regata preparato soprattutto per le più importanti Manifestazioni di campionato con una o più classi. La guida sarà particolarmente utile per campionati mondiali, continentali e nazionali ed altre manifestazioni di pari importanza. Il documento può essere scaricato dal sito web di World Sailing come testo base utile anche per ricavarne un bando di regata per ogni particolare evento.

La guida può essere utile anche per altre manifestazioni. Tuttavia, per un certo tipo di manifestazioni alcune di queste istruzioni non saranno necessarie e neppure

opportune. Perciò le autorità organizzatrici dovranno fare attenzione alle loro scelte.

Questa guida si riferisce strettamente all'Appendice L, Guida alle Istruzioni di Regata ed alla sua versione più dettagliata, l'Appendice LE, che si trova sul sito web World Sailing e l'introduzione della quale contiene i principi che si applicano anche ad un bando di regata.

Nei riferimenti alle regole è sempre bene indicare la fonte della

regola stessa. 'RRS x' è una regola del Regolamento di Regata; 'NoR x' è una regola del Bando di Regata; 'SI' è una regola delle Istruzioni di Regata.

Per l'uso di questa guida, prima occorre rivedere la Regola J1 e

decidere quali paragrafi saranno necessari. I paragrafi che sono richiesti dalla Regola J1.1 sono evidenziati con un asterisco(*). Eliminare tutti i paragrafi non utilizzabili o non necessari. Selezionare la versione preferita se esiste una scelta. Seguire le indicazioni poste sul margine sinistro per completare dove è presente una linea continua (_____) e selezionare la dizione preferita se esiste una possibilità di scelta od un'opzione messa fra parentesi ([...]).

Dopo aver eliminato i paragrafi da non usare, rinumerare tutti i paragrafi in ordine progressivo. Accertarsi che i numeri dei

paragrafi siano corretti quando un paragrafo fa riferimento ad un altro.

Prestare attenzione che non ci sia conflitto tra una regola del bando di regata e una regola delle istruzioni di regata.

Se il bando di regata è messo a disposizione in formato elettronico, le copie stampate devono essere fornite su richiesta

Gli allegati riportati qui sotto, se utilizzati, dovrebbero essere distribuiti con il bando di regata, ma non dovrebbero essere inclusi come paragrafi numerati nel testo del bando stesso.

145

Appendice K GUIDA PER IL BANDO DI REGATA

- *1 Un modulo di iscrizione, che deve essere firmato dal proprietario dello snowkite rider o dal suo rappresentante, contenente un'espressione come "Accetto di attenermi alle Regole di Regata della Vela ed alle altre regole che governano questa manifestazione."*

- *2 In una manifestazione, dove è prevista la partecipazione di altri paesi, le prescrizioni dell'Autorità Nazionale che saranno in vigore tradotte in lingua inglese.*

- *3 Una lista degli sponsor , se necessario.*

- *4 Informazioni sulla recettività e campeggi.*

- *5 Dettagli sulle possibilità di ristoro in loco.*

- *6 Componenti del comitato di regata e Comitato delle Proteste.*

- *7 Richieste particolari per l'ormeggio od il ricovero degli equipaggiamenti.*

- *8 Possibilità di riparazioni di vele e barche e fornitori marittimi.*

- *9 Disponibilità di barche a noleggio e prese in prestito e se la regola G3 si applica.*

Separatamente, inserire il nome completo della manifestazione, le date dei controlli delle attrezzature, controlli di stazzadella manifestazione o della regata di prova fino alla prova finale od alla cerimonia di chiusura, il nome dell'autorità organizzatrice, e la città e nazione.

BANDO DI REGATA

La notazione '[DP]' in una regola del Bando di

Regata significa che la penalità per infrazione ad una regola può essere, a discrezione del Comitato delle Proteste, minore di una squalifica

Appendice K GUIDA PER IL BANDO DI REGATA

Usare la prima frase qualora opportuno. Inserire il nome. Elencare in ordine di numero e titolo le prescrizioni che non verranno applicate (vedi Regola 88). Usare la seconda frase se si applica e se sono attese iscrizioni da altri paesi e riportare totalmente le prescrizioni in argomento.

Usare se appropriato , ma

soltanto se l'Autorità

Nazionale, ove si svolge la manifestazione, non ha adottato una prescrizione alla Regola 88.

Elencare ogni altra disposizione che regoli la manifestazione; ad esempio Le Regole per l'Equipaggiamento di Regata, *che potranno essere in vigore.*

Vedere la Regola 86. Inserire il/i numero/i della/e Regola/e e riassumerne le modifiche.

Vedi la Regola 86. In

1 REGOLE

1.1* La regata sarà disciplinata dalle Regole come definite dalle *Regole di Regata della vela.*

1.2 Le seguenti prescrizioni dell'autorità nazionale non saranno in vigore . [Le prescrizioni che possono richiedere una preparazione anticipata sono elencate qui di seguito]

(OPPURE)
1.2 Le prescrizioni Nazionali non

saranno in vigore. **1.3*** _____ saranno in vigore.

1.4 La(e) regola(e)_____ sarà(saranno) modificata(e) come segue:_____. Le modifiche saranno riportate integralmente nelle Istruzioni di Regata. Le Istruzioni di Regata possono anche cambiare altre regole di regata.

(OPPURE)

---

entrambi i casi inserire il numero della regola e **1.4** *indicare le modifiche,*
oppure, se non di usa
questo Bando di Regata,
fare lo stesso in ogni
Bando di Regata dove si modifica una regola di regata.

Inserire il(i) numero(i) **1.5** *della(e) Regola(e) ed il nome della classe. Fare un dettaglio separato per*

le regole di ogni classe.

Utilizzare solo se verrà utilizzata la RRS Appendice S, Istruzioni di Regata Standard.

Inserire la posizione.

Regola (e) di regata_____sarà(saranno) modificate come segue:_____

Vedere la Regulation 20 **2.1** *World Sailing, Codice Pubblicità. Includere ogni altra eventuale*

informazione relativa alla Regulation 20.

Vedi Regulation 20 **2.2** *World Sailing.*

La pubblicità dei regatanti sarà limitata come segue: _____.

All barche [dovrà] [potrà] essere richiesto di esporre pubblicità scelta e fornita

In conformità alla regola 87 la(e) regola(e) _____della(e) Classe(i) [non saranno in vigore] [è(sono) modificata(e) come segue:_____].

1.6 In caso di conflitto tra lingue prevale il testo inglese.

1.7 Le istruzioni di regata saranno costituite dalle istruzioni contenute nel RRS Appendice S, Istruzioni di Regata Standard, e dalle istruzioni di regata supplementari che saranno esposte sulla bacheca ufficiale posizionata a _____.

2 PUBBLICITÀ

dall'autorità organizzatrice. Se viene infranta questa regola, si applica la Regulation 20.9.2 [DP].

3* ELEGGIBILITÀ ED ISCRIZIONE

Inserire il(i) nome(i) **3.1** *della(le) classe(i).*

Inserire la(le) classe(i) ed **3.1** *i requisiti per l'eleggibilità.*

Inserire gli indirizzi **3.2** *postali, fax, e-mail e la data di chiusura delle iscrizioni.*

Inserire ogni condizione. **3.3** *Inserire ogni restrizione.* **3.4**

La regata è aperta a tutte gli snowkite riders della(e) classe(i).

(oppure)

La regata è aperta algli snowkite riders della(e) ____classe(i) che _____.

Gli snowkite riders eleggibili possono iscriversi completando il modulo qui allegato ed inviarlo, insieme con la tassa di iscrizione richiesta, al_____ per _____.

Iscrizioni effettuate in ritardo saranno accettate alle seguenti condizioni: _____.

Saranno applicate le seguenti limitazioni al numero delgli snowkite riders:_____.

Inserire ogni requisito.

- **4 CLASSIFICAZIONE**
  Saranno applicati i seguenti requisiti di classificazione (vedi Regola 79): _____.

- **5 TASSA DI ISCRIZIONE**

Inserire le tasse di **5.1** *iscrizione necessarie per partecipare alla regata.*

Le tasse di iscrizione sono richieste come segue:

Inserire i costi accessori (per esempio: eventi sociali).

Usare solo se una classe è suddivisa in flotte che eseguono regate di qualificazione e finali.

5.2 Altri costi: _____

_____

Classe _____ _____

T assa _____ _____

6 SERIE DI QUALIFICAZIONE E FINALI La manifestazione consisterà di una serie

di prove di qualificazione ed una di prove 149

Appendice K GUIDA PER IL BANDO DI REGATA finali.

7 PROGRAMMA

Inserire il giorno, la data **7.1*** *e gli orari.*

Inserire il giorno, la data **7.2** *e gli orari.*

Modificare come si **7.3*** *preferisce ed inserire le date e le classi. Includere l'eventuale regata di prova.*

Quando la manifestazione consiste di prove di qualificazione e finali è necessario specificarle. Il programma può essere consegnato come allegato.

Inserire le classi ed i **7.4** *numeri.*

Inserire l'ora. **7.5**

Usare quando sarebbe **7.6** *utile ai concorrenti*
conoscere questo tempo
prima dell'inizio evento. Inserire l'ora

Registrazione:
Giorno e data _____ Dalle _____ Alle _____

Stazze e controlli:
Giorno e data _____ Dalle ___ Alle _____ Date delle regate:

Data

_____

_____

_____

_____

_____

Classe _____
regate regate regate recupero recupero regate regate regate regate regate

Number of races:

Classe

_____

_____

Numero

_____

_____

Prove per giornata

_____

_____

L’orario previsto per il segnale di avviso della [regata di prova] [prima prova] [ogni giorno] è fissato alle _____.

L’ultimo giorno di regata non sarà dato il segnale di avviso dopo le ore_____

8 STAZZE

8.1 Ogni barca dovrà consegnare un valido certificato [di stazza] [di rating] .

Classe _____

Elencare le attrezzature con i riferimenti appropriati alle rispettive regole di classe.

Inserire il tempo(i)

Inserire l’orario, la data

ed il luogo.

valido

Inserire un numero o lettera. Allegate una mappa con le istruzioni per raggiungere la località in auto.

Inserire un numero o lettera. Allegate una mappa o carta.

Inserire la descrizione.

Inserire un numero o lettera. Un metodo per descrivere i diversi percorsi è riportato nell'Addendum A dell'appendice L o LE. Se necessario inserire la lunghezza del percorso.

10.1

(Oppure)

8.1 Ogni barca dovrà consegnare un certificato [di stazza] [di rating].

Inoltre la seguente attrezzatura
[sarà] essere controllata o misurata **:** _____

8.2 Uno snowkite rider dovrà essere in accordo con quanto previsto dalla regola 78.1 a partire dalle

- **9 ISTRUZIONI DI REGATA**
  Le istruzioni di regata saranno disponibili dopo _____ il _____ presso _____ .

- **10 LOCALITÀ**
  L'allegato _____ descrive la località dove si svolgerà la manifestazione .

10.2 L'allegato ____ descrive la localizzazione delle aree di regata.

- **11 PERCORSI**
  I percorsi saranno come qui sotto riportato: _____.
  (oppure)

I disegni dell'Allegato _____ mostrano i percorsi, inclusi gli angoli approssimativi fra i lati, l'ordine nel quale le boe devono essere passate e come deve essere lasciata ogni boa. [La lunghezza approssimativa del percorso sarà _____.]

- **12 SISTEMA DI PENALIZZAZIONE**

[potrà]

151

Appendice K GUIDA PER IL BANDO DI REGATA

Includere il punto 12.1 solo se non sarà usato il sistema di penalizzazione dei due giri. Inserire il numero di posizioni o descrivere le penalità.

Inserire la/e classe(i).

Includere solo se il comitato delle proteste è una Giuria Internazionale oppure è in vigore altro di quanto previsto dalla Regola 70.5

Inserire solo se non verrà usato il Sistema del Punteggio Minimo dell'Appendice A. Descrivere il sistema.

Inserire il numero.

Inserire i numeri in tutto il paragrafo.

12.1 Sarà in vigore il Sistema di Penalizzazione del punteggio, Regola 44.3. La penalità sarà di _____ posizioni.

(oppure)
12.1 Le penalità saranno come segue : _____.

12.2 Per la(e) classe(i) la Regola 44.1 è modificata nel senso che è richiesta l'esecuzione di un solo giro di penalità invece di due giri.

12.3 Le decisioni [del comitato delle proteste] [della giuria internazionale] saranno inappellabili ai sensi della Regola 70.5.

13 PUNTEGGIO

13.1 Verrà usato il Sistema di punteggio

seguente: _____.

13.2 _____ regate è necessario siano state completate per costituire una serie.

13.3 (a)

Quando venissero completate meno di _____ prove, il punteggio della serie di uno snowkite rider sarà la somma di tutti i punteggi da essa conseguiti in tutte le prove.

(b) Quando venissero completate da_____a _____ prove, il punteggio della serie di uno snowkite rider sarà la somma dei punteggi da essa conseguiti in tutte le prove escludendo la peggiore.

(c) Quando _____ o più prove venissero completate, il punteggio della serie di uno snowkite rider sarà la somma

---

Inserire la descrizione di contrassegni. Nelle manifestazioni internazionali è suggerito l'uso di lettere nazionali.

dei punteggi da essa conseguiti in tutte le prove, escludendo le due peggiori.

14 BARCHE APPOGGIO

Gli snowkite riders appoggio saranno contrassegnate con _____ [DP].

- **15 POSTI ASSEGNATI**
  Gli snowkite riders dovranno rimanere nei posti loro assegnati mentre sono nel [parco barche] [porto] [DP].

- **16 RESTRIZIONI PER LA MESSA A TERRA**
  Gli snowkite riders a chiglia non potranno essere messe a terra durante la regata, salvo dispensa scritta ed in osservanza con le condizioni poste dal comitato di regata [DP].

- **17 EQUIP AGGIAMENTO SUBACQUEO E GREMBIULI DI PLASTICA**
  Non si dovranno usare apparecchiature di respirazione subacquea, grembiuli di plastica ed equivalenti intorno algli snowkite riders a chiglia fra il segnale preparatorio della prima prova e la fine della manifestazione [DP].

- **18 RADIOCOMUNICAZIONI**
  Tranne che in caso di emergenza, uno snowkite rider in regata non dovrà fare trasmissioni vocali o dati e non dovrà ricevere comunicazioni vocali o dati che non siano disponibili per tutte gli snowkite riders [DP]

Inserire un eventuale altro testo. Dettagliare i canali di comunicazione radio o le frequenze che saranno usate o quelle autorizzate.

153

Appendice K GUIDA PER IL BANDO DI REGATA

Se vi sono in palio dei trofei perpetui, indicare il loro nome per esteso.

Le leggi locali potrebbero limitare le clausole esonerative. Ogni clausola esonerativa dovrebbe essere redatta per osservare quelle leggi.

- **19 PREMI**
  Saranno assegnati i seguenti premi: _____.

- **20 CLAUSOLA ESONERATIVA DI RESPONSABILITÀ**
  I concorrenti prendono parte alla prova a loro rischio e pericolo. Vedi la Regola 4, Decisione di Partecipare alla Regata. L'Autorità Organizzatrice non assume alcuna responsabilità per danni alle cose od infortuni alle persone o nei casi di morte che avvengano a causa della regata prima, durante o dopo la stessa.

- **21 ASSICURAZIONE**
  Ogni barca partecipante dovrà essere coperta da assicurazione RC in corso di validità con un massimale di almeno _____ per incidente o equivalente.
  ALTRE INFORMAZIONI
  Per ulteriori informazioni vi preghiamo di contattare

_____.

Inserire la valuta e l'ammontare del massimale.

Inserire le informazioni necessarie per I contatti.

22

154

APPENDICE L

GUIDA PER LE ISTRUZIONI DI REGATA

Questa guida fornisce una serie di istruzioni di regata collaudate create soprattutto per le manifestazioni dei campionati più importanti con una o più classi. Esse saranno pertanto particolarmente utili per campionati mondiali, continentali e nazionali ed altre manifestazioni di pari importanza. La guida può essere utile anche per altre manifestazioni: tuttavia per tali manifestazioni alcuni dei paragrafi saranno non necessari o inopportuni. I Presidenti di comitato di regata dovranno di conseguenza fare le loro scelte con attenzione.

Una versione estesa della guida, Appendice LE, è disponibile sul sito World Sailing. Essa contiene disposizioni applicabili alle più ampie e più complicate manifestazioni multiclasse, come pure variazioni di diverse delle istruzioni raccomandate in questa appendice. Sarà rivista di quando in quando, per rispecchiare i progressi

nelle tecniche di conduzione delle regate al loro evolversi, e possono essere scaricate come base per redigere il testo delle istruzioni di regata per ogni particolare manifestazione. L'Appendice L può anche essere scaricata dal sito web World Sailing.

I principi su cui tutte le istruzioni di regata dovrebbero essere basate sono i seguenti:

- *1 Dovrebbero includere solo due tipi di disposizioni: le intenzioni del comitato di regata e del comitato delle proteste e gli obblighi dei concorrenti.*

- *2 Dovrebbero occuparsi solo della regata. Informazioni riguardanti gli eventi sociali, assegnazione di ormeggi, ecc., dovrebbero essere fornite separatamente.*

- *3 Non dovrebbero modificare le regole di regata tranne quando chiaramente desiderabile. (Quando lo fanno, esse devono attenersi a quanto prescritto dalla regola 86 facendo specifico riferimento alla regola modificata e dichiarandone la modifica.)*

- *4 Non dovrebbero ripetere o riformulare nessuna regola di regata.*

- *5 Non dovrebbero ripetersi.*

6 Dovrebbero essere in ordine cronologico; cioè, nello stesso ordine in cui i concorrenti le useranno.

7 Dovrebbero usare, quando possibile, parole o frasi delle regole di regata.

Come riferimento alle regole all'interno delle Istruzioni di Regata usare RRS, SI e NoR per indicare la fonte della regola.'RRS x' è una regola nel Regolamento di Regata. *'SI x' è una regola nelle Istruzioni di Regata, e 'NoR .x' è una regola nel Bando di Regata.*

Per usare questa guida, per prima cosa rivedere la regola J2 e decidere quali istruzioni saranno necessarie. Le istruzioni richieste dalla regola J2 sono marcate con un asterisco (*). Cancellare tutte le istruzioni inapplicabili o non necessarie. Dove si può scegliere selezionare la versione preferita. Seguire le istruzioni al margine sinistro per riempire gli spazi ove appare una linea intera (_____) e selezionare le parole preferite se una scelta od opzione è mostrata nelle parentesi quadre ([.....]).

Dopo aver cancellato le istruzioni che non si usano, rinumerare tutte le istruzioni in ordine sequenziale. Assicurarsi che i numeri delle istruzioni siano corretti quando una istruzione fa riferimento ad un'altra.

Assicurarsi che non ci sia conflitto tra una regola nel bando di regata e una regola nelle istruzioni di regata.

Se le istruzioni di regata sono rese disponibili per via elettronica, copie cartacee dovrebbero essere fornite su richiesta.

Su linee separate, inserire il nome della regata per esteso, comprese le date dalle ispezione attrezzature, stazze dell'evento o dalla regata di prova sino alla prova finale o cerimonia di chiusura, il nome dell'autorità organizzatrice, e la città e nazione.

156

Appendice L GUIDA PER LE ISTRUZIONI DI REGATA

Usare la prima frase se appropriata. Inserire il **1.2** *nome. Elencare per numero ed indicare il*

titolo delle prescrizioni che non si applicano (vedere la regola 88). Se del caso, e se sono previste iscrizioni da altre autorità nazionali, utilizzare la seconda frase ed indicare le prescrizioni per esteso. Includere le prescrizioni in inglese quando appropriato (vedi RRS 90.2(b).

Usare se necessario , ma **1.2** *solo se l'autorità nazionale del luogo della manifestazione non ha*

adottato una prescrizione alla RRS 88.

Elencare per nome ogni **1.3*** *qual altro documento che disciplini la manifestazione: ad*

esempio Le Regole per gli Equipaggiamenti della Vela, *nella misura in cui saranno in vigore.*

[Le seguenti prescrizioni dell'autorità nazionale _____ non saranno in vigore_____.]

[Le prescrizioni che saranno applicate sono elencate in calce per esteso.]

ISTRUZIONI DI REGATA

La notazione '[DP]' in una regola nelle SI significa

che la penalità per infrazione di quella regola può, a discrezione del Comitato delle Proteste, essere minore della squalifica

1 REGOLE

1.1* La regata sarà disciplinata dalle regole come definite nel *Regolamento di Regata*.

(Oppure)
Non saranno in vigore prescrizioni.

_____ sarà (saranno) in vigore.

Vedere la RRS 86. O inserire qui il numero(i) della(e) regola(e) e specificare le modifiche, o, se non si usa questa istruzione, fare la stessa operazione in ogni istruzione che modifichi una regola.

Inserire il numero(i) della regola ed il nome della classe. Fare una comunicazione separata per le regole di ogni classe.

Inserire il(i) luogo(ghi).

Se i comunicati sono online, indicare come e dove possono essere trovati

Modificare l'orario se

differente.

Inserire il luogo.

Inserire il numero di minuti.

1.4 La(e) regola(e) di regata sarà (saranno) modificata(e) come segue: _____.

1.5 Come da regola RRS 87, la(e) regola(e) _____ delle regole della classe _____ [non sarà(saranno) applicata(e)] [è(sono) modificate come segue _____.]

1.6 Se vi è conflitto tra le lingue prevarrà il testo inglese.

2* COMUNICA TI PER I CONCORRENTI

Comunicati per i concorrenti saranno esposti all'albo(i) ufficiale per i comunicati posto presso _____.

3 MODIFICHE ALLE ISTRUZIONI DI REGATA

Ogni modifica alle istruzioni di regata sarà esposta prima delle 09.00 del giorno in cui avranno effetto, ad eccezione di qualunque modifica al programma delle regate, che verrà esposta prima delle 20.00 del giorno precedente a quello in cui avrà effetto.

4 SEGNALI A TERRA

4.1 Le segnalazioni fatte a terra verranno esposte a _____.

4.2 Quando il pennello dell'Intelligenza viene esposto a terra, "un minuto" è sostituito dalle parole "non meno di _____ minuti" nel Segnale di regata del Pennello

---

Inserire il numero di minuti.

Intelligenza. (Oppure)

4.2 La bandiera D esposta con un segnale acustico significa: "Il segnale di Avviso sarà esposto non meno di _____ minuti dopo l'esposizione della D." [Si richiede algli snowkite riders di non lasciare I posti loro assegnati prima che venga dato questo segnale] [Gli snowkite riders non devono lasciare i posti loro assegnati prima che venga dato questo segnale.] [DP]

5 PROGRAMMA DELLE REGATE 5.1* Date delle regate:

Rivedere secondo quanto desiderato ed inserire date e classi. Inserire una regata di prova se prevista. Specificare quando la serie consiste di prove di qualificazione e prove di finale. Il programma può anche essere consegnato tramite allegato.

Inserire classi e numeri.

Data _____ _____ _____ _____ _____

Classe ____

Inserire l'orario.

Sarà possibile disputare una prova in più al giorno, a condizione che nessuna classe venga a trovarsi con più di una prova di vantaggio rispetto al programma e che la modifica sia fatta secondo quanto previsto dalle SI 3.

5.3* Il segnale di avviso della prima prova della giornata sarà dato alle _____.

5.2* Prove previste:

Classe _____ _____

Numero _____ _____

regate regate riserva regate regate

Classe ____

regate riserva regate regate regate

Prove per giorno _____

_____

____

Inserire l'orario.

Inserire le classi ed i nomi o le descrizioni delle bandiere.

Inserire numero oppure lettera.

Inserire un numero o lettera. Un metodo per illustrare i vari percorsi è mostrato nell'Addemdum A. Inserire la lunghezza del percorso se applicabile.

5.4 Per avvisare gli snowkite riders che una prova o sequenza di prove inizierà al più presto, una bandiera arancione verrà esposta con un segnale acustico almeno 5 minuti prima che sia esposto un segnale di avviso.

5.5 Nessun segnale d'avviso sarà dato dopo le ore _____ dell'ultimo giorno di regate in programma.

6* BANDIERE DI CLASSE

Le bandiere di classe saranno le seguenti:

Inserire solo quando non è possibile cambiare

7 AREA DI REGATA

L'Allegato _____ indica l'area di regata.

8 I PERCORSI

8.1* I diagrammi contenuti nell' Allegato _____ indicano i percorsi, compresi gli angoli approssimati tra i lati, l'ordine nel quale le boe devono essere passate ed il lato dal quale ogni boa deve essere lasciata. [La lunghezza approssimativa del percorso sarà di _____.]

8.2 La rotta bussola approssimata del primo lato, sarà esposta sul battello del comitato di regata non più tardi del segnale di avviso.

8.3 I percorsi non saranno ridotti. Ciò modifica RRS 32 .

8.4 I lati del percorso non saranno cambiati dopo il segnale preparatorio. Ciò modifica

Classe

_____

_____

_____

Bandiera

_____

_____

_____

160

Appendice L GUIDA PER LE ISTRUZIONI DI REGATA

---

posizione alle boe.

RRS 33.

9 BOE

Cambiare i numeri delle **9.1*** *boe secondo necessità ed inserire la descrizione delle boe*. *Usare la*

seconda alternativa quando le boe 4S e 4P formano un cancello, con la boa 4S da lasciarsi a dritta e la boa 4P da lasciarsi a sinistra.

Inserire i numeri o le **9.1*** *lettere usate nella SI 8.1*.

Salvo che non risulti **9.2** *evidente dal grafico del percorso, elencare quali boe sono boe di percorso*

da girare.

Inserire la descrizione **9.3** *delle boe*.

Descrivere le boe di **9.4*** *partenza e di arrivo: per esempio il battello dei segnali del comitato di*

regata all'estremo di destra ed una boa all'e- stremo sinistro. SI 11.2 descriverà la linea di partenza e SI 13 la linea di arrivo.

Inserire se presente SI **9.5** *12.2.*

Le boe 1, 2, 3 e 4 saranno _____. (Oppure)

Descrivere ciascuna area a mezzo della sua posizione e di ogni

10 AREE CONSIDERATE OSTACOLI

Le seguenti aree sono indicate come 161

9.1* Le boe 1, 2, 3 e 4S e 4P saranno _____.

(Oppure)
Le boe sono descritte nell'allegato _____.

Le seguenti boe sono da girare: _____.

Le nuove boe, come descritto nella SI 12.1 saranno _____.

Le boe di partenza ed arrivo saranno _____.

Uno snowkite rider comitato che segnala un cambio di percorso va considerata boa come previsto nella SI 12.2.

Appendice L GUIDA PER LE ISTRUZIONI DI REGATA

---

dettaglio di aspetto facilmente riconoscibile.

Inserire solo se sarà in

uso l'opzione con

asterisco nella regola 26. Inserire il numero dei minuti.

Descrivere ogni sistema di partenza differente da quello descritto nella RRS 26.

ostacoli: _____.

11 LA PARTENZA

11.1 Le prove saranno fatte partire come da RRS 26 con il segnale di avviso dato _____ minuti prima del segnale di partenza.

(Oppure)

11.1 Le prove saranno fatte partire come segue: _____. Ciò modifica la RRS 26.

11.2* La linea di partenza sarà tra due aste recanti una bandiera arancione poste sulle boe di partenza.
(Oppure)

11.2* La linea di partenza sarà tra un'asta con una bandiera arancione posta sulla boa di partenza all'estremità destra della linea e la boa di partenza all'estremità di sinistra.
(Oppure)

11.2* La linea di partenza sarà _____.

11.3 Gli snowkite riders il cui segnale di avviso non e' ancora stato dato devono tenersi lontane dall'area di partenza durante le sequenze di partenza delle altre prove[DP].

11.4 Uno snowkite rider che non parte entro _____ minuti dopo il proprio segnale di partenza sarà classificata "Non Partita – DNS" senza udienza. Ciò modifica le RRS A4 e A5.

11.5 Se qualsiasi parte dello scafo, equipaggio o attrezzature di uno snowkite rider è sul lato di

Inserire la descrizione.

Inserire il numero di minuti.

.

Inserire il numero del canale.

162

Appendice L GUIDA PER LE ISTRUZIONI DI REGATA

Quando SI 12.2 è inclusa lo deve essere anche la SI 9.5. Invertire 'sinistra' con 'dritta' quando la boa deve essere lasciata a dritta.

percorso della linea di partenza durante i due minuti precedenti il suo segnale di partenza ed è identificata, il comitato di regata cercherà di trasmettere per radio il suo numero velico sul canale VHF_____. La mancanza della trasmissione radio o la sua mancata tempestività non saranno motivo per una richiesta di riparazione. Ciò modifica la RRS 62.1(a).

12 CAMBIO DEL SUCCESSIVO LATO DEL PERCORSO

12.1 Per cambiare il successivo lato del percorso, il comitato di regata sposterà la boa originale (o la linea di arrivo) nella nuova posizione.

(Oppure)

- **12.1** Per cambiare il successivo lato del percorso, il comitato di regata posizionerà una nuova boa (o

sposterà la linea di arrivo) e toglierà la boa originale non appena possibile. Quando in un successivo cambio una nuova boa viene sostituita, essa sarà sostituita dalla boa originale.

- **12.2** Tranne che ad un cancello, gli snowkite riders dovranno passare tra il vascello del comitato di regata che segnala il cambio del percorso e la boa vicina, lasciando la boa a sinistra ed il vascello del comitato di regata a dritta. Ciò modifica la RRS 28.

13 ARRIVO

13.1* La linea di arrivo sarà tra due aste con bandiera arancione poste sulle boe di arrivo.
(Oppure)

13.1* La linea di arrivo sarà tra un'asta con 163

Appendice L GUIDA PER LE ISTRUZIONI DI REGATA

Inserire la descrizione.

bandiera arancione posta sulla boa di arrivo all’estremità di dritta della linea di arrivo ed il lato di percorso della boa di arrivo all’estremità di sinistra della linea. (Oppure)

13.1* La linea di arrivo sarà _____.

13.2 Se lo snowkite rider comitato non è in posizione quando uno snowkite rider finisce, deve comunicare il tempo di arrivo e la sua posizione rispetto algli snowkite riders vicine al comitato di regata alla prima ragionevole occasione.

14 SISTEMA DI PENALIZZAZIONE

14.1 Sarà in vigore il sistema di Penalizzazione della RRS 44.3. La penalità sarà di _____ Posti.
(Oppure)

14.1 Il sistema di penalizzazione applicato sarà: _____.

14.2 Per la(e) classe(i) _____ la RRS 44.1 è modificata nel senso che la Penalità di Due Giri è sostituita dalla Penalità di Un Giro.

14.3 L'appendice P sarà applicata [come cambiato da SI(s) [14.2] [e] [14.4]].

14.4 RRS P2.3 non sarà in vigore e la regola RRS P2.2 è modificata nel senso che la stessa sarà in vigore per ogni penalità dopo la prima.

15 TEMPI LIMITE E TEMPI OTTIMALI

15.1* I tempi limite ed i tempi target saranno: *Classe Tempo limite Tempo Tempo*

Limite Boa 1 target

Inserire l'istruzione 14.1

solo quando non è in vigore la Penalità dei Due Giri. Inserire il numero dei posti o descrivere la penalità.

Inserire la(e) classe(i).

A meno che tutta

l'appendice P sia

applicata, definire eventuali modifiche.

Raccomandata solo per eventi juniors.

Inserire le classi e gli orari.

Tralasciare i tempi limite

164

Appendice L GUIDA PER LE ISTRUZIONI DI REGATA

---

alla boa nr.1 ed i tempi target se non in vigore.

_____ _____ _____ _____

_____ _____ _____ _____

Se nessuno snowkite rider avrà passato la boa 1 entro il tempo limite per la boa 1, la prova sarà annullata. Il mancato rispetto dei tempi target non sarà motivo per una richiesta di riparazione. Questo modifica la RRS 62.1(a).

15.2 Gli snowkite riders che non arriveranno entro ____ dopo che la prima barca ha completato il percorso ed arriva, saranno classificate “DNF Non Arrivata” senza udienza. Ciò modifica le RRS 35, A4 ed A5.

16 PROTESTE E RICHIESTE DI RIPARAZIONE

16.1 I moduli di protesta sono disponibili presso la segreteria regate [Situato presso _____]. Le proteste e le richieste di riparazione o di riapertura dovranno essere depositate presso la segreteria regate entro i tempi limite relativi .

16.2 Per ciascuna classe, il tempo limite per le proteste è 90 minuti dopo che l’ultima barca è arrivata nell’ultima prova del giorno oppure dopo il segnale del comitato di regata che

oggi non saranno corse regate, quale sia il termine più tardivo.

16.3 Comunicati saranno affissi non oltre 30 minuti dallo scadere del tempo limite per le proteste, per informare i concorrenti delle udienze nelle quali sono parti o nominati come testimoni. Le udienze saranno discusse nella sala per le proteste situata presso _____ a partire da [il tempo esposto all'albo] [_____].

Inserire l'orario (o gli

orari diversi a seconda delle classi).

Se necessario indicare la posizione.

Cambiare l'orario se

diverso.

Cambiare l'orario se

diverso. Inserire il luogo della sala delle proteste e se applicabile l'orario della prima udienza.

Inserire solo se si applica la RRS 70.5.

Inserire solo se il sistema del punteggio minimo non sarà usato. Descrivere il sistema.

Inserire il numero.

Inserire i numeri necessari.

16.4 Comunicati per le proteste da parte del comitato di regata, comitato tecnico o comitato delle proteste saranno

affissi per informare gli snowkite riders come da RRS 61.1(b).

16.5 Sarà affisso un elenco delgli snowkite riders che, a norma della SI 14.3 sono state penalizzate per avere infranto la RRS 42.

16.6 Infrazioni alle SIs 11.3, 18, 21, 23, 25, 26 e 27 non saranno motivo per una protesta da parte di uno snowkite rider. Ciò modifica la RRS 60.1(a).

16.7 Nell'ultimo giorno di regate una richiesta di riparazione basata su una decisione del Comitato delle Proteste dovrà essere consegnata entro 30 minuti dall'esposizione della decisione. Questo cambia la RRS 62.2.

16.8 Le decisioni del [comitato proteste] [giuria internazionale] saranno definitive come previsto da RRS 70.5.

17 PUNTEGGIO

17.1 Il sistema di punteggio sarà il seguente:

_____.

17.2 Sono richieste _____ prove completate per costituire una serie.

17.3 (a)

Quando meno di _____ prove sono state completate, la serie dei punteggi di uno snowkite rider sarà il totale dei punteggi delle sue prove.

(b) Quando sono state completate da _____ a____ prove, la serie dei

---

Inserire la procedura per **18.1** *i controlli per l'uscita ed il rientro*.

I controlli all'uscita ed al rientro :_____ [DP].

(c)

punteggi di uno snowkite rider sarà il totale dei punteggi delle sue prove escluso il suo peggior punteggio.

Quando _____ o più prove sono state completate, la serie dei punteggi di uno snowkite rider sarà il totale dei punteggi delle sue prove esclusi i suoi due punteggi peggiori.

18 NORME DI SICUREZZA

18.2 Uno snowkite rider che si ritira dalla prova dovrà darne comunicazione al comitato di regata al più presto possibile [DP].

19 SOSTITUZIONE DELL'EQUIPAGGIO O DELLE ATTREZZATURE

- **19.1** Non e' consentita la sostituzione dei componenti l'equipaggio senza la preventiva approvazione scritta [del comitato di regata] [del comitato per le proteste]

[DP].

- **19.2** Non e' consentita la sostituzione di attrezzature o equipaggiamenti danneggiati o perduti senza la preventiva approvazione del [comitato di regata] [comitato delle proteste]. Le richieste per la sostituzione devono essere presentate al comitato alla prima ragionevole occasione [DP].

20 VERIFICA ATTREZZATURE E CONTROLLI DI STAZZA

In acqua uno snowkite rider può ricevere da un membro del comitato di regata o del comitato tecnico l'ordine di recarsi

---

Inserire l'orario

Vedere la World Sailing Regulation 20.4. Inserire le informazioni necessarie sul materiale pubblicitario dell'evento.

Inserire la descrizione. Se appropriato, usare contrassegni differenti per barche che eseguono servizi diversi.

21

22

23 23.1

immediatamente in un'area designata adibita alle ispezioni. A terra, le attrezzature possono essere ispezionate o misurate nei tempi specificati dalle regole di classe, dal

bando di regata, e al (i) seguente(i) orario
(i) :_____

PUBBLICITA' DEL'EVENTO

Gli equipaggiamenti dovranno esporre pubblicità fornita dall'autorità organizzatrice come segue: _____. Se questa regola è infranta si applica la World Sailing Regulation 20.9.2 [DP].

BARCHE UFFICIALI

Gli snowkite riders ed i mezzi ufficiali saranno così identificate: _____.

BARCHE APPOGGIO

I team leader, gli allenatori e altro personale di supporto, dovranno stare al di fuori dell'area dove gli snowkite riders stanno regatando dal momento del segnale preparatorio della prima classe che parte, fino a quando tutte gli snowkite riders siano arrivate, si siano ritirate o il comitato di regata abbia segnalato un differimento, un richiamo generale o un annullamento [DP].

Gli snowkite riders appoggio saranno identificate con _____ [DP].

DISPOSIZIONE PER I RIFIUTI

I rifiuti dovranno essere conservati dai ridere e smaltiti autonomamente secondo le regole locali.

Inserire i contrassegni di identificazione. Le lettere nazionali sono suggerite per le regate internazionali.

23.2

Inserire ogni testo alternativo in vigore. Descrivere le bande e le frequenze delle radio comunicazioni che saranno in uso o permesse.

Se saranno assegnati premi perpetui indicare la loro denominazione completa.

28

Le leggi in vigore nella sede della manifestazione possono limitare gli scarichi di responsabilità. Ogni testo di scarico di responsabilità dovrebbe essere stilato in accordo con tali leggi.

SCARICO DI RESPONSABILITÀ

I concorrenti prendono parte alla prova a loro rischio. Vedi la RRS 4, decisione di

25 RESTRIZIONI PER L'ALAGGIO

Gli snowkite riders a chiglia non potranno essere alate fuori dell'acqua durante la regata, salvo che con la preventiva autorizzazione scritta del comitato di regata e secondo i termini di questa [DP].

GREMBIULI DI PLASTICA ED EQUIPAGGIAMENTO SUBACQUEO

Non si dovranno usare apparecchiature di respirazione subacquea, grembiuli di plastica ed equivalenti intorno algli snowkite riders a chiglia fra il segnale preparatorio della prima prova e la fine della regata [DP].

27 COMUNICAZIONI RADIO

Tranne che in situazioni di emergenza, uno snowkite rider, quando è in regata, non dovrà fare trasmissioni voce o dati e non dovrà ricevere comunicazioni voce o dati che non siano disponibili a tutte gli snowkite riders [DP].

PREMI

Saranno assegnati come segue: _____.

29

26

partecipare alla
organizzatrice non
responsabilità per
infortuni alle persone o morte subiti in conseguenza della regata, prima, durante o dopo di essa.

prova. assume

L’autorità alcuna materiali,

danni

Inserire la valuta e

l’ammontare del

massimale.

30

ASSICURAZIONE

Ogni barca concorrente dovrà essere coperta da una valida assicurazione per responsabilità verso terzi, con una copertura minima di _____ per incidente od equivalente.

170

Appendice L GUIDA PER LE ISTRUZIONI DI REGATA

ADDENDUM A

DESCRIZIONE DEL PERCORSO

I disegni qui illustrati sono diagrammi della forma dei percorsi. La scia dello snowkite rider è rappresentata da una linea discontinua in modo che in ogni grafico possa descrivere i percorsi con un numero differente di giri.

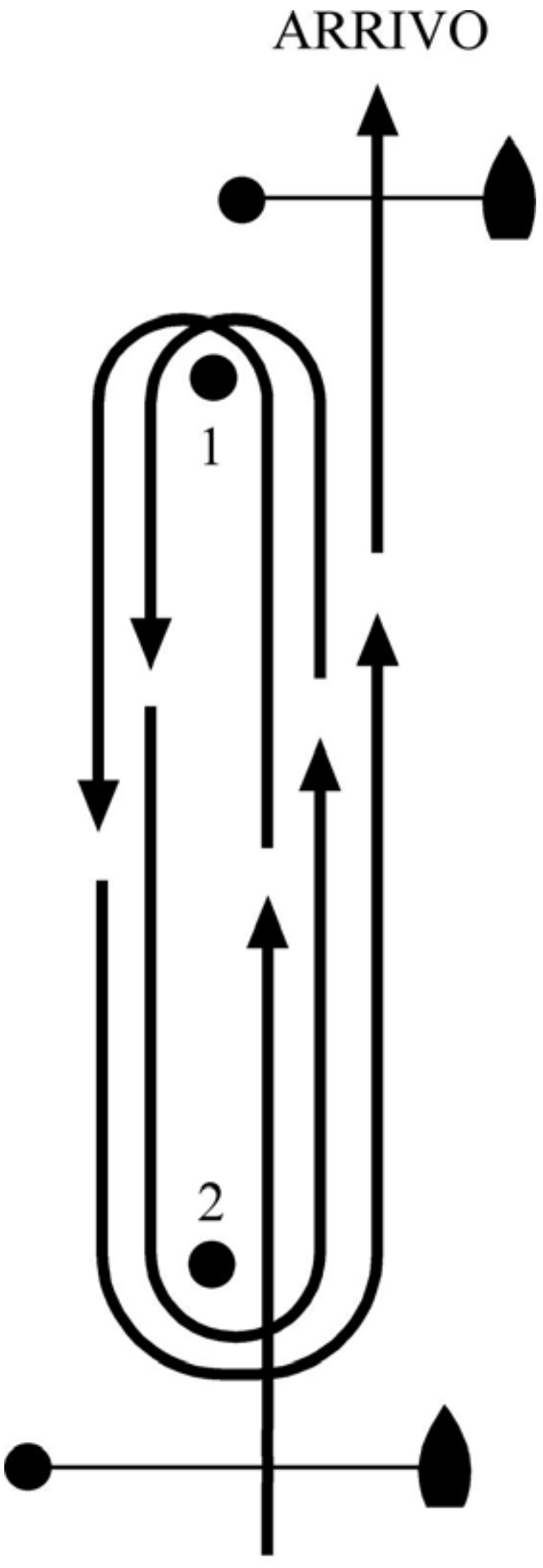
Se per una classe può essere usato più di un percorso, descrivere come ogni singolo percorso sia segnalato.

Percorso a Bastone Partenza – 1 – 2 – 1 – 2 – Arrivo

Le opzioni per l'uso di questo percorso, includono:

(1) aumento o riduzione del numero dei lati,
(2) cancellazione dell'ultimo lato al vento,
(3) uso di un cancello in luogo della boa sottovento, (4) uso di una boa di disimpegno alla boa al vento, e

so delle boe sottovento ed al vento come boe di partenza ed arrivo


ARRIVO
1
2
PARTENZA

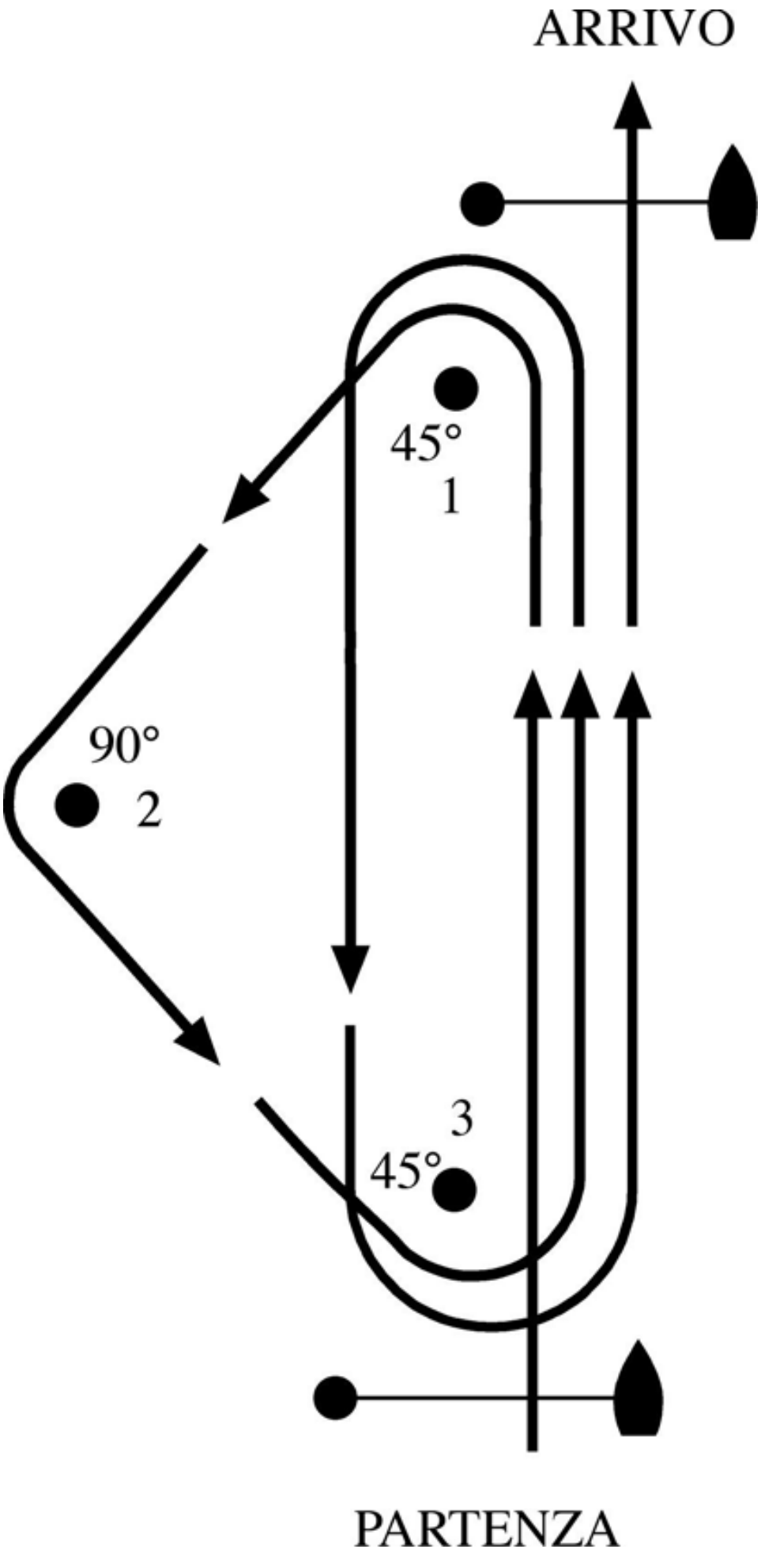
Percorso Triangolo – Bolina – Poppa Partenza – 1 – 2 – 3 – 1 – 3 – Arrivo

Le opzioni per l'uso di questo percorso includono:

(1) aumento o diminuzione del numero dei giri,
(2) cancellazione dell'ultimo lato al vento,
(3) variazione degli angoli interni del triangolo (sono comunemente

usati:45° - 90° - 45° e 60° - 60° - 60°),
(4) uso di un cancello al posto della boa sottovento per la poppa,
(5) uso di una boa di disimpegno all'inizio della poppa, e
(6) uso delle boe sottovento ed al vento come boe di partenza ed arrivo.

Assicurarsi di specificare a ciascuna boa l'angolo interno.

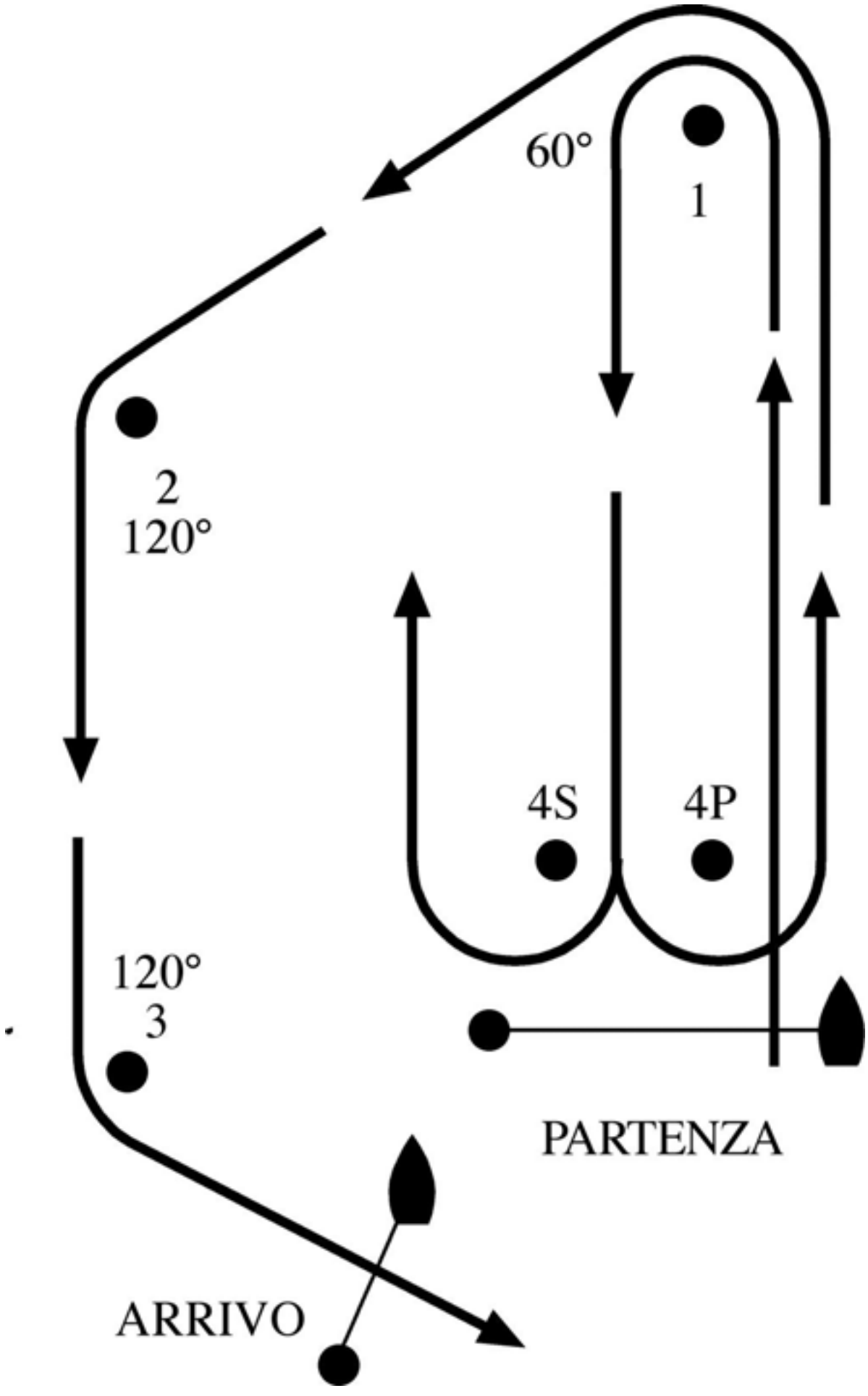

ARRIVO
45°
1
90°
2
3
45°
PARTENZA

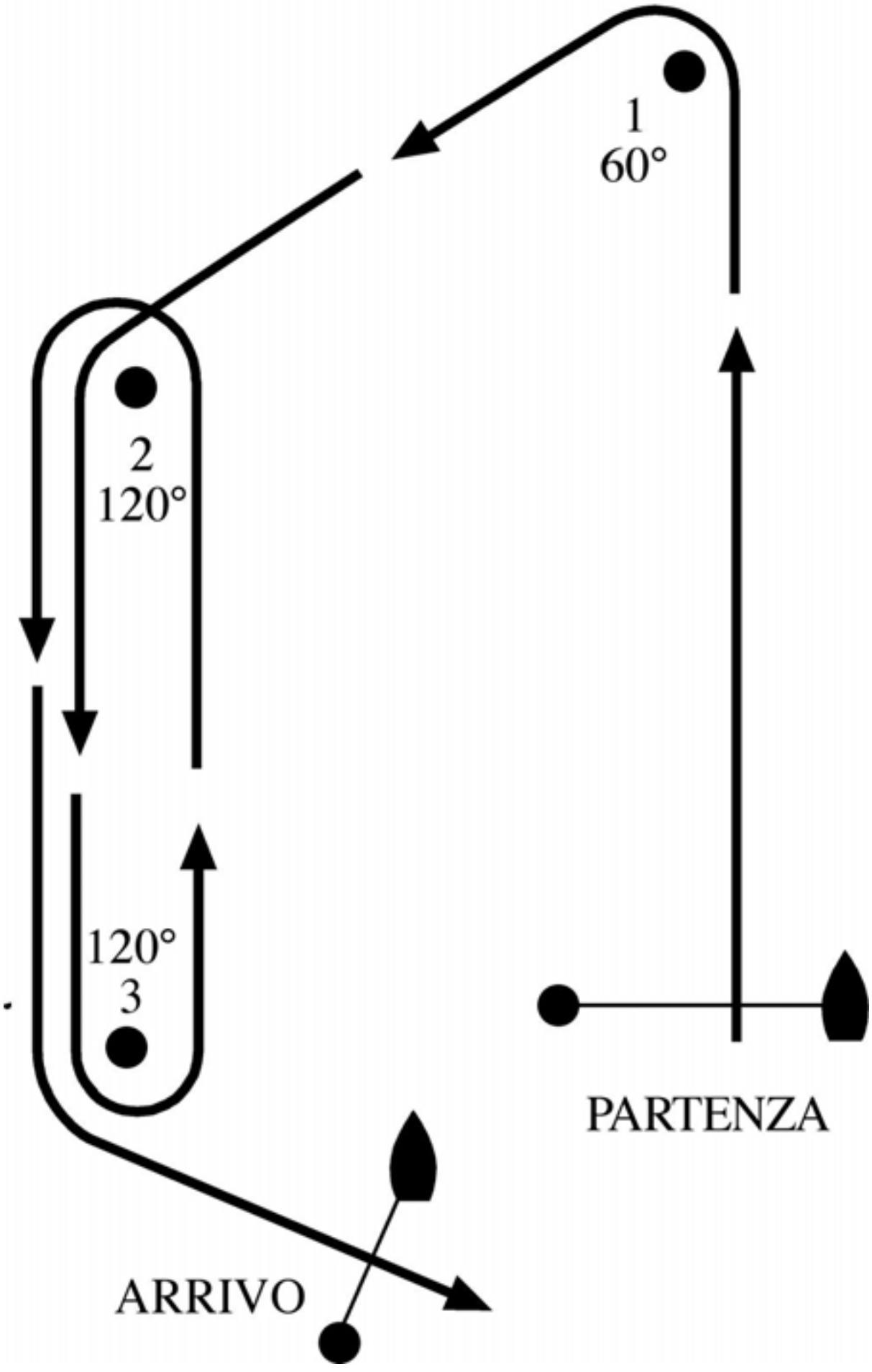
PERCORSI TRAPEZOIDALI Partenza–1–2–3–2–3–Arrivo Partenza–1–4–1–2–3–Arrivo

Le opzioni per l'uso di questo percorso includono:

(1) aggiunta di ulteriori lati,
(2) Sostituzione del cancello indicato con una singola boa o l'uso di un cancello anche per il percorso esterno,
(3) variazione degli angoli interni per i lati di lasco,
(4) uso di una boa di disimpegno all'inizio dei lati in poppa, e
(5) arrivo al vento delgli snowkite riders, piuttosto che su un lasco.

Essere certi di specificare l'angolo interno di ciascun lato di lasco.


60°
1
2
120°
4S
4P
120°
3
PARTENZA
ARRIVO


1
60°
2
120°
120°
3
PARTENZA
ARRIVO

ADDENDUM B

BARCHE FORNITE DALL'AUTORITÀ ORGANIZZA TRICE

La seguente istruzione di regata viene raccomandata quando tutte le

barche saranno fornite dall'autorità organizzatrice. Potrà essere

modificata per adattarsi alle circostanze. Quando utilizzata dovrà essere inserita dopo SI 3.

4 BARCHE

- **4.1** Gli snowkite riders saranno messe a disposizione per tutti i concorrenti, che non dovranno apportarvi modifiche o far sì che esse debbano, in qualsiasi modo, essere modificate in qualsiasi modo eccetto che
    - (a) una bussola può essere legata o fissata a mezzo di nastro adesivo allo scafo o alle aste;
    - (b) segnavento, incluso sfilacci o fili possono essere legati o fissati con nastro adesivo in qualsiasi parte dello snowkite rider;

- (c) scafi, derive e timoni possono essere puliti, ma solo con acqua;

- (d) nastri adesivi possono essere usati ovunque sopra la linea di galleggiamento; e

- (e) tutte le apparecchiature o equipaggiamenti da regolare possono essere regolati a condizione che vengano osservate le regole di classe.

- **4.2** Tutto l'equipaggiamento fornito con lo snowkite rider per regatare dovrà essere nello snowkite rider quando la stessa è in mare.

- **4.3** Le penalizzazioni per non essersi conformati a una delle regole di cui sopra sarà la squalifica per tutte le prove effettuate nelle quali la regola è stata infranta.

- **4.4** I concorrenti devono segnalare tutti i danni o perdite d'equipaggiamento anche lievi, al rappresentante dell'ente organizzatore, immediatamente dopo aver sistemato lo snowkite rider a terra. La penalità per aver infranto questa istruzione, a meno che il comitato delle proteste sia convinto che il concorrente abbia compiuto effettivamente ogni sforzo per osservarla, sarà la squalifica dall'ultima prova svolta.

4.5 Le regole di classe che richiedono che i concorrenti siano membri dell'associazione di classe non saranno applicate.

M1

M2 M2.1

APPENDICE M

RACCOMANDAZIONI AI COMITATI DELLE PROTESTE

Questa appendice contiene soltanto dei consigli: in certe circostanze può essere consigliabile modificare queste procedure. Essa si rivolge soprattutto ai presidenti di comitato delle proteste, ma può essere di ausilio anche ai giudici, ai segretari del comitato delle proteste, ai comitati di regata e agli altri che hanno a che fare con le udienze delle proteste o delle richieste di riparazione.

In una udienza di una protesta o per una richiesta di riparazione il comitato delle proteste dovrebbe dare uguale peso a tutte le testimonianze; dovrebbe tener presente che un'onesta testimonianza può variare, ed essere perfino contraddittoria in quanto risultato di differenti osservazioni e ricordi; dovrebbe risolvere tali divergenze come meglio si può; dovrebbe riconoscere che nessuno snowkite rider o concorrente è colpevole fino a quando una infrazione ad

una *regola* non sia stata confermata in modo da soddisfare il comitato delle proteste; e dovrebbe tenere una mentalità sgombra da pregiudizi fino a che non sono state assunte tutte le prove relative al fatto che uno snowkite rider o un concorrente abbia violato una *regola* o meno.

PRELIMINARI (possono essere svolti dalla segreteria regate)

- ● Ricevere la *protesta* o la richiesta di riparazione.

- ● Annotare sul modulo l'ora della consegna della *protesta* o della
  richiesta ed il tempo limite per le proteste.

- ● Informare ciascuna *parte*, e se occorre il comitato di regata, quando e dove sarà tenuta l'udienza.
  PRIMA DELL'UDIENZA
  Assicurarsi che

- ● ogni *parte* abbia copia e l'opportunità di leggere la *protesta* o la richiesta di riparazione ed abbia avuto un periodo di tempo ragionevole per prepararsi all'udienza.

- ● nessun membro del comitato delle proteste sia una *parte interessata*. Chiedere alle *parti* se intendono ricusare qualche

membro del comitato. Quando una riparazione viene richiesta ai sensi della Regola 62.1(a), un membro del comitato di regata non dovrebbero far parte del comitato delle proteste.

sia presente soltanto una persona per barca (o *parte*) a meno che non ci sia bisogno di un interprete.

siano rappresentate tutte gli snowkite riders e le persone coinvolte. Se non lo sono, il comitato può procedere comunque a norma della regola 63.3 (b).

i rappresentanti delgli snowkite riders fossero a bordo quando richiesto (regola 63.3 (a)). Qualora le *parti* fossero in regate differenti, ambedue le autorità organizzatrici devono accettare la composizione del comitato delle proteste (regola 63.8). In una *protesta* riguardante le regole di classe avere a disposizione le regole di classe vigenti ed identificare l’autorità responsabile per la loro interpretazione (regola 64.3 (b)).

● ●

●

- **M2.2** Determinare se qualche membro del comitato delle proteste ha visto l'incidente. Se è così, richiedere a ciascuno di essi di esporre i fatti in presenza delle parti (regola 63.6).

- **M2.3 Valutare l'esistenza di** *conflitto d'interessi*
  Assicurarsi che tutti i membri del comitato delle proteste dichiarino ogni possibile *conflitto d'interessi*.
  Nelle manifestazioni di maggiore rilevanza viene solitamente richiesta una dichiarazione formale scritta, fatta prima che inizi la manifestazione, conservata con le registrazioni del comitato delle proteste.
  All'inizio di ogni udienza, assicurarsi che tutte le *parti* siano consapevoli dell'esistenza di qualsiasi *conflitto d'interessi* dei membri del comitato delle proteste.
  Richiedere alle *parti* se accettano i membri, Se una *parte* non muove obiezioni appena possibile dopo che è stato dichiarato un *conflitto d'interessi*, il comitato delle proteste può considerare ciò come l'autorizzazione a procedere e questo dovrebbe essere registrato.
  Se una *parte* muove obiezioni nei confronti di un membro, i membri rimanenti del comitato delle proteste devono verificare se *il conflitto d'interessi* è significativo. La valutazione dovrà tener conto del livello della manifestazione, del livello del conflitto e la percezione di imparzialità. Può essere accettabile bilanciare i conflitti fra i membri

del comitato delle proteste. Una guida si può trovare nel sito web di World Sailing. Registrare la decisione e le motivazioni che hanno condotto alla decisione.

Nel caso di dubbio può essere preferibile procedere con un ridotto comitato delle proteste. Con l'eccezione di udienze riguardanti la regola 69, non è richiesto un numero minimo di membri del comitato delle proteste.

Quando viene presentata una richiesta di riparazione in base alla regola 62.1(a) e questa è basata su un'azione impropria o omissione di un organo diverso dal comitato delle proteste, un membro di quell'organo non dovrebbe essere membro del comitato delle proteste.

M3 L'UDIENZA

- **M3.1** Controllare la validità della *protesta* o della richiesta di riparazione.
    - ● Il suo contenuto è sufficiente (regola 61.2 o 62)?

- ● E’ stata consegnata in tempo? Se no, c’è una buona ragione per differire il tempo limite (regola 61.3 o 62.2))?

- ● Quando è richiesto, il protestante era coinvolto nell’incidente o ne è stato testimone (regola 60.1(a))?

- ● Quando necessario: è stato gridato “Protesto!” ed è stata esposta correttamente la bandiera rossa (regola 61.1 (a))?

- ● Se la bandiera o il grido di richiamo non erano necessari, il protestato è stato informato?

- ● Decidere se la *protesta* o la richiesta di riparazione sia ammissibile (regola 63.5).

- ● Una volta accertata l’ammissibilità della *protesta* o della richiesta non permettere che l’argomento venga rimesso in discussione, a meno che siano disponibili a tale riguardo nuove prove concrete.

- **M3.2** Assunzione delle prove (regola 63.6).

● Chiedere al protestante e poi al protestato di fornire la loro versione dei fatti. Quindi permettere che si rivolgano domande reciproche. In una richiesta di riparazione, chiedere alla *parte* di formulare la propria richiesta.

● ●

●

● ●

●

●

●

RACCOMANDAZIONI PER I COMITATI DELLE PROTESTE

Chiedere ai membri del comitato se vogliano fare delle domande.

Assicurarsi di sapere quali sono i fatti affermati da ciascuna *parte*, prima di sentire i testimoni. Le loro versioni dei fatti possono essere differenti.

Consentire ad ognuno, compresi i membri dell'equipaggio dello snowkite rider, di fornire delle prove. Spetta alla *parte* decidere quali testimoni vuole chiamare, anche se il comitato delle proteste può anche chiamare testimoni

(regola 63.6). Alla domanda “Vorreste sentire N. ?”, la migliore risposta è ’Spetta a lei la scelta’

Chiamare i testimoni di ciascuna *parte* (e quelli del comitato, se ci sono) uno alla volta. Limitare le domande delle *parti* ai testimoni (esse potrebbero divagare con affermazioni generiche).

Invitare il protestato ad interrogare per primo i testimoni del protestante (e viceversa). Questo per prevenire che il protestante possa influenzare il suo teste fin dall’inizio.

Permettere che depongano membri del comitato delle proteste che abbiano visto l’incidente (regola 63.6), ma soltanto quando le *parti* sono presenti. I membri che depongono possono essere interrogati, dovrebbero esporre con cura tutto quanto conoscono relativamente all’incidente e che potrebbe influire sulla decisione, e possono continuare a far parte del comitato delle proteste (regola 63.3 (a)).

Cercare di prevenire domande che possano suggerire la risposta al teste o testimonianze “per sentito dire”, ma, se ciò fosse impossibile, tenere le prove così raccolte in scarsa considerazione.

Accettare le deposizioni per iscritto di un teste che non sia possibile interrogare, solamente se tutte le *parti* sono d’accordo. Nel fare ciò essi perdono il loro diritto di interrogare quel testimone (regola 63.6).

Richiedere a un membro del comitato di verbalizzare le deposizioni, particolarmente in fatto di tempi, distanze, velocità, ecc.

● Invitare prima il protestante e poi il protestato a presentare un'esposizione conclusiva della loro versione, particolarmente su ogni applicazione o interpretazione delle *regole*.

- **M3.3** Accertamento dei fatti (regola 63.6).
  - ● Mettere per iscritto i fatti accertati, risolvere i dubbi da un punto di vista o dall'altro.
  - ● Richiamare le *parti* per ulteriori domande, se necessario.
  - ● Se è il caso, tracciare un diagramma dell'incidente in base ai fatti accertati.
- **M3.4** Decisione della *protesta* o della richiesta di riparazione (regola 64).
  - ● Basare la decisione sui fatti accertati (se ciò non appare possibile, ricercare ulteriori fatti).
  - ● In casi di riparazione, essere certi che non occorrono ulteriori prove da parte di barche che saranno interessate dalla decisione.

- **M3.5** Informare le *parti* (regola 65).
    - ● Richiamare le *parti* e leggere loro i fatti accertati, le conclusioni e le *regole* applicabili, e la decisione. Se il tempo stringe è lecito leggere la decisione e rimandare i dettagli a più tardi.
    - ● Dare a ciascuna *parte,* se richiesto, copia delle decisioni. Archiviare la *protesta* o la richiesta di riparazione assieme ai documenti del comitato.

M4 RIAPERTURA DI UN'UDIENZA (regola 66)

M4.1 Quando una *parte,* entro il tempo limite, ha fatto richiesta di riapertura di una udienza, sentire la *parte* che la presenta, prendere visione di ogni video ecc.; e decidere se vi è qualche nuova prova materiale suscettibile di farvi modificare la vostra decisione. Decidere se la vostra interpretazione delle *regole* possa essere stata errata; avere larghe vedute per quel che riguarda un vostro eventuale errore. Se non si prospetta nessuna delle suddette ipotesi, respingere la richiesta di riapertura; altrimenti programmare una udienza.

 M4.2 c'è una "nuova" prova

- ● se non era ragionevolmente possibile per la *parte* richiedente la riapertura aver scoperto le prove prima dell'udienza originale,

- ● se il comitato delle proteste è convinto che prima dell'udienza originale le prove erano state ricercate con diligenza, ma senza successo dalla *parte* che richiede la riapertura, o

- ● se il comitato delle proteste apprende da qualsiasi fonte che le prove non erano disponibili per le *parti* al momento dell'udienza originale.

M5 COMPORTAMENTO GRAMENTE SCONVENIENTE (reg. 69)

- **M5.1** Un'azione in base a questa regola non è una *protesta,* ma il comitato delle proteste consegna per iscritto al concorrente le sue accuse prima dell'udienza. L'udienza viene condotta in accordo con regole simili a quelle che governano un'udienza per una protesta ma il comitato delle proteste deve comprendere almeno tre membri (regola 69.2(b)). Usare la massima cura per salvaguardare i diritti del concorrente.

- **M5.2** Un concorrente o uno snowkite rider non può fare una protesta ai sensi della regola 69, ma il modulo di protesta d'un concorrente che cerca di farlo può essere accettato come un rapporto indirizzato al comitato delle proteste, che a sua volta può decidere se aprire un'udienza o meno.

- **M5.3** Tranne che nel caso in cui World Sailing abbia nominato una persona per il ruolo, il comitato delle proteste può nominare una persona che presenti

l’accusa. Questa persona potrebbe essere un ufficiale di regata, la persona che muove l’accusa o un’altra persona appropriata. Qualora non dovesse essere disponibile una persona che rappresenti una ragionevole alternativa, una persona nominata come membro del comitato delle proteste può esporre l’accusa.

- **M5.4** Se appare opportuno aprire una udienza ai sensi della regola 69 in conseguenza di un incidente relativo alla Parte 2, è importante, prima di procedere contro il concorrente ai sensi di questa regola, esaminare con la normale procedura ogni *protesta* tra gli snowkite riders e decidere quale barca abbia eventualmente violato quale *regola*.

- **M5.5** Benché l’azione ai sensi della regola 69 sia avviata contro un concorrente, un proprietario di barca o una *persona di supporto* e non contro uno snowkite rider, può essere penalizzata anche uno snowkite rider (regole 69.2(h)(2) e 64.4).

- **M5.6** Quando un comitato delle proteste conferma un’accusa di infrazione della regola 69 dovrà considerare se è opportuno fare rapporto all’autorità nazionale o a World Sailing. Una guida su quando fare rapporto si può trovare nel Case Book di World

Sailing.. Quando il comitato delle proteste fa un rapporto può raccomandare se sia, o meno, il caso di avviare un'ulteriore azione.

- **M5.7** Tranne che nel caso in cui il diritto di appello sia stato negato in accordo con la regola 70.5, una *parte* di un'udienza per la regola 69 può appellare una decisione del comitato delle proteste

- **M5.8** Un'ulteriore guida per i comitati delle proteste riguardo il comportamento gravemente sconveniente si può trovare nel sito web di World Sailing.

- **M6 APPELLI (Regola 70 e Appendice R)**

Se le decisioni sono appellabili,

- ● Lasciare la documentazione pertinente all'udienza in modo che le informazioni possano essere agevolmente usate per un appello. Vi è un diagramma accettato o preparato dal comitato delle proteste? Sono sufficienti i fatti accertati? (Esempio: c'è stato un *ingaggio*? SI/NO. "Forse" non è un accertamento dei fatti). Sul modulo ci sono i nomi dei membri del comitato delle proteste ed altre importanti informazioni?

- ● I commenti ad un appello da parte del comitato delle proteste dovrebbero mettere la giuria d'appello in grado di avere una chiara immagine di tutto l'incidente; la giuria d'appello

non sa nulla della situazione.

- **M7 PROVE FOTOGRAFICHE**

  Le fotografie e i video possono talvolta fornire utili prove, ma il comitato delle proteste dovrebbe riconoscere i loro limiti e tenere presenti i seguenti punti:

  - ● La *parte* che produce una prova fotografica ha la responsabilità di provvedere a prepararne la visione.

  - ● Vedere più volte il video per ricavarne tutte le informazioni.

  - ● La percezione della profondità di una macchina ad obbiettivo è molto scarsa; con un teleobiettivo è inesistente. Quando la macchina riprende l'immagine di due barche *ingaggiate* ad

angolo retto con la loro rotta, è impossibile stabilire la distanza tra di esse. Quando la macchina le riprende di prua è impossibile vedere se vi è un *ingaggio* a meno che esso sia notevole.

Fare le seguenti domande:

Dove si trovava la macchina da presa rispetto algli snowkite riders?

La macchina era su di un supporto in movimento? Se così era, in quale direzione e a che velocità?

L'angolazione cambia via via che gli snowkite riders s'avvicinano al punto critico? Una carrellata rapida provoca un cambiamento radicale.

La macchina da presa aveva una visione completa durante tutto l'incidente?

•

APPENDICE N
GIURIE INTERNAZIONALI (CSEN)

Vedere le regole 70.5 e 91(b). La presente appendice non deve essere modificata dal bando di regata, dalle istruzioni di regata o da prescrizioni nazionali.

N1 COMPOSIZIONE, NOMINA E ORGANIZZAZIONE

- **N1.1** Una giuria internazionale deve essere composta da esperti velisti con eccellente conoscenza delle regole di regata e vasta esperienza di comitato delle proteste. Deve essere indipendente e non comprendere membri del comitato di regata, e deve essere nominata dall'autorità organizzatrice, con l'approvazione dell'autorità nazionale, qualora sia richiesta (vedere la regola 91 (b)) o di World Sailing a norma della regola 89.2(c).

- **N1.2** La giuria deve essere composta da un presidente, un vicepresidente, se opportuno, e da altri membri per un totale di almeno cinque. La maggioranza deve essere di Giudici Internazionali. La giuria può nominare un segretario, che non deve essere membro della giuria.

- **N1.3** Non più di due membri (tre nei Gruppi M – N e Q) devono appartenere alla stessa autorità nazionale.

N1.4 (a)

Il Presidente di una giuria può nominare due o più pannelli composti secondo quanto previsto dalle regole N.1, N.2 e N.3. Ciò può essere fatto anche se la giuria completa non è composta secondo quanto previsto da queste regole.

(b) Il Presidente di una giuria composta da meno di 10 membri può nominare due o tre pannelli di almeno tre membri ciascuno, la maggioranza dei quali deve essere di Giudici Internazionali. I componenti di ciascun pannello

dovranno essere di almeno tre differenti autorità nazionali ad eccezione nel Gruppo M, N o Q, ove essi dovranno essere di almeno due differenti autorità nazionali. Se non soddisfatta dalla decisione di un pannello, una *parte* ha diritto a una udienza presso un pannello composto a norma delle regole N1,1, N1.2 e N1.3, eccetto per i fatti accertati, se richiesto entro il tempo limite specificato nelle istruzioni di regata.

184

Appendice N GIURIE INTERNAZIONALI

- **N1.5** Quando per cause di malattia o di emergenza una giuria completa od un pannello sono composti da meno di cinque membri, e non sono disponibili sostituzioni qualificate, essa rimane validamente costituita se consiste di almeno tre membri e se almeno due di essi sono Giudici Internazionali. Quando vi sono tre o quattro membri, essi devono essere di almeno tre differenti autorità nazionali eccetto nei Gruppi M, N e Q, ove essi devono essere di almeno due differenti autorità nazionali.

- **N1.6** Quando si consideri opportuno che alcuni membri non partecipino alla discussione ed alla decisione di una *protesta* o richiesta di riparazione, e non sono disponibili sostituti qualificati, la giuria o il pannello rimane propriamente costituito se rimangono almeno tre membri e due di essi sono Giudici Internazionali**.**

- **N1.7** Come eccezione delle regole N1.1 e N1.2, World Sailing può in circostanze limitate (si veda la Regulation World Sailing 25.8.13) autorizzare una giuria internazionale consistente in un totale di solo tre membri. Tutti i membri dovranno essere Giudici Internazionali. I membri dovranno provenire da tre differenti autorità nazionali (due nei Gruppi M, N e Q). L'autorizzazione dovrà essere specificata in una lettera di approvazione all'autorità organizzatrice e nel bando di regata e nelle istruzioni di regata, la lettera dovrà inoltre essere esposta nell'albo ufficiale dei comunicati della manifestazione.

- **N1.8** Quando per la nomina di una giuria internazionale è richiesta la approvazione dell'autorità nazionale (vedere la regola 91 (b), la comunicazione della sua approvazione deve essere inserita nelle istruzioni di regata o deve essere affissa all'albo ufficiale dei comunicati.

- **N1.9** Se la giuria o un pannello agiscono senza essere regolarmente costituiti, le loro decisioni possono venire appellate.

N2 RESPONSABILITÀ

- **N2.1** Una giuria internazionale ha la responsabilità di esaminare e decidere tutte le *proteste,* le richieste di riparazione e le altre questioni di cui alle regole della Parte 5. Quando ne sia fatta richiesta dall'autorità organizzatrice o dal comitato di regata, essa deve

consigliarli ed assisterli in ogni materia riguardante direttamente la regolarità della manifestazione.

- **N2.2** A meno che l'autorità organizzatrice stabilisca altrimenti, la giuria dovrà decidere:

(a) questioni di eleggibilità, di stazza o inerenti a certificati di stazza delgli snowkite riders; e

(b) se autorizzare la sostituzione di concorrenti, barche, o equipaggiamento qualora una regola richieda tale decisione.

N2.3 La giuria dovrà anche decidere su questioni riportatele dall'autorità organizzatrice o dal comitato di regata.

N3 PROCEDURE

- **N3.1** Le decisioni della giuria, o di un pannello, dovranno essere prese con voto a maggioranza semplice di tutti i suoi membri. In caso di parità di voti, il presidente della sessione risolverà la parità con voto aggiuntivo.

- **N3.2** I suoi membri non dovranno essere considerati come aventi un significativo *conflitto d'interessi* (vedere la regola 63.4) a motivo della loro nazionalità, appartenenza a un circolo o ragioni simili. Quando in caso contrario si consideri un significativo *conflitto d'interessi* come richiesto dalla regola 63.4, deve

essere dato un peso considerevole al fatto che le decisioni di una giuria internazionale non possono essere appellate e questo può influenzare la percezione di imparzialità ed abbassare il livello di conflitto da considerare significativo. In caso di dubbio l'udienza dovrebbe proseguire come consentito dalla regola N1.6.

- **N3.3** Se un pannello non riesce a raggiungere una decisione, può aggiornarsi, in tal caso il presidente dovrà riferire la questione ad un pannello propriamente costituito con il massimo numero di componenti possibile, che potrà essere la giuria al completo.

N4 COMPORTAMENTO GRAVEMENTE SCONVENIENTE (Regola 69)

N4.1 La Regulation 35 di World Sailing, Codice Disciplinare, contiene procedure che si applicano a specifiche manifestazioni internazionali relativamente alla nomina di una persona che dovrebbe condurre qualsiasi indagine. Queste procedure superano qualsiasi clausola di questa appendice.

N4,2 Una persona dovrà essere responsabile di presentare al pannello che ha in carico l'udienza qualsiasi accusa di comportamento gravemente sconveniente in base alla regola 69. Questa persona non dovrà essere

un membro del pannello ma può essere un membro della giuria. Questa persona dovrà fare piena divulgazione di tutto il materiale che può venire in suo possesso nel corso della sua indagine, alla persona oggetto di accuse di violazione della regola 69.

- **N4.3** Prima di un'udienza il pannello che la tiene, per quanto praticamente possibile, non dovrà agire come investigatore di nessuna delle accuse fatte in base alla regola 69. Tuttavia, durante l'udienza il pannello potrà porre tutte le domande investigative ritenga necessarie.

- **N4.4** Se il pannello decide di convocare un'udienza, tutto il materiale messo a disposizione del pannello per consentire al pannello stesso di prendere una decisione dovrà essere messo a disposizione della persona soggetta alle accuse prima che l'udienza inizi.

APPENDICE P

SPECIALI PROCEDURE PER LA REG. 42

Tutte le parti di questa appendice, si applicano solo se previsto dalle Istruzioni di Regata.

P1 OSSERVATORI E PROCEDURE

- **P1.1** Il comitato delle proteste può nominare degli osservatori, ivi inclusi
membri del comitato delle proteste, per agire in accordo con la regola P1.2. Una persona che abbia un significativo *conflitto d'interessi* non dovrà essere nominato in qualità di osservatore.

- **P1.2** Un osservatore nominato in accordo con la regola P1.1 che vede uno snowkite rider infrangere la regola 42 può penalizzarla, appena ragionevolmente possibile, emettendo un segnale acustico, puntando ad essa una bandiera gialla e gridando il suo numero velico, anche se essa non è più *in regata*. Uno snowkite rider così penalizzata non potrà essere penalizzata nuovamente in base alla regola 42 per lo stesso incidente.

P2 PENALITÀ

- **P2.1 Prima penalità**
Quando uno snowkite rider viene penalizzata per la prima volta in base alla regola P1.2 la sua penalità sarà una Penalità di Due Giri come da regola 44.2. Qualora non esegua la penalità, essa sarà squalificata senza udienza.

- **P2.2 Seconda penalità**
Quando uno snowkite rider viene penalizzata la seconda volta durante la manifestazione, la sua penalità consisterà nel ritirarsi prontamente dalla prova. Qualora non lo dovesse fare essa sarà squalificata senza udienza ed il punteggio di quella prova non potrà

essere scartato.

- **P2.3 T erza penalità e successive**
  Quando uno snowkite rider è penalizzata per la terza o successive volte durante la manifestazione, essa dovrà prontamente ritirarsi. Qualora essa ottemperi la sua penalità sarà una squalifica senza udienza non scartabile. Qualora essa non ottemperi la sua penalità sarà la squalifica senza scarto da tutte le prove della manifestazione, ed il

comitato delle proteste prenderà in considerazione di convocare un' udienza ai sensi della regola 69.2.

P2.4 Penalità in prossimità della linea di arrivo

Se uno snowkite rider viene penalizzata in accordo con le regole P2.2 e P2.3 e non era ragionevolmente possibile per lei ritirarsi prima di *arrivare*, dovrà essere classificata come se si fosse prontamente ritirata.

- **P3 DIFFERIMENTO, RICHIAMO GENERALE O ANNULLAMENTO**
  Se uno snowkite rider è stata penalizzata come da regola P1.2 ed il comitato di regata segnala un *differimento*, un richiamo generale o *annulla* la prova, non verrà applicata penalità alcuna, ma la stessa sarà considerata per determinare il numero di volte che lo snowkite rider è stata penalizzata durante la

manifestazione.

- **P4 LIMITI DI CONCESSIONE DELLA RIPARAZIONE**
  Uno snowkite rider non potrà ricevere riparazione per un'azione di un membro del comitato delle proteste o osservatore dallo stesso designato come da regola P1.2 a meno che l'azione risulti non corretta per non aver tenuto in considerazione un segnale del comitato di regata o una regola di classe.

- **P5 BANDIERE "O" e "R"**

- **P5.1 Quando si applica la regola P5**
  La regola P5 si applica se le regole di classe permettono il pompaggio, il rollio e l'ooching quando la velocità del vento supera un limite specificato.

- **P5.2 Prima del segnale di partenza**
  - (a) Il Comitato di Regata può segnalare che pompaggio, rollio e ooching sono azioni permesse, come previsto nelle regole di classe, esponendo la bandiera O prima o con il segnale di avviso.

  - (b) Se la velocità del vento scende sotto il limite specificato dopo che la bandiera O é stata esposta, il Comitato di Regata può *differire* la prova. Successivamente, prima o contemporaneamente all'esposizione di un nuovo segnale di avviso, il

comitato di regata dovrà esporre sia la bandiera R,

per segnalare che la regola 42 come modificata dalle regole di classe si applica, o esporre la bandiera O, come previsto dalla regola P5.2(a).

(c) Se la bandiera O o la bandiera R vengono esposte prima o contemporaneamente al segnale di avviso, dovranno rimanere esposte fino al segnale di partenza

P5.3 Dopo il segnale di partenza

Dopo il segnale di partenza,

- (a) se la velocità del vento supera i limiti specificati, il comitato di regata può esporre la bandiera O con suoni ripetuti in corrispondenza di una *boa* per segnalare che pompaggio, rollio e ooching sono consentiti, come stabilito dalle regole di classe, dopo aver passato quella *boa*.

- (b) se è stata esposta la bandiera O e la velocità del vento diventa inferiore al limite specificato, il comitato di regata può esporre la bandiera R con suoni ripetuti a una *boa* per segnalare che la regola 42, come modificata dalle regole di classe, si applica nuovamente dopo aver passato quella *boa*.

APPENDICE R

PROCEDURE PER APPELLI E RICHIESTE

(CSEN)

Si veda la regola 70. La presente appendice può essere modificata da

norme di un'autorità nazionale, ma non dalle istruzioni di regata.

- **R1 APPELLI E RICHIESTE**
  Gli appelli, le domande dei comitati per le proteste di conferma o correzione delle proprie decisioni, e le richieste d'interpretazione delle *regole* dovranno essere sottoposti in accordo con la presente appendice.

- **R2 INVIO DELLA DOCUMENTAZIONE**

R2.1 Per fare un appello:

- (a) l'appellante, non più tardi di 15 giorni dal ricevimento della decisione scritta del comitato delle proteste o della sua decisione di non riaprire un'udienza, deve mandare all'autorità nazionale un appello, e una copia della decisione del comitato delle proteste. L'appello deve dichiarare il motivo per cui l'appellante ritiene che la decisione presa o le

procedure seguite dal comitato delle proteste non siano corrette.

- (b) quando l'udienza richiesta a norma della regola 63.1 non è stata tenuta entro 30 giorni dopo che è stata presentata una protesta o richiesta di riparazione, l'appellante deve, entro ulteriori 15 giorni, inviare un appello con una copia della *protesta* o richiesta e ogni corrispondenza pertinente. L'autorità nazionale deve estendere il termine se vi sono buone ragioni per farlo;

- (c) se il comitato delle proteste manca di conformarsi alla regola 65, l'appellante deve, entro un tempo ragionevole dopo l'udienza, inviare un appello con una copia della protesta o richiesta e ogni relativa corrispondenza.

Se non è disponibile una copia della *protesta* o richiesta, l'appellante deve inviare al suo posto una dichiarazione del suo contenuto.

- **R2.2** L'appellante deve anche mandare, assieme all'appello o in seguito, il più presto possibile, ciascuno dei seguenti documenti di cui abbia la disponibilità:

  - (a) la *protesta* (o *proteste*) scritta o la richiesta (richieste) di riparazione;

- (b) un diagramma, preparato o confermato dal comitato delle proteste, con l'indicazione delle posizioni e delle rotte di tutte gli snowkite riders implicate, della rotta per la prossima *boa* e della sua parte obbligatoria, della forza e direzione del vento e, qualora sia rilevante, della profondità dell'acqua e della direzione e velocità di una eventuale corrente;

- (c) il bando e le istruzioni di regata e le altre condizioni che regolano la manifestazione, ed ogni loro modifica;

- (d) ogni pertinente documento supplementare; e

- (e) i nomi e gli indirizzi postali ed e-mail, nonché i numeri di telefono di tutte le *parti* dell'udienza e del presidente del comitato delle proteste.

- **R2.3** Una richiesta di conferma o correzione della sua decisione inviata da un comitato delle proteste deve essere spedita non più tardi di 15 giorni dalla data della decisione e deve includere la decisione ed i documenti di cui alla regola R2.2. Una richiesta d'interpretazione d'una *regola* deve includere i fatti presunti.

R3 RESPONSABILITÀ DELL'AUTORITÀ NAZIONALE E DEL COMITATO DELLE PROTESTE

Alla ricezione di un appello o di una richiesta di conferma o di correzione, l'autorità nazionale deve mandare alle *parti* ed al comitato delle proteste copia dell'appello o della richiesta e della decisione presa dal comitato delle proteste. Essa deve chiedere inoltre al comitato delle proteste copia della pertinente documentazione elencata nella regola R2.2 che non sia stata fornita dall'appellante o dal comitato delle proteste, e quest'ultimo deve inviarli prontamente all'autorità nazionale. Alla loro ricezione, l'autorità nazionale provvederà ad inviarne copia alle *parti*.

R4 OSSERVAZIONI E CHIARIMENTI

- **R4.1** Le *parti* ed il comitato delle proteste possono fare osservazioni circa l'appello, la richiesta o qualsiasi altro documento elencato nella regola R2.2, inviandole per iscritto all'autorità nazionale.

- **R4.2** L'autorità nazionale può domandare chiarimenti sulle *regole* che disciplinano l'evento alle organizzazioni che non sono *parte* nell'udienza.

- **R4.3** L'autorità nazionale deve inviare copie delle osservazioni e dei chiarimenti ricevuti alle *parti* e al comitato delle proteste se opportuno.

- **R4.4** Le osservazioni su ogni documento trasmesso dall'autorità nazionale devono essere fatte non più tardi di 15 giorni dalla loro ricezione.

- **R5 FATTI INADEGUATI; RIAPERTURA**
  L'autorità nazionale deve accettare l'indagine dei fatti del comitato delle proteste, salvo quando decida che essi non sono adeguati. In questo caso deve richiedere al comitato delle proteste di fornire ulteriori fatti o altre informazioni, oppure di riaprire l'udienza e riferire circa ogni nuovo accertamento dei fatti. Il comitato delle proteste deve adempiere prontamente alla richiesta.

- **R6 RITIRO D'UN APPELLO**
  Un appellante può ritirare un appello prima che sia deciso, con l'accettazione della decisione del comitato delle proteste.

193

APPENDICE S

ISTRUZIONI DI REGATA STANDARD

La presente appendice si applica solo se il bando di regata lo prevede.

Queste Istruzioni di Regata Standard possono essere usate durante un evento in luogo di quelle stampate rese

disponibili per ciascuno snowkite rider. Per utilizzarle, occorre prevedere nel bando di regata che "le istruzioni di regata consistono nelle Istruzioni di Regata Standard, presenti nell'Appendice S del RRS e nelle istruzioni di regata addizionali che saranno pubblicate sull'albo ufficiale, situato presso _____."

Le istruzioni di regata addizionali includeranno:

1. *Una tabella che indica il programma delle regate, incluso il giorno e l'orario di ogni giorno previsto, il numero di prove previste ogni giorno, l'orario previsto per il primo segnale di avviso ogni giorno, e l'ultimo orario per un segnale di avviso nell'ultimo giorno di regata (vedi IdR 5, sotto).*

2. *La posizione della segreteria regate e dell'albero dei segnali, sul quale saranno esposti i segnali a terra (IdR 4.1)*

3. *Un elenco delle boe che verranno utilizzate e una descrizione di ognuna di esse (IdR 8). La descrizione di come la nuova boa si differenzierà dalle boe originali (IdR 10).*

4. *I tempi limite, ove esistano, come sono previsti della IdR 12.*

5. *Qualunque cambio o integrazione alle istruzioni in questa appendice.*
   Una copia delle istruzioni di regata addizionali sarà disponibile per tutti i concorrenti, su richiesta

---

Appendice S ISTRUZIONI DI REGATA STANDARD

ISTRUZIONI DI REGATA

1.1 Le regate saranno governate dalle regole come definite nel

Regolamento di Regata.

2. COMUNICA TI PER I CONCORRENTI

- **2.1** Comunicati per i concorrenti saranno esposti sull' albo ufficiale

- **2.2** Istruzioni di regata addizionali saranno esposte sull'albo ufficiale

3. MODIFICHE ALLE ISTRUZIONI DI REGATA

3.1 Modifiche alle istruzioni di regata saranno esposte prima delle ore

08.00 del giorno in cui avranno effetto eccetto per modifiche al programma delle regate che sarà esposto entro

le ore 20.00 del giorno prima di quello in cui avranno effetto

4. SEGNALI FATTI A TERRA

- **4.1** I segnali a terra saranno esposti sull' albero dei segnali (bandiere).
  L'istruzione addizionale indicherà il luogo dove c'è l'albero dei
  segnali

- **4.2** Quando la bandiera AP (Intelligenza) è esposta a terra,'1 minuto' è
  sostituito con 'non meno di 60 minuti'.

5. PROGRAMMA DELLE REGA TE

5.1 Il supplemento dovrà includere una tabella che mostri i giorni, le

date, il numero di prove programmate, i tempi programmati di esposizione del segnale di avviso programmato ogni giorno, e il tempo limite per l'esposizione del segnale di avviso nell'ultimo giorno di regata.

6. BANDIERE DI CLASSE

6.1 Ogni bandiera di classe sarà il logo della classe su sfondo bianco o

come indicato nelle istruzioni addizionali

7. I PERCORSI

7.1 Non più tardi del segnale di avviso, il comitato di regata stabilirà il

percorso esponendo un tabellone con una o due lettere seguite da 195

1. REGOLE

Appendice S ISTRUZIONI DI REGATA STANDARD

un numero, e potrà anche esporre gli approssimati gradi bussola del

primo lato.
7.2 Le tabelle dei percorsi sono sulla pagina seguente SI 13. Esse

mostrano i percorsi, l'ordine con il quale vanno girate le boe, e il lato dal quale vanno lasciate le boe. Istruzioni addizionali possono includere altri percorsi.

8. BOE

8.1 Le Istruzioni addizionali comprenderanno una lista delle boe che

saranno utilizzate, inclusa una descrizione di ognuna.

9. LA PARTENZA

- **9.1** Le regate partiranno usando RRS 26

- **9.2** La linea di partenza sarà tra un'asta che espone una bandiera
  arancione sullo snowkite rider comitato e la boa di partenza

10. CAMBIO DEL PROSSIMO LATO DEL PERCORSO

10.1 Per cambiare il prossimo lato del percorso, il comitato di regata

poserà una nuova boa (o sposterà la linea di arrivo) e toglierà la boa originale prima possibile. Se ci sarà un successivo cambio la boa di cambio di percorso sarà sostituita da quella originale

11. ARRIVO

11.1 La linea di arrivo sarà tra una staffa che espone una bandiera

arancione sullo snowkite rider comitato e la boa di arrivo

12. TEMPI LIMITE

- **12.1** Le istruzioni addizionali indicheranno quale dei seguenti tempi
  limite si applicherà:
  Tempo limite Boa1 : tempo limite per passaggio alla boa 1
  Tempo limite della regata: tempo limite per la prima barca per compiere il percorso e finire.
  Finestra arrivo : tempo limite per gli snowkite riders per finire dopo che il primo ha compiuto il percorso ed è arrivato

- **12.2** Se la prima barca non gira la boa 1 entro il tempo limite Boa 1, la regata verrà annullata

- **12.3** Gli snowkite riders che non arrivano entro la finestra arrivo, saranno classificate DNF senza udienza.

Questo cambia RRS 35, A4 e A5

196

Appendice S ISTRUZIONI DI REGATA STANDARD

---

13. PROTESTE E RICHIESTE DI RIPARAZIONE

- **13.1** I moduli di protesta sono disponibili presso l'ufficio regate.
  Proteste o richieste di riparazione o riapertura dovranno essere
  consegnate entro il tempo limite presentazione proteste.

- **13.2** Per ogni classe, il tempo limite di presentazione protesta è di 60
  minuti dopo che l'ultima barca ha finito l'ultima regata del giorno o di 60 minuti dopo che il comitato di regata ha segnalato che per oggi non ci saranno più regate.

- **13.3** Comunicati per informare i concorrenti delle udienze nelle quali essi sono parte o nominati come testimoni e dove si terranno le udienze, saranno esposti

non più tardi di 30 minuti dal termine presentazione proteste.

- **13.4** Comunicati di proteste da parte del comitato di regata, comitato tecnico o comitato delle proteste saranno esposti per informare gli snowkite riders sotto la regola RRS 61.1(b)

- **13.5** L'ultimo giorno di regate, una richiesta di riparazione basata su una decisione del comitato delle proteste , dovrà essere consegnata non più tardi di 30 minuti dopo che la decisione è stata esposta all'albo. Questo cambia RRS 62.2.

197

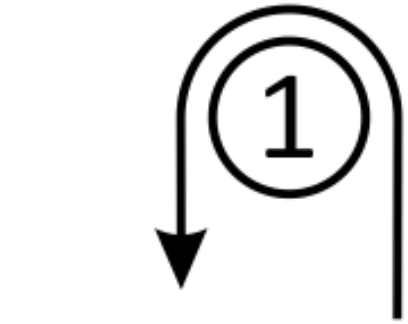
Appendice S

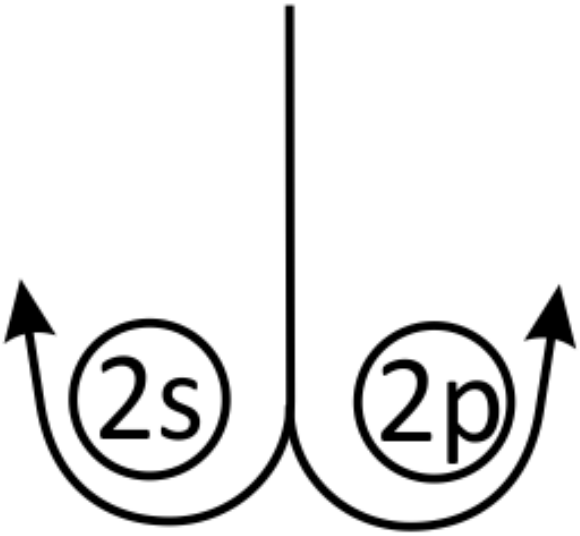
ISTRUZIONI DI REGATA STANDARD

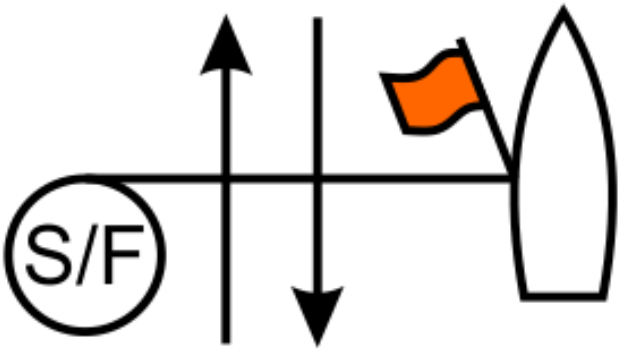
DIAGRAMMI DEFINENTI IL PERCORSO

Course L – Windward/Leeward, Leeward Finish

L





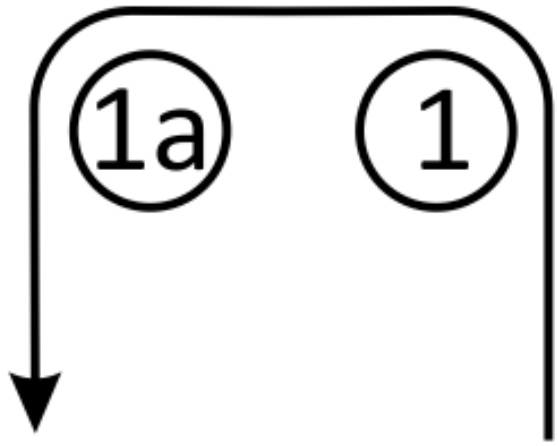


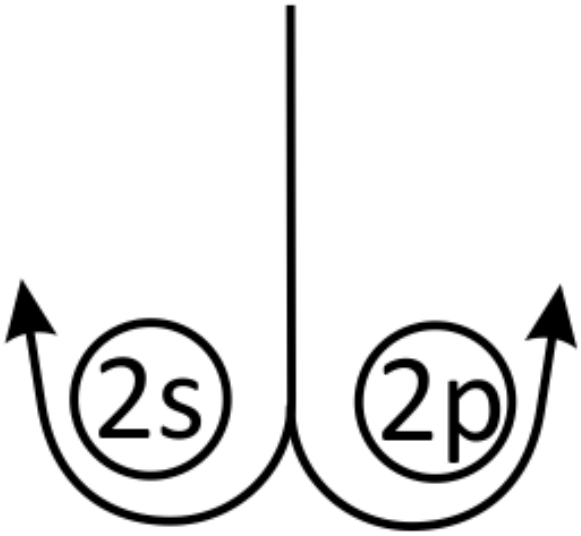
Signal

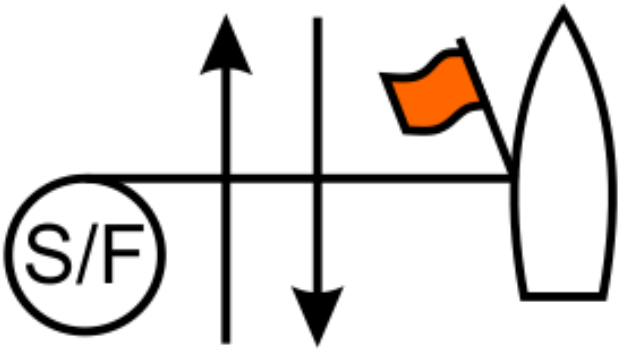
Mark Rounding Order

- L2 Start–1–2s/2p–1– Finish
- L3 Start – 1 – 2s/2p – 1 – 2s/2p – 1 – Finish
- L4 Start – 1 – 2s/2p – 1 – 2s/2p – 1 – 2s/2p – 1 – Finish

LA







Course LA – Windward/Leeward with Offset Mark, Leeward Finish

Signal

Mark Rounding Order

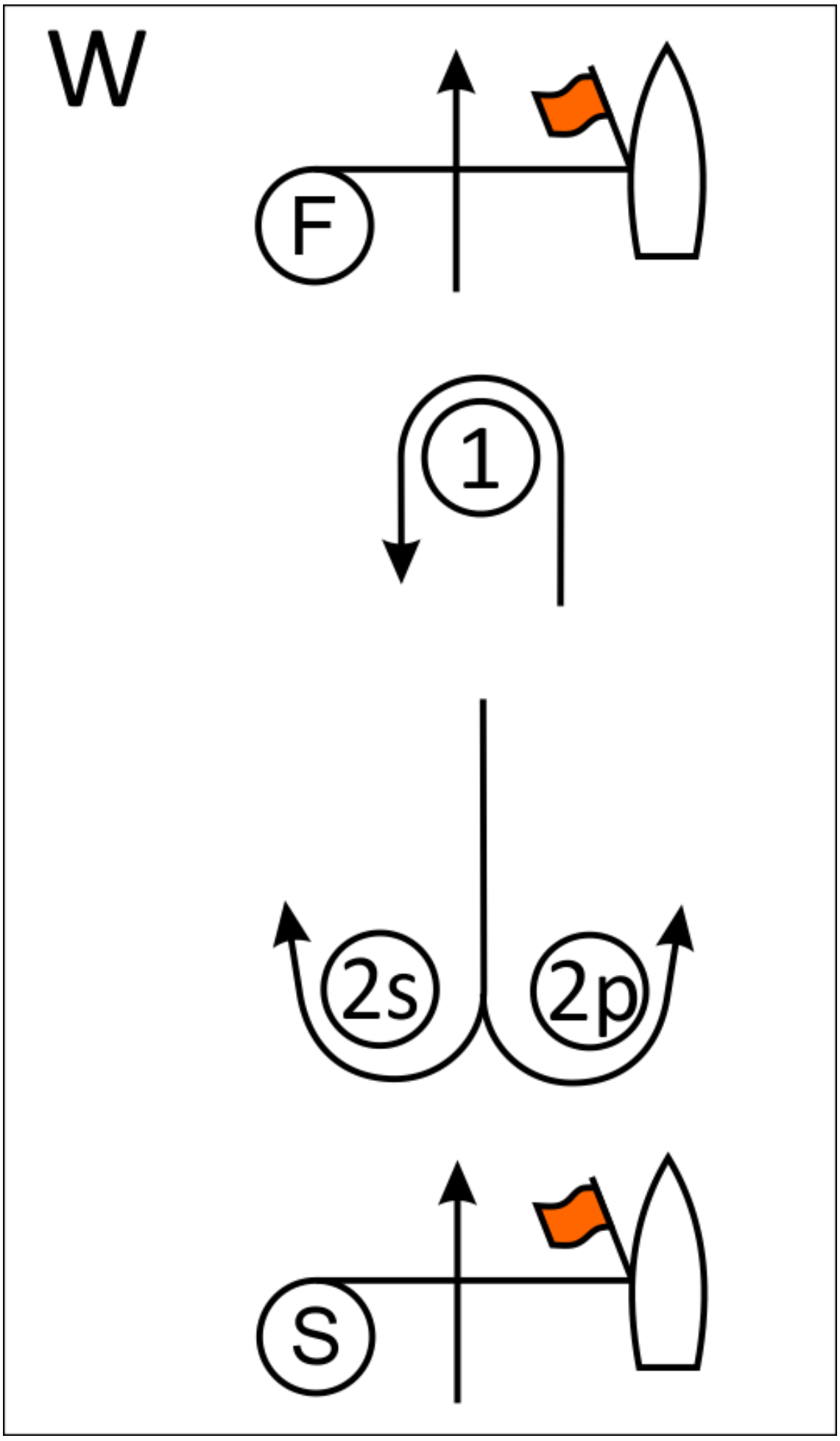
- LA2 Start–1–1a–2s/2p
- LA3 Start–1–1a–2s/2p – 1 – 1a – Finish
- LA4 Start–1–1a–2s/2p – 1 – 1a – 2s/2p – 1 –

– 1 – 1a – Finish – 1 – 1a – 2s/2p

– 1 – 1a – 2s/2p 1a – Finish

Appendice S

ISTRUZIONI DI REGATA STANDARD

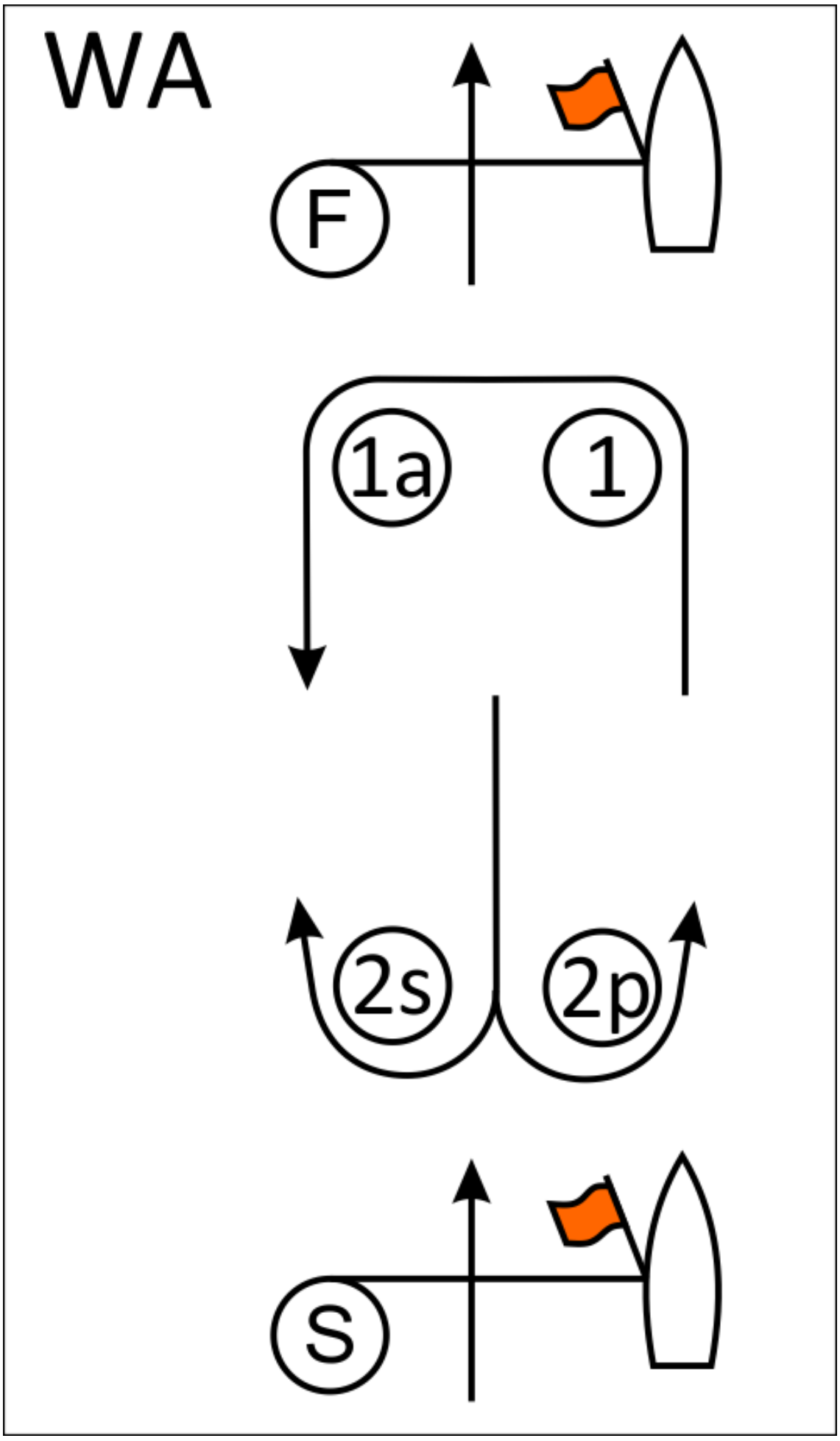

W
F
1
2s
2p
S

Course W – Windward/Leeward, Windward Finish

Signal

Mark Rounding Order

- W2 Start – 1 – 2s/2p – Finish
- W3 Start – 1 – 2s/2p – 1 – 2s/2p – Finish
- W4 Start – 1 – 2s/2p – 1 – 2s/2p – 1 – 2s/2p – Finish


WA
F
1a
1
2s
2p
S

Course WA – Windward/Leeward with Offset Mark, Windward Finish

Signal

Mark Rounding Order

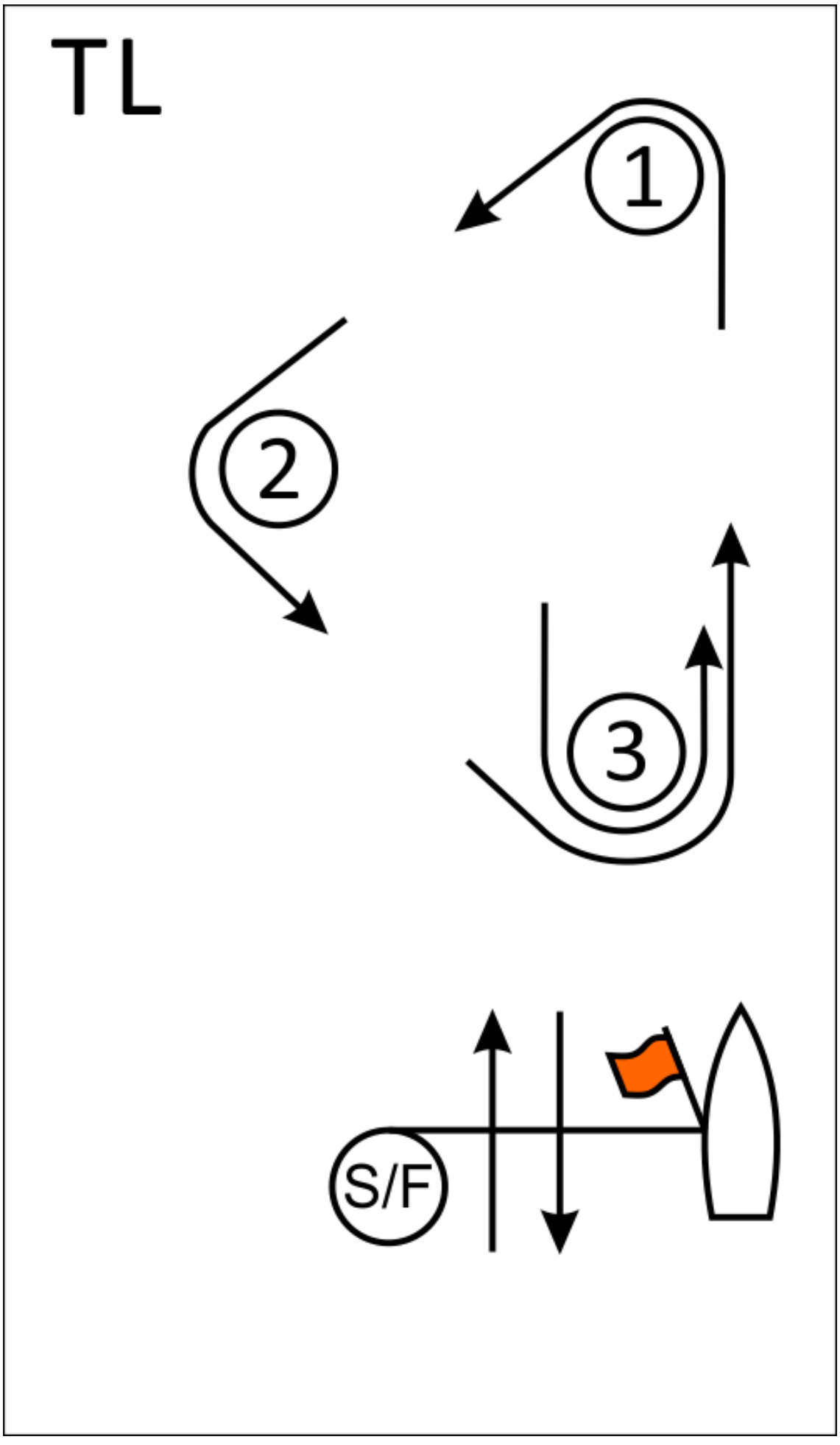
- WA2 Start–1–1a–2s/2p– Finish
- WA3 Start – 1 – 1a – 2s/2p – 1 – 1a – 2s/2p – Finish
- WA4 Start – 1 – 1a – 2s/2p – 1 – 1a – 2s/2p – 1 – 1a – 2s/2p – Finish

Appendice S

ISTRUZIONI DI REGATA STANDARD

Course TL – Triangle, Leeward Finish

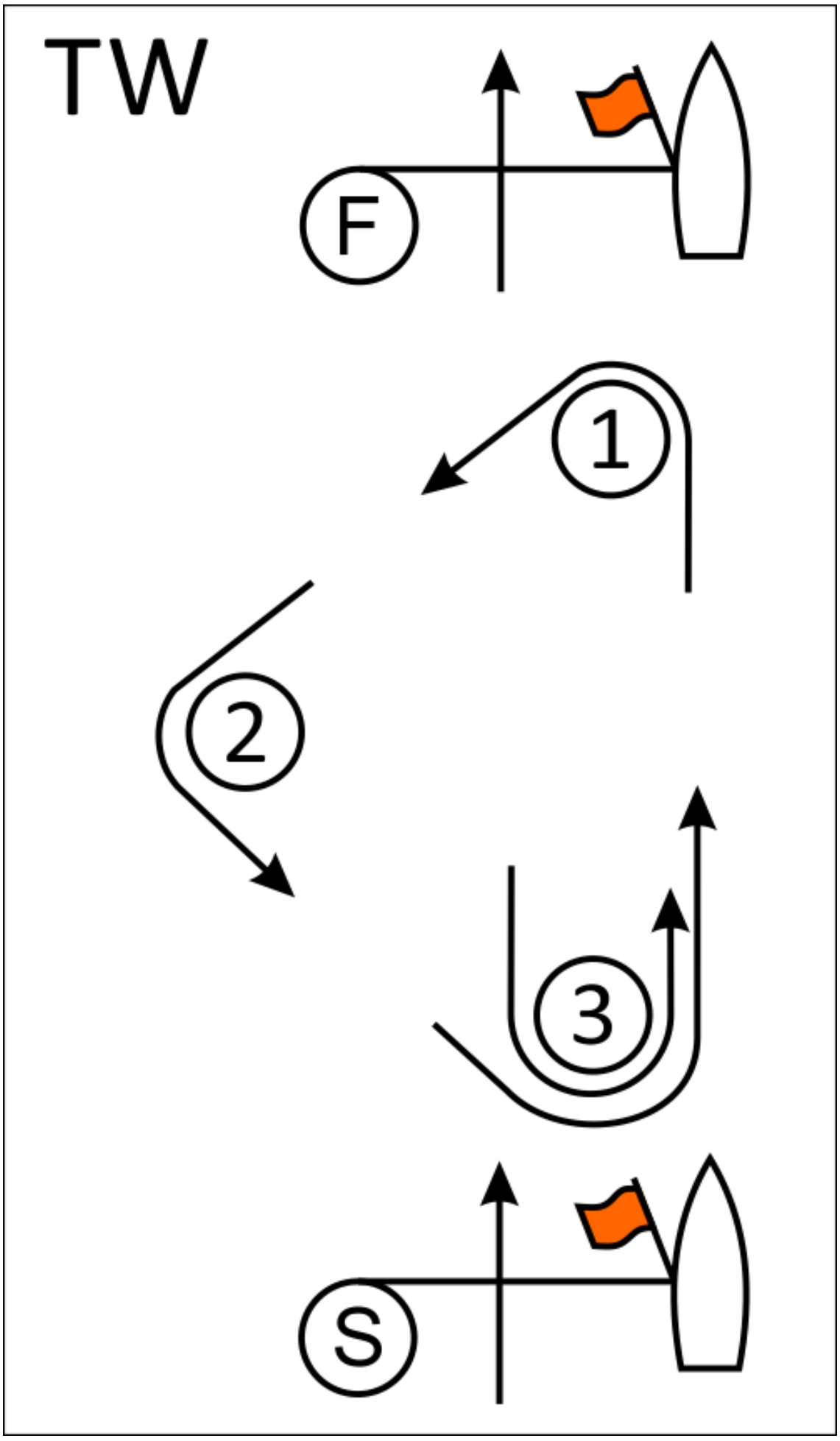
TL



Signal

Mark Rounding Order

- TL2 Start–1–2–3–1– Finish
- TL3 Start–1–2–3–1–3–1– Finish
- TL4 Start – 1 – 2 – 3 – 1 – 3 – 1 – 3 – 1 – Finish


TW
F
1
2
3
S

Course TW – Triangle, Windward Finish

Signal

Mark Rounding Order

- TW2 Start – 1 – 2 – 3 – Finish
- TW3 Start – 1 – 2 – 3 – 1 – 3 – Finish
- TW4 Start – 1 – 2 – 3 – 1 – 3 – 1 – 3 – Finish

200

APPENDICE T

ARBITRATO

Questa Appendice si applica solamente se il bando di regata o le istruzioni di regata lo stabiliscono

L'arbitrato aggiunge un passo in più al processo di risoluzione delle proteste, ma può eliminare la necessità di portare in udienza alcune proteste, quindi accelerando il processo per quegli eventi in cui ci si attende di avere molte proteste da discutere. L'arbitrato può non essere opportuno per tutte le manifestazioni, in quanto richiede una ulteriore persona esperta che possa agire come arbitro. Una guida ulteriore per l'arbitrato si può trovare nel Manuale dei Giudici Internazionali World Sailing che può essere scaricato dal sito web di World Sailing.

T1 PENALITA'POST-REGATA

(a) A condizione che la regola 44.1(b) non si applichi, uno snowkite rider che può aver infranto una o più regole della Parte 2 o la regola 31 in un incidente, può prendere una Penalità Post-Regata in qualsiasi momento dopo la prova fino all'inizio di un'udienza di una protesta che riguardi l'incidente.

(b) Una Penalità Post-Regata è una Penalità sul Punteggio del 30% calcolata come stabilito nella regola 44.3(c. Comunque si applica la regola 44.1(a).

(c) Uno snowkite rider prende una Penalità Post-Regata consegnando all'arbitro o a un membro del comitato delle proteste una dichiarazione scritta in cui dichiara di accettare la penalità, in cui identifica il numero della prova e dove e quando si è verificato l'incidente.

T2 RIUNIONE DI ARBITRATO

Una riunione riguardante l'arbitrato dovrà tenersi prima dell'udienza per ciascun incidente risultante in una *protesta* da parte di uno snowkite rider che riguardi una o più regola della Parte 2 o la regola 31, ma solo se ogni *parte* è rappresentata da una persona che era a bordo al momento dell'incidente. Non sono ammessi testimoni. Tuttavia, se l'arbitro

decide che si possa applicare la regola 44.1(b) o che l'arbitrato non sia appropriato, non sarà tenuta la riunione, o qualora questa sia in corso, essa sarà chiusa.

- **T3 OPINIONE DELL'ARBITRO**
  Basandosi sulle prove fornite dai rappresentanti, l'arbitro fornirà un parere prossimo a quanto probabilmente deciderà il comitato delle proteste:
  - (a) la *protesta* è invalida
  - (b) nessuno snowkite rider sarà penalizzata per aver infranto una regola, o
  - (c) una o più barche saranno penalizzate per aver infranto una regola,
    identificando gli snowkite riders e le penalità.

- **T4 RISULTATO DELLA RIUNIONE DI ARBITRATO**
  A seguito dell'offerta di un'opzione da parte dell'arbitro,
  - (a) uno snowkite rider può prendere una Penalità Post-Regata, e
  - (b) uno snowkite rider può chiedere di ritirare la sua *protesta*. L'arbitro può quindi agire in rappresentanza del comitato delle proteste in accordo con la regola 63.1 e accettare il ritiro.

- A meno che tutte le *proteste* riguardanti un incidente siano state ritirate, dovrà tenersi un'udienza.

Prescrizioni DEL CSEN al Regolamento di Regata 2017-2020

Queste prescrizioni entreranno in vigore dal 1° gennaio 2017

La CSEN stabilisce che in caso di divergenze di interpretazione delle presenti prescrizioni prevale il testo inglese.

1 - Segnali di Regata

2 - Regola 63.4 Conflitto d'interessi

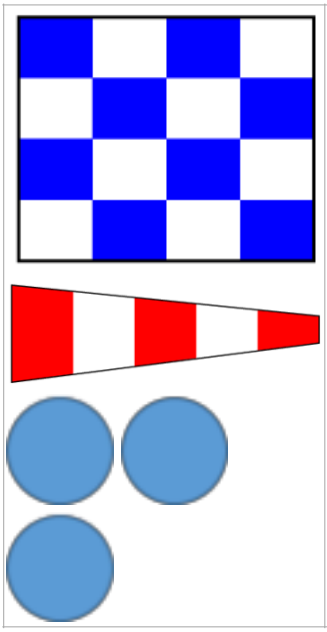
La CSEN prescrive che qualsiasi componente il Comitato delle Proteste che sia parente, sino al terzo grado o che svolga funzioni di membro di organismi elettivi e/o tecnici di una classe in regata, istruttore, allenatore e/o tecnico presso il Circolo di una delle *parti* sarà considerato soggetto a "conflitto d'interessi" a norma della RRS 63.4 e non dovrà prendere parte nell'udienza che riguardi quella *parte*. Parimenti, per analogia, le stesse disposizioni devono applicarsi all'arbitraggio diretto delle regate di flotta, a Match Race, Regate a squadre, Barche Radiocomandate quando si applica l'Appendice P.

3 - Regola 64.3 Decisioni in tema di stazza

L'Autorità competente citata nella Regola 64.3 è, in prima istanza, un tecnico CSEN abilitato alle stazze per quella classe (comitato tecnico) designato DAL CSEN o dal Comitato di Regata o delle Proteste se nominato. Il Comitato di Regata o delle Proteste incaricherà, se necessario, il comitato tecnico a verificare la conformità alle regole di classe e, se necessario, eventuali controlli

riguardanti l'entità di danni conseguenti a un incidente avvenuto nella manifestazione anche in relazione alla possibilità dello snowkite rider a proseguire in sicurezza la manifestazione stessa.

Il Comitato delle Proteste, sentito il comitato tecnico, stabilirà un deposito cauzionale congruo rispetto alle operazioni da compiere e non inferiore a €

	**"N" sopra "Intelligenza"**, segnale di pericolo : esposto da qualsiasi vascello ufficiale del Comitato di Regata ed appoggiato da 3 segnali acustici, significa: "Tutte le prove *partite* sono *annullate* e quelle che devono ancora *partire* sono *differite*. Raggiungere immediatamente il porto o il ridosso più vicino.". Ulteriori segnali saranno esposti a terra

PRESCRIZIONI DEL CSEN

100.00 per barche appartenenti alle classi olimpiche o a classi di derive in genere o a € 250.00 per le altre classi (ORC, cabinati ecc.)
Il deposito potrà essere richiesto anche allo snowkite rider protestata, quando si rendano necessarie operazioni di alaggio e varo. Il rifiuto di versare tale deposito causerà la sospensione delle operazioni e lo snowkite rider sarà squalificata. Il Comitato delle Proteste esaminerà, inoltre, il rapporto del comitato tecnico qualora dovessero emergere elementi che a giudizio dello stazzatore rendono invalido il certificato di stazza o di rating dovrà, oltre ai provvedimenti

di competenza, comunicare il rapporto del comitato tecnico all'autorità competente (CSEN) che adotterà i provvedimenti del caso. Qualora venga accertata una volontaria violazione, particolarmente in occasione di manifestazioni nelle quali siano stati effettuati controlli preventivi, è obbligatoria la procedura ai sensi delle Regole 2 e/o 69.

Nel caso di appello il comitato tecnico sarà nominato dalla struttura CSEN competente
Gli organi ufficiali della manifestazione sono esentati dal versamento del deposito.

4 - Regola 67

a) Gli snowkite riders partecipanti alle regate devono essere Assicurate (RCT – Responsabilità Civile per danni a terzi) con massimale minimo pari a €**. 1.500.000,00**. E' possibile partecipare all'Attività Sportiva disponendo di un'assicurazione personale di R.C. di pari importo che assicura il regatante.

Per l'attività MODELVELA il massimale è fissato in €**. 50.000,00.**
b) Il comitato delle proteste, la giuria internazionale o la Giuria d'Appello dovranno basare una loro decisione basandosi esclusivamente sul *Regolamento di Regata*. Qualsiasi problema derivante da una richiesta di chiarimenti o da una richiesta danni che sia conseguente a un incidente riguardante uno snowkite rider che debba rispettare il *Regolamento di Regata* o le

Norme NIPAM non dovrà rientrare nei loro compiti.

5 - Regola 69

La CSEN stabilisce che, automaticamente e senza alcuna procedura, tutti iconcorrenti sospesi da altre Autorità Nazionali o da World Sailing siano interdetti dal partecipare a regate organizzate in Italia sotto la sua giurisdizione.

6 - Regola 70.5, Regola 89, Appendice N, Giurie Inappellabili e Comitati di Regata.

---

a) Manifestazione con Giuria inappellabile. Inappellabilità in accordo con le Regole 70.5(a) e (b)
La CSEN prescrive che l'inappellabilità di cui alla regola. 70.5(a) e (b) deve essere approvata DAL CSEN prima della sua inclusione nel Bando e nelle Istruzioni di Regata. La richiesta deve essere inoltrata dalla Società Organizzatrice almeno 60 giorni prima della manifestazione e deve indicare i nominativi dei componenti proposti per la Giuria stessa. La relativa autorizzazione dovrà essere affissa all'Albo Ufficiale dei Comunicati.

Per gli eventi per i quali l'Autorità Organizzatrice sia la CSEN, potranno essere nominate Giurie Inappellabili DAL CSEN stessa in accordo con le regole 89.2(b) e 70.5(b) senza che i club affiliati ne debbano fare richiesta.

b) Nomina delle Giurie Inappellabili

Eccetto che per eventi World Sailing quando la Giuria Internazionale è nominata da World Sailing a norma della

regola 89.2(b), la decisione di utilizzare una Giuria Internazionale che risponda ai requisiti di cui all'Appendice N, per regate che si svolgono entro la sua giurisdizione, deve essere comunicata e approvata DAL CSEN prima dell'inclusione nel Bando di Regata. La richiesta dovrà essere presentata almeno 60 giorni prima dell'evento,

Con eccezione delle Giurie Internazionali nominate da World Sailing in tutte le manifestazioni La lettera di nomina dovrà essere esposta nell'Albo ufficiale dei comunicati.

c) Manifestazioni arbitrate

In tutte le manifestazioni di Match Racing e Team Racing, ed in tutte le regate in cui si applica l'addendum Q o altre regate autorizzate ad usare sistemi di arbitraggio, le decisioni del Comitato delle Proteste sono inappellabili. Il Presidente del Comitato delle Proteste e del Comitato di Regata (o il PRO se previsto) in queste manifestazioni dovrà essere un Ufficiale di Regata specificamente preparato per questo tipo di manifestazione. La richiesta di arbitri dovrà essere fatta almeno 60 giorni prima della manifestazione e può indicare i nomi proposti. Tutte le nomine dovranno essere formalizzate DAL CSEN. Copia della lettera di nomina CSEN dovrà essere esposta all'albo ufficiale dei comunicati.

d) Nomina dei membri del comitato di regata

La nomina del PRO e dei presidenti del comitato di regata (RO), ad eccezione delle nomine fatte da World Sailing in base alla regola 89.2(c), dovrà essere fatta DAL CSEN.
Il Class Technical Delegate (CTD) e i Class Course

Representatives (CCR) nominati dalle classi internazionali riconosciute da World Sailing avranno

solo potere consultivo per quanto riguarda le conoscenze specifiche della classe (intensità limite del vento, lunghezza del percorso, cambi del percorso, annullamento etc.), ma la responsabilità finale delle scelte sarà di esclusiva responsabilità del PRO e dei RO nominati da CSEN

Copia della lettera di nomina CSEN dovrà essere esposta all'albo ufficiale dei comunicati.

7 - Regola 78, Conformità alle regole di classe. Certificati

Ogni snowkite rider delle Classi riconosciute deve essere in grado di presentare, in qualsiasi momento, il certificato di stazza o di conformità compilato secondo le Regole della Classe e/o le norme emanate dal CSEN stesso. Tutte le vele usate in regata devono preventivamente essere stazzate. In regata potranno essere portate a bordo solo vele così marcate. Le Classi per le quali non sia prevista operazione di stazza all'origine, certificato di stazza o misura delle vele sono, a seconda dei casi, parzialmente o totalmente esonerate dalle norme di cui sopra.

8 –Regola 86.3

La CSEN prescrive che le restrizioni nella regola 86.1 non si applicano se le regole sono modificate per sviluppare o testare proposte di regole. Per tali modifiche è richiesta la sua preventiva approvazione.

9 – Regola 88.2. Modifiche alle prescrizioni

La CSEN prescrive che, salvo venga autorizzato per iscritto, le prescrizioni CSEN non dovranno essere modificate o annullate dal bando di regata o dalle istruzioni di regata per le manifestazioni che si svolgono nelle acque soggette alla sua giurisdizione. Tuttavia negli eventi internazionali organizzati da World Sailing in accordo con la regola 89.1(a) che si tengono nelle acque di giurisdizione italiana non vi è l'obbligo di applicare queste prescrizioni.

10 - Regola 89.1 Autorità organizzatrice

Per i casi previsti dalla regola 89.1 dai punti (d) a (h) la CSEN prescrive che sia necessaria la sua approvazione per lo svolgimento di manifestazioni in Italia. In aggiunta, se la classe non è riconosciuta da World Sailing e/o DAL CSEN stessa, è necessaria una speciale autorizzazione per utilizzare gli Ufficiali di Regata italiani.

11 - Regole 89.2(c) e 91(a) e (c), 92

La CSEN prescrive per quanto riguarda le nomine, sia necessaria la sua approvazione.

---

12 - Appendice P

Le istruzioni di regata possono modificare la progressione delle sanzioni previste dall'Appendice P (per esempio, utilizzare sempre la reg. P2.1) ma, la modifica dovrà essere preventivamente approvata DAL CSEN.

13. - Appendice R

RRS R2 - INVIO DELLA DOCUMENTAZIONE L'invio della documentazione di cui alla presente regola dovrà essere fatto online tramite il sito internet DEL CSEN. Gli appelli e richieste di cui alla regola R1 dovranno essere accompagnati da una tassa come previsto nel modulo online di appello

207

SEGNALI DI REGATA **(CSEN)**

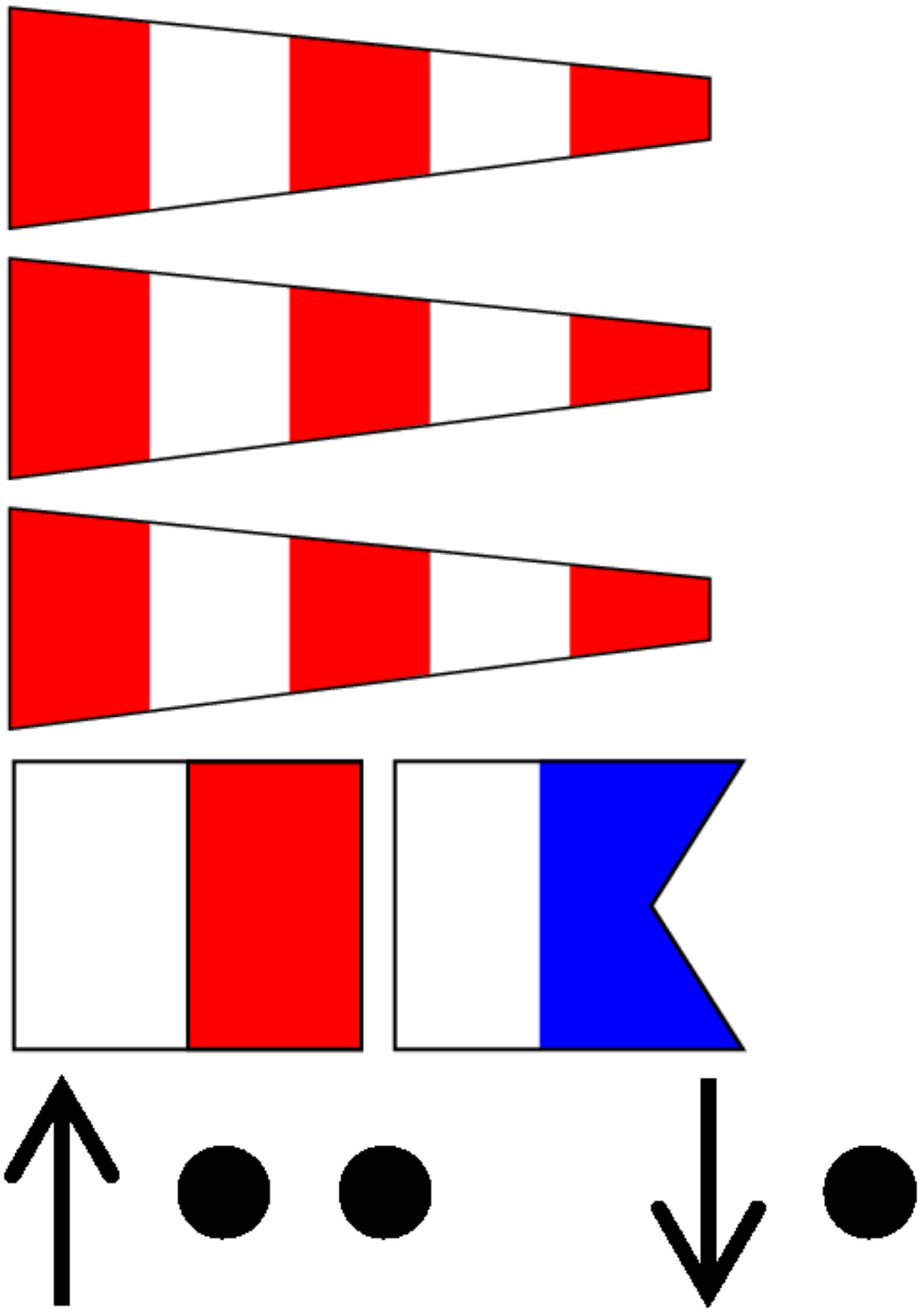
Il significato dei segnali visivi e sonori è sotto indicato. Una freccia puntata in alto o in basso (↑ ↓) significa che un segnale è alzato o ammainato. Un punto (¿) significa un suono; cinque trattini (– – – – –) significano suoni ripetuti; una linea lunga (—) significa un suono prolungato. Quando un segnale visivo è esposto sopra una bandiera di classe, il segnale si applica solo a quella classe.

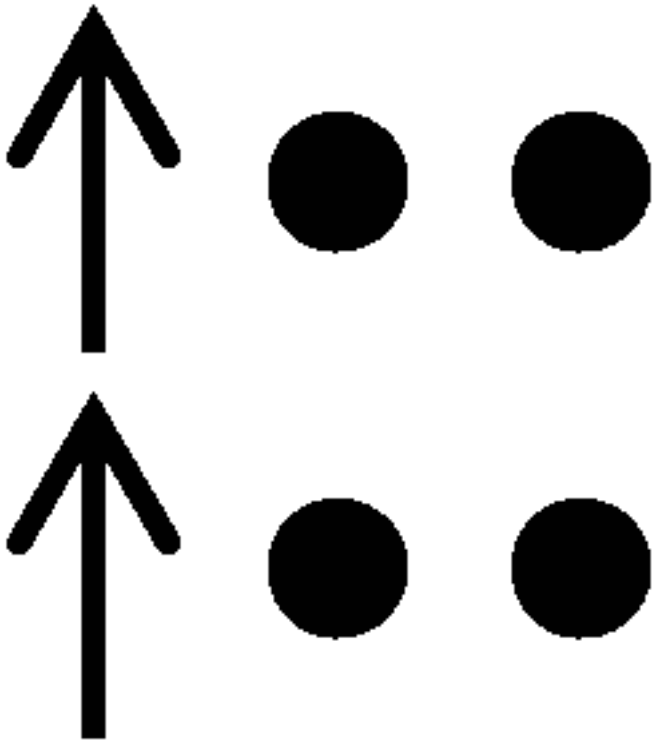
Segnali di Differimento

Intelligenza Le prove non partite sono *differite*. Il segnale di avviso sarà esposto un minuto dopo l'ammai-nata a meno che in quel momento la prova sial ulteriormente *differita* o *annullata*.

Intelligenza su H Le prove non partite sono *differite*. Ulteriori segnali a terra

Intelligenza su A **Le prove** non partite sono *differite*. Non ci saranno altre regate oggi





Intelligenza su un pennello da 1 a 9.

a

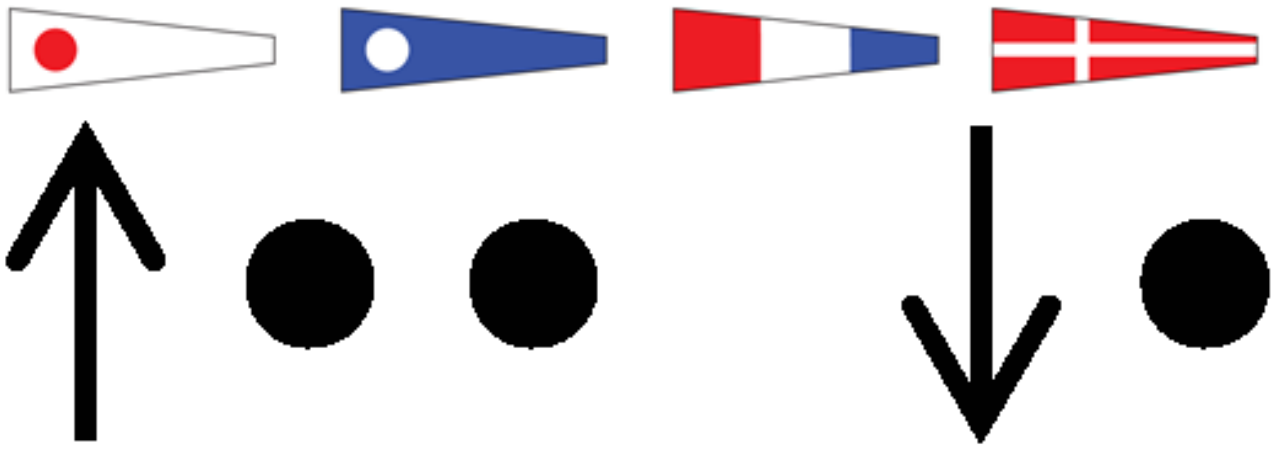
Pennello 5 Pennello 6

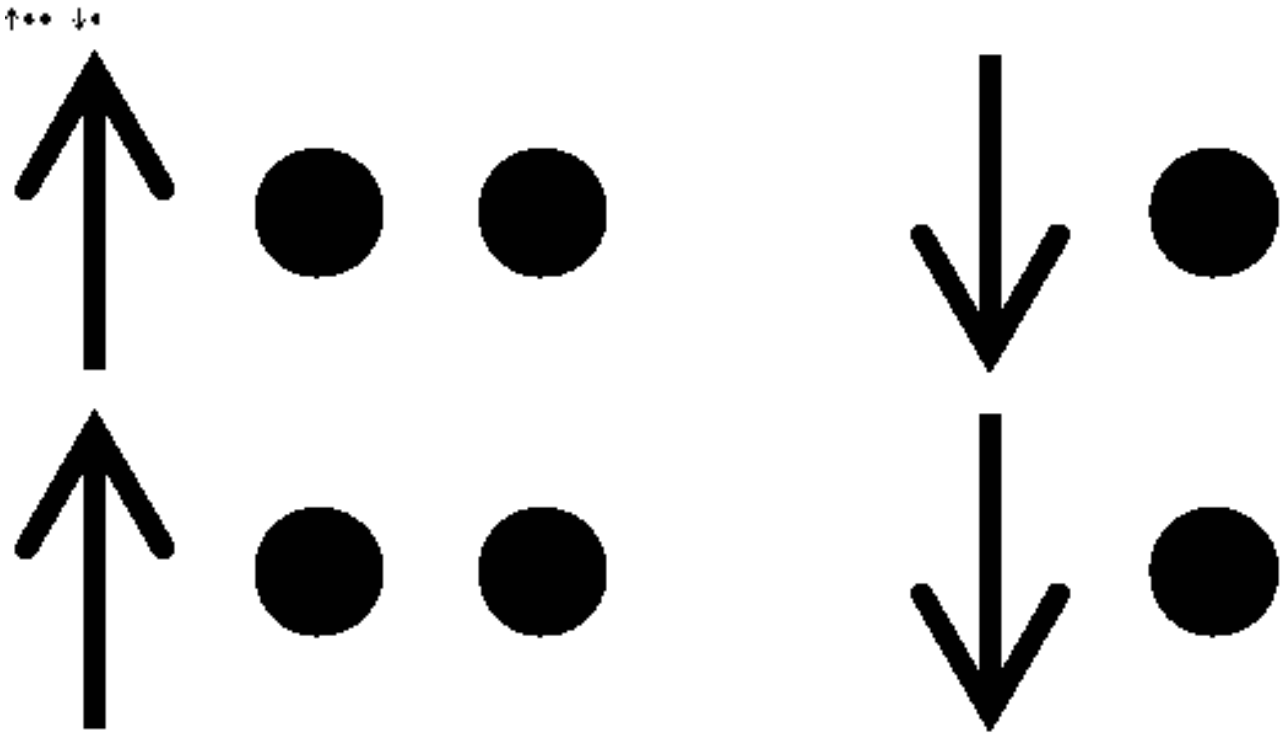
Segnali di Annullamento

13

N Tutte le prove partite sono *annullate*, Ritornare nell'area di partenza. Il segnale di avviso sarà esposto un minuto dopo l'ammainata a meno che a quel momento la prova sia ulteriormente *annullata o differita*.

Differimento di 1 – 9 ore del tempo di partenza previsto.





Pennello 1 Pennello Pennello 2

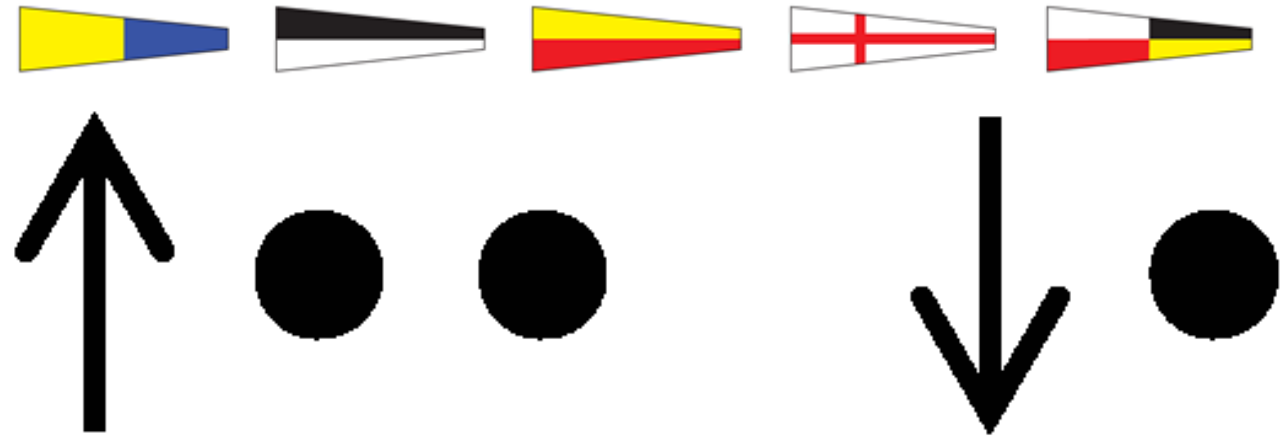
Pennello 3

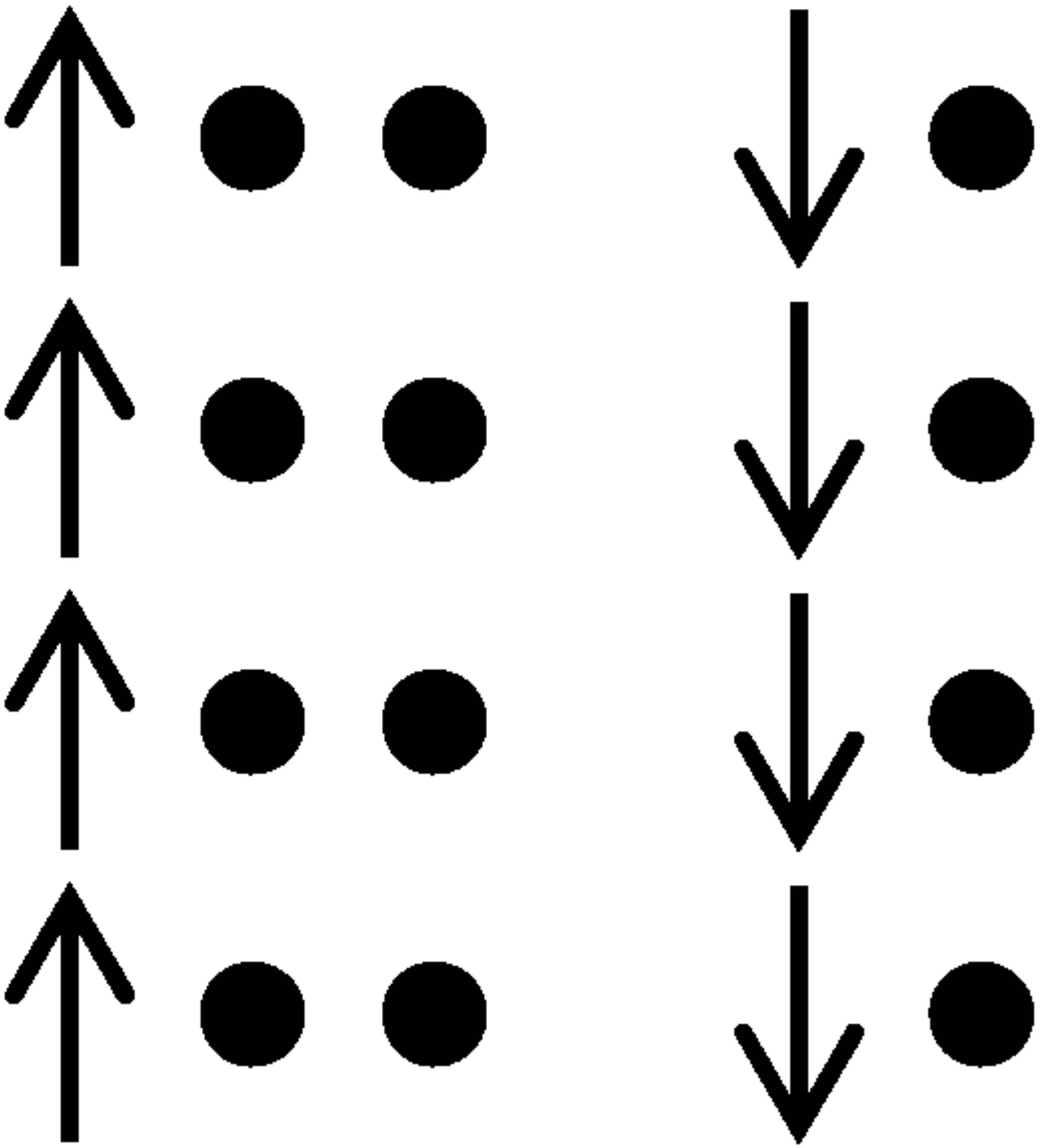
Pennello 7

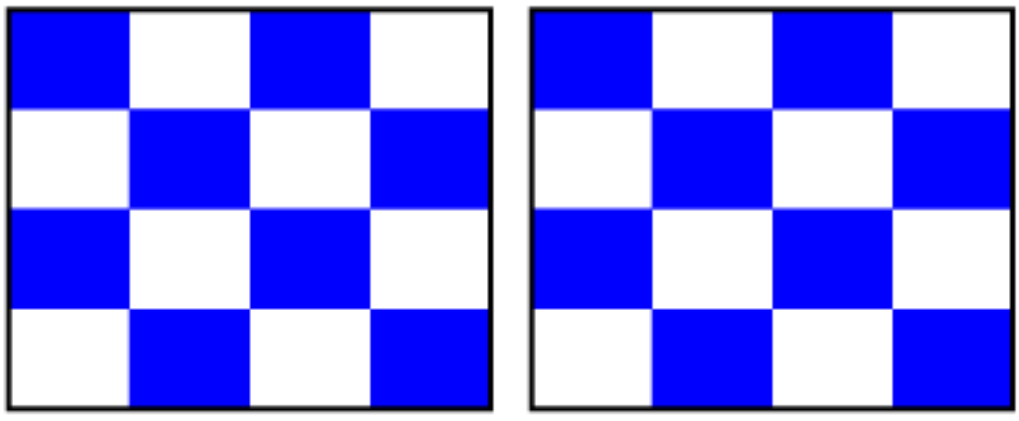
Pennello 4

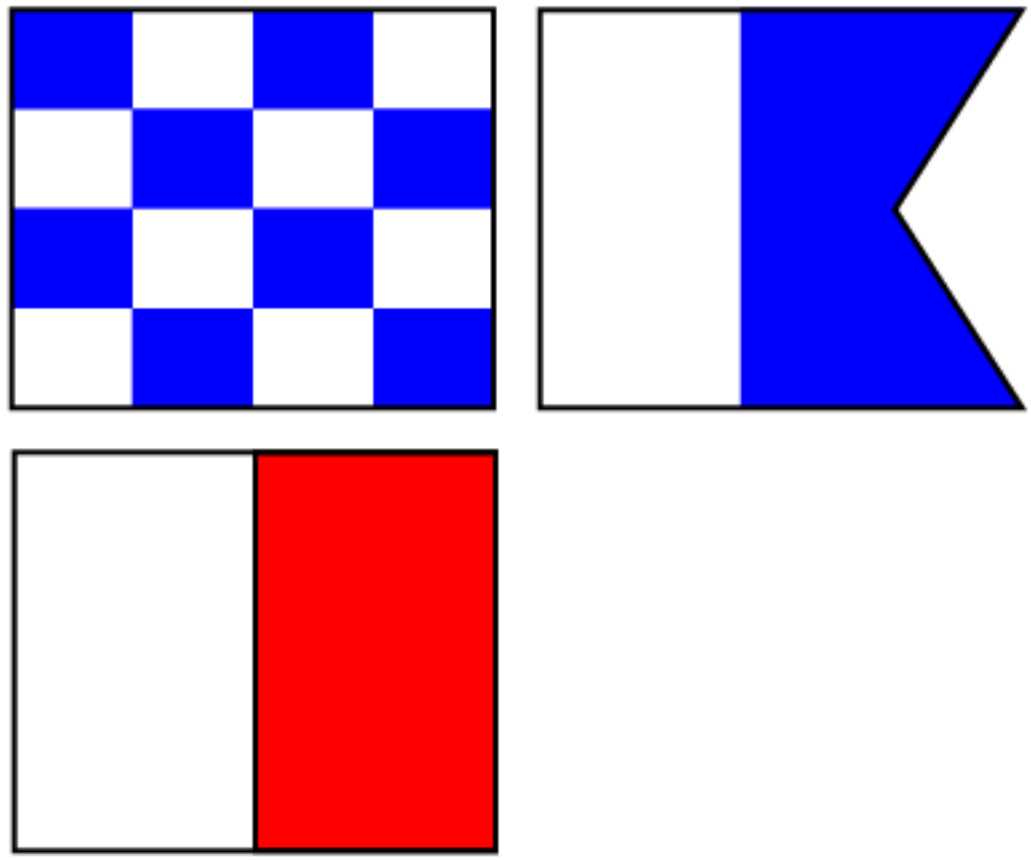
Pennello 8

laskemisesta, ellei purjehdusta silloin *lykätä* uudelleen tai *mitätöidä*.









Tutte le prove sono *annullate*. Ulteriori segnali a terra.

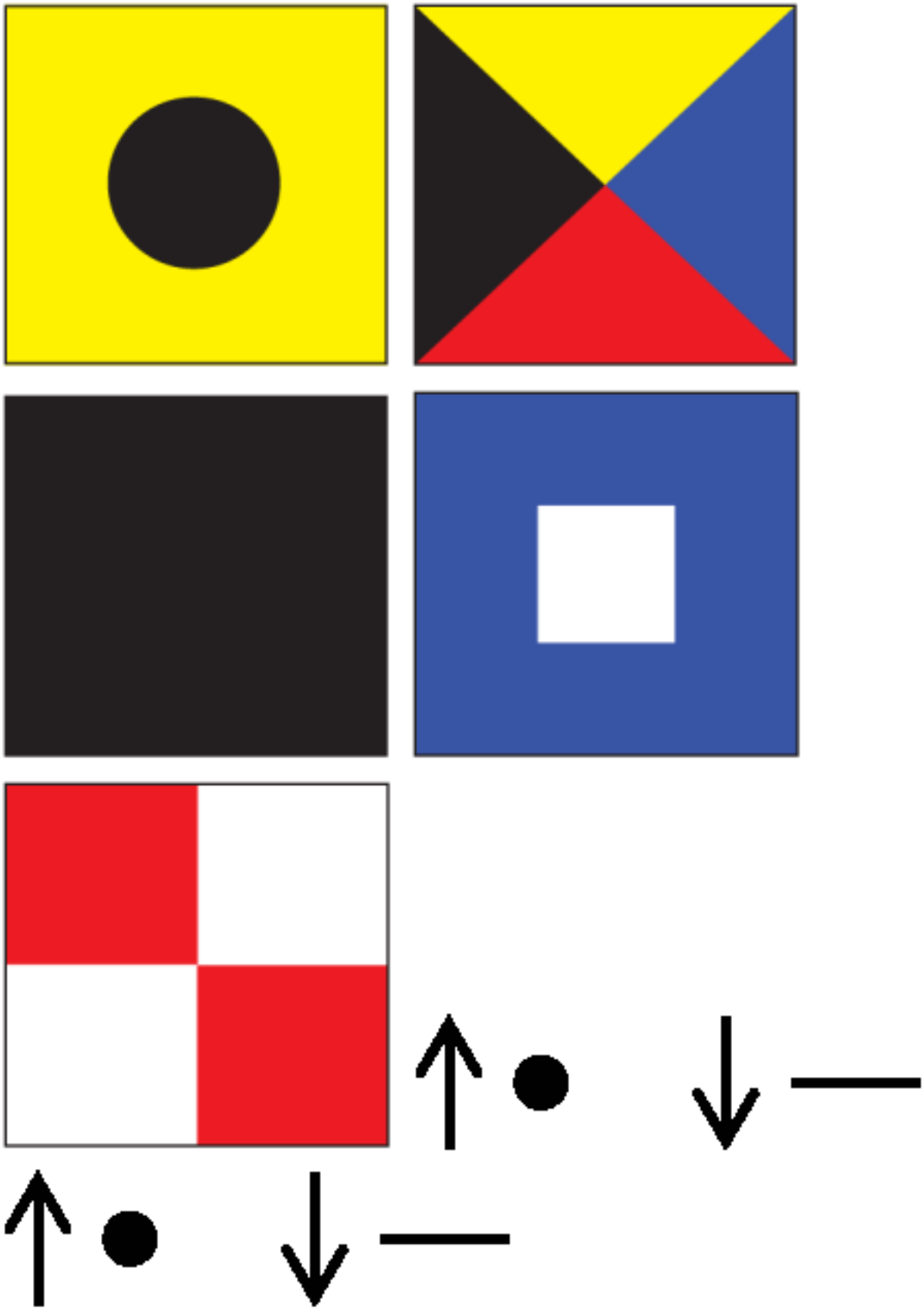
Pennello 9

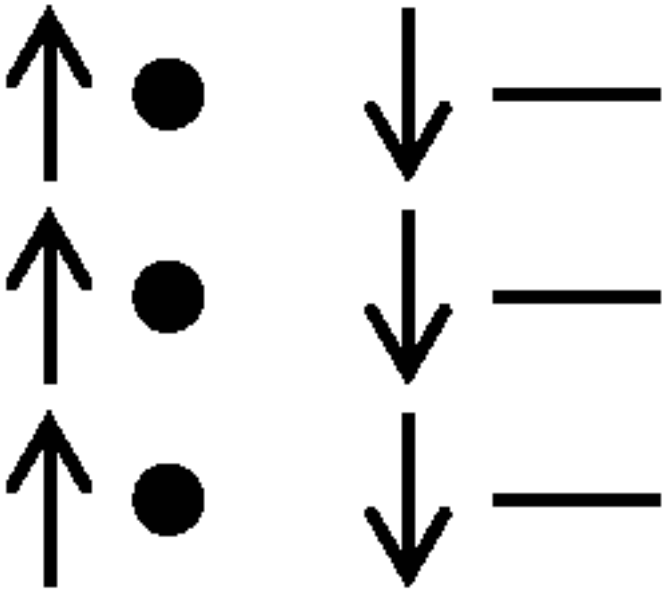
Tutte le prove sono *annullate*. Nessun’altra prova oggi.

N su H

N su A

Segnali Preparatori





P Segnale Preparatorio .

I E’ in vigore la regola 30.1

Z E’ in vigore la regola 30.2

U ..E’ in vigore la regola 30.3

Segnali di Richiamo

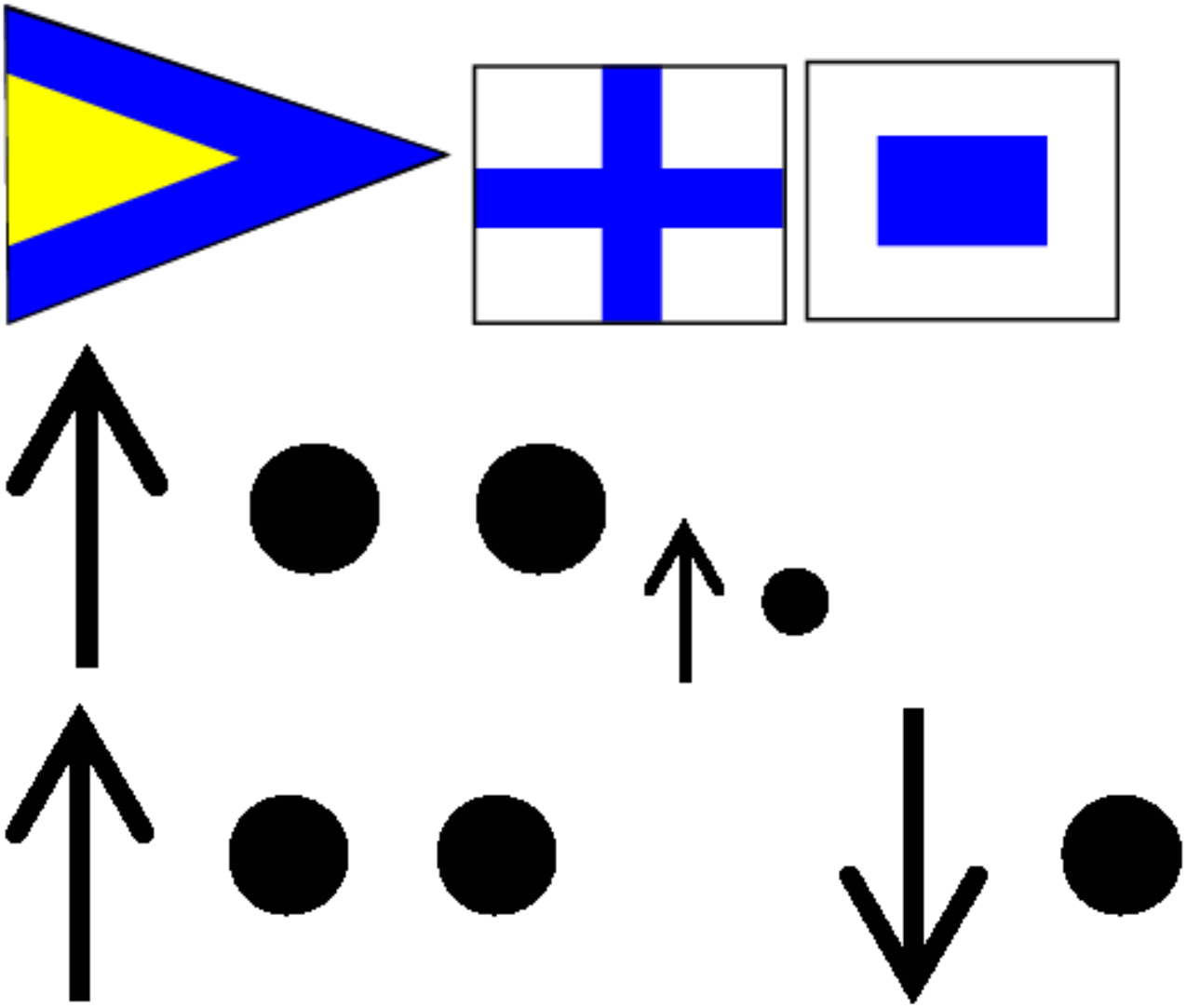
X Richiamo individuale

Primo Ripetitore Richiamo generale. Il segnale di avviso verrà esposto un minuto dopo l’ammainata

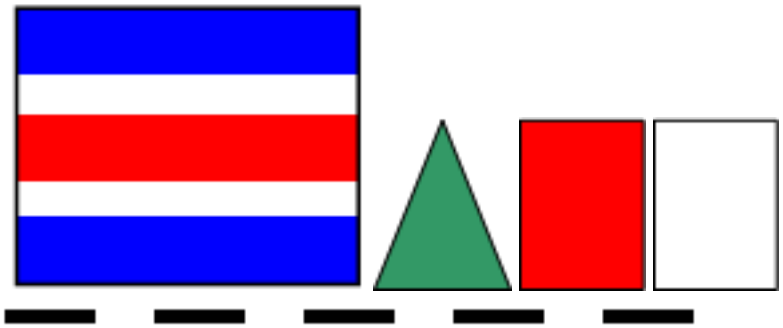
Bandiera Nera. E’ in vigore la regola30.4

Riduzione di Percorso

S. Il percorso è stato ridotto. E’ in vigore la regola 32.2



Cambio del Prossimo Lato di Percorso



C La posizione della prossima *boa* è stata cambiata:

Altri Segnali

L

L A terra: è stato

esposto un comunicato per I concorrenti
In mare: venire a portata di voce o seguire questo vascello.

a dritta:

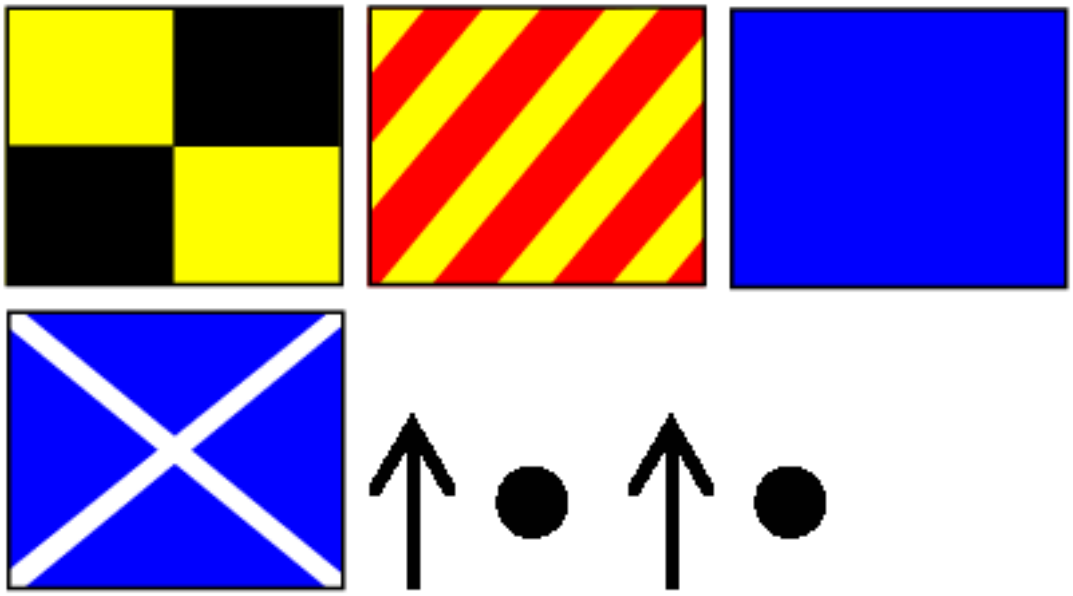
a sinistra:

per diminuire la lunghezza del lato:

per aumentare la lunghezza del lato

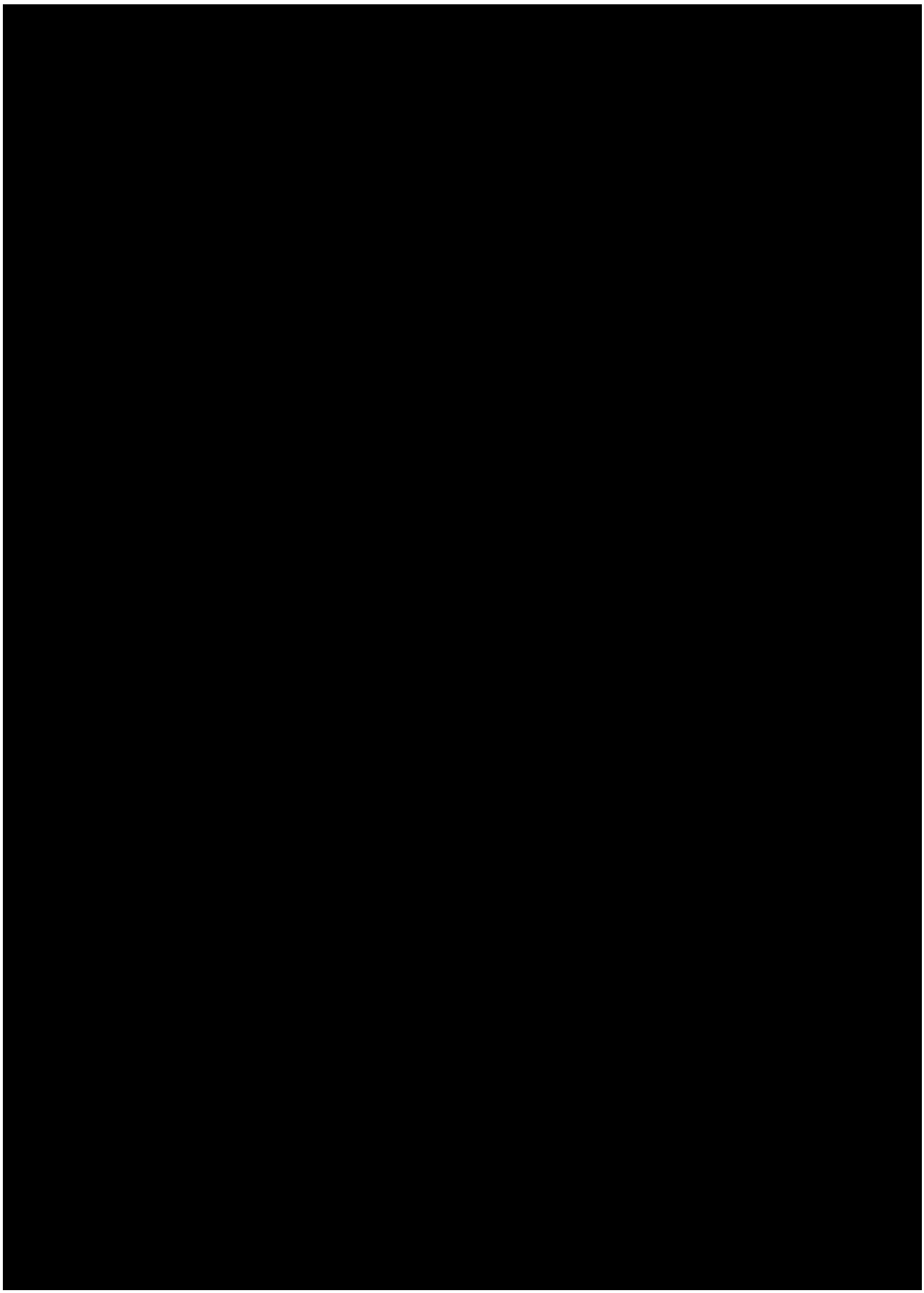
(nessun suono) Bandiera o sagoma

Blu:
Questo vascello del comitato è in posizione sulla linea di arrivo.



.

M L'oggetto che espone questa bandiera sostituisce una *boa* mancante

Indossare un dispositivo personale di galleggiamento. (vedere la regola 40)

Y